www.VietLifestyles.com

Issue 47 - August 2014

VIET LIFESTYLES™

YOUR LIFE ▪ YOUR STYLE

MAGAZINE

ARIZONA - CALIFORNIA - FLORIDA - GEORGIA - CAROLINA - S. CAROLINA - HAWAII



HOA HẬU TRANG ĐẶNG

Tự hào em là người Việt Nam!

BACK TO SCHOOL FASHION

PHƯƠNG THỨC GIÚP THÀNH CÔNG NƠI HỌC ĐƯỜNG

CHUẨN BỊ CHO MÙA TỰU TRƯỜNG

CÁCH TẬP CHO BÉ BỎ TÃ

LUNCH BOXES & HEALTHY SNACKS

金巢窩 GOLDEN NEST

MIỄN PHÍ FREE

1 oz Tổ Yến

Thời gian có hạn. For limited time only

Mua
Buy



8oz Tổ Yến Golden Nest
Golden Nest® 8oz Raw Nest Box

Được Quà Tặng
Get FREE GIFT



1oz Tổ Yến Golden Nest
Golden Nest® 1oz Raw Nest Box

GOLDEN NEST
金 巢 窩
www.GoldenNest.com

MOM 新世界超级市場
MEKONG SUPERMARKET

66 S. Dobson Road, Suite 132 - Mesa, AZ 85202
(Góc Tây Nam đường Main & Dobson)

SIÊU THỊ KHANG TRANG, BÃI ĐẬU XE RỘNG RÃI
NHÂN VIÊN THÔNG THẠO TIẾNG VIỆT, PHỤC VỤ ÂN CẦN



- Bán đầy đủ các loại thực phẩm Á Đông và nhiều mặt hàng gia dụng
- **Đặc biệt: Trái cây, rau cải, thịt cá và hải sản tươi sống không đâu sánh bằng**
- Rau quả được bảo quản, sạch và tươi lâu
- Giá cả phải chăng
- Hàng mới về mỗi ngày





NHIỀU MẶT HÀNG ON SALE MỖI TUẦN

480-833-0095

Mở cửa 7 ngày trong tuần | Monday- Sunday: 9AM- 9PM

FOOD STAMPS



Nếu không được chữa trị,
1 trong **4** người Mỹ gốc Á mang
Bệnh Viêm Gan B mạn tính có
nguy cơ tử mạng vì biến chứng gan.

Hãy tự kiểm soát sức khỏe của mình.

Chăm sóc bệnh gan của quý vị không chỉ đòi hỏi một lối sống lành mạnh mà còn đòi hỏi nhiều hơn điều đó nữa. Hãy nói chuyện với bác sĩ của quý vị ngay hôm nay.

Bệnh Viêm Gan B

Tìm hiểu thêm bằng cách truy cập vào
www.controlhepb.com

GILEAD

GILEAD và Biểu Tượng GILEAD là nhãn hiệu của Gilead Sciences, Inc.
©2014 Gilead Sciences, Inc. Giữ mọi bản quyền. UNBC1376 7/14

prd
DESIGN BUILD

ARCHITECTURAL

DESIGNING

BUILDING

STRUCTURAL ENGINEERING

MECHANICAL/AC

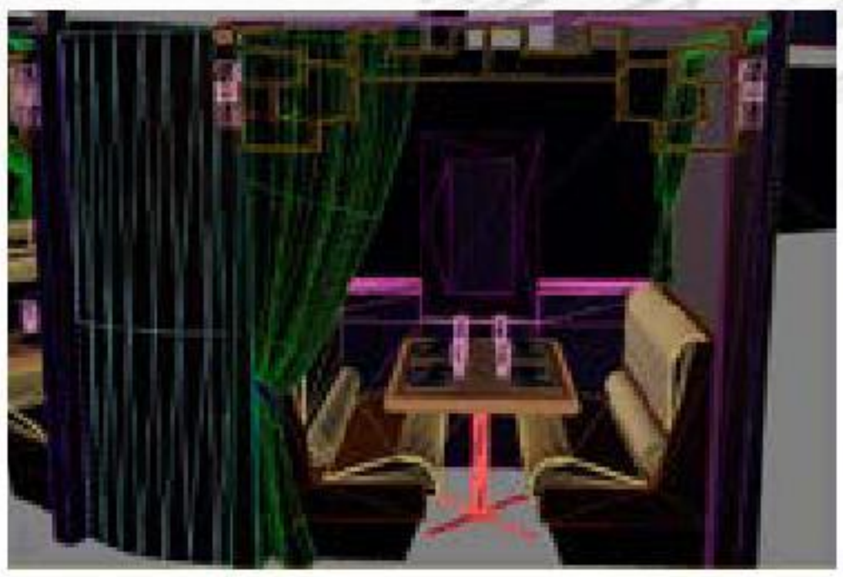
PLUMBING

ELECTRICAL

Chúng tôi với trên 20 năm kinh nghiệm và có bằng hành nghề trong lãnh vực thiết kế, xây dựng.

- **Khi quý vị bị vi phạm city citations hay gặp rắc rối bởi những violations với Health Department, đừng quá lo lắng, hãy liên lạc với chúng tôi ngay để được hướng dẫn lo thủ tục giấy tờ cũng như cách sửa chữa những vi phạm.**

- **Chúng tôi làm việc với tất cả các thành phố và các quận hạt trong tiểu bang Arizona và đã giúp rất nhiều quý thân chủ thành công.**







Ngoài ra, chúng tôi còn đảm nhận những dịch vụ sau đây:

- **Sơn nhà và cơ sở thương mại (exterior & interior painting)**
- **Kitchen/bathroom remodel, concrete side walk, parking, drive way.**
- **Lót sàn nhà gồm đủ loại: gạch, thảm, gỗ, v.v.**
- **Sửa mái nhà, ống nước, bồn tắm, sink, v.v.**

Chúng tôi thông thạo 3 thứ tiếng Việt, Anh và tiếng Hoa. Phục vụ tận tâm, ân cần, chu đáo. Tham khảo miễn phí và giá phải chăng so với các nơi khác.

480-406-0569

105 South Stapley Drive
Mesa, AZ 85204

akan@prdusa.net

ROC# 289648

JAMES TRAN, CIPS

Certified International Property Specialist



714-251-9205

james.tran@vnusrealestate.com



CHUYÊN MUA, BÁN NHÀ MỚI, THUÊ MƯỚN, ĐẦU TƯ

RESIDENTAL PROPERTIES

Luxury New Home, Condo

COMMERCIAL PROPERTIES

Apartment, Medical Offices, Nail Salon for Sale

ĐẶC BIỆT

CÓ CÁC CHƯƠNG TRÌNH SAU ĐÂY:

Mua bán nhà cho sinh viên
Việt Nam du học tại Mỹ

Giúp các doanh nghiệp ở Việt Nam, đầu tư xin thẻ xanh, định cư tại Mỹ qua các chương trình: EB-5, L-1, H-1B Visa.



Cần Gấp, Cần Gấp Thợ Nail

Tiệm Nail rất đông khách trong khu shopping lớn ở các thành phố Chandler, Gilbert, Mesa. Cần gấp nhiều thợ nail giỏi, biết làm chân tay nước, bột, facial, và waxing. Làm việc full time hay part time, bao lương $800/tuần. Xin liên lạc:

Diana Nguyen 714-251-3546

Cộng Đồng Người Việt Quốc Gia - Arizona

CÙNG TẤT CẢ CÁC HỘI ĐOÀN



Múa Lân
Văn Nghệ
Trò Chơi Trẻ Em
Rước Đèn Trung Thu
Phát Lồng Đèn Bánh Kẹo
Thi Trẻ Em Tài Năng 4-10 Tuổi

Tết Trung Thu Thiếu Nhi 2014

FREE ADMISSION

Steele Indian School Park in Phoenix (Góc Đông Bắc Central Ave & Indian School)

Sunday | Sep 7th 5pm-9pm



Chương Q. Trần - Sponsor & Donation 623-687-5754 | Thùy Ngọc - Children Contest 602-540-0074 | James Trần - Retail & Food Vendor 714-251-9205

- Sponsor by Viet LifeStyles và nhiều Cơ Sở Thương Mại -

NEW SAIGON ENTERTAINMENT PRESENTS

DANCING
with Viet Stars

Ngọc Anh

Lan Bích

Nguyễn Hưng

Đan Trường

Bảo Uy

Bảo Liên

Trizzie Phương Trinh

Võ Sĩ Trung Thành

The Brother Band

VIP $70

1ST CLASS $45

REGULAR $25

Must be 18 or above

THỨ BẢY - NGÀY 23 THÁNG 8 NĂM 2014

SHOW TIME - 8PM - 11:00PM

WILD HORSE PASS HOTEL & CASINO

5040 WILD HORSE PASS BLVD. CHANGLER, AZ 85226 - ON FREEWAY I-10, TAKE EXIT 162

ĐỊA ĐIỂM BÁN VÉ

EAST VALLEY

VIVI FASHION 480-917-3886

WEST VALLEY

TNT AZ RADIO 602-335-8888

NATIONWIDE NAIL SUPPLY 623-878-2475

SPONSORED BY WILD HORSE PASS HOTEL & CASINO · VIET LIFESTYLES MAGAZINE · AV TRAVEL, VIP CREDIT CARD SERVICES, PHO DA LAT

designed by NPDAdesigns.com | 97[illegible]397

VIET LIFESTYLES
YOUR LIFE • YOUR STYLE • YOUR MAGAZINE

VIET LIFESTYLES STAFFS

Chủ Nhiệm kiêm Chủ Bút: Lê Vân Thanh Mai
Publisher/Editor-in-chief: Mai Le

Phụ Tá Chủ Bút/Editorial Manager:
- ***Tiếng Việt:*** Nguyễn Phan Ngọc An
- ***English:*** Dan Hulsey

Cố Vấn Pháp Lý/Legal Advisor:
Luật sư Phạm Viết Ánh

Giám Đốc Kỹ Thuật/Art Director: Nguyên Phạm

Thiết kế hình ảnh/Graphic Designer: Chau Pham

QUẢNG CÁO – PHÂN PHỐI BÁO
ADVERTISING & DISTRIBUTING CONTACT
- **Phone: 480-213-5987**
- **Email: info@vietlifestyles.com**

Regional Marketing Directors:
- AZ: Giang Phạm 623-707-6898
- Tri-States (GA-NC-SC): Kim Hanh Dang: 678-849-6470
- FL: SiVan Lam: 239-233-7497
- CA-Orange County: Kha Truong: 310-920-1885
- CA-San Diego: Tiet Tran: 858-967-0035
- CA-San Jose: Nguyen Phan Ngoc An: 408-280-6853
- HI: Ho Dinh: 808-946-2732

Distributor/Phân Phối: Binh Pham, Dan Husley.

Trị Sự Tòa Soạn/Administrative Manager:
Đức Quang

Secretary/Thư Ký Tòa Soạn: Minh Vy

Tài Chánh/Accountant: Jessica McNabb

Nhiếp Ảnh/Photographer: Huy Khiêm, Phước Lê, Tony Nguyễn

Ban Biên Tập/Editorial Team: Đức Quang, Kim Hạnh, Thanh Dương, Dan Husley, Khả Trương, Trung Đào, Mường Giang, Ninh Nguyễn, Nguyễn Phan Ngọc An, Thùy Linh.

Cộng Tác Viên Thường Xuyên/Regular Contributors: Ngô Tằng Giao, Trịnh Thanh Thủy, Trung Đạo, Bác sĩ Trang Châu, Vĩnh Liêm, Tiểu Thu, Trần Quốc Chương, Duy Hân, Cô Tư Phụng Hiệp, Kim Tiền, Bao Hoang, Vân Hà, Hoài Hương, Nguyệt Vân, Jenny Hoàng, Hoàng Hữu Nguyên, Luật sư Tom Huỳnh, Vân Phạm, Tâm Phạm, Đào Đức Chương, Lâm Đàn, Nguyễn Thanh Châu, Hạ Anh.

Xin Lưu Ý / NOTE:
Bài viết cho Viet Lifestyles, xin đừng gửi trùng với các báo khác. Chỉ trừ những trường hợp đặc biệt, Viet Lifestyles mới đăng lại những bài mà tòa soạn thấy cần thiết. Nội dung các bài viết đăng trên Viet Lifestyles không nhất thiết phản ánh quan điểm của nhóm chủ trương.

VIET LIFESTYLES HEADQUARTER ARIZONA
P.O Box 93413 Phoenix, AZ 85070-3413
info@vietlifestyles.com
Facebook/VietLifestylesMagazine



Quý độc giả thân mến,

Mới đấy mà mùa hè đã vội khép lại, nhường chỗ cho mùa tựu trường, cùng một năm học mới đang chờ đón. Không khí rộn ràng của những ngày đầu năm học đã và đang diễn ra ở khắp mọi nơi. Theo thông lệ hằng năm, cứ đến mùa tựu trường, Việt Lifestyles đều dành riêng một ấn phẩm đặc biệt cho chủ đề này để gửi đến quý độc giả những kiến thức cùng kinh nghiệm cần thiết ngõ hầu trợ giúp các em học sinh, sinh viên có được sự chuẩn bị khi bước vào một năm học mới.

Trong ấn phẩm kỳ này, quý độc giả sẽ tìm thấy những bài viết dành cho học sinh ở đủ mọi lứa tuổi, từ lớp vỡ lòng cho đến đại học. Đối với các bé sắp sửa bước vào trường mẫu giáo, quý phụ huynh nên tham khảo bài viết **Cách Tập Cho Bé Bỏ Tã Để Đến Trường** vì hầu hết tất cả các trường mẫu giáo ở Mỹ đều chỉ nhận những trẻ đã bỏ tã mà thôi, ngoại trừ các bé đã được gửi ở nhà trẻ từ nhỏ và được nhà trẻ "potty training". Đây cũng là nỗi ưu tư hàng đầu của rất nhiều phụ huynh vì e rằng nếu con em mình chậm bỏ tã, các em sẽ nhập học trễ. Đối với các em học sinh từ lớp 1-12, mời quý độc giả tham khảo bài viết "**Chuẩn Bị Cho Con Mùa Tựu Trường**" hay ghé vào mục **Kids' Zone** để xem bài viết về **"Thức ăn dinh dưỡng cho trẻ em"** cùng những chỉ dẫn về cách làm thức ăn trưa và món ăn vặt (snacks) lành mạnh cho trẻ em ở trường. Riêng với các em sinh viên đại học, **"Phương Thức Giúp Thành Công Nơi Học Đường"** hay **"Scholarship-where and how to apply?"** là những bài viết không nên bỏ qua.

Tổng thống Nam Phi, Nelson Mandela cũng đã từng nhận định *"Giáo dục là vũ khí mạnh nhất mà người ta có thể sử dụng để thay đổi cả thế giới."* Thật vậy, giáo dục đã trở thành một trong những mối quan tâm hàng đầu của mỗi quốc gia, dân tộc. Riêng đối với dân tộc Việt Nam chúng ta vốn có truyền thống coi trọng tri thức, học vấn lại càng trở nên chính yếu. Nhưng ai là người giữ trọng trách trong việc giáo dục? Đó có phải là ở chính phủ với những đường lối và chính sách giáo dục cùng ngân sách chi tiêu? hay ở nhà trường và thầy cô với chương trình giảng dạy? hay do sự dạy dỗ và nuôi dưỡng của phụ huynh? Thế còn các em học sinh thì sao? Suy cho cùng, đó là trách nhiệm chung của tất cả mọi người chúng ta trong việc giáo dục và đào tạo một thế hệ tương lai. Trong đó, nhân tố quan trọng vẫn chính là các em học sinh. Với bao nhiêu thời gian, công sức cùng tiền bạc mà chính phủ, nhà trường, thầy cô, và cha mẹ đã bỏ ra để đầu tư cho các em nên người, nhưng nếu các em không biết tự nỗ lực học hỏi, tiếp thu để làm vốn liếng cho bản thân, thì những sự đầu tư đó quả thật là uổng phí.

Viết đến đây, tôi chợt nhớ đến bài phát biểu khá nổi tiếng với thông điệp *"các em chẳng có gì là đặc biệt"* của thầy giáo David McCollough Jr., trong buổi lễ tốt nghiệp của học sinh lớp 12 trường trung học Wellesley High, bang Massachusetts đầu tháng 6 vừa qua. Thông điệp đó đã được giới truyền thông đăng tải, thu hút hàng chục ngàn lời bình phẩm. Riêng cá nhân tôi, tôi rất đồng tình với những gì ông đã nêu ra. Thông điệp của ông là một lời dạy rất thực tế để giúp các em học sinh chuẩn bị tâm lý trước khi bước vào đời. Ông McCollough nhấn mạnh mục tiêu thật sự của giáo dục không phải đem lại lợi thế vật chất mà là sự hiểu biết, yếu tố quan trọng của hạnh phúc. Tôi tâm đắc với lời nhắc nhở của ông: *"Cuộc sống hạnh phúc, có ý nghĩa là một thành tựu đòi hỏi nỗ lực, chứ không phải là thứ từ trên trời rơi xuống vì các em là người tốt hay vì cha mẹ đưa đến tận tay các em."*

Thật vậy, nhiều phụ huynh Việt Nam vì quá thương con nên đã hy sinh làm tất cả mọi việc trong ngoài, để con có thời gian chú tâm vào việc học hành. Nhiều em khi trưởng thành đã mang tính tự kỷ, ỷ lại vì cho rằng mọi việc đã có cha mẹ lo nên mình không cần phải cố gắng tự lực. Nhiều cha mẹ đã không tiếc tiền mua sắm các thiết bị cấp tiến cho con, như máy iPad, iPhone, video games, computers… Nghĩ là những phương tiện đó sẽ giúp con mình thành công nơi học đường. Và rồi vì quá bận lo việc mưu sinh, cha mẹ đã không có thời gian để ý đến con. Cha mẹ nào có biết, chính những phương tiện điện tử đó, nếu không có sự kiểm soát chặt chẽ của cha mẹ, các em sẽ bị đam mê bởi những video games, bởi những khám phá thú vị trên các trang mạng xã hội Facebook, Youtube, Twitter, v.v. và sẽ không còn thời gian để chú tâm vào việc học. Nhiều em suốt ngày trên máy vi tính, các em thường trở nên ù lì, ít nói và thích giao tế trên mạng hơn là tiếp xúc với người thật ngoài đời. Đó là chưa kể đến những cám dỗ khác.. Do đó, thương con, không phải là cưng chìu con hết mức mà phải dạy con em biết tự lập ngay từ tấm bé.

Suy ngẫm, chúng ta thấy trẻ em ở Mỹ quá sung sướng. So sánh với trẻ em ở các nước chậm phát triển trong đó có Việt Nam, chúng ta không khỏi đau lòng trước hình ảnh các em phải lội bì bõm qua sông để đến trường; nhiều em vừa đi học vừa phải đi bán vé số, lượm lon để có tiền đóng học phí. Thương tâm hơn là những em luôn ao ước được một lần cắp sách đến trường nhưng cơ hội đó không bao giờ đến… Có lẽ vì vậy, ai đó đã đúng khi nhận định "nước Mỹ là thiên đàng của tuổi trẻ". Trong gia đình, các em được cha mẹ bảo bọc, thương yêu. Ở trường, các em được quý thầy cô dạy dỗ, lắng nghe và tôn trọng ý kiến. Ngoài xã hội, các em được chính phủ tạo mọi điều kiện cho các em học hành. Nói chung, đi học ở Mỹ không còn là điều xa sỉ, mà ai cũng có thể làm được từ em bé đến cụ già, chỉ cần ở người đó có ý chí và sự cần mẫn.

Vâng, chúng ta sẽ phải học mãi suốt cuộc đời bởi lẽ *"Những gì chúng ta biết ngày hôm nay sẽ lỗi thời vào ngày hôm sau. Nếu chúng ta ngừng học thì chúng ta sẽ ngừng phát triển." -Dorothy Billington.* Mến chúc các bạn bước vào năm học mới nhiều tự tin, thành công và may mắn.

Trân trọng,

Lê Vân Thanh Mai



Contents
Mục Lục

Issue #47– August 2014
Hình Bìa/The Cover: Hoa Hậu Áo Dài AZ 2014 – Đặng Ngọc Diễm Trang
Photo by Phuoc Le



VIẾT THEO CHỦ ĐỀ

- Phương Thức Giúp Thành Công Nơi Học Đường 22B
- Chuẩn Bị Cho Con Mùa Tựu Trường 14
- Ba Yếu Tố Giúp Thành Công 45
- Cách Tập Cho Bé Bỏ Tã Để Đến Trường 30
- Scholarships – Where and How to apply? 56B
- Giới Thiệu Trường Mầm Non The Goddard School 32B

THỜI SỰ - PHÓNG SỰ CỘNG ĐỒNG



- Kỷ Niệm Ngày Quân Lực VNCH 19/6 tại AZ 18
- Trung Tâm Tu Học và Sinh Hoạt Gia Đình Phật Tử Nhất Tâm Arizona 78
- Ngày Vận Động Cho Việt Nam ở Washington D.C. 12B
- Phóng sự Bán Hàng Rong Ở Mỹ 60
- Thời Tiết Miền Nam Nước Mỹ 88B

FASHION - BEAUTY- ART - ENTERTAINMENT:



- Sao Việt và Kỷ Niệm Một Thời Áo Trắng 16B
- Back To School Fashion 50B
- Fashion Trends 74
- Steal Deals 66
- Bo Bites – Food Review: Kabuki Japanese Restaurant & Hodori Korean Restaurant 54
- Hoa Hậu Áo Dài AZ 2014: Đặng Ngọc Thanh Trang 84

GIA ĐÌNH - SỨC KHỎE - ĐỜI SỐNG



- 19 Mẹo Dạy Con Hay Của Người Nhật 28
- Kids Zone – Vườn Thiếu Nhi 46
  - Thức Ăn Dinh Dưỡng Cho Trẻ Em 47
  - Homemade Healthy Snacks For Kids 48
- Mẹo Vặt Đời Sống 74B
- Luật: Nail Salon và State Board Inspection 34
- Suy Ngẫm Lời Phật Dạy 40

TRUYỆN -THƠ- BIÊN KHẢO



- Rời Bỏ Trung Quốc 68
- Chân Dung Thơ Miền Nam Trước 1975: Kim Tuấn 30B
- Ca Dao-Nẻo Vào Lịch Sử - Phần 2 20
- Truyện ngắn: Vị Nho Chua Đầu Mùa 40
- Truyện ngắn: Đóa Hoa Trong Tâm Tưởng 64B
- Hồi ký: Mùa Phượng Vỹ 46
- Truyện dài: Lão Già Mắc Dịch 80B
- Vườn Thơ 70B

VIET LIFESTYLES

ADVERTISE WITH US

■ Quảng Cáo với Viet Lifestyles.

- Trình Bày Mỹ Thuật
- Nội Dung Phong Phú
- Đầy Màu Sắc
- Hiệu Quả

Call to place your ad today!
Gọi Quảng Cáo Ngay!

Tiếng Việt
Bình Phạm: 623-570-7036
Hoàng Giang: 623-707-6898

English:
Mai Le: 480-213-5987

All Other States
GA-NC-SC-FL-MA-TX-CA
972-375-8397 or 678-849-6470

Published on the 15th of each month.
Phát hành vào tuần thứ hai mỗi tháng.

Email: ad@vietlifestyles.com
or visit www.VietLifestyles.com



VIET LIFESTYLES™
YOUR LIFE • YOUR STYLE • YOUR MAGAZINE

MỤC LỤC QUẢNG CÁO

Để có được Báo đến tay bạn đọc hằng tháng, Việt Lifestyles xin chân thành tri ân đến những quý thân chủ quảng cáo sau đây:

CA NHẠC - EVENTS
Trung Thu Cộng Đồng NVQG - Arizona 7
Dancing With Viet Stars Concert 8

NHÀ HÀNG
Phở Thành 25
Pholicious 82

VĂN PHÒNG BÁC SĨ - LUẬT SƯ
Gilead 4
Hi-Tech Dentistry 17
North Phoenix Internal Medicine 71
Văn Phòng Ls Clifford Levenson 91
Văn phòng LS Phạm Tấn Quyền 72
Văn phòng LS Richard Madril 33
Chiro Plus Chiropractic Centers 36

DỊCH VỤ ĐỊA Ốc & TÀI CHÁNH
James Tran, CIPS 6
KB Canyon State 32
Negev Design-Build LLC 44
DPR Realty - Trinh Dang 90
Realty One Group - Lanh Huynh 64
Tran Insurance 56
U.S. Delta Investments - Chuong Tran 27
Preferred Realty - Long Khuu 90
Văn Phòng Địa Ốc - Vu Nguyen 77
Chuyên viên địa ốc Mike Tran 52
Geneva Financial Service - Mike Tran 53
People Mortgage Company - Natalie Nhung Phuong 82
NDI Development 92

CÁC DỊCH VỤ KHÁC .....
PRD Design - New Ad 5
Honsen Air Conditioning Inc. 65
Japanese Auto Pro's 45
Sago Auto Glass 83
Franklin's Fine Sign 83
Soft Serve & Yogurt Freezer 49
NPDA Photo 70
AV Travel 37
Jungle Nursery - New ad 50
Dịch Vụ Xe Đò Tuyến Phoenix - San Jose 57

TIỆM TẠP HÓA - BÁN LẺ
Golden Nest - Tổ Chim Yến 2
Sun Beauty Supply 64
VAPE Shop AZ - Quit Smoking 76

SIÊU THỊ - CHỢ
Mekong Supermarket 3
Siêu thị Tấn Phát 25

HỘI ĐOÀN - THÔNG BÁO -LINH TINH
Bảo Hiểm Sức Khỏe Cộng Đồng 51
Thông Báo Chùa Như Lai 57-58
Phân Ưu 63
Rao Vặt Cần Thợ Nail - Sang Tiệm - Cần Người 73, 43B

Việt Lifestyles phát hành vào tuần thứ Hai trong tháng, hiện đã có đại diện tại một số thành phố và tiểu bang sau đây:

1. Phoenix – ARIZONA
2013A West Bethany Home Road
Phoenix, AZ 85015
(623) 707-6898

2. Atlanta – Norcross – GEORGIA
Cộng Đồng Việt Nam Georgia
6100 Live Oak Pkwy
Norcross, GA 30093
(678) 849-6470

3. Honolulu - HAWAII
Mường Giang
Phone: 808-946-2732
Email: hawaii@vietlifestyles.com

4. Orlando – FLORIDA
Yến Tạ
Phone: 407-896-2666
Email: Florida@vietlifestyles.com

5. Orange County - CALIFORNIA:
Trần Công Khả
Phone: 310-920-1885
Email: Orangecounty@vietlifestyles.com

6. San Diego – CALIFORNIA:
Tiết Trần
Phone: 858-967-0035
Email: Sandiego@vietlifestyles.com

7. **San Jose – CALIFORNIA**
Nguyễn Phan Ngọc An
Phone: 408-280-6853
Email: Sanjose@vietlifestyles.com

ĐIỂM TIN SINH HOẠT CỘNG ĐỒNG

Điểm tin ngắn theo thứ tự thời gian những sự kiện hay chương trình đang và sắp sữa xảy ra trong Cộng Đồng tại địa phương và đó đây để quý đọc giả tiện việc theo dõi. Nếu quý hội đoàn có thông tin cần thông báo, xin vui lòng email về tòa soạn trước ngày 5 mỗi tháng, chúng tôi sẽ đăng thông báo miễn phí trong mục Tin Sinh Hoạt Cộng Đồng. Email tòa soạn Việt Lifestyles: ***info@vietlifestyles.com***

SINH HOẠT CỘNG ĐỒNG VIỆT NAM ARIZONA

Hội Á Mỹ Cao Niên Arizona thông báo lịch sinh hoạt tháng Tám:
Như thường lệ, Hội sinh hoạt vào mỗi tháng 2 lần vào những ngày sau đây: Thứ Bảy, ngày 9 tháng 8 & Thứ Bảy, ngày 23 tháng 8: Mừng sinh nhật hội viên có ngày sinh trong tháng Tám.
Thời gian sinh hoạt của hội từ 10 giờ sáng đến 2 giờ trưa tại Trung Tâm Sinh Hoạt Người Việt vùng East Valley (Vietnamese Center tọa lạc tại số 2501 West Warner Rd., Chandler, AZ 85224). Muốn biết thêm chi tiết, liên lạc Hội trưởng Lê Văn Ngàn: 480-491-0176.

Sinh hoạt khu hội vùng Phoenix, sẽ vào 2 ngày thứ Bảy, ngày 16 tháng 9 và thứ Bảy, ngày 20 tháng 9 từ 9 giờ sáng đến 12 giờ trưa tại địa chỉ 7138 N. 45th Ave., Glendale, AZ 85301. Mọi chi tiết, xin liên lạc Hội trưởng Phan Thông Nhơn: 602-384-5335.

Hội kính chúc Thọ đến quý hội viên có ngày sinh nhật tháng 8: Huỳnh Kim Nguyệt, Dương Huệ, Vũ Sữ, Trần Thị Khang, Lê Văn Châu, Vũ Mai Trinh, Đỗ Tâm.

Hội Người Việt Thiện Nguyện AZ sinh hoạt mỗi Chủ Nhật từ 9:00AM – 12:00PM
2615 West Mariposa Street, Phoenix, AZ 85017
Hội Người Việt Tiện Nguyện AZ có những sinh hoạt thường xuyên như:

ĐIỂM TIN SINH HOẠT CỘNG ĐỒNG

- Lớp điện tử: học mỗi Chủ Nhật. Xin ghi tên trước.
- Dạy kèm thi quốc tịch (tiếng Anh & tiếng Việt) miễn phí.
- Điền đơn thi quốc tịch. Nhận thông dịch khi thi quốc tịch tiếng Việt.
- Bán gây quỹ bộ Cẩm Nang Luyện Thi Quốc Tịch.
- Phụ giúp tìm kiếm việc làm, giúp làm tờ Resume
- Giúp đưa đi khám bác sĩ, xin trợ cấp, v.v. chỉ ngày thứ Hai. Xin gọi trước.
- Thu góp lon nhôm giúp Thương Phế Binh, Quả Phụ VNCH ở Việt Nam.

Muốn tham gia thiện nguyện giúp đỡ quý đồng hương, xin liên lạc Anh Ngà Bùi: 602-506-1288

Thông Báo Của Cộng Đoàn Việt Nam Giáo Xứ St. Louis The King Church:

Vào lúc 10 giờ sáng Chủ Nhật ngày 10 tháng 8 vừa qua, Đức Giám Mục Giáo Phận Phoenix, Thomas J. Olmsted sẽ cử hành Thánh Lễ và nghi thức bổ nhiệm chức vụ Chánh Xứ - Giáo xứ St. Louis the King cho Linh mục Giuse Bùi Lam Sơn. Chính thức công nhận Thầy Sáu Kỷ Trần là Thầy Sáu cho Giáo Xứ St.Louis the King. Cộng đoàn Việt Nam xin chúc mừng và góp vui cùng Cha Xứ và Thầy Sáu. Thánh Lễ Việt Ngữ vào mỗi cuối tuần (Thứ 7 – Chủa Nhật) cho Cộng đoàn, Cha Xứ sẽ quyết định và thông báo khi thuận tiện.

Thời hạn làm việc một năm của Ban Chấp Hành Cộng đoàn đã kết thúc vào ngày 31/7/2014. Ban Chấp Hành Cộng đoàn đã chính thức giải nhiệm với sự chấp nhận của Linh mục Chánh xứ Giuse Bùi Lam Sơn. Mọi tin tức về các Thánh Lễ và sinh hoạt liên quan đến Cộng đoàn sẽ được thông báo và đảm trách từ văn phòng Cha Chánh xứ.

LỄ HỘI TẾT TRUNG THU

1. **Do Cộng Đồng Người Việt Quốc Gia Arizona** kính mời tất cả quý đồng hương đưa các bé thiếu nhi đến tham dự Lễ Hội Tết Trung Thu sẽ diễn ra vào ngày Chủ Nhật ngày 7 tháng 9 năm 2014 tại Steele Indian School Park tọa lạc tại số 300 E. Indian School Rd., Phoenix AZ 85012 từ 5:00 đến 9:00 PM. Mọi chi tiết, xin vào website Cộng Đồng: ***www.vietnamesearizona.com***
Ghi danh vào cuộc thi trẻ em hay bảo trợ, xin liên lạc:
Chuong Tran (623) 687-5754
Thuy Ngoc (602) 540-0074

2. **Do Chùa Như Lai Thiền Tự** tổ chức từ 6 giờ chiều đến 10 giờ đêm thứ Bảy, ngày 6 tháng 9, năm 2014. Chương trình gồm phát tặng 1500 lồng đèn và bánh kẹo, có chích ngừa Flu Shot do nhân viên y tế của Walgreen đảm trách, có nhiều gian hàng bán thức ăn chay. Đặc biệt chương trình văn nghệ ca, múa, nhạc cải lương với sự xuất hiện của ca sĩ Đôn Hồ. Vào cửa tự do. Như Lai Thiền Tự tọa lạc tại số *4842 N 51st Ave, Phoenix, AZ 85031,Tel: (623)-845-7777*.

Chương Trình Văn Nghệ Giỗ Tổ Ngành Sân Khấu

Theo thông lệ hằng năm, nhóm cải lương do chị Kim Phụng và các thân hữu thường đứng ra tổ chức ngày Giỗ Tổ Ngành Sân Khấu Cải Lương. Năm nay, nhóm đã có danh xưng chính thức là Đoàn Nghệ Thuật Tổng Hợp Xương Rồng Trắng và sẽ tổ chức ngày Giỗ Tổ vào lúc 7 giờ tối thứ Bảy ngày 20 tháng 9, 2014 tại nhà hàng Phoenix Palace, tọa lạc tại số 2075 N. Dobson Road, Chandler, AZ 85226 sắp tới đây. Đặc biệt chương trình sẽ có sự góp mặt của một số nghệ sĩ cải lương như: Phượng Dung (xướng ngôn viên Tổng đài TNT từ San Jose), Linh Châu, Huỳnh Tùng, và Văn Cường, cùng một số anh chị em ca nghệ sĩ tại địa phương AZ. Chương trình hoàn toàn miễn phí. Mọi chi tiết, liên lạc: Kim Phụng 623-707-5063 hay Khánh Minh: 469-586-6299.

CLB Nhà Văn Hóa Việt Nam AZ Đệ Tứ Chu Niên:

Câu Lạc Bộ Văn Hóa Nhà Việt Nam Arizona sẽ tổ chức Chương trình Mừng Đệ Tứ Chu Niên ngày thành lập CLB Văn Hóa Nhà Việt Nam AZ. Thời gian: Tối thứ Bảy, ngày 27 tháng 9 năm 2014, từ 6:30 pm đến 10:30 pm. Địa điểm: Nhà hàng Great Wall, 3446 W. Camelback Rd # 155, Phoenix AZ 85017. Chương trình gồm ca, vũ, nhạc, cải lương, xổ số…Dạ tiệc với 7 món.
Giá vé VIP $50.00, Reg. $35.00 hoặc đặt bàn VIP $500.00 và bàn thường $350.00. Mọi chi tiết, xin liên lạc: Ô. Lê Hữu Uy (602) 465-1253 hoặc Cô Thái Ngọc Nhung (623) 986-6668.

SINH HOẠT CỘNG ĐỒNG VIỆT NAM GEORGIA

Thông tin sinh hoạt và các lớp học do CDVN tổ chức hoặc tổ chức tại Văn Phòng Cộng Đồng Viet Nam Georgia:

1. Các lớp ESL tổ chức tại Văn phòng CDVN gồm: Lớp Vỡ Lòng ESL mỗi tối thứ Bảy & Chủ Nhật, lớp 1 ESL tối thứ Ba & Thứ Năm, Lớp 2 ESL tối thứ Hai & Thứ Tư. Tất cả lớp học đều từ 7 giờ tối đến 9 giờ tối lớp dạy Từ Ngữ & Văn Phạm. Lớp dạy thi Quốc Tịch từ 9 giờ tối đến 10 giờ tối.

2. Các lớp Tài Chi do Cô Kim Tiền và Thầy Nguyễn Hiệp phụ trách giảng dạy mỗi tối Thứ Ba & Thứ Năm từ 6:30 tới đến 8:00 tối.

3. Các lớp dạy Kèm Học Asian Youth Tutoring giảng dạy mỗi Chủ Nhật, hiện đang ghi danh và sẽ khai giảng ngày 16 thang 7, 2014. Lớp Việt Ngữ sẽ được thông báo sau ngày học sinh tựu trường.

4. Lớp Khiêu Vũ do Nguyễn Hoàng phụ trách, dạy mỗi tối thứ Sáu từ 7 giờ tối đến 9 giờ tối.

5. Chương trình hàng tháng vào cửa miễn phí Hội Luận về Sức Khoẻ (BS Nguyễn Bảo Long), Trợ Cấp Xã Hội (Cô Nguyên Dung), Bảo Hiểm Sức Khoẻ (Ông Pham Hữu Nghĩa) đã diễn ra vào ngày Thứ Bảy 9 tháng 8, 2014 từ 11 giờ sáng đến 2 giờ chiều, CDVN đài thọ ăn trưa và giải khát.

6. Chương trình hàng tháng vào của miễn phí Đêm Hội Ngộ và Mừng Sinh Nhật đã được tổ chức ngày Chủ Nhật 10 tháng 8, 2014 từ 6 giờ tối đến 9 giờ tối. Thức ăn ngon, văn nghệ đặc sắc do các nhà hàng và đồng hương đóng góp.

7. Tết Trung Thu năm nay, Cộng Đồng Việt Nam GA sẽ tổ chức sân khấu lộ thiên trước Siêu thị Hongkong vào ngày thứ Bảy 20 tháng 9, 2014 từ 5:30 giờ chiều đến 9:30pm. Chương trình hoàn toàn miễn phí, gồm phát lồng đèn Trung Thu và bánh kẹo, đồ chơi. Song song với chương trình văn nghệ đặc sắc là những cuộc thi trẻ em và phát thưởng.

8. Chương trình hàng năm, Hội Chợ Khám Sức Khoẻ, đặc biệt miễn phí cho các dịch vụ tư vấn với Bác Sĩ, Nha Sĩ, Dược Sĩ, BS nhãn khoa, v...v... bao gồm chích ngừa cảm cúm, do huyết áp, tiểu đường, BMI- tỉ trong cơ thể, lipid panel - Thử mỡ trong máu ($12) biết ngay kết quả cholesterol xấu hoặc tốt. Hội Chợ Sức Khỏa Cộng Đồng sẽ được tổ chức ngày Thứ Bảy 4 tháng 10 năm 2014 từ 10 giờ sáng tại Morrow Community Room, tọa lạc tại 1500 Morrow Road, Morrow, GA 30260.

TÂM TÌNH BẠN ĐỌC

Ban Biên Tập Việt Lifestyles chân thành cám ơn sự yêu thương, ủng hộ của quý độc giả, thân chủ quảng cáo và cộng tác viên đã song hành cùng chúng tôi trong thời gian hơn 4 năm qua. Mong rằng chúng tôi sẽ tiếp tục đón nhận sự thương yêu của tất cả quý vị trong thời gian tới.

Chúng tôi rất mong đón nhận những ý kiến đóng góp của quý vị, để Việt Lifestyles mỗi ngày một tiến bộ hơn. Xin vui lòng email về: info@vietlifestyles.com hoặc 480-213-5987.



HÒM THƯ BẠN ĐỌC

Xin chào Tạp Chí VietLifestyles,
Tôi là Trọng Minh, chuyên viết về mục Vẻ Vang Dân Việt. Xin có cơ hội đóng góp vào nguyệt san trong mục Vẻ Vang Dân Việt.
Thân mến,
Trọng Minh

Mến chào anh Trọng Minh,
Cám ơn anh đã liên lạc với chúng tôi. Một trong những chủ trương của Việt Lifestyles là giới thiệu những tấm gương thành công trong Cộng Đồng Việt Nam mình, góp phần làm Vẻ Vang Dân Việt. Ban Biên Tập rất hân hạnh được sự cộng tác của anh. Mong sẽ đón nhận bài viết của anh bắt đầu vào tháng tơi đây.
Tình thân,
Thanh Mai

Cho em hỏi có ai đăng quảng cáo về dạy guitar hay piano xung quang khu vực Chandler, Tempe or Mesa hay gần đó ko ạ em muốn xin để liên lạc.
Phan Vũ Thịnh

Thịnh thân mến,
Trước đây ở vùng Chandler, có nhạc sĩ Hoàng Trọng Thi chuyên dạy nhạc cụ cho các em. Tuy nhiên, nhạc sĩ đã dọn về lại California. Chúng tôi thành thật cáo lỗi vì chúng tôi không có số phone của ai khác dạy nhạc trong Cộng đồng Việt Nam. Tuy nhiên, em có thể ghi danh học các lớp nhạc cụ ở những nơi sau đây:

- **Desert Ridge Music Academy** --(desertridgemusicacademy.com)
- **East-Valley Yamaha Music School**
  3160 N Arizona Ave
  Chandler, AZ 85225
  Phone: (480) 926-4441

Hoặc em có thể vào website: **http://takelessons.com** (điền vào nhạc cụ em muốn học, guitair, violin, piano, v.v.. va zipcode nhà mình. Website sẽ list một số private instructors (có hình), phone liên lạc và học phí. Mến chúc Thịnh nhiều may mắn!

RAO VẶT – SANG TIỆM – CẦN NGƯỜI – LỜI NGUYỆN:

Quá dễ dàng, chỉ cần bạn gửi chi phiếu ($30.00) và nội dung muốn đăng về địa chỉ tòa soạn: PO Box 93413, Phoenix, AZ 85070 hoặc qua email: info@vietlifestyles.com

---

Để tiện lợi, quý đọc giả cũng có thể trả bằng thẻ Credit Card qua phone hay qua Online. Nếu qua phone, gọi số: 480-213-5987. Nếu pay online, bấm vào trang nhà www.vietlifestyles.com và bấm vào nút Pay Your Bill ở cuối trang. Điền vào khung Invoice Number: Rao Vat. Và tiếp tục theo chỉ dẫn online điền vào các thông tin, sau đó bấm nút Submit. Trả Online, quý vị sẽ nhận được Receipt ngay lập tức gửi qua email. Khi nhận được email và thông tin, Ban Biên Tập sẽ đăng trong số báo sắp phát hành.

CHỦ ĐỀ BÁO THÁNG 9 - KHỎE ĐẸP

Hạn chót gửi bài ngày 20 tháng 8 năm 2014.

Quý độc giả muốn đóng góp bài vở cho những kỳ báo sắp tới, xin vui lòng gởi trước ngày deadline. Bài gởi đăng trên Viet Lifestyles, xin đừng gởi cho báo khác trong thời hạn 6 tháng. Bài viết xin giới hạn đừng dài quá 4 trang đánh máy (trừ những trường hợp đặc biệt cần trình bày chi tiết), sử dụng font size 12, dưới dạng Unicode. Để gởi bài viết, xin email về địa chỉ:

info@vietlifestyles.com

ĐẶT MUA BÁO
VIET LIFESTYLES
Đặt mua một năm đầu
$50/12 kỳ báo
$4/1 kỳ báo
bao gồm cước phí shipping
info@VietLifestyles.com
Xin vui lòng gởi chi phiếu về địa chỉ:
Viet Lifestyles Magazine
ARIZONA
PO Box 93413 - Phoenix, AZ 85070-3413





Cô Ngô Thy Yến hiện đang là cô giáo lớp 1 tại trường Montessori Day School, 1700 Warner, Chandler AZ 85224. Cô tốt nghiệp American Montessori Society ở Phoenix, và dạy lớp 1 tại trường này đã hơn 10 năm qua. Email: Tuanyen@cox.net

NHỮNG CHUẨN BỊ CHO CON MÙA TỰU TRƯỜNG

Cô Ngô Thy Yến hiện đang là cô giáo lớp 1 tại trường Montessori Day School, 1700 Warner, Chandler AZ 85224. Cô tốt nghiệp American Montessori Society ở Phoenix, và dạy lớp 1 tại trường này đã hơn 10 năm qua. Email: Tuanyen@cox.net

Khi nói về trường học chúng ta không thể không nhắc tới trường mầm non (preschool). Đây là một sự biến chuyển lớn cho trẻ em, đặc biệt là cho những bé lần đầu tiên đi học.

Các bé sẽ học được nhiều kỹ năng xã hội và học tập trong lớp vỡ lòng sẽ giúp bé cho chuẩn bị cho những năm học kế tiếp, vì vậy điều quan trọng là giúp các bé cảm thấy thoải mái trong lớp học.

Đây là những điều mà phụ huynh nên làm để chuẩn bị cho các bé lần đầu tiên đi học:

1. **Nói chuyện và đọc sách cho các bé về giáo dục của trường mầm non**
2. **Thăm lớp học mầm non của các bé khác (anh chị em họ của bé, hay con của bạn).**
3. **Gặp gỡ giáo viên của trường mầm non trước vài ngày đi học để có thể xây dựng mối quan hệ với họ, cũng như biết được con mình cần phải chuẩn bị những gì.**
4. **Có 1 giấc ngủ buổi tối tốt đẹp**
5. **Tạo ra một thói quen tốt cho buổi sáng**
6. **Tạo ra cách chào tạm biệt các bé nhanh chóng**
7. **Đặt câu hỏi với giáo viên là các bé có phải tự đi nhà vệ sinh một mình không?**
8. **Phụ huynh nhớ để lại trong lớp một bộ quần áo đề phòng khi các bé làm bẩn quần áo thì có đồ thay.**

Đối với các bé lớn hơn, vào lớp 1 hay các lớp cao hơn, sau đây là một số lời khuyên để giúp phụ huynh giúp cho con em sẵn sàng cho năm học mới.

1. ***GIỜ NGỦ:*** Thay đổi lịch trình giấc ngủ của con em để phù hợp với giờ học ít nhất một tuần trước khi bắt đầu ngày khai trương để ngày đầu tiên đi học không bị trễ học và trở thành tiền lệ.

2. ***ĂN UỐNG:*** Thói quen ăn uống nên bắt đầu thực hiện theo giờ lunch của trường. Nếu trường cho con em ăn nhẹ (snack) vào lúc 10 giờ sáng, và ăn trưa (lunch) vào lúc 11:30 giờ sáng, đó là lịch trình mà phụ huynh bắt đầu làm theo ở nhà một tuần trước ngày khai giảng để cơ thể các em quen dần và thích nghi với thời khóa biểu và lịch trình của trường.

3. ***CÁCH SẮP ĐẶT:*** Gọi cho trường học và hỏi về những đồ dùng học tập cần thiết. Đem những đồ dùng này đến trường một ngày trước ngày nhập học như vậy con em không phải mang theo nhiều thứ lĩnh kĩnh vào ngày đầu tiên đi học.

4. ***SẴN SÀNG NHẬP HỌC:*** Khởi đầu tuyệt vời với một bữa ăn sáng đầy đủ.
Để cho con em chọn ra hoặc mặc một bộ trang phục cháu yêu thích (nếu trường không có bắt buộc phải mặc đồng phục) để tạo cho bé cảm thấy thoải mái và tự tin. Chuẩn bị sẵn trong lunch box những thức ăn nhẹ (snacks), thức ăn trưa, nước, v.v mà bé yêu thích cũng có thể giúp đỡ bé vào ngày đầu nhập học.

5. ***CHUYỆN TRÒ VỚI CON EM:*** Hãy nói chuyện với con em về trường học và những suy nghĩ của bé về năm học sắp tới đây. Hỏi con em mong muốn gì cho năm học (thích có thêm bạn, học thêm lớp ở ngoài giờ trường học...). Thảo luận với con em để có thể giúp bé vượt qua những mối quan tâm và sẽ làm cho các bé thêm hứng khởi cho năm học mới.

6. ***GIẤC NGỦ:*** Những năm đầu đến trường là giai đoạn vô cùng quan trọng, quyết định khả năng học tập của con em trong tương lai, vậy các bậc phụ huynh cần nên tạo điều kiện để còn em mình ngủ đủ thời gian cần thiết. Trẻ ở lứa tuổi mẫu giáo cần ngủ 11h – 13h mỗi đêm. Ở lứa tuổi tiểu học 10h – 11h. Để ngủ đủ trẻ em cần nên đi ngủ và thức dậy vào những thời điểm cố định. Trẻ em không nên để bụng đói, hay quá no trước khi đi ngủ.

7. ***ĂN UỐNG:*** Các bác phụ huynh phải biết kết hợp các loại thực phẩm khác nhau để bảo đảm sức khỏe cho con em. Trong bữa ăn nên có các loại thực phẩm chứa protein, carbohydrate, và vitamins. Chất protein có trong cá, sữa, thịt, trứng, chất béo (fat) cheese, butter. Chất carbohydrate có trong bánh mì, khoai tây, gạo, v.v.. và chất vitamin có trong rau xanh, trái cây tươi, trái cây khô (dried fruits) v.v.

Tại Hoa Kỳ, có nhiều loại hệ thống giáo dục khác nhau như trường công, trường bán công và trường tư. Mỗi loại trường có những đặc điểm khác nhau như sau:

Trường Công Lập (Public Schools): Các trường công lập được thành lập bởi chính quyền địa phương, khu vực hay quốc gia, nhằm cung cấp chương trình giáo dục từ lớp mẫu giáo, tiểu học, trung học, đại học và giáo dục kỹ thuật cho tất cả các trẻ em. Trường công lập có thể cung cấp lớp học cho những người có nhu cầu đặc biệt hay được dậy ở nhà. Họ được trả tiền của chính phủ từ thuế tiểu bang thu nhập được. Phụ huynh phải cho con em đến các trường công lập. Theo yêu cầu của chính phủ, tất cả các trường công lập phải chấp nhận trẻ em sống trong khu vực của trường.

1



2



Trường Bán Công (Charter Schools): Trường bán công học tập trung nhiều vào môn toán, khoa học, hay nghệ thuật. Một số trường tập trung vào giáo dục ngoài trời hay dự án học trình. Một số tập trung vào phong cách học tập của cá nhân mỗi học sinh. Trường bán công có thể là trường học phù hợp với con em nếu phụ huynh không hài lòng với trường công lập trong khu vực mình ở hay là các phụ huynh không có đủ điều kiện cho con em đi học trường tư.

Trường Tư (Private Schools): Trường tư dựa trên các khoản thanh toán học phí và ngân quỹ từ các tổ chức tôn giáo, các khoản tài trợ và đóng góp từ thiện. Trường tư có quyền lựa chọn học sinh. Theo thống kê cho thấy, khoảng một phần ba các trường tiểu học và trung học ở Hoa Kỳ là trường tư.

3



Hi-Tech Dentistry

Nha Sĩ Allan T. Nguyen

480-962-1550



Hi-Tech

Nha Khoa Tổng Quát - Thẩm Mỹ - Trẻ Em

- Khám răng, trám răng, nhổ răng, bọc răng, tẩy trắng răng, làm răng giả đủ loại.
- Có chương trình trả góp không tiền lời với Care Credit.
- Nhận hầu hết các loại bảo hiểm PPO & AHCCCS.
  (APIPA, United Health Care, Phoenix Health Plan, Mercy Care, Care First, Maricopa, etc...)



Exam, XRay & Regular Cleaning

$49.00

*SOME RESTRICTION APPLY
*DÀNH CHO BỆNH NHÂN KHÔNG BẢO HIỂM & KHÔNG BỊ BỆNH NƯỚU RĂNG

20% OFF

Quý vị cao niên, học sinh & Không có bảo hiểm

Giờ làm việc:

Thứ Hai, Thứ Tư, Thứ Năm & Thứ Sáu: 9am - 6pm
Thứ Bảy & Chủ Nhật: 9am - 3pm (by appointment)
Văn phòng đóng cửa ***Thứ Ba***
66 S. Dobson Road #144 Mesa, AZ 85202
(Trong khu chợ MEKONG PLAZA)

Khởi nguồn của những nụ cười duyên dáng







Tường trình ngắn:

HỘI CỰU QUÂN NHÂN QUÂN LỰC VIỆT NAM CỘNG HÒA

PHOENIX, ARIZONA KỶ NIỆM NGÀY QUÂN LỰC 19 THÁNG 6

Như thông lệ hằng năm, nay **đã** trở thành truyền thống, Hội Cựu Quân Nhân Quân Lực Việt Nam Cộng Hòa tại Phoenix Arizona **đã** tiến hành tổ chức Kỷ Niệm Ngày Quân Lực năm nay nhằm ngày Chủ Nhật 22 tháng 6 vào lúc 11 giờ sáng tại nhà hàng Peter Wong trên **đường** Camelback Rd gần ngã tư 15th Ave.

Với sức chứa tối **đa** khoảng hai trăm thực khách, nhà hàng ngày hôm **đó đã** chật kín gần hết các bàn. Gần một thập kỷ qua, ngày kỷ niệm 19/6, họp mặt thường chỉ trong ngoài một trăm tham dự viên, bao gồm hội viên cùng thân hữu lẫn khách mời. Nay, Ban Chấp **Hành** mới với uy tín riêng của mình, **đã đón** nhận số người tham dự lên tới con số **đáng** kể, vượt hẳn sự **ước** lượng, dự trù. Một phần, do BCH **đã** thực hiện số thư mời khá cao, gởi sớm tới tất cả các hội viên và gia **đình** cùng bạn bè thân hữu lẫn quan khách gần xa. Kể cả thông báo chung trên báo, **đài** và email. Phần khác, chính yếu của sự thu hút, phải kể, **đó** là Ban tổ chức **đã** mời **được** diễn giả tên tuổi, một cây bút quân **đội đã** thành danh lẫy lừng từ trước năm 75 với những **đầu** sách best seller như: Dấu Binh Lửa, Dọc **Đường** Số 1, Ải Trần Gian, Tù Binh và Hòa Bình v.v…**Đó** là Chiến hữu Phan Nhật Nam, từ thủ **đô** tỵ nạn Little Sài Gòn bên Cali sang. Trong chương trình, chiến hữu sẽ nói chuyện trước cử tọa về **đề** tài "Sơn Hà Nguy Biến-Người Lính vẫn còn tiếp tục với bổn phận và trọng trách". Chưa hết, **để** gia trọng thêm phần nội dung cũng như ý nghĩa của ngày lễ, ngoài nhà văn quân **đội** nêu trên, BTC còn thỉnh mời thêm CH. Lê Công Truyền, một nhân sĩ uy tín, người **đã** có nhiều **đóng** góp **đáng** kể cho việc hình thành và lớn mạnh của Cộng **đồng** Người Việt Quốc Gia tỵ nạn CS tại Arizona từ hơn ba mươi năm qua, nay tuổi **đã** ngoài tám mươi, **đến** với buổi lễ bằng phần diễn giảng, phân

tích nội dung "Nghị quyết 36, những tác hại, gây phân hóa, chia rẽ của nó **đối** với CĐ Người Việt Quốc Gia chúng ta ở hải ngoại".

Đó là hai yếu tố chính gây sự thu hút, tham dự **đông đảo** của mọi người mà quá nửa, không kể **đến** anh em thuộc cánh nhà binh, là những dân chính **địa** phương thuộc mọi ngành nghề; do chú trọng **đến** tình hình xã hội, chính trị chung, **đã** dành thời giờ của một buổi trưa cuối tuần nắng nóng, rất cần cho sự thư giãn nghỉ ngơi ở nhà, **đến** với buổi Kỷ Niệm Ngày Quân Lực.

Cũng tương tự trong vài lần tổ chức lễ lạc trước, **để** giữ không khí trang trọng và dành sự chú mục cao **đến** phần nói chuyện của các diễn giả, không lao xao va chạm chén **đũa** vì **ăn** uống, BTC **đã** chỉ cho phép nhà hàng phục vụ ẩm thực sau khi chấm dứt các phần thuyết trình. Cố nhiên, tới lúc **đó**, sau gần một giờ rưỡi của phần chính chương trình, thức **ăn** nhà hàng dọn ra, dù có nấu nướng tuyệt hảo hay không, thực khách vẫn không sao thấy không ngon miệng. Nhất là vừa **ăn** vừa **được** thưởng thức phần phục vụ văn nghệ rộn ràng, sôi nổi của nhóm Tình Xanh, một ban nhạc có tay nghề vững vàng với các giọng hát trẻ trung, vốn **đã** nổi tiếng từ lâu tại **địa** phương, chuyên phục vụ mọi cuộc vui họp mặt **đông đảo**, thuộc cánh dân chính lẫn nhà binh, kể cả các nhạc hội trình diễn trên sân khấu nữa.

Gần chính xác như dự **định**, khai mạc cũng như bế mạc, Lễ Kỷ Niệm Ngày Quân Lực 19 tháng 6 năm nay **đã** kết thúc lúc 2 giờ trưa với những cái bắt tay **để** chia tay, chào nhau **đoàn** kết trong niềm niềm vui phấn chấn trên nét mặt của hết thảy mọi người tham dự.

PV. VietLifestyles













PHẦN ĐÓNG GÓP YỂM TRỢ:

Ban Tổ chức Kỷ niệm Ngày Quân Lực 19/6 chân thành cảm tạ sự yểm trợ bằng hiện kim từ các quan khách và Chiến hữu sau đây:

- Một nữ lưu ẩn danh, khách hàng của ABC chuyển tiền: $200
- Biệt kích 81 Dù $100
- Nhóm thân hữu Trâm Chu & Oanh Chu $100
- Chiến hữu Nguyễn Tấn $100
- Mr. Bill Laurie $80
- Nhà thơ Hoài Hương $10

Ghi chú phần hình ảnh:

Chào cờ khai mạc-Chủ tịch CĐ Đặng Thể Khương đọc diễn từ-Diễn giả nhà văn Phan Nhật Nam thuyết trình-Nhân sĩ Lê Công Truyền với nghị quyết 36-Hội trưởng CQN Bùi Quang Lâm phát biểu-Chiến hữu Lê Văn Đạt tham gia góp ý-Một, hai góc bàn khách tham dự-Nhà văn Phan Nhật Nam ký tên trên tập sách của ông, lưu niệm cho thân hữu-Một màn ca diễn giúp vui của nhóm nhạc Tinh Xanh-Nhà văn Phan Nhật Nam giữa các bạn trẻ và chiến hữu ngưỡng mộ-Một nhân sĩ tặng quà lưu niệm đến diễn giả khách mời Phan Nhật Nam.



TÊN THẬT:
Đào Đức Chương, Bút hiệu: Việt Thao, tuổi Đinh Sửu. Nguyên quán ở Vinh Thạnh, Phước Lộc, Tuy Phước, Bình Định. Ông từng là Cựu Giám Học Trường Trung Học Công Lập Đệ Nhị Cấp Đào Duy Từ, Bình Định (1972- 1975). Ông sang định cư tại San Jose (Hoa Kỳ) từ ngày 8- 7- 1993.

NHỮNG HOẠT ĐỘNG VĂN HỌC:

- Giải nhì về thơ Hội Tết Giáp Tuất (1994) do Liên Hội Người Việt Quốc Gia Bắc California tổ chức tại San Jose.
- Tham gia Hội Văn Học Nghệ Thuật Thi Đàn Lạc Việt từ 1995- 2001.
- Gia nhập Văn Bút Việt Nam Hải Ngoại từ 1996- 2011
- Ban Biên Tập: Các Tạp Chí Làng Văn (Canada) từ 1994, Nguồn Sống (San Jose, CA) 1996, Tâm Giác (Germany) 2005, Chuyên San Dòng Sử Việt (Alameda, CA) 2007 (ghi năm bắt đầu tham gia).
- Nhóm thực hiện: Niên san Bình Định Bắc California từ 2001.

CỘNG TÁC:

1. Việt Nam Nhật Báo (San Jose, CA) 1996.
2. Các Tạp chí: Văn Uyển (San Jose, CA) 1994, Thế Kỷ 21 (Westminster, CA) 1998, Văn Học (Garden Grove, CA) 2006, Tin Văn (Houston TX) 2006, Cỏ Thơm (Virginia) 2006, Văn Hữu (Seattle, WA) 2009.
3. Các Đặc San: Tây Sơn Bình Định (Nam California) 1995, Cường Để & Nữ Trung Học (Houston, TX) 1999, Liên Trường Lại Giang (Nam Cali) 2000, Quang Trung & Tây Sơn (Houston, TX) 2000, Liên Trường Qui Nhơn (Nam Cali) 2006.
4. Diễn đàn Cuongde.org từ 19- 11- 2009.
5. Việt Nam Văn Hóa Và Môi Trường, gồm nhiều tác giả; Westminster, Viện Việt Học xuất bản, 2012.
6. 11 - Sách biên khảo đã xuất bản (viết chung với Mộng Bình Sơn):
   Nhà Văn Phê Bình (1996)
   Thi Ca Việt Nam Thời Cần Vương (1997).

CA DAO
NẺO VÀO LỊCH SỬ

PHẦN MỘT, ĐOẠN 2

THỜI KỲ BẮC THUỘC

111 TCN- 931 SCN

Kiến Đức lên ngôi, xưng là Triệu Dương Vương, làm vua chừng một năm, bị Hán Vũ Đế sai Phục Ba Tướng Quân đem 5 đạo binh đánh chiếm Nam Việt. Nhà Hán cải tên Nam Việt là Giao Chỉ Bộ, chia làm 9 quận: Nam Hải (Quảng Đông), Thương Ngô (Quảng Tây), Uất Lâm (Quảng Tây), Hợp Phố (Quảng Đông), các quận Giao Chỉ, Cửu Chân, Nhật Nam (gồm Bắc Việt và các tỉnh Bắc Trung Việt), Châu Nhai (đảo Hải Nam), Đạm Nhĩ (đảo Hải Nam); đặt quan Thái thú cai trị như các châu quận của Tàu. Từ năm 111 trước CN đến năm 931 sau CN, trải dài 1042 năm, nước ta bị Tàu đô hộ nhưng không liên tục vì có những cuộc khởi nghĩa giành độc lập của dân tộc ta.

I. BẮC THUỘC LẦN THỨ NHẤT (111 TCN- 39 SCN)

Chính sách cai trị của nhà Đông Hán (25- 220) rất hà khắc. Đời Quang Vũ, năm Giáp Ngọ (tức năm 34 Dương lịch), Kiến Vũ thứ 10, Tô Định (Su Ding) sang làm Thái thú quận Giao Chỉ, khét tiếng tàn bạo, dân ta rất oán hận.

Quan Thái thú lại thi hành triệt để chính sách đồng hóa của nhà Hán là "sát phu, hiếp phụ" với mục đích tạo ra một thế hệ con lai, Hán hóa để biến nước Âu Lạc thành quận huyện của nhà Hán. Tô Định (Su Ding) đã giết Thi Sách [1], con trai của Lạc tướng đất Chu Diên, và là chồng của Trưng Trắc, con gái Lạc tướng đất Mê Linh. Vì nợ nước thù nhà, Trưng Trắc cùng em là Trưng Nhị khởi nghĩa chống Tô Định (Su Ding) với sự hợp sức của nhiều nữ tướng như: bà Lê Chân, Bát Nàn, Hoàng Thiều Hoa, Nguyễn Đào Nương, Thánh Thiện..

Anh ơi chớ có nóng lòng,
Chúng ta cùng đến Châu Phong [2] *gặp Bà.*

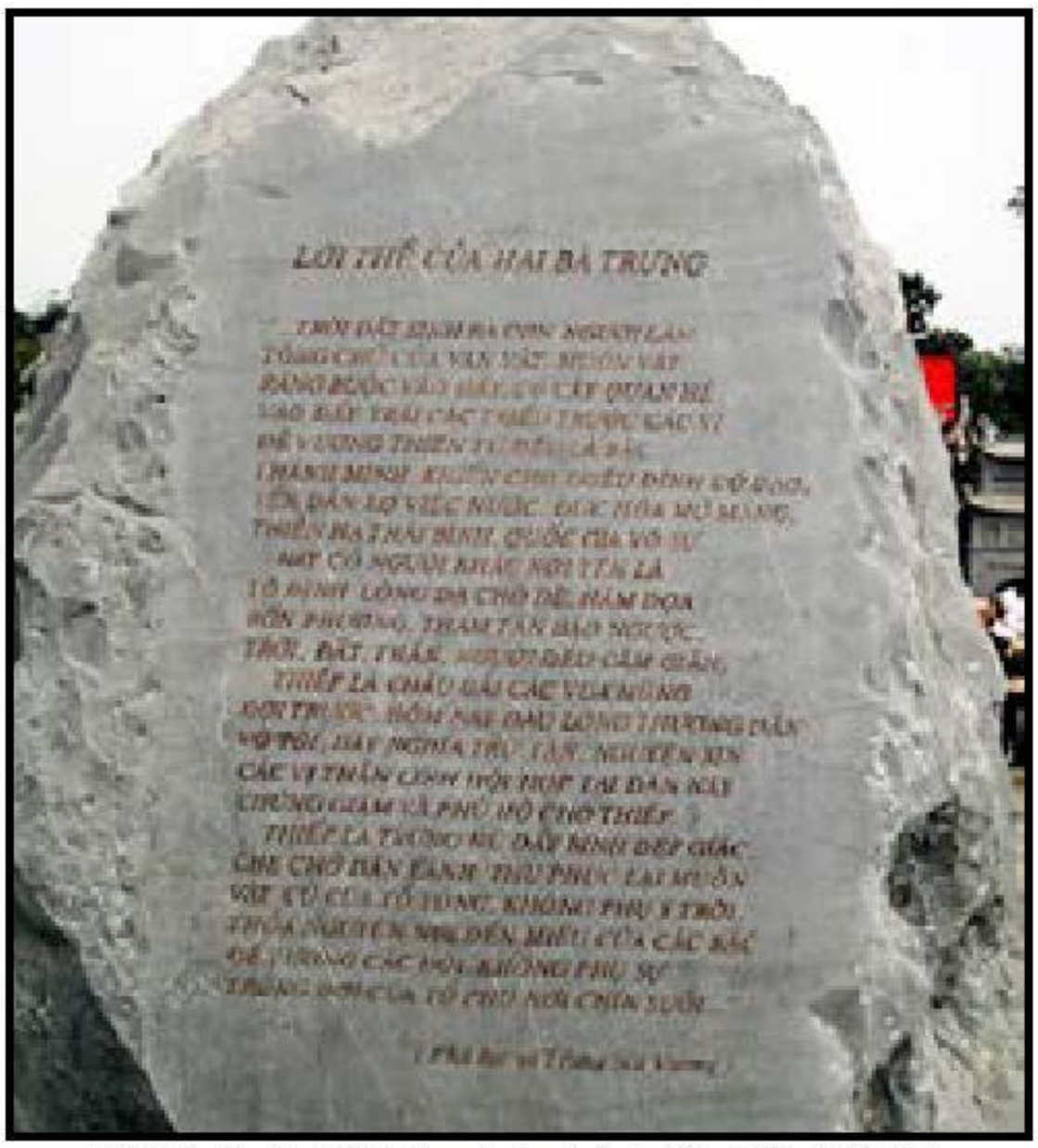
1. Trưng Nữ Vương:

Ngày mồng 6 tháng Giêng năm Canh Tý (năm 40 sau Tây lịch), Bà Trưng hội quân làm lễ tế cờ ở bãi Trường Sa, Bạch Hạc (Vĩnh Yên, nay là Vĩnh Phúc) tuyên thệ 4 điều:

Một xin rửa sạch nước thù,
Hai xin nối lại nghiệp xưa họ Hùng,
Ba kẻo oan ức lòng chồng,
Bốn xin vẹn vẹn chút công lệnh này [3].

Và sau khi thiết lập xong đại bản doanh ở Nam Nguyên (Hát Môn, tức cửa sông Hát, là sông Đáy bây giờ); tháng 3 năm 40, Hai Bà cưỡi voi tự cầm quân tiến đánh thành Liên Lâu (có sách chép là Liên Châu, hay Luy Lâu), thủ phủ của quận Giao Chỉ (đời Tam Quốc đổi là Giao Châu), nơi Tô Định đóng quân:

Chị em nặng một lời nguyền,



Lời thề của Hai Bà Trưng trưng bày tại Hạ Lôi xã Mê Linh
Ảnh từ Google [4]

Phất cờ nương tử thay quyền tướng quân [5].

Các quận Cửu Chân, Nhật Nam và Hợp Phố đều hưởng ứng:

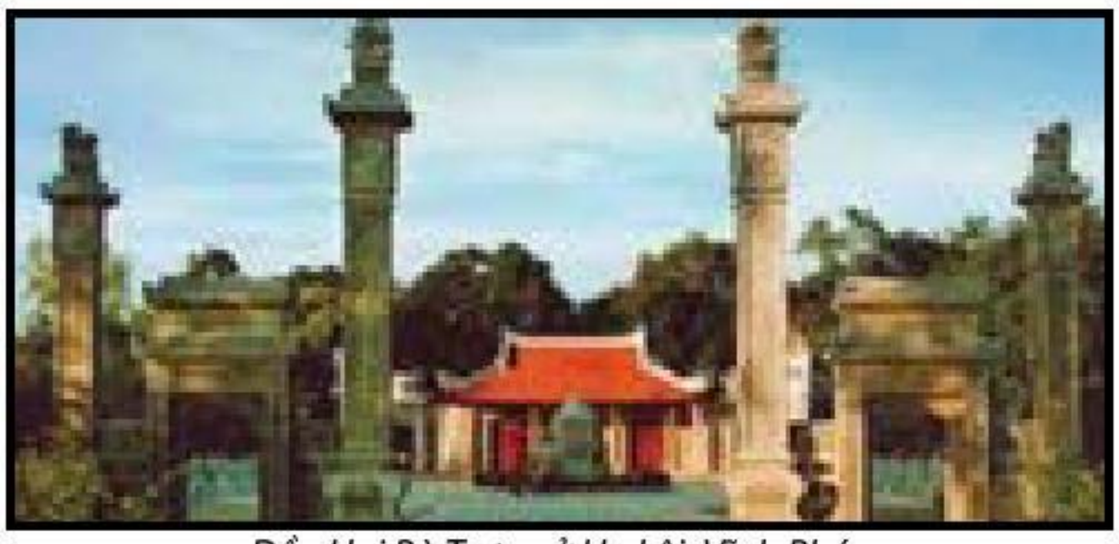
Anh ơi đợi em đi cùng,
Em đang chuẩn bị theo chung Hai Bà.

Quân của Hai Bà trong khí thế hào hùng, nhanh chóng chiếm 65 thành trì, Tô Định phải tháo chạy về quận Nam Hải, *Đại Nam Quốc Sử Diễn Ca* chép:

Ngàn Tây [6] *nổi áng phong trần,*
Ầm ầm binh mã xuống gần Long Biên [7].
Hồng quần [8] *nhẹ bước chinh yên,*
Đuổi ngay Tô Định dẹp tan biên thành [9].

Hai Bà tự xưng làm vua, đóng đô ở Mê Linh, đem lại độc lập cho đất nước được ba năm (40- 43). Công đức của Hai Bà Trưng, được truyền tụng:

Cự An thì có Thành Dền [10],
Hạ Lôi [11] *thì có ngôi đền thờ Vua.*
Lạc Hồng xây đắp ngàn xưa,
Hai Bà công đức ngàn thu còn truyền.



Đền Hai Bà Trưng ở Hạ Lôi, Vĩnh Phúc

Hàng năm, lệ hội truyền thống, tưởng nhớ ngày Hai Bà tử tiết:

Có về xem hội Hạ Lôi
Tháng giêng, mồng sáu cho tôi đi cùng.
Kiệu Bà đi trước kiệu Ông,
Nữ binh hộ giá khăn hồng, hài hoa.



Đền Hai Bà Trưng ở Hà Nội. Ảnh, Nguyễn Huy Trực, 1991.

II. BẮC THUỘC LẦN THỨ HAI

Từ năm 43 đến 544, nước ta bị Tàu tái lập nền đô hộ bởi các triều đại Đông Hán, Đông Ngô, Tấn, Nam Triều (Tống, Tề, Lương, Trần kế tiếp nhau). Và người chống lại ách thống trị phương Bắc, vẫn là một trang nữ lưu vùng lên phất cờ khởi nghĩa:

1. **Bà Triệu:** Dưới thời Đông Ngô (222 – 280), năm Mậu Tuất (248), ở quận Cửu Chân (nay thuộc vùng núi Quan Yên, miền Định Công, huyện Thiệu Yên, tỉnh Thanh Hóa), có Triệu Thị Trinh, 20 tuổi, chiêu mộ được hơn 1000 thủ hạ. Người anh là Triệu Quốc Đạt thấy thế bèn khuyên em nên lấy chồng. Bà khẳng khái trả lời: "*Tôi muốn cỡi cơn gió mạnh, đạp đường sóng dữ, chém cá tràng kình ở bể Đông, quét sạch bờ cõi, để cứu dân ra khỏi nơi đắm đuối, chứ không thèm bắt chước người đời cúi đầu cong lưng để làm tì thiếp người ta.*" [12]. Sau bà cùng anh dựng cờ khởi nghĩa. Ra trận, bà Triệu mặc áo giáp vàng, cưỡi voi, xưng Nụy Kiều Tướng Quân [13] đánh thắng nhiều trận.

Đầu voi phất ngọn cờ vàng,
Sơn thôn mấy cõi chiến trường xông pha [14].



Hồ Nước trong khu đền Bà Triệu.

Thứ sử Giao Châu của Đông Ngô là Lục Dận (Lu Min) đem đại binh đánh dẹp, bà chống cự mãnh liệt. Tương truyền, giặc Ngô khiếp uy dũng của Bà, có câu:

Hoành qua đương hổ dị,
Đối diện Bà Vương nan.

Sách *Nhân Vật Lịch Sử Việt Nam* dịch:

Múa giáo đánh cọp dễ,
Đối mặt Bà Vương khó.

Cuộc khởi nghĩa, khí thế còn vang vọng trong ca dao:

Ru con, con ngủ cho lành,
Để mẹ gánh nước rửa bành cho voi.
Muốn coi lên núi mà coi,
Coi bà Triệu tướng cưỡi voi đánh cồng.

Nhưng vì quân ít, thế cô, bà Triệu cầm cự được 6 tháng, với những trận ác liệt cuối cùng ở Thống Bình (tức Hậu Lộc) bà chạy đến xã Bồ Điền (tức Phú Điền) thì tự tử, lúc 23 tuổi.

Ai về Hậu Lộc Phú Điền [15],
Nhớ đây bà Triệu trận tiền xung phong [16].

Ngày nay, ở vùng Thiệu Yên còn lưu truyền chuyện "*Đá biết nói*" là lời rao truyền của thần linh trên núi Quan Yên, và chuyện "*Bà Triệu thu phục con voi trắng một ngà*", qua câu hát:

Có bà Triệu tướng,
Vâng lệnh trời ra,
Trị voi một ngà,
Dựng cờ mở nước.
Lệnh truyền sau trước,
Theo gót Bà Vương...



H 5: Cổng Tam Quan đền Bà Triệu trên núi Tùng ở Phú Điền.

2. *Thời* Lý Nam Đế: Ba thế kỷ sau, nước ta có vị anh hùng khởi binh chỉ trong 3 tháng đã quét sạch quân nhà Lương ra khỏi bờ cõi, chấm dứt thời kỳ Bắc thuộc lần thứ 2, đem lại nền độc lập cho đất nước từ năm 544 đến 602 :

Nước lã mà vã nên hồ,
Tay không mà nổi cơ đồ mới ngoan.

Người ấy là Lý Bí, thường gọi Lý Bôn, quê ở Thái Bình, lên ngôi xưng Lý Nam Đế, đặt quốc hiệu Vạn Xuân (□□) [17], niên hiệu Thiên Đức [18] khai sinh ra nhà Tiền Lý.

III. BẮC THUỘC LẦN THỨ BA

Từ năm 603 nước ta bị nhà Tùy (Sui) đô hộ, năm 617 nhà Đường (Tang) nối tiếp cai trị, năm 923 thay thế bởi nhà Nam Hán (Nan Han). Năm 931, dứt được Thời kỳ Bắc Thuộc [19]. Thời đại Bắc Thuộc, nhiều quan Thái thú tàn bạo nhưng chưa có triều đại nào dùng chính sách cai trị quá khắc nghiệt như nhà Đường. Ca dao đã phản ánh ách thống trị tàn ác, không chút tình người:

Cóc kêu dưới vũng tre ngâm,
Cóc kêu mặc cóc, tre dầm mặc tre.

Dân ta suốt đời làm nô dịch cho các cấp trong chính quyền đô hộ:

Thương thay thân phận con rùa
Trên đình hạc cỡi, dưới chùa đội bia!

Năm 679, nhà Đường lập An Nam Đô Hộ Phủ (sử Tàu gọi nước ta là An Nam bắt đầu từ ấy) để kiểm soát chặt chẽ hơn. Một bài hát chầu văn phản ánh sự kiện này:

Nhớ khi nội thuộc Đường triều,
Giang sơn cố quốc nhiều điều ghê gai.
Sâu quả vải vì ai vạch lá,
Ngựa hồng trần kể đã héo hon…

Và cũng chính sự hà khắc đó đã tạo ra nhiều cuộc nổi dậy chống áp bức như: Lý Tự Tiên (687), Đinh Kiến (687), Mai Hắc Đế (722), Phùng Hưng (791), Dương Thanh (819), Khúc Thừa Dụ (905).

- Điển hình là cuộc khởi nghĩa của Mai Thúc Loan (xưng Mai Hắc Đế) vào năm Nhâm Tuất (722), đời Đường Huyền Tông (Tang Xuan Zong), niên hiệu Khai Nguyên thứ 10, ca dao truyền lại:

Sa Nam trên chợ dưới đò,
Nơi đây Hắc Đế kéo cờ dựng binh.

Mai Hắc Đế đặt căn cứ chính ở Sa Nam, bản doanh tại núi Đụn tức ngọn Hùng Lĩnh, phía Bắc huyện lỵ Nam Đàn (Nghệ An) và phía giáp sông Lam có thành Vạn An.



H 6: Đền Mai Hắc Đế tại xã Vân Diên, Nam Đàn, Nghệ An, ảnh tài liệu xưa.

- Khoảng năm Kỷ Tỵ (789), Phùng Hưng (761- 802) người làng Đường Lâm, huyện Phúc Thọ, tỉnh Sơn Tây, cùng em là Phùng Hải nổi lên chống chính sách cai trị hà khắc của Nhà Đường. Năm 791, khởi nghĩa thành công, ông được suy tôn là Bố Cái Đại Vương, năm 802 ông mất [20], nhà Đường trở lại đô hộ như cũ. Bài *Vè Phùng Hưng* có đoạn:

Ở Đường Lâm, Phúc Thọ [21]
Thuở ấy có Phùng Hưng,

Là xứng bậc anh hùng,
Thấu nỗi lòng trăm họ.
Trời cho thừa sức khỏe,
Bẻ gãy cặp sừng trâu.
Thêm tài kỹ nhiệm mầu,
Gồm thâu môn võ nghệ.
Ông lĩnh coi phủ trị
Tự xưng là Đô Quân…



H 7: Đền thờ Phùng Hưng ở Cam Lâm, Đường Lâm [22]
Ảnh từ Ngokhong, Vi.wikipedia

IV. LỜI KẾT

Dù một ngàn năm bị Tàu đô hộ, với chính sách cai trị tàn bạo và vơ vét tài nguyên của đất nước ta, nào bắt dân ta lặn xuống biển mò ngọc trai, lên rừng tìm trầm hương và săn sừng tê giác. Dù giặc phương Bắc, kẻ thù truyền kiếp của dân tộc, đã áp dụng chính sách đồng hóa kéo dài 10 thế kỷ, nhưng Lạc Việt, bộ tộc duy nhất trong đại gia đình Bách Việt, vẫn giữ được bản sắc dân tộc, với những cuộc khởi nghĩa dù ngắn ngủi nhưng thể hiện truyền thống bất khuất với lòng ái quốc nồng nàn của dân Lạc Việt. Rồi cuối cùng, dân tộc ta đã giành lại nền độc lập, mở ra kỷ nguyên tự chủ vẻ vang của Đại Việt.

Có điều đáng nói, trong thời gian bị Tàu đô hộ, hai cuộc khởi nghĩa đầu tiên là của giới nữ lưu, thứ nhất là Hai Bà Trưng vào năm Canh Tý (năm 40 sau CN), và thứ hai là Bà Triệu vào năm Mậu Tuất (năm 248 sau CN). Lê Văn Hưu, sử gia đời Trần, viết trong *Đại Việt Sử Ký*, bộ sử đầu tiên của nước ta: "*Trưng Trắc, Trưng Nhị là đàn bà, hô một tiếng mà các quận Cửu Chân, Nhật Nam, Hợp Phố, cùng 65 thành ở Lĩnh Ngoại đều hưởng ứng, việc dựng nước xưng vương dễ như trở bàn tay, có thể thấy hình thế đất Việt ta đủ dựng được nghiệp bá vương* [23].

(Còn tiếp kỳ sau)

GHI CHÚ

[1] Vấn đề tên gọi chồng của Bà Trưng Trắc, có nhiều sách chép khác nhau:

*a/ Viết là **Thi Sách**, phần lớn các sách, tiêu biểu như: Đại Việt Sử Ký Toàn Thư, bản dịch, tập I, trang 156; Trần Trọng Kim, Việt Nam Sử Lược, trang 47; Hoàng Cơ Thụy, Việt Sử Khảo Luận, trang 152; Đại Nam Quốc Sử Diễn Ca, Hoàng Xuân Hãn tựa và dẫn, trang 75; Diên Hương, Thành Ngữ Điển Tích, trang 427; Trịnh Vân Thanh, Thành Ngữ Điển Tích Danh Nhân Từ Điển, quyển II, trang 1405; Trần Độ chủ biên, Văn Hóa Việt Nam, trang 150; Đinh Xuân Lâm và Trương Hữu Quýnh chủ biên, Từ Điển Nhân Vật Lịch Sử Việt Nam, trang 479; ...*

*b/ Viết là **Đặng Thi Sách**, có Phạm Văn Sơn, trong 3 quyển: Việt Sử Toàn Thư, trang 107; Việt Sử Tân Biên, quyển I, trang 163; Quân Lực Việt Nam Chống Bắc Xâm và Nam Tiến, quyển II, trang 20; Nguyễn Huyền Anh, Việt Nam Danh Nhân Từ Điển, sđd trang 530: "Thi Sách: Có nơi chép là họ Đặng; là chồng bà Trưng Trắc"; Nguyễn Q. Thắng và Nguyễn Bá Thế, Từ Điển Nhân Vật Lịch Sử Việt Nam, sđd trang 832: "Sách Trưng Vương Lịch Sử của Hoàng Thúc Hội chép là Đặng Thi Sách."; Đại Việt Sử Lược, quyển I, bản dịch, trang 8, chép là Thi Sách, nhưng có ghi chú: "Thi Sách là danh sĩ Giao Châu, họ Đặng..."*

*c/ Viết là **Thi**, trong Khâm Định Việt Sử Thông Giám Cương Mục, bản dịch, tập I, trang 114: chép là Thi Sách nhưng có thêm ghi chú: "Trong Thủy Kinh Chú, quyển 37, tờ 62, chép chồng bà Trưng tên là Thi: '...Chu Diên lạc tướng tử danh Thi, sách Mi Linh lạc tướng nữ danh Trưng Trắc vi thê...': Con Lạc tướng Chu Diên, tên là Thi, hỏi lấy (sách) con gái Lạc tướng ở Mi Linh, tên là Trưng Trắc, làm vợ."*

[2] Châu Phong: thuộc tỉnh Vĩnh Yên, ngày 6-11-1996 Vĩnh Yên và Phúc Yên hợp nhất thành tỉnh Vĩnh Phúc.

[3] Nguyễn Nghĩa Dân; Lòng Yêu Nước Trong Văn Học Dân Gian Việt Nam (Hà Nội, nxb Hội Nhà Văn, 2001); trang 192. Ca dao cũng chép bốn điều tuyên thệ của Bà Trưng Trắc: Thứ nhất, thề giành lại nền độc lập để rửa sạch mối hận nước ta bị Nhà Hán đô hộ. Thứ hai, thề khôi phục nghiệp lớn cho họ Hồng Bàng (thân mẫu bà Trưng là Bà Man Thiện, húy Trần Thị Đoan, dòng dõi Hùng Vương). Thứ ba, thề trả thù cho chồng là Thi Sách bị Tô Định giết. Thứ tư, thề gả em gái là Trưng Nhị cho đấng trượng phu nào có công lớn nhất trong việc khôi phục.

[4] Sưu tầm từ Google, các hình mang số 1, 2, 4, 5, 6.

[5] Lê Ngô Cát và Phạm Đình Toái; Đại Nam Quốc Sử Diễn Ca; trang 74.

[6] Ngàn Tây: núi rừng ở phương Tây, tức Sơn Tây (ý nói đất Châu Phong thuộc tỉnh Sơn Tây xưa cũ). Đời Hán thuộc quận Giao Chỉ, đời Ngụy là quận Tân Hưng, đời Tấn thuộc châu Tân Xương, đời Tùy là Phong Châu, từ đời Nhà Đinh đổi là châu Quốc Oai. Thời Minh đô hộ, châu Quốc Oai thuộc phủ Giao Châu. Đến cuối thế kỷ 15, cải danh là Sơn Tây; và sau nhiều lần thay đổi, năm 1990 Sơn Tây sáp nhập với Hà Đông thành tỉnh Hà Tây.

[7] Long Biên: trị sở Giao Châu ở vùng Thuận Thành, không phải Long Biên ở Hà Nội.

[8] Hồng quần: ngày xưa bàn bà thường mặc quần đỏ, nên từ này dành cho phái nữ.

[9] Biên thành: đồn lũy ở biên giới.

[10] Thành Dền ở làng Cự An, xã Tam Đồng, huyện Mê Linh, tỉnh Vĩnh Phúc; tương truyền là thành của Hai Bà Trưng.

[11] Làng Hạ Lôi thuộc huyện Mê Linh, quận Giao Chỉ (thời Bắc thuộc); sau thuộc tổng Hạ Lôi, huyện Yên Lãng, phủ Tam Đới, trấn Sơn Tây (rồi tỉnh Phúc Yên năm 1905); nay làng Hạ Lôi thuộc

xã Mê Linh, huyện Mê Linh, tỉnh Vĩnh Phúc (1996), quê hương của Hai Bà Trưng. Nơi đây có thành và đền thờ Hai Bà, hiện dấu vết thành vẫn còn, rộng hơn 100 mẫu Bắc Bộ (36 ha) chiều dài có chỗ hơn 1700 m, chiều ngang nơi rộng nhất 500 m (theo Đinh Xuân Vịnh, Sổ Tay Địa Danh Việt Nam, trang 336).

[12] Trần Trọng Kim; Việt Nam Sử Lược; trang 53.

[13] Chép là "Nụy Kiều" có: Trần Trọng Kim, Việt Nam Sử Lược, trang 53; Hoàng Cơ Thụy, Việt Sử Khảo Luận, cuốn I, trang 57. Các sách chép là "Nhụy Kiều" có: Phạm Văn Sơn, Việt Sử Toàn Thư, trang 129; Trịnh Vân Thanh, Thành Ngữ và Điển Tích Danh Nhân Từ Điển, quyển II, trang 1392; Nguyễn Q. Thắng, Từ Điển Nhân Vật Lich Sử Việt Nam, trang 905; Nguyễn Huyền Anh, Việt Nam Danh Nhân Từ Điển, trang 593.

[14] Lê Ngô Cát và Phạm Đình Toái; Đại Nam Quốc Sử Diễn Ca; trang 81.

[15] Làng Phú Điền (trước là Bồ Điền) thuộc xã Phú Điền, tổng Đại Lý, huyện Hậu Lộc, tỉnh Thanh Hóa. Huyện này nguyên có tên là Thống Bình, thời Minh thuộc (1407- 1428) đổi là huyện Thống Minh, niên hiệu Quang Thuận (1460- 1469) đổi là huyện Thuận Hựu, đời Lê Chân Tông (1643- 1649) đổi là huyện Thuận Lộc. Năm Minh Mạng thứ 2 (1821) đổi là Hậu Lộc. Ở xã Phú Điền còn có đền thờ bà Triệu, nay vẫn còn.

[16] Trích trên mạng: cadaotucngu.com

[17] Vạn Xuân (□ □) từ 544- 602, tồn tại 58 năm, gồm Lý Nam Đế, Triệu Việt Vương và Lý Phật Tử. Thời gian độc lập này nằm giữa lần Bắc thuộc thứ hai và ba

[18] Nguyễn Khắc Thuần; Thế Thứ Các Triều Vua Việt Nam (Sài Gòn, nxb Giáo Dục, 1996); trang 31, chép là "Đại Đức" nhưng cũng thừa nhận trong thư tịch cổ có chữ "Thiên Đức".

[19] Thời đại tự chủ của nước ta phải tính từ năm Tân Mão (931) Dương Diên Nghệ đánh đuổi quân Nam Hán, vì từ năm ấy cho đến lúc Ngô Quyền xưng vương (939), nước ta tuy có nội loạn nhưng tự chủ.

[20] Tiểu sử Phùng Hưng chép trong bài đã căn cứ vào hai tài liệu: Nguyễn Q. Thắng – Nguyễn Bá Thế, Từ Điển Nhân Vật Lịch Sử Việt Nam (nxb Khoa Học Xã Hội, 1992), trang 810; Trần Độ (chủ biên), Văn Hóa Việt Nam (Hà Nội, Ban Văn Hóa Văn Nghệ Trung Ương, 1989), trang 154. Nhưng theo Trần Trọng Kim, Việt Nam Sử Lược, trang 65; và Phạm Văn Sơn, Việt Sử Tân Biên, quyển I, trang 224, lại chép là: Năm 791, Phùng Hưng chiếm được La Thành và phủ trị, nhưng chỉ giữ được vài tháng thì ông bị bệnh và mất. Con là Phùng An, liệu thế chống không nổi, xin hàng.

[21] Phúc Thọ: Nguyên là Phúc Lộc, đời Nguyễn đổi là Phúc Thọ.

[22] Đền thờ Phùng Hưng dựng năm 1390, tại Đường Lâm, cách Hà Nội 43 km rưỡi. Đường Lâm nổi tiếng là một ấp có hai vua: quê hương của Phùng Hưng, có đền thờ (còn lăng ở đầu phố Giảng Võ, quận Ba Đình, Hà Nội); Ngô Quyền, có đền và lăng nhìn ra núi Tản Viên (Ba Vì). Đường Lâm, cũng là quê hương bà Man Thiện (thân mẫu của Hai Bà Trưng), có mộ và miếu thờ; nguyên thuộc đất Châu Phong cũ, sau là làng Đường Lâm tên tục Kẻ Mía (vì địa phương này có giống mía đen), thuộc huyện Phúc Lộc, phủ Quảng Oai, trấn Sơn Tây. Đời Minh Mạng, cải tổ hành chánh, tên huyện đổi thành Phúc Thọ thuộc tỉnh Sơn Tây; năm 1886 vì kỵ húy vua Đồng Khánh, tên làng đổi là Cam Lâm. Nay đền thờ Phùng Hưng thuộc thôn Cam Lâm, xã Đường Lâm, huyện Ba Vì. Rồi xã Đường Lâm lại tách ra nhập vào thị xã Sơn Tây, tỉnh Hà Tây; và khoảng tháng 7 năm 2007 Sơn Tây được nâng cấp thành phố, thuộc tỉnh Hà Tây; và ngày 17- 11- 2008 Sơn Tây trở lại cấp thị xã.

[23] Quốc Sử Viện Triều Lê; Đại Việt Sử Ký Toàn Thư, kỷ Trưng Nữ Vương, Ngô Đức Thọ dịch, tập 1 (Hà Nội, NXB Khoa Học Xã Hội, 1993); trang 156- 157.

Bảng nhãn Lê Văn Hưu, hoàn thành bộ Đại Việt Sử Ký vào năm 1272, đời Trần Thánh Tông (1258- 1278). Rất tiếc bộ sách này nay không còn, nhưng nhờ nó mà sử gia Ngô Sĩ Liên sống vào thế kỷ 15, đã căn cứ vào để soạn bộ Đại Việt Sử Ký Toàn Thư, và chép nguyên văn những lời bình sử của Lê Văn Hưu.

TÀI LIỆU THAM KHẢO

(Liệt kê Thư mục chung cho Phần 1, gồm 6 đoạn, từ Đ 1 đến Đ 6)

01/ BẢO ĐỊNH GIANG và các tgk; Ca Dao Dân Ca Nam Bộ; Sài Gòn, nxb TP/HCM, 1984.

02/ CHU THIÊN và các tgk; Thơ Văn Yêu Nước Nửa Sau Thế Kỷ XIX (1858- 1900); Hà Nội, nxb Văn Học, 1970.

03/ ĐÀO PHƯƠNG BÌNH và các tgk; Thơ Văn Lý Trần, tập I; Hà Nội, nxb Khoa Học Xã Hội, 1977.

04/ ĐÀO VĂN và 2 tgk biên soạn; Thơ Ca Yêu Nước và Cách Mạng, tập 1; Ty Văn Hóa và Thông Tin Nghĩa Bình xuất bản, 1981.

05/ ĐÀO VĂN A – CAO VĂN CHƯ; Văn Học Dân Gian Nghĩa Bình; Sở Văn Hóa và Thông Tin Nghĩa Bình xuất bản, 1986.

06/ ĐINH XUÂN LÂM – TRƯƠNG HỮU QUYNH chủ biên; Từ Điển Nhân Vật Lịch Sử Việt Nam; Sài Gòn, nxb Giáo Dục (chi nhánh phía Nam), 2000.

07/ ĐINH XUÂN VỊNH, Sổ Tay Địa Danh Việt Nam; Hà Nội, nxb Lao Động, 1996.

08/ HOÀNG CHƯƠNG – NGUYỄN CÓ; Bài Chòi Dân Ca Bình Định; không để nơi xb, nxb Sân Khấu, 1997.

09/ HOÀNG CƠ THỤY; Việt Sử Khảo Luận, cuốn I; Paris, nxb Nam Á, 2002.

10/ HOÀNG NGỌC PHÁCH – KIỀU THU HOẠCH; Giai Thoại Văn Học Việt Nam; Hà Nội, nxb Văn Học, 1988.

11/ HUỲNH LÝ chủ biên; Hợp Tuyển Thơ Văn Việt Nam (1858- 1920); Hà Nội, nxb Văn Học, 1984.

12/ KHÔNG ĐỂ TÊN TÁC GIẢ; Giai Thoại Văn Nghệ Dân Gian Việt Nam; Hà Nội, Hội Văn Nghệ Dân Gian Việt Nam xuất bản, 1986.

13/ KIM VŨ tuyển dịch; Việt Nam Những Áng Thơ Tuyệt Tác; song ngữ Việt Anh; dịch giả xuất bản, 2003.

14/ LÊ NĂNG HIỂN; Ba Chiến Thắng Bạch Đằng Giang, Sách song ngữ Việt Anh; Hà Nội, nxb Văn Hóa – Thông Tin, 2004.

15/ LÊ NGÔ CÁT và PHẠM ĐÌNH TOÁI; Đại Nam Quốc Sử Diễn Ca, Hoàng Xuân Hãn đề tựa và dẫn; tái bản ở Hải ngoại, không đề chi tiết về xuất bản.

16/ LÊ TẮC; An Nam Chí Lược; Ủy Ban Phiên Dịch Sử Liệu Việt Nam của Viện Đại Học Huế dịch (1960); Huế, nxb Thuận Hóa tái bản, 2002.

17/ LỄ TẤN NGUYỄN NHƯỢC THỊ BÍCH; Hạnh Thục Ca; Trần Trọng Kim phiên dịch và chú thích; Sài Gòn, nxb Tân Việt, không đề năm.

18/ NGÔ VĨ LIÊN; Tên Làng Xã Và Địa Dư Các Tỉnh Bắc Kỳ; Hà Nội, nxb Văn Hóa Thông Tin, 1999.

19/ NGUYỄN ĐỔNG CHI chủ biên; Địa Chí Văn Hóa Dân Gian Nghệ Tĩnh; Vinh, nxb Nghệ An, 1995.

20/ NGUYỄN HUYỀN ANH; Việt Nam Danh Nhân Từ Điển, in lần thứ ba; Sài Gòn, nxb Khai Trí, 1972.

21/ NGUYỄN KHẮC THUẦN; Thế Thứ Các Triều Vua Việt Nam; Sài Gòn, nxb Giáo Dục, 1996.

22/ NGUYỄN NGHĨA DÂN; Lòng Yêu Nước Trong Văn Học Dân Gian Việt Nam; Hà Nội, Hội Nhà Văn xuất bản, 2001.

23/ NGUYỄN QUẢNG TUÂN; Ca Trù Thú Xưa Tao Nhã; Sài Gòn, nxb Văn Học (chi nhánh), 2003.

24/ NGUYỄN Q. THẮNG – NGUYỄN BÁ THẾ; Từ Điển Nhân Vật Lịch Sử

Việt Nam; Sài Gòn, nxb Khoa Học Xã Hội, 1992.
25/ NGUYỄN TẤN LONG – PHAN CANH; Thi Ca Bình Dân, ba tập; không để nơi xb, nxb Văn Học, 1994.
26/ NGUYỄN TRÚC PHƯỢNG; Văn Học Bình Dân; Sài Gòn, Sống Mới xuất bản, 1964.
27/ NGUYỄN VĂN MẠI; Việt Nam Phong Sử, bản dịch của Tạ Quang Phát; Sài Gòn, Phủ Quốc Vụ Khanh đặc trách Văn Hóa xuất bản, 1972.
28/ NGUYỄN XUÂN KÍNH, PHAN ĐĂNG NHẬT và các tgk; Kho Tàng Ca Dao Người Việt, 2 tập; Sài Gòn, nxb Văn Hóa Thông Tin, 2001.
29/ NGUYỄN XUÂN NHÂN; Văn Học Dân Gian Tây Sơn; Sài Gòn, nxb Trẻ, 1999.
30/ NHẤT THANH – VŨ VĂN KHIẾU; Đất Lề Quê Thói; Glendale, CA, Đại Nam tái bản, không để năm.
31/ ÔN NHƯ NGUYỄN VĂN NGỌC sưu tập; Tục Ngữ Phong Dao, 2 tập; Hà Nội, Vĩnh Hưng Long thư quán,1928; tái bản ở Hải ngoại, Garden Grove (CA), nhà sách Tú Quỳnh, không để năm.
32/ PHẠM ĐAN QUẾ; Giai Thoại Và Sấm Ký Trạng Trình; không để nơi xb, nxb Đại Việt, 1994.
33/ PHẠM NGÔ MINH – LÊ DUY ANH; Nhân Vật Họ Lê Trong Lịch Sử Việt Nam; nxb Đà Nẵng, 2001.
34/ PHẠM VĂN SƠN; Việt Sử Tân Biên, 7 quyển; Sài gòn, tác giả xuất bản, 1958- 1972.
35/ . . . ; Việt Sử Toàn Thư; (Sài Gòn, Thư Lâm Ấn Thư Quán xuất bản, 1960) Glendale (CA), Đại Nam tái bản, không để năm.
36/ QUÁCH TẤN; Nước Non Bình Định; Sài Gòn, nxb Nam Cường, 1967
37/ SƯU TẦM ca dao từ dân gian và báo chí.
38/ QUỐC SỬ QUÁN TRIỀU NGUYỄN; Khâm Định Việt Sử Thông Giám Cương Mục, tập Một, nhóm Hoa Bằng biên dịch; Hà Nội, nxb Giáo Dục, 1998.
39/ QUỐC SỬ VIỆN TRIỀU LÊ; Đại Việt Sử Ký Toàn Thư, bản Chính Hòa, khắc in năm 1697, 26 quyển; bản dịch ấn hành thành 4 tập: Ngô Đức Thọ dịch tập 1, Hoàng Văn Lâu dịch tập 2, Hoàng Văn Lâu và Ngô Thế Long dịch tập 3, tập 4 sao chụp nguyên văn chữ Hán; Hà Nội, nxb Khoa Học Xã Hội, 1993.
40/ THẠCH PHƯƠNG – NGÔ QUANG HIỂN; Ca Dao Nam Trung Bộ; Sài Gòn, nxb Khoa Học Xã Hội, 1994.
41/ THANH LÃNG; Bảng Lược Đồ Văn Học Việt Nam, 2 quyển; Sài Gòn, nxb Trình Bầy, 1967.
42/ TRANG MẠNG: cadaotucngu.com, Google, Vi.wikipedia, …
43/ TRẦN ĐỘ chủ biên; Văn Hóa Việt Nam; Hà Nội, Ban Văn Hóa Văn Nghệ Trung Ương xuất bản, 1989.
44/ TRẦN HOÀNG chủ biên; Ca Dao – Dân Ca. Văn Học Dân Gian Bình Thị Thiên; Huế, nxb Thuận Hóa, 1988.
45/ TRẦN TRỌNG KIM; Việt Nam Sử Lược, in lần thứ 7; Sài Gòn, nxb Tân Việt, 1964.
46/ TRỊNH VĂN THANH; Thành Ngữ Điển Tích Danh Nhân Từ Điển, Quyển II; Glendale (CA), Đại Nam tái bản, không để năm.
47/ TRƯƠNG TỬU; Kinh Thi Việt Nam; Hà Nội, nxb Hàn Thuyên, 1940.
48/ VŨ DUNG – VŨ THÚY ANH – VŨ QUANG HÀO; Ca Dao Trữ Tình Việt Nam; không để nơi xb, nxb Giáo Dục, 1998.
49/ VŨ ĐÌNH LIÊN chủ biên; Hợp Tuyển Thơ Văn Việt Nam 1858-1930; Hà Nội, nxb Văn Hóa, 1963.
50/ VŨ NGỌC PHAN; Tục Ngữ Ca Dao Dân Ca Việt Nam, in lần thứ 9; Sài Gòn, Hội Nghiên Cứu và Giảng Dạy Văn Học TP/HCM xuất bản, 1992.



The Vietnamese Community of Arizona

EXECUTIVE BOARD
PO BOX 35723 Phoenix, Arizona 85069
Phone : (602) 999-2934 | Fax : (866) 469-3424
vietnamesearizona@gmail.com
Website : www.vietnamesearizona.com

THÔNG BÁO
Phoenix Ngày 5 tháng 8 Năm 2014

Kính Gửi: - Các vị lãnh đạo Tôn Giáo
- Qúy vị Chủ tịch và Ban Chấp Hành các Hội Đoàn, Đoàn Thể.
- Cơ quan truyền thông, báo chí
- Qúy đồng hương.

V/V: Tết Trung Thu năm 2014

Kính thưa quý Đồng Hương:

Để tiếp tục duy trì và giới thiệu lễ hội Tết Trung Thu truyền thống cho thế hệ trẻ sinh sống ở Hải Ngoại, và cũng tạo điều kiện cho các em Thiếu Nhi có một buổi tối thật vui và đáng nhớ, Cộng Đồng Người Việt Quốc Gia Arizona sẽ tổ chức mừng lễ hội **Tết Trung Thu vào Chủ Nhật ngày 7 tháng 9 năm 2014 tại Steele Indian School Park tại 300 E. Indian School Rd., Phoenix AZ 85012 từ 5:00 đến 9:00 PM.** Như thường lệ, ngoài việc phát lồng đèn và bánh kẹo cho các em, chương trình của lễ hội Tết Trung Thu năm nay gồm có múa lân, trò chơi cho trẻ em, chương trình văn nghệ, rước đèn Trung Thu và cuộc thi có giải thưởng cho trẻ em từ 4 đến 10 tuổi.

Với số lượng trẻ em tham gia ngày càng gia tăng và đồng thời để các em có được một lễ hội Tết Trung Thu thật hoàn hảo và vui vẻ, Ban Chấp Hành Cộng Đồng rất cần đến sự đóng góp của quý Đồng Hương, các mạnh thường quân và quý cơ sở thương mại. **Mọi chi phiếu ủng hộ cho lễ hội Tết Trung Thu, xin quý vị vui lòng gửi đến : Vietnamese Community of Arizona (địa chỉ: PO BOX 35723 Phoenix, Arizona 85069).** Tất cả những đóng góp của quý vi, chúng tôi sẽ thông báo và liệt kê trên website của Cộng Đồng: **www.vietnamesearizona.com**

Thay mặt cho Ban Chấp Hành CĐNVQG Arizona, Ban Tổ Chức chúng tôi trân trọng kính mời quý Đồng Hương va gia đình tham dự ngày lễ hội Tết Trung Thu năm nay thật đông đảo. Nếu quý vị có thắc mắc hoặc câu hỏi liên quan, xin liên lạc **Chuong Tran** (623) 687-5754; **Kevin Dang** (602) 999-2934; **Thuy Ngoc** (602) 540-0074; **Hoai Do** (480)717-8103. Ban Tổ Chức thường xuyên cập nhật những tin tức mới nhất trên website của Cộng Đồng **www.vietnamesearizona.com**.

Ban Chấp Hành CDNVQG Arizona và Ban Tổ Chức lễ hội Tết Trung Thu xin chân thành cảm tạ sự đóng góp của tất cả quý Đồng Hương.

Chủ Tịch
Kevin Dang, PharmD.

US DELTA INVESTMENTS

RE Residential . Commercial . Financials

www.usdeltainvestments.com

- *Làm thế nào để SAVE trung bình* **$5,000-$20,000** *(*) khi bạn mới bắt đầu mở tiệm?*
- *Làm thế nào để thương lượng những điều khoản trong lease để bảo vệ cơ sở kinh doanh của bạn được lâu dài?*
- *Làm thế nào để bạn tránh bớt rủi ro trong việc đầu tư địa ốc (houses, multi-family, retail, office) và dự đoán trước chiều hướng biến động của thị trường??*
- *Làm thế nào để tăng tài sản đầu tư địa ốc của bạn và tránh bớt thuế?*
- *Làm thế nào có một tương lai vững chắc về tài chính?*

(*) Tiền save được từ tiền rent trong suốt lease term.

Hãy liên lạc **ngay** với chúng tôi để được hướng dẫn và giúp đỡ tận tình.

Chúng tôi chuyên về những vấn đề liên quan đến địa ốc dưới đây.

RESIDENTIAL: nhà cửa để ở & đầu tư
COMMERCIAL: apartment buildings, retails, office, 1031 exchange, leasing



TRẦN QUỐC CHƯƠNG, MBA
Real Estate Consultant
(O) 480-336-8752 | (C) 623-687-5754 | (F) 866-469-3424
chuong@usdeltainvestments.com

2109 S McClintock Dr., Tempe, AZ 85282
(300ft South of McClintock Dr & Broadway Rd)

480-336-8752

Uy Tín | Tận Tâm | Kinh Nghiệm

19 mẹo dạy con rất hay của người Nhật



Nhà sáng lập Sony Ibuka Masaru đưa ra những lời khuyên cực "đắt" cho bất kì ai muốn dạy con giỏi. Ibuka Masaru là tác giả của cuốn sách về giáo dục trẻ em nổi tiếng Kindergarten is too late (Đợi đến mẫu giáo thì đã quá muộn). Ông là một trong những nhà giáo dục đã viết ra những cuốn sách tuyệt vời làm thay đổi số phận của rất nhiều con người, giúp ích cho sự tiến bộ của giáo dục Nhật Bản.

Những dòng viết của Ibuka Masaru tuy chỉ ghi rằng dành cho trẻ từ 0-6 tuổi nhưng ngay cả với những bậc làm cha làm mẹ muốn con thành người thì những lời khuyên này vẫn không bao giờ là lỗi thời:

1. Trẻ cần phải được giáo dục ngay từ giai đoạn 0-3 tuổi. Thời kỳ này, bé chủ yếu học và tiếp nhận thông tin bằng khả năng ghi nhớ siêu phàm. Phương pháp của cha mẹ trong giai đoạn này, đó là "lặp đi lặp lại". Thời kì lặp đi lặp lại ta dạy trẻ những gì thì hãy quan sát để xem trẻ có hứng thú với cái gì, hình khối, hội họa, âm nhạc, sách truyện, ...để từ đó chuyển qua giai đoạn tạo hứng thú cho trẻ.

2. Khi trẻ đang tập trung hay có hứng thú làm gì thì không nên ngắt giữa chừng mà cứ để trẻ làm, dù lúc đó chuẩn bị ăn cơm hay có việc gì.

3. Để tạo hứng thú cho trẻ thì nên khen trẻ hơn là chê, vì nếu ba mẹ chê việc gì trẻ làm thì tự nhiên trẻ sẽ không có tự tin để làm cái đó nữa.

4. Khi khen trẻ thì nên khen là tốt, con đã cố gắng, con giỏi và thể hiện sự hài lòng, vui mừng của mình hơn là việc đánh giá việc trẻ làm là đẹp hay xấu. Nghĩa là chú ý đến quá trình trẻ cố gắng hơn là kết quả mà trẻ đã làm được tốt hay xấu.

5. Tránh dùng những từ ra lệnh với trẻ ví dụ mẹ cấm con..., ăn cơm đi, đi tắm đi, thu dọn đồ chơi vào...mà thay bằng những từ như sao con không... nếu con làm...thì mẹ sẽ rất vui...

6. Nếu trẻ không ăn thì hãy nghĩ cách cải thiện món ăn để phù hợp với trẻ thay vì ép trẻ ăn đến phát khóc.

7. Cha mẹ cùng học với con cái là cách tốt nhất giúp con học hiệu quả. Ví dụ khi cho trẻ xem ti vi thì nên ngồi bên cạnh coi cùng trẻ rồi giải thích cho trẻ thay vì để trẻ ngồi coi ti vi một mình, cùng đọc truyện, cùng chơi...

8. Khi để trẻ trong trạng thái đói sẽ là điều kiện kích thích khả năng thích ứng của trẻ.

9. Không phải lúc nào cũng đáp ứng mọi đòi hỏi của trẻ, mà hãy để trẻ trải qua cảm giác không có được điều mình muốn. Và đừng bao giờ đánh mất quyền và uy nghiêm của một người mẹ đó là con cái phải biết vâng lời và sợ lời mẹ nói. Nếu ta quá nuông chiều và cung phụng trẻ thì uy quyền của người mẹ sẽ không còn, con cái sẽ không còn sợ lời mẹ nói nữa.



Phương pháp giáo dục Nhật Bản được cả thế giới ngưỡng mộ (ảnh minh họa)

10. Khi trẻ hỏi vì sao thì không nên giả vờ bỏ qua mà hãy trả lời. Nếu ta không biết câu trả lời thì hãy thành thực với trẻ và trả lời là để cha mẹ sẽ tìm hiểu sau. Không nhất thiết phải giải đáp cặn kẽ, hãy để câu trả lời sẽ là một kích thích để trẻ muốn tìm hiểu sâu hơn.

11. Học và chơi kết hợp song song chứ không nhất thiết phải phân biệt rõ ràng 2 công việc này.

12. Đối với những khái niệm trừu tượng thì hãy lấy hình ảnh hay tự mình làm ví dụ để minh họa.

13. Hãy chọn những đồ chơi kích thích khả năng sáng tạo của trẻ thì trẻ sẽ không bị mau chán. Ví dụ như chơi ghép hình, lấy cây gỗ để xếp nhà, nặn đất sét, vẽ tranh....

14. Đối với hứng thú của trẻ thì không nên đánh giá cái nào là tốt hơn. Cái nào trẻ tỏ ra có hứng thú ta cũng đều nên ủng hộ hết. Nó sẽ giúp trẻ tự tin, đồng thời đó là cách giúp cha mẹ tìm ra được năng khiếu đặc biệt ở trẻ để có thể giúp trẻ phát huy tối đa khả năng đó.

15. Khi dạy nói cho trẻ thì không nên phân biệt ngôn ngữ trẻ con với ngôn ngữ người lớn, hãy dạy tiếng chuẩn, ngôn ngữ người lớn luôn cho trẻ để sau này không mất công đoạn trẻ chuyển từ ngôn ngữ trẻ con sang ngôn ngữ chuẩn. Ví dụ dạy là "ăn" tốt hơn là dạy từ "măm".

16. Đừng bao giờ so sánh trẻ với đứa trẻ khác vì như thế sẽ làm chúng mất tự tin, nhút nhát và không muốn cố gắng. Khi có hai anh em (chị em) thì cũng không nên so sánh hai anh em với nhau sẽ làm chúng trở nên không yêu thương nhau.

17. Trong học tập thì hãy ưu tiên dành thời gian dạy đứa lớn thì sẽ hiệu quả hơn. Khi đang chỉ bài cho đứa lớn mà đứa em cũng sà vào muốn làm theo thì hãy khuyến khích đứa em, hãy để đứa em học cùng anh. Hãy chuẩn bị hai bộ dụng cụ giấy bút để đứa em cũng có thể tham gia học hành hay chơi cùng. Đó là phương pháp rất hiệu quả để kích thích tinh thần ham học của đứa em. Hãy để hai anh em cùng chơi với nhau.

18. Khi hai anh em tranh giành đồ chơi thì hãy công bằng với cả hai. Nếu đứa em muốn có đồ chơi là đồ chơi của anh thì hãy nói đứa em xin phép anh để chơi, không nên can thiệp bảo anh hãy nhường cho em.

19. Đừng mua quá nhiều đồ chơi cho trẻ vì nó sẽ làm trẻ chóng chán và giảm hứng thú học hành.



Potty Training
LÀM CÁCH NÀO
ĐỂ TẬP CHO BÉ BỎ TÃ, TỰ ĐI VỆ SINH?

Mai Trang

Mỗi khi đến mùa tựu trường, nhiều phụ huynh đã phải mất ăn mất ngủ chỉ vì quá lo lắng làm là sao có thể bỏ tã cho con để con em họ có thể nhập học Preschool vì hầu hết các trường Mẫu Giáo chỉ nhận những trẻ đã bỏ tã mà thôi. Luật của tiểu bang và liên bang rất khắc khe trong việc sờ mó bộ phận sinh dục của trẻ, do đó, quý thầy cô không được phép giúp trẻ trong việc đi vệ sinh mà các cháu phải tự túc làm lấy. Nhiều cha mẹ đã chia sẻ, họ sẵn sàng chi trả bao nhiêu tiền cũng được cho dịch vụ giúp con họ bỏ tã… Hiểu được nổi khổ tâm này của phụ huynh, chúng tôi xin mượn bài viết này với ước mong chia sẻ thêm chút kinh nghiệm để giúp quý phụ huynh thành công trong việc tập các em bỏ tã.

Để làm được điều này cần có sự cố gắng của cả mẹ và bé. Điều cần thiết nhất là xem bé của bạn đã thật sự sẵn sàng để tập ngồi bô hay chưa. Nếu bé chưa đến tuổi, tập sớm sẽ không có kết quả và bé sẽ rất sợ ngồi bô. Khi bé đã đủ lớn thì không khó để thành công, tuy nhiên bạn đừng quá nóng vội. Bậc phụ huynh cần biết những điều rất quan trọng sau đây:

1. Bước chuẩn bị:
Bạn cần phải biết khi nào con của bạn đã sẵn sàng. Đó là lúc con của bạn được khoảng 18 đến 36 tháng. Thông thường đối với bé gái là 29 tháng và bé trai là 31 tháng.

- Những điều bạn cần cho bé nhìn thấy và nói với bé: Hãy hướng dẫn cho trẻ cách đi vào nhà vệ sinh, làm sao để sử dụng toilet và kéo quần xuống như thế nào…. Bạn vừa làm cho bạn, vừa cho bé xem và giải thích cho bé. Những động tác của bạn phải thật chậm để bé kịp nhìn và nhớ. Những điều này nghe có vẻ rất đơn giản nhưng đối với bé thì vô cùng lạ và còn rất vui nữa, vậy nên bạn phải làm thật thoải mái. Khi thấy thích, các bé sẽ nhớ và bắt chước rất nhanh. Hãy nói với bé rằng: lần sau mẹ và con sẽ cùng chơi nhé!

- Lần khác khi bạn làm cho bé, hãy hỏi xem bé có thích không, bé có thấy lạ không? Nếu sau khi bạn và bé kết thúc trò chơi mà vẫn chưa có kết quả gì, thì bạn cũng đừng bực mình hay la mắng trẻ, rất tội nghiệp. Vì thật sự chúng chưa có ý thức về chuyện đó, nên dù bạn có la lối, chúng cũng không hiểu tại sao mặt mẹ lại trông xấu xí quá kìa. Kiên nhẫn là điều rất cần thiết cho bạn lúc này.

- Hãy nhân dịp sinh nhật của bé, bạn tặng bé một cái bô thật dễ thương, để kích thích sự tò mò của trẻ. Khi chúng tự khám phá ra cách dùng thì chúng sẽ thích ngồi lên nó mà không cần mẹ phải nói mỗi ngày nữa.

- Hãy để ý các dấu hiệu khi bé có nhu cầu đi vệ sinh: Đứng rặn, đang đi hay chơi bỗng đứng lại, mặt hơi tái hoặc đỏ, trân mình… thì bạn phải bồng bé vào ngồi bô ngay, và nói với bé rằng: có phải con muốn pee pee hay poo poo không? Giờ thì mình ổn rồi, con nhìn này, say bye bye pee pee, bye bye poo poo, tả của con sạch quá, con có thích không?

Nên nhớ, đừng nói lớn tiếng, hay hối trẻ phải làm nhanh chuyện

đó. Thông thường thời gian ngồi bô cho trẻ từ 10-15 phút cho mỗi lần. Ngồi lâu quá sẽ có hại cho bàn quan và hậu môn của trẻ. Luôn nhẹ nhàng và khen chúng khi có kết quả như bạn mong đợi. Giải thích cho chúng hiểu rằng ai cũng làm điều này, bố, mẹ hay ông bà cũng vậy.

2. Chỉ cho trẻ cách dùng: Hiểu và thích thú sẽ làm cho các bé không sợ hay khóc khi phải ngồi bô. Thời gian đầu bạn nên ngồi chung với trẻ, vuốt bụng, xoa lưng, đưa cho bé đồ chơi, đọc sách, hoặc kể cho bé nghe về câu chuyện của một bé khác tập ngồi bô rất giỏi. Sau khi bé hơi quen thì nếu có thể bạn nên để bô của bé ở những nơi mà bạn dễ nhìn thấy.

Khi bé lớn hơn một chút: Phải ngồi sao cho đúng, tùy theo bé là gái hay trai. Bạn nên chọn loại sort potty seat cho vừa với mông của trẻ, tránh để mông trẻ lọt thỏm xuống bề mặt toilet, trẻ sẽ bị mắc kẹt, rất nguy hiểm. Chỉ cho bé khi xong phải dùng giấy như thế nào cho đúng cách, cách xả nước, kéo quần, rửa tay với xà bông, tắt đèn, đóng cửa…. Bạn có thể khuyến khích bé bằng cách khen, vỗ tay hay tặng một ngôi sao để bé tự dán lên tường chẳng hạn.

Một điểm nhỏ nữa đó là khi các bé bắt đầu biết tự đi restroom một mình, bé rất lúng túng khi xé giấy, có nhiều bé còn chơi thỏa thích hết của mẹ cả cuộn giấy nữa. Vì vậy đối với gia đình nào dùng bằng giấy ướt thì bạn nên xé sẵn cho bé, còn dùng giấy vệ sinh thì bạn dùng một cái hộp wipe đã hết, xé từng đoạn giấy vừa đủ theo ý bạn và để sẵn đó cho bé dùng khi cần. Nếu có thời gian bạn và bé cũng có thể trang trí hộp giấy theo ý bé. Chắc chắn bé sẽ rất thích và dùng mỗi ngày.



Hãy để bô bên cạnh giường ngủ của bé: Mỗi tối trước khi đi ngủ, phụ huynh nên tập cho bé thói quen ngồi bô để tránh bé "tè dầm" ban đêm. Mỗi sáng, khi bé vừa thức dậy, việc đầu tiên tập cho bé ngồi bô. Làm như vậy sẽ tạo thành thói quen tốt cho bé và giảm được những accidents ban đêm có thể xảy ra. Thời gian đầu khi bé chưa quen, mỗi tối bạn nên đem cái bô để bên cạnh giường ngủ của bé. Nếu nửa đêm bé thức giấc, muốn đi, sẽ rất tiện. Sau này khi bé đã quen, việc chuyển từ cái bô sang restroom là rất dễ dàng.

Khoảng thời gian này bạn phải chịu khó một chút, sẽ nhanh có kết quả, vì ông bố, bà mẹ nào cũng sợ con tè dầm ban đêm nhiều hơn là ban ngày. Thói quen mặc tã ban đêm cũng làm cho bé ỷ lại, bạn nên tháo tã khi bé ngủ ngay cả ban đêm. Tốt nhất khoảng thời gian này bạn nên chuẩn bị 2 tấm trải giường bằng nhựa (plastic mattress cover or waterproof sheeting), bạn lót phía dưới tấm trải giường, phòng khi bé tè dầm, bạn chỉ cần thay miếng bọc nhựa này và tấm trải giường là có thể ngủ lại.

3. Những lúc ở nhà: Bạn nên tháo tã để cho bé thoải mái, khi cảm nhận được sự thoải mái con bạn sẽ không thích đeo tã thêm nữa. Đây là lúc bạn nói với trẻ rằng: con phải cho mẹ hoặc bố biết khi nào con muốn pee pee, để mẹ không bắt con mặc tã nữa nhé. Trong những ngày này bạn phải thường xuyên hỏi trẻ có muốn xi bô không nhé, giống như phải nhắc nhở trẻ vậy. Thông thường bé gái nên được mẹ hướng dẫn. Bé trai nên được bố tập cho thì dễ dàng hơn. Tuy nhiên, nếu vì công việc hay hoàn cảnh gia đình thì mẹ hay bố tập cũng được.

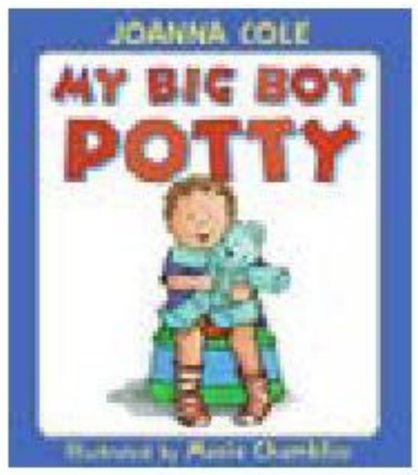
4. Đối với các bé đi học: Bạn nên cho cô giáo hay người trông trẻ biết con bạn đang trong thời gian tập bỏ tã, để họ hợp tác với bạn mà tập cho con bạn thêm tại trường.

5. Khi đi du lịch: Hãy chuẩn bị một cái bô du lịch giống như hình dưới đây. Chỉ có vài ngày đi du lịch thôi mà bạn không duy trì thói quen tập bỏ tả thì công sức của bạn từ bao lâu nay tan thành mây khói. Nên mua một cái bô di động, luôn đem theo nó trên xe với bé. Loại này bạn chỉ cần tròng một cái túi nylon vô, cho bé ngồi lên, ngay trên xe của bạn luôn. Khi xong, bạn chỉ cần cột cái túi lại và vứt vào sọt rác. Vừa giữ tã khô, mà bé sẽ rất thích vì đây là cái bô quen thuộc riêng của bé.



6. Những quyển sách nên có: Tâm lý nhìn và bắt chước là thế mạnh của trẻ. Có một vài cuốn sách để bạn tham khảo và mua về đọc cho bé nghe như: *Once Upon a Potty* by Alora Frankel, *Everyone Poops* by Taro Gomi, *I Want My Potty* by Tony Ross….

7. Lời khuyên cuối cùng: Hãy "enjoy" thời gian này với trẻ, bạn sẽ thấy chúng nhanh có kết quả. Đừng chê hay làm bé hoảng sợ khi bé lỡ tè trong quần lúc giữa đám đông bạn bè của bạn, vì ai cũng hiểu. Những đứa trẻ thật đáng yêu. Nhẹ nhàng với bé là cách giảm stress cho chính bạn. Chúc các bạn thành công và các bé mau ăn chóng lớn và sớm bỏ tã!





KB CANYON STATE

12034 N. 35 Ave Phoenix AZ 85029 | Phone: (602) 347-5240 – Fax: (602) 347-6016

Văn phòng Đại Diện trực tiếp trên 20 hãng Bảo Hiểm, Quí vị có cơ hội so sánh, định giá thấp nhất trước khi mua.

- **BẢO HIỂM XE (AUTO):** Có chương trình GIẢMGIÁ (discount) cho 2 xe trở lên, xe và nhà chung, học sinh ưu tú, hoặc nhân viên nhà nước.
- **BẢO HIỂM NHÀ (HOUSE):** Nhà ở, nhà cho mướn, hoặc nhà trống (vacant).
- **BẢO HIỂM SỨC KHỎE (MEDICAL), RĂNG (DENTAL) & MẮT (VISION):** Cá nhân (individual), Gia đình (family), hoặc Đoàn thể (group).
- **BẢO HIỂM NHÂN THỌ (LIFE):** Định kỳ (term), Tạm thời (whole or universal).
- **BẢO HIỂM Y TẾ DU LỊCH:** Cho cá nhân hoặc hội đoàn du lịch nước ngoài, cho học sinh du học, cho những nhà truyền giáo, hoặc nhân viên đi công tác dài hạn hoặc ngắn hạn ở nước ngoài đến nước Mỹ.

ĐẶC BIỆT CHUYÊN ĐẶC TRÁCH VỀ BẢO HIỂM THƯƠNG MẠI

Chung Cư, Cơ Sở Thương Mại/ Apartment, Shopping Center, Tiệm Sửa Xe, Cây Xăng/ Auto Repair Shop, Gas Station, Nhà Hàng, Tiệm Bánh, Tiệm 99 Xu/ Restaurant, Bakery, 99C Store, Chợ, Tiệm Nail/ Grocery Store, Nail Shop, Xe Chuyên Chở cho Thương Mại/ Commercial Auto Bảo Hiểm Cho Nhân Viên/ Workman Comp Bonds, Surety

THAM KHẢO MIỄN PHÍ
CALL FOR FREE QUOTE !!!

(602) 347-5240

Vietnamese/English:
Uyên Kim Lok | Minh Trần
Chinese/English: Bruce Lok



Chuyên bán sỉ và lẻ

Đầy đủ các thực phẩm Á Đông
Trái cây tươi, rau quả tươi quanh năm,
Cá tươi ngon đủ loại,
Thịt tươi đúng tiêu chuẩn,
Tôm hùm, cua, cá sống lội trong hồ.
Đại lý độc quyền: Gạo ĐỒNG TIỀN của chợ TẤN PHÁT.

Đặc biệt thức ăn Golo

Cá chiên nóng dòn tại chỗ mỗi ngày,
Bánh mì thịt nguội, thịt nướng, bì, xíu mại ...
Có bán NƯỚC MÍA ÉP xay tại chỗ

602.242.6119 Fax: (602) 864-8935
1702 W. Camelback Rd, Suite #5 – Phoenix, AZ 85015.




LAW OFFICE
OF
RICHARD S. MADRIL
VĂN PHÒNG TƯ VẤN PHÁP LÝ

Văn phòng chúng tôi chuyên đảm nhận tất cả các dịch vụ liên quan đến luật pháp

THAM KHẢO MIỄN PHÍ

- **Hình Sự** (Criminal)
- **Gia Đình** (Family)
- **Thương Mại** (Business)
- **Thương Tích Cá Nhân** (Personal Injury)
- **Phá Sản** (Bankruptcy)
- **Uống Rượu Lái Xe** (DUI)

Xin Lưu Ý: Văn phòng chúng tôi sẽ giúp quý vị kiếm thêm quyền lợi nếu quý vị nợ thẻ tín dụng nhiều quá không trả nổi. Chúng tôi phục vụ trên toàn nước Mỹ.




Xin Gọi Ngay Cho Peter Phúc Nguyễn

520-248-7630

6025 South Holly Drive
Tucson, AZ 85706-4630
Fax: 520-393-8859



NGHỀ NAIL Ở MỸ

Tom Huỳnh, J.D.
T.Huynh@1stcounsel.com

QUANH CHUYỆN THANH TRA CỦA **STATE BOARD**

Trong nghề Nail tại Hoa Kỳ, mỗi tiểu bang có những luật lệ riêng áp dụng trong phạm vi của tiểu bang đó. Cũng tại mỗi tiểu bang, Hội Đồng Thẩm Mỹ (State Board) là cơ quan có trách nhiệm thi hành các luật lệ liên quan đến nghề Nail do tiểu bang quy định, mà ưu tiên hàng đầu là nhằm bảo vệ sức khoẻ và an toàn vệ sinh của khách hàng cũng như của người thợ Nail. Để bảo đảm sự tuân hành luật lệ của tiểu bang, State Board nào cũng có chương trình kiểm tra các tiệm Nail, và định kỳ kiểm tra sẽ tùy theo quy định và tình trạng nhân lực của State Board tại mỗi tiểu bang. Ngoài những lần kiểm tra định kỳ, thanh tra viên của State Board cũng đến kiểm tra tiệm Nail khi nhận được khiếu nại từ những khách hàng của tiệm, mà chủ yếu là vấn đề vệ sinh, hoặc khi có người tố giác tiệm Nail vi phạm những luật lệ hành nghề quy định bởi tiểu bang. Hiện nay, ngoài trừ Connecticut là tiểu bang duy nhất mà thợ Nail không cần phải có bằng hành nghề, State Board tại các tiểu bang đều quan tâm trong việc ngăn chận các chủ tiệm cho người hành nghề thợ Nail trong tiệm khi chưa có bằng, hoặc chưa hội đủ điều kiện hợp lệ, tùy theo luật của mỗi tiểu bang.

Từ những vụ phạt vạ...

Với người Việt trong nghề Nail, chủ tiệm cũng như thợ Nail thường rất lo ngại bị kiểm tra bởi State Board, vì thực tế cho thấy khi bị kiểm tra thì ít nhiều gì cũng bị biên phạt và phải trả tiền phạt. Lý do tiệm Nail và thợ bị phạt trong những lần kiểm tra của State Board hầu hết là vì nhiều chủ tiệm và thợ Nail rất lơ là trong việc áp dụng các tiêu chuẩn vệ sinh, mà một phần lớn cũng do sự thiếu hiểu biết về những luật lệ hành nghề.

Khi thanh tra viên State Board đến kiểm tra tiệm Nail, chủ tiệm và thợ Nail đương nhiên sẽ bị phạt nếu không giữ đúng tiêu chuẩn vệ sinh, hoặc vi phạm luật lệ hành nghề của tiểu bang. Nếu không đồng ý với giấy phạt, người bị phạt có quyền yêu cầu được tái xét. Nhưng do

không rành tiếng Anh hoặc không muốn rắc rối với State Board, hầu hết chủ tiệm và nhất là các thợ Nail thường chấp nhận đóng phạt chứ không yêu cầu tái xét. Với một số người xin tái xét giấy phạt thì cũng ít ai có đủ hiểu biết về các thứ luật lệ và quy định của State Board. Vì vậy mà trong những vụ xin tái xét, có người bị phạt vì đã phạm luật rõ ràng nhưng vẫn nghĩ mình bị oan. Còn người bị phạt không đúng thì khó mà phản biện, và cũng không thể thực thi đầy đủ những quyền pháp lý của mình trong tiến trình xin tái xét.

Đến nạn lạm quyền của thanh tra

Bên cạnh những khoản tiền phải trả khi bị thanh tra viên biên phạt, chủ tiệm và thợ Nail người Việt tại nhiều nơi trên nước Mỹ lâu nay vẫn đã và đang lo ngại về một vấn đề thường thấy xảy ra khi tiệm Nail bị kiểm tra: Đó là sự lạm quyền và cung cách đối xử thô lỗ của một số thanh tra viên thiếu chuyên nghiệp của State Board. Trong nhiều vụ kiểm tra, chủ tiệm và thợ Nail người Việt thậm chí còn bị thanh tra viên của State Board xem như kẻ tội phạm. Từ sự lạm quyền này, việc phạt vạ bừa bãi hay thiếu cơ sở pháp lý cũng là điều không tránh khỏi.

Tại miền Nam tiểu bang California vào năm 2008, trong một buổi họp mặt với đại diện State Board và một vài giới chức dân cử, hàng trăm chủ tiệm Nail người Việt đã có dịp lên tiếng than phiền về tình trạng phạt vạ quá đáng, cũng như sự lạm quyền và thái độ hống hách và thô lỗ của một số thanh tra viên khi đến kiểm tra tiệm Nail của người Việt. Trong buổi họp mặt đó, đại diện State Board cho biết sở dĩ xảy ra tình trạng phạt vạ là vì một số chủ tiệm và thợ Nail không theo dõi liên tục được những luật lệ mới ban hành do thiếu sự phổ biến và trở ngại về ngôn ngữ, và cũng vì một số thợ Nail không am tường các luật lệ hành nghề, nhưng không phải vì thế mà bị đối xử thô lỗ.

Trong thời gian gần đây, State Board tại California và một vài tiểu bang đã cho phổ biến các tài liệu thông tin liên quan đến luật lệ hành nghề bằng tiếng Việt. Tại California, State Board cũng gửi kèm theo các giấy phạt một phiếu nhỏ bằng tiếng Anh mà chủ tiệm bị phạt có thể điền và gửi trả lại cho State Board để phản ảnh mức độ chuyên nghiệp của thanh tra viên đã đến tiệm. Nhìn chung thì các tài liệu thông tin bằng tiếng Việt của State Board có thể đã giúp cho một số chủ tiệm và thợ Nail người Việt dễ dàng hiểu rõ những quy định về vệ sinh và luật lệ hành nghề. Tuy nhiên, việc State Board yêu cầu phản ảnh cung cách của thanh tra viên khi đến kiểm tra tiệm dường như không mấy thực tế đối với chủ tiệm Nail người Việt sau khi bị phạt, bởi ai cũng sợ bị trả đũa khi phản ảnh thái độ thô lỗ của thanh tra viên, nếu có. Đó là chưa kể đến vấn đề 'phủ bênh phủ, huyện bênh huyện' khiến cho sự phản ảnh của người bị phạt cũng chẳng thay đổi được gì. Nhìn chung, mặc dầu State Board tại các tiểu bang ít nhiều đều đã hay biết về sự lạm quyền của một số thanh tra viên khi đến kiểm tra tiệm Nail của người Việt, nhưng vấn đề này hiện nay vẫn còn xảy ra tại rất nhiều nơi khắp Hoa Kỳ.

Tức nước vỡ bờ?

Vì nhiều lý do khác nhau, người Việt làm chủ tiệm Nail từ lâu nay vẫn âm thầm chịu đựng chứ ít có ai dám công khai lên tiếng khiếu nại về sự lạm quyền của thanh tra viên khi đến kiểm tra tiệm Nail. Nhưng vào tháng Hai năm nay (2014), lần đầu tiên có 9 người Việt đã cùng nhau nộp đơn tại tòa án liên bang khu vực Baton Rouge để kiện State Board của tiểu bang Louisiana, cáo buộc đích danh các thành viên của State Board này và một vài thanh tra viên suốt nhiều năm qua đã kỳ thị tiệm Nail của người Việt và người gốc Á châu. Tám trong số 9 người đứng tên khởi kiện đều đang làm chủ tiệm Nail tại nhiều khu vực trong vùng Đông Nam tiểu bang Louisiana, người còn lại đã bán tiệm vào cuối năm 2012 sau hơn hai năm hoạt động. Hồ sơ vụ kiện mang số 3-14-cv-00080, và luật sư đại diện cho nhóm chủ tiệm Nail này thuộc tổ hợp "the Cao Law Firm" tại Harvey. Đây là tổ hợp luật được thành lập vài năm nay bởi luật sư Cao Quang Ánh, là cựu dân biểu và là người Mỹ gốc Việt đầu tiên đắc cử vào quốc hội liên bang Hoa Kỳ.

Đặc biệt trong đơn kiện trên đây có dẫn chứng một cảnh tượng mà lâu nay vẫn thường nghe than phiền từ các chủ tiệm Nail người Việt tại nhiều nơi: Đó là sự kiện một thanh tra viên khi đến kiểm tra tiệm, đã buộc chủ tiệm Nail và tất cả thợ phải ngưng làm việc, và không ai được phép rời khỏi tiệm trong suốt thời gian kiểm tra kéo dài gần 2 giờ đồng hồ. Cũng theo đơn kiện, hành động này của thanh tra viên là một hình thức giam giữ trái phép (false imprisonment). Đơn kiện yêu cầu tòa án ban lệnh ngăn cấm hành động kỳ thị của những thanh tra viên và thành viên trong State Board tiểu bang Louisiana đối với các tiệm Nail do người Việt và người gốc Á châu làm chủ, và buộc State Board phải có chương trình tái huấn luyện các thành viên, thanh tra viên và cả luật sư của State Board.

Ngay sau khi vụ kiện được tiến hành, State Board tiểu bang Louisiana đã phổ biến một bản tuyên bố cho rằng vụ kiện là vô căn cứ, và 'nhằm ngăn trở State Board trong việc thanh tra những tiệm Nail đó và thi hành luật lệ của tiểu bang để bảo vệ sức khỏe và sự an toàn của công chúng.' Cũng theo State Board tiểu bang Louisiana, cơ quan này từ nhiều năm qua đã cung cấp thông dịch viên Việt Nam để giúp chủ tiệm và thợ Nail không rành Anh ngữ trong các buổi điều trần, và còn tổ chức các phần thi lấy bằng hành nghề bằng tiếng Việt.

Luật sư Cao Quang Ánh thì nói rằng 'rõ ràng đang có diễn ra một sự phân biệt chủng tộc.' Ông cũng cho biết trong lúc tham dự một buổi họp của Sate Board tiểu bang Louisiana vào mùa thu năm vừa qua, ông đã bị cấm không được nói tiếng Việt với một thân chủ không thông thạo Anh ngữ. Ông nói đã gửi thư đến State Board để khiếu nại sự việc này.

Vấn đề trước mặt

Vụ kiện cáo buộc thanh tra viên và thành viên State Board tiểu bang Louisiana kỳ thị tiệm Nail của người Việt hiện nay đang trong giai đoạn sơ khởi và chưa biết sẽ ra sao. Nhưng dầu thế nào đi nữa thì vụ kiện này cũng đã phản ảnh sự kỳ thị của một số thanh tra viên State Board khi đến kiểm tra tiệm Nail của người Việt, là một việc có thật đã và đang diễn ra tại nhiều nơi trên nước Mỹ. Nhưng điều đáng nói hơn hết là những chủ tiệm Nail

người Việt tại Louisiana khi mạnh dạn tham gia vụ kiện này, chính là đã gửi đến giới chủ tiệm Nail người Việt khắp Hoa Kỳ một thông điệp về tinh thần đoàn kết, là một sự cần thiết phải có nếu không muốn bị đối xử thiếu công bằng bởi những thanh tra viên lạm quyền hoặc kỳ thị tiệm Nail của người Việt.

Bài học từ vụ kiện của các chủ tiệm Nail tại Louisiana cho thấy rằng giới chủ tiệm Nail phải biết đoàn kết thì mới mong tránh được những hành động lạm quyền của thanh tra viên State Board. Trong những năm qua, tại California và một vài tiểu bang đã có hình thành những tổ chức hay hiệp hội của người Việt trong nghề Nail. Hy vọng trong một tương lai gần đây, các hội đoàn này sẽ có thể thật sự mang lợi ích đến cho hội viên để thu hút được sự tham gia và hổ trợ của nhiều chủ tiệm và thợ Nail người Việt, là bước đầu tiên nhằm tạo sự kết hợp hầu có được tiếng nói chung của một tập thể trong sinh hoạt dân chủ của xã hội Hoa Kỳ.

Chủ tiệm và thợ Nail nên hiểu rằng, kiểm tra tiệm Nail là việc cần thiết để bảo vệ sức khỏe của khách hàng và mọi người trong nghề Nail, và thanh tra viên có trách nhiệm biên phạt khi chủ tiệm hay thợ Nail vi phạm luật lệ trong lúc hành nghề. Để tránh bị phạt, chủ tiệm và thợ Nail phải giữ luật. Nhưng dù có phạm luật, không ai có thể bị đối xử thô lỗ bởi thanh tra viên. Nếu bị phạt không rõ ràng và thiếu cơ sở pháp lý hay thậm chí chỉ là do sự suy đoán hoặc nghi ngờ của thanh tra viên, người bị phạt có quyền yêu cầu được tái xét, và có quyền được đại diện bởi người chuyên môn trong tiến trình xin tái xét. Trường hợp người chủ tiệm hay thợ Nail có đủ bằng chứng cho thấy đã bị thanh tra viên đối xử thô lỗ hay làm bẽ mặt trước khách hàng trong lúc kiểm tra tiệm, người đó có quyền trực tiếp khiếu tố nội vụ với các cơ quan có thẩm quyền trong tiểu bang. Tại California, những hành động lạm quyền hay thái độ sai trái của thanh tra viên hoặc của các thành viên trong State Board, có thể được khiếu tố với bộ phận điều tra của California State Auditor, điện thoại liên lạc số (800) 952-5665, hoặc fax đơn khiếu tố đến số (916) 322-2603. Văn phòng State Auditor sẽ điều tra và tuyệt đối giữ kín danh tánh của người nộp đơn khiếu tố. Ngoài ra, chiếu theo luật dân quyền 42 U.S.C. § 1983, cá nhân thanh tra viên và thành viên của State Board (là nhân viên của tiểu bang) có thể bị kiện trước tòa án liên bang nếu có hành động lạm quyền gây hại đến người khác.

Muốn có đầy đủ thông tin và sự giải thích rõ ràng về các luật lệ hiện hành liên quan đến nghề Nail, hãy tìm đọc sách "Luật Pháp & Nghề Nail tại Hoa Kỳ" biên soạn bởi Tiến Sĩ Luật Khoa Tom Huỳnh, là người đã được đài Tiếng Nói Hoa Kỳ (Voice of America) phỏng vấn về các luật lệ thuế vụ và lao động liên quan đến nghề Nail tại Mỹ. Điện thoại liên lạc: (949) 943-4396.

Luật Pháp & Nghề Nail tại Hoa Kỳ

Giá mỗi quyển: $14.95 + $5.00 cước phí (trong Hoa Kỳ)

Gửi tên & địa chỉ người nhận và check $19.95 về:

Tom Huynh, J.D.
221 Main Street, #1011
Seal Beach, CA 90740

CHIRO + PLUS
CHIROPRACTIC CENTERS



Dr. Linh Luong, D.C.
4713 West Olive Ave
Glendale, AZ 85302
(Nằm gần góc đường 47th Ave & Olive)
(623) 931-9740
DrLuong@chiroplusAZ.com

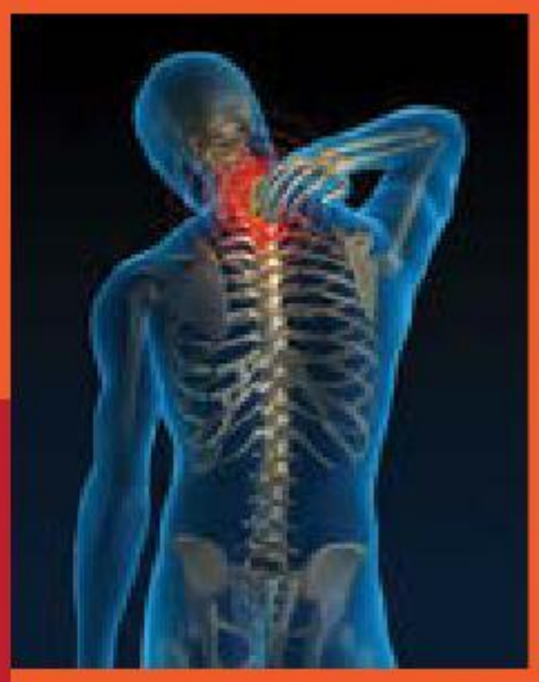
Văn phòng Glendale do
Bác sĩ Lương Ánh Linh D.C. phụ trách điều hành.
Bác sĩ Ánh Linh thông thạo tiếng Việt,
nhẹ nhàng lại rất tận tâm.

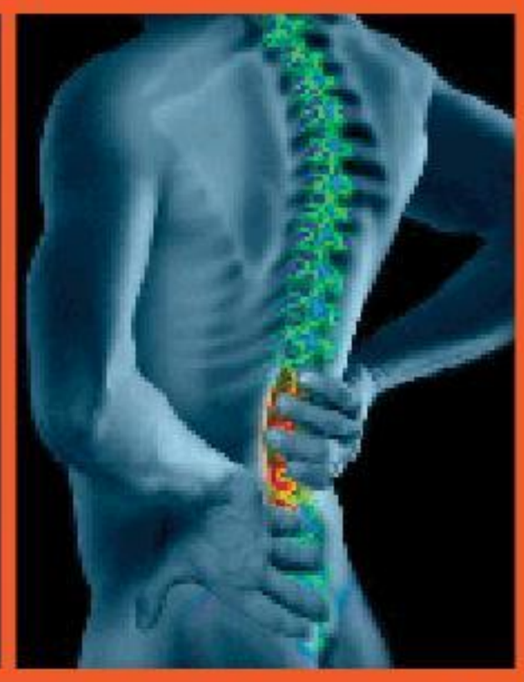
Chúng tôi làm việc với nhiều văn phòng luật sư
và nhận chương trình thế chấp (Lien)
nên bệnh nhân không cần phải trả lệ phí trước.

GIỜ LÀM VIỆC:
Thứ Hai, Tư, Sáu: 9:00AM - 1:00PM & 3:00PM - 6:00PM
Thứ Ba & Thứ Năm: 3:00PM - 6:00PM

CHUYÊN TRỊ
đau nhức do tai nạn xe cộ và tai nạn sở làm.

Chúng tôi có 9 văn phòng chỉnh hình ở Arizona
do những bác sĩ nhiều năm kinh nghiệm đảm trách.







AV TRAVEL

DỊCH VỤ-DU LỊCH-CHUYỂN TIỀN-CHUYỂN HÀNG

Chuyên bán vé máy bay

- Vé máy bay trong và ngoài nước, đặc biệt vé về Việt Nam.
- Vé và Visa khẩn trong ngày.
- Làm Passport Việt Nam 10 năm, miễn thị thực nhập cảnh.



Dịch vụ di trú

- Bảo lãnh thân nhân: định cư, du lịch.
- Điền đơn thi quốc tịch, giấy tờ di trú.
- Công hàm độc thân, chứng nhận ngoại giao.
- Dịch và thị thực giấy tờ sang tiếng Anh.



Nhận chuyển hàng về Việt Nam

- Giao hàng tận nhà Sài Gòn và các tỉnh thành.
- Đặc biệt nhận tại phi trường giá thấp.
- Sữa Ensure, dầu xanh.



Dịch vụ chuyển tiền

- Giao tiền trong ngày về Sài Gòn và các tỉnh lân cận.



Please show this ad and receive a $30.00 discount
for travel between August and November 2014

Văn phòng chuyển về địa điểm mới

Tổng Đại Lý Điện Thoại V247

Phục vụ tận tâm - Chuyên nghiệp uy tín

Mọi chi tiết xin liên lạc với Scott Hà & Nhan Tran
1845 W. GlenRosa Ave. Phoenix, AZ 85015
(Góc đường 19th & GlenRosa)

Tel: **602-230-1199**
Cell: **623-824-6426**

VU LAN

MẸ QUÁN THẾ ÂM

Dưới chân ngọn núi Phổ Đà
Có chàng đổ tể thật là tệ sao
Hung hăng, nóng nảy, hỗn hào
Sống cùng mẹ góa từ bao lâu rồi,
Anh chàng bất hiếu nhất đời
Lúc say đánh mẹ, mặc người cười chê,
Mẹ hiền lành đủ mọi bề
Nghĩ mình nghiệp chướng nặng nề bản thân
Nên bà sám hối thành tâm
Phụng thờ tượng Quán Thế Âm trong nhà
Quỳ xin Bồ Tát giúp bà,
Mong con ngỗ nghịch rồi ra có ngày
Thoát cơn mê, về đường ngay
Sống cho phải đạo, mai này hồi tâm.
*
Anh chàng đổ tể hằng năm
Thấy người lũ lượt từng đoàn phương xa
Nhân vào ngày vía Phật Bà
Kéo nhau lên núi để mà dâng hương
Nói ai đảnh lễ thành tâm
Thấy ngay đức Quán Thế Âm hiện hình,
Ngài nghe thấu mọi âm thanh
Mọi lời khấn bái chân thành cầu xin
Khi hoạn nạn, lúc muộn phiền
Ngài thời cứu giúp khỏi miền khổ đau.
Chàng nghe, suy nghĩ hồi lâu
Và rồi quyết định mai sau theo đường ...
*
Một năm tới dịp hành hương
Mọi người lên núi, anh chàng theo lên
Đến nơi chàng dạo khắp miền
Động hang chốn nọ, chùa chiền nẻo kia
Nào đâu thấy đấng Từ Bi
Trong lòng thất vọng tính đi về rồi
Chợt chàng thấy mé động ngoài
Có ông hoà thượng râu dài trắng phau
Ngồi thiền định chắc từ lâu
Chàng bèn bước tới, cúi đầu hỏi thăm.
Sư già mở mắt nói rằng:
"Ngươi cần gặp Quán Thế Âm thật à?
Gặp ngài thời dễ lắm mà
Hiện ngài đang đến căn nhà của ngươi
Về ngay sẽ gặp ngài thôi!"
Chàng nghe thắc mắc thốt lời hỏi thêm:
"Quán Thế Âm chẳng dễ tìm
Biết đâu dáng dấp mà nhìn cho ra?"
Thoảng nghe tiếng nói sư già:
"Dễ thôi! Hãy trở lại nhà của ngươi
Khi nào thấy bóng một người
Da mồi, tóc bạc đón ngươi trong nhà
Áo thời mặc trái, lộn ra
Dép thời mang ngược, chính là ngài thôi,
Mau quỳ xuống lạy tức thời
Cúi đầu đảnh lễ, mở lời cầu xin
Quán Thế Âm sẽ giúp liền
Tai ương hóa giải, muộn phiền tiêu tan!"
Chàng nghe, hoan hỉ vô vàn
Chào sư. Xuống núi. Vội vàng ra đi
Trăng soi sáng tỏ đường về
Đưa chàng vào lúc nửa khuya tới nhà.
*
Mẹ hiền tội nghiệp tuổi già
Hằng đêm van vái thật là thành tâm
Cầu xin đức Quán Thế Âm
Giúp bà cảm hóa dần dần chàng con
Hồi tâm, thờ mẹ cho tròn
U mê, tăm tối chẳng còn như xưa.
Đêm nay im lặng như tờ
Mẹ đang yên giấc, mộng mơ chuyện lành
Chợt nghe đập cửa thình lình
Giật mình trở dậy thật tình lo âu
Con về gieo khổ, gieo sầu
Hỗn hào kiếm chuyện thêm đau lòng bà.
Mẹ già hấp tấp chạy ra
Áo ngoài mặc trái thật là lệ tay,
Dép kia xỏ ngược nào hay

Loay hoay mở cửa đón ngay con vào.
Nhưng kìa kỳ lạ làm sao!
Chàng con đổ tể chợt đâu ngẩn người
Nhìn hình dáng mẹ một hồi
Rồi quỳ đảnh lễ, miệng thời lạy luôn:
"Kính chào đức Quán Thế Âm!"
Mẹ nghe kinh ngạc: "Con lầm con ơi!
Mẹ đây chứ phải là ai
Sao con ăn nói lầm sai lạ kỳ!"
Chàng bèn cãi: "Chẳng sai chi!
Chính ông hoà thượng núi kia dạy rồi
Bà già áo trái mặc ngoài
Chân đi dép ngược là ngài hiện thân
Là Bồ Tát Quán Thế Âm
Con đây nào có nhận lầm bà đâu!"

*

Mẹ nghe con tả dứt câu
Hoàn hồn nhìn lại thấy sao lạ kỳ
Dáng hình mình đúng từng ly
Áo thì mặc trái, dép thì ngược bên
Bà thầm nghĩ chính ơn trên
Quán Thế Âm đã giúp liền rồi đây
Nên bà mạnh miệng mắng ngay:
"Con thường ngỗ nghịch, lại hay hung tàn
Phận con bất hiếu vô vàn
Duyên đâu gặp Quán Thế Âm mà cầu
Vị hoà thượng trước động sâu
Chính là Bồ Tát nhiệm mầu hiện thân
Chính là đức Quán Thế Âm
Xót xa thương mẹ, ân cần dạy con
Khuyên con chữ hiếu lo tròn
Không thời quả báo sẽ luôn dữ dằn
Từ đây kính mẹ, ăn năn
Ai hơn mẹ quý, ai bằng tình thâm,
Mới gây công đức vô ngần
Cũng như gặp Quán Thế Âm được rồi!"

*

Mẹ già vừa nói dứt lời
Chàng con đổ tể tức thời ngộ ra
Lương tâm bỗng chốc thăng hoa
Bừng soi ánh đạo, chan hoà lòng nhân
Và rồi thay đổi bội phần
Cuộc đời từ đó tu tâm nhiệt tình
Nổi danh hiếu với mẹ mình
Bỏ nghề đồ tể, chuyển ngành tiểu thương
Tính tình hòa dịu dễ thương
Bà con làng xóm trăm đường ngợi khen.

Tâm Minh Ngô Tằng Giao

(Phỏng theo tập truyện văn xuôi NHỮNG HẠT ĐẬU BIẾT NHẢY của Lâm Thanh Huyền, Phạm Huê dịch)

New for
$6,999
Perfect for self-serve

SOFT SERVE & YOGURT FREEZER

Contact: **520.977.3853**
http://www.facebook.com/discountyogurtmachine



Features
High capacity, hard-working, space-saving floor unit serves two separate flavors, or an equal combination of both in a twist. This unit comes with a powerful Aspera (Italy) compressor and a Danfoss (Denmark) expansion valve. Perfect for high volume operations such as self-serve yogurt operations, fast food locations, drive-ins, theme parks, institutions, and recreational facilities.

Freezing
From start to first serving in 10 minutes.
10 gallons of hourly production.

Mix Hopper
Two, 12 quart (3 gallon). Good insulated hopper refrigeration maintain low temperature to keep ingredients cold for smooth and creamy results.

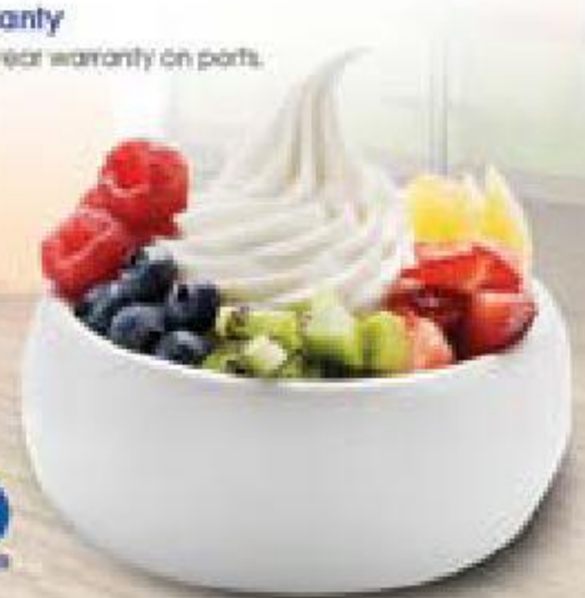
Indicator Lights
Low mix level light alerts operator to add mix.

Touch Screen Controls
Digital control board makes operation extremely simple. Level of hardness and coldness can be easily adjusted.

Standby
Standard night switches provide refrigerated overnight mix storage, saving both labor and energy.

Energy Efficiency
The fact that it is rated at 115V of electrical power and each unit with both flavors shares one compressor and one motor, makes this unit extremely energy efficient. It is common to see operators save more than 50% in monthly electrical expenses comparing with otherleading brands.

Warranty
One year warranty on parts.





Tên thật: NGÔ TẰNG GIAO. Sinh năm 1940 tại Hà Nội. Nguyên Luật sư Tòa Thượng Thẩm Sài Gòn. Khởi viết từ 2001. Tác phẩm: Mưa Xuân (chuyển ngữ thơ Anh-Việt), (Đà Lạt Ngày Tháng Cũ (hoài niệm về Đà Lạt) và 20 cuốn sách về Phật giáo dưới pháp danh Tâm Minh (Truyện Cổ, Truyện Tiền Thân, Truyện Thiền, Cuộc Đời Đức Phật, Kinh Pháp Cú, Kinh Bách Dụ, Quan Âm Thị Kính, Mục Liên Thanh Đề, Niết Bàn, Luyện Tâm Như Chăn Trâu v.v…)

SUY NGẪM VỀ LỜI PHẬT DẠY

QUA CUỘC ĐỜI BÁC SĨ RICHARD TEO

Bác sĩ phẫu thuật thẩm mỹ RICHARD TEO KENG SIANG sinh năm 1972, tốt nghiệp đại học Singapore năm 1993. TEO là một bác sĩ trẻ nổi tiếng tại Singapore và cũng là một tay triệu phú kiếm tiền như nước. Tuy thỉnh thoảng mới hút thuốc lá, TEO vẫn bị ung thư phổi vào giai đoạn cuối. Người ta biết đến anh, nhớ về anh không phải vì anh đã thành công trong việc tạo ra một câu chuyện cảm động từ chính cuộc đời mình mà là bài học anh rút ra từ bi kịch mà anh đãtrải qua. Câu chuyện của anh được lan truyền trên mạng như một điển hình cho sự thành công và hạnh phúc. Đó cũng là một câu chuyện điển hình của sự phụ thuộc vào vật chất, chuyện của những bác sĩ đặt y đức sau đồng tiền.

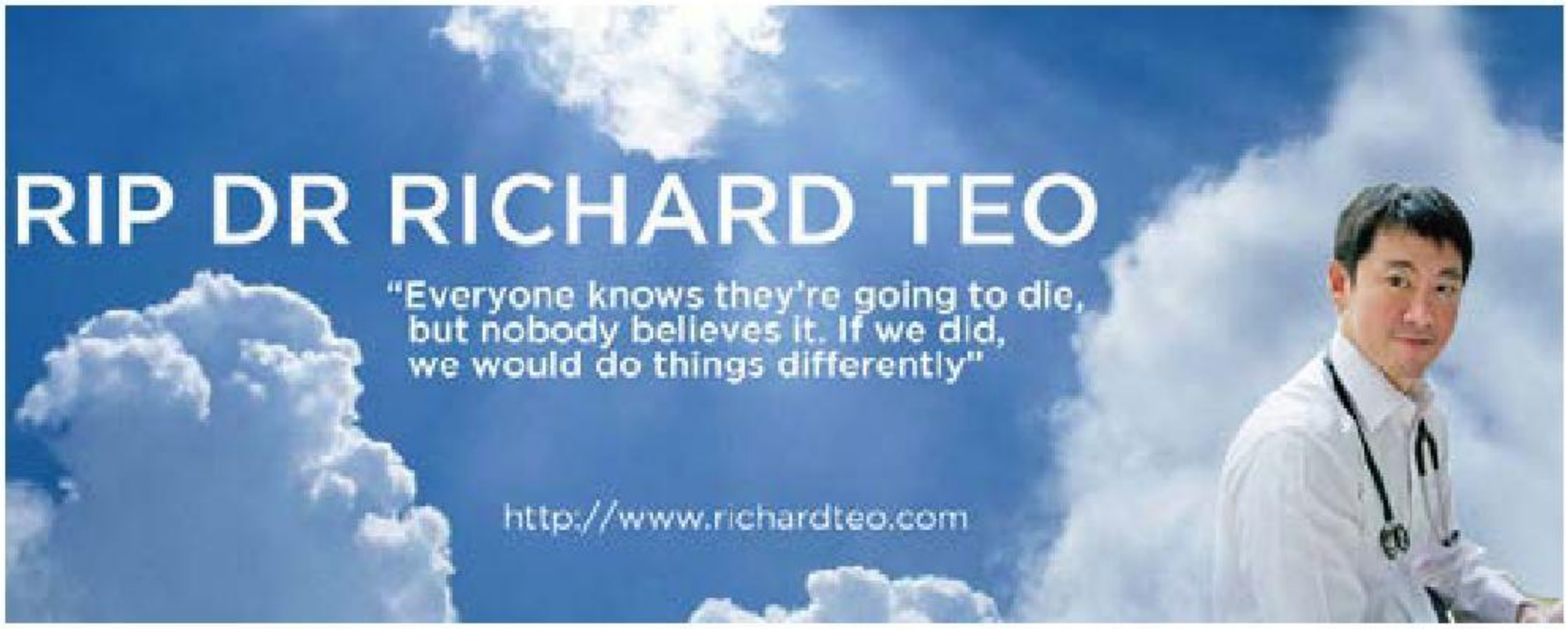
Sau khi lâm trọng bệnh, trong một buổi nói chuyện với các sinh viên đại học nha khoa vào tháng 1 năm 2012 TEO đã thốt ra những lời tâm tình về sự hưởng thụ tiền tài và tham đắm danh vọng v.v… qua kinh nghiệm cuộc đời mình.

Bác sĩ TEO chia sẻ: *"Tôi nghĩ cần chia sẻ với các bạn vài cảm nghĩ về cuộc đời tôi… hy vọng nó sẽ giúp các bạn vài suy ngẫm về tương lai và cả về những vấn đề khác nữa trong khi các bạn đang thực tập để trở thành bác sĩ giải phẫu nha khoa. Khi còn trẻ tôi là một thành phần điển hình của xã hội hiện đại. Một thành phần tương đối thành công mà xã hội đang cần đến. Thuở nhỏ tôi xuất thân từ một gia đình dưới mức trung bình. Tôi nghe dư luận và những người chung quanh tôi cho biết rằng chỉ có hạnh phúc khi mình thành công… Và sự thành công ấy chính là sự giàu có. Với ý nghĩ ấy trong đầu tôi cật lực đấu tranh ngay từ thời trẻ. Không những tôi cần theo học trường tốt nhất mà tôi còn cần phải thành công trong mọi lãnh vực…"*

Thời còn ngồi ở giảng đường trường đại học quốc gia Singapore, TEO là một trong những sinh viên giỏi. Anh cho biết là đã phấn đấu kịch liệt từ khi còn trẻ để giỏi trong mọi lãnh vực… Anh muốn đạt nhiều chiến lợi phẩm, nhiều giải thưởng với những thành tích đủ loại, kể cả trong những cuộc tranh đua chạy thi. Rồi anh vào học trường y khoa và trở thành bác sĩ. Thời ấy ngành giải phẫu mắt là chuyên khoa được chuộng nhất nên anh quyết định theo học khoa đó. Đồng thời anh cũng nhận được một học bổng về nghiên cứu chuyên trị mắt bằng máy laser. Vào giai đoạn này anh được cấp 2 bằng sáng chế, một là cho thiết bị y khoa, cái thứ hai cho kỹ nghệ laser.

TEO cho biết: *"Các bạn biết đó, sự thành tựu trong học hỏi từ nhà trường không mang lại sự giàu có."* Anh nghĩ việc nghiên cứu và học học hỏi về phẫu thuật mắt mất quá nhiều thời gian. Và có lẽ kiếm nhiều tiền hơn nếu ra ngoài làm việc cho lãnh vực tư, nhất là lúc đó ngành phẫu thuật thẩm mỹ tăng trưởng mạnh mẽ. Anh bỏ cuộc nghiên cứu nửa chừng và quyết định ra đi thành lập viện phẫu thuật thẩm mỹ của riêng mình. Theo anh người ta không trở thành nhất hạng nếu chỉ làm bác sĩ toàn khoa hay bác sĩ gia đình mà thôi. Chỉ khi chữa trị cho người giàu có và tiếng tăm mới kiếm chác được.

Bác sĩ TEO đưa ra nhận xét: *"Người ta không hài lòng khi trả 20 đô để khám một*



bác sĩ gia đình. Cùng bệnh nhân ấy họ không ngần ngại trả 10 ngàn đô để hút mỡ bụng, 15 ngàn đô để sửa nâng ngực, và những việc tương tự như thế… Thật là khùng điên phải không? Tại sao bạn muốn trở thành bác sĩ gia đình nhỉ? Hãy học ngành bác sĩ thẩm mỹ đi."

Cho nên, thay vì chữa cho các người đau ốm bệnh hoạn, TEO quyết định mình sẽ trở thành một tay tạo sắc đẹp danh tiếng. Việc làm ăn khấm khá. Khởi đầu thân chủ của anh phải đợi một vài tuần, rồi tới một vài tháng. Khi có quá nhiều khách hàng anh phải thuê thêm bác sĩ phụ giúp, lần hồi thuê tới 4 người. Trong năm đầu lợi tức lên đến bạc triệu. TEO nói: *"Chỉ năm đầu thôi đấy. Nhưng không bao giờ gọi là đủ cả vì tôi quá bị ám ảnh bởi chuyện đó. Tôi bắt đầu bành trướng sang Nam Dương để lôi cuốn những người giàu có, họ nhắm mắt sẵn sàng phung phí tiền bạc, mong muốn làm phẫu thuật. Và cuộc đời thật tốt đẹp."*

TEO kiếm bộn bạc! Phải làm gì với tiền bạc dư thừa đây? Tiêu khiển cuối tuần cách nào? Cách hay nhất là nhập vào câu lạc bộ đua xe, mua 1 chiếc xe đua, dự đua xe... Anh mua một chiếc Ferrari màu trắng bạc rất đắt tiền. Lái xe bị tai nạn 3 lần nhưng may mắn không hề hấn gì. Rồi tới lúc phải đi tìm một mảnh đất để xây một dinh thự lộng lẫy cho riêng mình hưởng thụ giá cả hàng chục triệu. Rồi đi săn bắn. Rồi phải hội nhập với những người giàu có và tăm tiếng. Cả với những người đẹp nữa chứ. Chịu chi rất nhiều cho những bữa ăn tối tại những nhà hàng nổi tiếng với những tay đầu bếp trứ danh. TEO nói: *"Như vậy là tôi đã đạt đến tột đỉnh của cuộc sống mà mọi người hằng mơ tưởng. Vâng đấy là cuộc sống của tôi… Tôi vẫn nghĩ là tôi đã tự chủ được mọi thứ và đạt được cực điểm ấy."*

Với giọng trầm buồn, anh bắt đầu thổ lộ chuyện buồn: *"Nhưng tôi đã lầm. Tôi đã không nắm giữ được tất cả mọi thứ. Vào khoảng tháng Ba năm ngoái, tôi cảm thấy hơi đau ở đâu đó giữa lưng…"* Anh tưởng đau là vì làm việc nhiều mà thôi nhưng đi khám bệnh mới phát giác ra là anh đã bị ung thư phổi thời kỳ thứ tư (giai đoạn cuối). Quay trở lại nhà thương lần nữa để kiểm soát bằng những phương pháp tối tân hơn. Kết quả cũng vậy. Ung thư đã lan tới não, cột sống và nội tuyến. Bác sỹ cho biết dù với việc "hoá trị" anh cũng chỉ sống thêm được từ 3 đến 4 tháng là cùng. TEO tuyệt vọng và suy sụp tinh thần. Anh tưởng đã đạt đến cực điểm của cuộc đời và nghĩ tất cả nằm dưới tầm tay của mình nhưng than ôi, giờ đây thế là mất tất cả! Anh cho biết thường đi Gym để tập, nào chạy, nào bơi, nào tập tạ, 6 ngày một tuần. Vậy là dù người khoẻ mạnh cũng có thể lâm bệnh chứ không phải chỉ những người yếu đuối và lười biếng tập mới bị.

TEO tâm sự: *"Bạn thấy nực cười chăng sau khi tôi có được tất cả nào là sự thành công, các chiến tích, có xe hơi, dinh thự, có mọi thứ. Tôi nghĩ những cái đó mang lại cho tôi hạnh phúc. Nhưng tôi cảm thấy thật là xuống tinh thần, trầm cảm nặng nề. Những thứ ấy không mang lại cho tôi một chút gì sung sướng... Nó chẳng mang lại cho tôi chút thoải mái nào trong 10 tháng trời cuối cuộc đời này… "*

TEO nhấn mạnh: *"Cái thực sự mang lại vui sướng trong 10 tháng cuối đời là giao tiếp với mọi người, những người thân yêu của tôi, bạn bè tôi, những người thật sự lưu tâm đến tôi, họ cùng cười cùng khóc với tôi, và họ có thể nhận thức ra cái đau đớn và sự khổ não mà tôi phải gánh chịu. Cái điều đó mang lại cho tôi niềm vui và hạnh phúc…"*

TEO nói mỗi dịp tết Nguyên Đán là anh lại lái xe Ferrari đi thăm bạn bè, bà con dòng họ để khoe khoang, rất hãnh diện và thõa mãn tự ngã, nghĩ đó là hạnh phúc thật sự. Nhưng bạn bè và dòng họ với cuộc sống khó khăn đã không chia sẻ niềm hạnh phúc hân hoan này vì trong khi đó họ phải dùng phương tiện công cộng để di chuyển. Những gì Teo khoe khoang làm cho họ càng sinh ra ganh tị và càng ghét anh hơn.

TEO kể thêm một câu chuyện khác là khi còn ở trong nội trú có quen một cô bạn gái mà lúc đó anh nghĩ việc cô này làm là bất bình thường: *"Khi tôi và cô ấy đi bộ dọc theo con đường, nếu trông thấy một con ốc sên bò giữa đường cô ấy sẽ không ngần ngại nhặt con ốc sên ấy lên và để vào bên bờ cỏ. Tôi đã tỏ thái độ là tại sao nhất thiết phải làm điều đó? Sao lại tự làm bẩn tay mình? Nó chỉ là một con ốc sên. Thực sự cô ấy đã cảm thấy như mình là con ốc đó. Nhận thấy con vật sẽ bị nghiền nát đến chết là có thực với cô ấy, nhưng với tôi nó cũng chỉ là con ốc sên không hơn không kém."*

TEO rút ra kết luận về chuyện ốc sên đó: *"Nếu không thể ra khỏi lối mòn của loài người thì sau đó bạn xứng đáng bị nghiền vụn, nó cũng là một phần của tiến hóa phải không? Thực trớ trêu phải không?... Tôi được huấn luyện để trở thành một bác*





sĩ, để có lòng nhân từ và cảm thông nhưng tôi lại không có những thứ ấy."

TEO cho biết anh là một bác sĩ trực trong bệnh viện chuyên trị ung thư, đã từng chứng kiến bao nhiêu người chết, đã nhìn thấy nhiều bệnh nhân đau đớn vì sự tàn phá của cơ thể. Mỗi khi anh phải tiêm thuốc cho bệnh nhân, rút máu và đưa thuốc cho bệnh nhân, tất cả chỉ đơn thuần là công việc. Bệnh nhân là bệnh nhân, anh vẫn là anh. Khi xong việc anh chỉ muốn về nhà ngay. Bởi trong thâm tâm anh không thông cảm là họ đau đớn như thế nào cho đến khi chính anh cũng bị như vậy. Anh tâm sự: *"Nếu các bạn hỏi tôi nếu giờ đây mà tôi sống trở lại từ đầu thì tôi sẽ là một bác sĩ khác không, tôi có thể trả lời các bạn rằng vâng tôi sẽ đổi khác. Vì tôi đã thật sự đồng cảm với cơn đau đớn mà các bệnh nhân phải gánh chịu như thế nào. Và nhiều khi bạn phải học nó một cách khó khăn".*

TEO cho biết thông thường khi ra trường các bác sĩ làm việc trong viện nha khoa tư sẽ kiếm rất nhiều tiền bạc. Đó là cách làm giàu lương thiện. Vấn đề ở chỗ là đa số không làm chủ được mình. Anh nói: *"Tại vì khi tôi khởi sự tích lũy làm giàu, càng nhiều tiền tôi lại càng muốn kiếm nhiều hơn nữa. Càng muốn kiếm nhiều tôi lại càng bị chuyện đó ám ảnh mãi."* Tất cả điều anh muốn là say mê làm tiền: *"Các bệnh nhân chỉ là nguồn lợi tức cho tôi và tôi cố gắng rút từng cắc bạc của bệnh nhân này"... "Nhiều khi chúng ta quên bẳng đi là chúng ta phục vụ cho ai. Và chúng ta lầm lạc nghĩ là chúng ta chỉ phụng sự riêng cho cá nhân chúng ta"... "Tôi cảm thấy chúng ta mất dần đạo đức một lương y cũng chỉ vì ai cũng muốn làm thật nhiều tiền mà thôi."*

TEO thú nhận thêm là vài năm gần đây còn đem trò bêu xấu đồng nghiệp trong nghề để lấy thêm lợi thế cho mình mà không cảm thấy xấu hổ gì cả. Anh khuyên các sinh viên là không nên đánh mất cái đạo đức và lương tâm con người.

TEO nói là đa số khi bắt đầu công việc đều vô cảm đối với bệnh nhân. Không màng tới nỗi sợ hãi và lo âu của bệnh nhân và những thứ khác mà họ đã trải qua. Đến khi anh lâm trọng bệnh anh mới thông cảm điều đó và cho đó là một sai lầm to lớn nhất của hệ thống y khoa tân tiến. Anh mong các sinh viên hãy luôn luôn tự đặt mình vào trường hợp bệnh nhân để hiểu tâm trạng đau đớn của họ. Nhất là người bị bệnh ung thư, họ bị dằn vặt về tinh thần, sống mất hết hy vọng, biết rằng chỉ một thời gian ngắn nữa họ sẽ vĩnh viễn nằm yên dưới lòng đất. Anh nói: *"Trên đời này sự đau đớn, sự lo âu và sợ sệt là hiện thực mặc dù nó không thực đối với các bạn nhưng nó là sự thật đối với bệnh nhân. Luôn nhớ điều ấy, bây giờ tôi đang trải qua lần hoá trị liệu thứ năm. Tôi nói thật với các bạn đó là một cảm giác kinh khủng."... "Đừng nghĩ là chỉ có người nghèo mới chịu sự đau đớn. Không đúng thế. Nhiều người nghèo đó thoạt tiên chẳng có được chi nhiều, họ dễ dàng an phận hơn chúng ta. Như ta biết họ còn hạnh phúc hơn ta nữa là khác."*

TEO nhận ra rằng càng tích tụ, anh càng trở nên ham muốn và càng có động lực để đạt được. Thành công, giàu có không có gì sai trái nhưng sự lệ thuộc và không thể kìm hãm lòng ham muốn mới chính là vấn đề. Anh chia sẻ điều này sau nhiều năm miệt mài kiếm tiền và hả hê với những món của cải mà anh đạt được. Cuối bài nói chuyện với các sinh viên, TEO kết luận là không có gì giúp ta hiểu rõ ý nghĩa cuộc sống bằng cái chết: *"Tôi xin kết thúc với câu trích dẫn ở đây, lấy từ một quyển sách có tựa đề là những ngày Thứ Ba với Morris, và hẳn một vài bạn cũng đã đọc nó rồi. Mọi người đều biết rằng họ đều sẽ phải chết; từng người trong chúng ta đều biết điều đó. Sự thực là, chẳng một ai trong chúng ta lại tin điều đó vì nếu chúng ta tin thời chúng ta sẽ hành xử khác đi rồi. Khi tôi đối mặt với cái chết, khi tôi phải chịu như thế, đó cũng là lúc tôi hoàn toàn dẹp bỏ mọi thứ khỏi cái tôi và chỉ tập trung vào những chuyện quan trọng. Điều trớ trêu muôn đời, là* ***chỉ khi nào chúng ta học biết được thế nào là cái chết thì lúc đó chúng ta mới hay biết phải sống như thế nào.*** *Tôi biết điều đó nghe thật là thảm não vào một buổi sáng như thế này, nhưng đó là sự thật đấy, đó là những gì mà tôi đang trải qua."*

TEO nói thêm: *"Đừng để xã hội dạy bạn cách sống như thế nào. Đừng để phương tiện truyền thông chỉ dẫn cho bạn phải làm những gì... Tôi hy vọng bạn sẽ suy nghĩ kỹ cho bạn một hướng đi của chính bạn. Đừng nghe lời xúi dục của xã hội mà hãy nghĩ đến những gì bạn muốn thực hiện và làm tốt cho đời sống người khác. Vì sự* ***hạnh phúc thực sự không phải là phục vụ cho chính bạn****. Tôi vẫn nghĩ như thế nhưng tôi đã lầm."*

Bác sỹ RICHARD TEO KENG SIANG qua đời ngày 18 tháng 10 năm 2012 khi mới có 40 tuổi. Anh lấy vợ được 6 năm và chưa có con. Sau khi tích cực đua tranh trong cuộc đời, sau khi ngụp lặn trong tiền bạc, sau khi hả hê với danh vọng, chỉ khi cận kề với tử thần anh mới rút tỉa ra được đôi điều chân lý. Khi lìa đời thời của cải bạc triệu cũng không còn nghĩa lý gì nữa *"In the end, his millions meant... nothing"*, xe hơi bạc triệu cũng tuột khỏi vòng tay mình *"I can't hug my Ferrari."* TEO không phải là một tín đồ Phật Giáo nên không hay biết rằng những điều này đã được đức Phật dạy từ lâu lắm rồi.

Quá chau chuốt về bản thân mình, nào ai thấu về lý *"Vô ngã"* nghĩa là không có cái *"Ta"*, không có cái bản ngã, cái bản thể. Nên nhớ rằng đối với người, đối với mình, đối với mọi vật không chấp có một cái thân thể trường tồn, nhất định. Đó chỉ là một cái thân do ngũ uẩn tạm thời hòa hợp mà thôi.

(Pháp Cú 279)
Mọi sinh vật có thật đâu
Thảy đều "vô ngã", "ta" nào là "ta"
Trí người nếu hiểu rõ ra

Thoát ly phiền não cho xa tức thời,
Theo đường thanh tịnh tuyệt vời.

Quá tham đắm với của cải, tham lam với danh vọng, nào ai thấu được tham là một trong tam độc "*tham, sân, si.*" Ở đời, có năm món dục lạc, mà người ta thường ham muốn nhất là: tiền tài, sắc đẹp, danh vọng, ăn uống và ngủ nghỉ. "*Ngũ trần dục lạc*" ấy, thật ra, vui ít mà khổ nhiều.

(Pháp Cú 355)
Giàu sang, tài sản dồi dào
Chỉ làm hại được kẻ nào ngu thôi,
Dễ gì hại được những người
Đang cầu giác ngộ hướng nơi Niết Bàn,
Chỉ vì ham muốn giàu sang
Kẻ ngu tự hại bản thân đã đành
Hại thêm cả kẻ xung quanh.

Quả thật danh vọng, tiền bạc v.v… chỉ là những thứ phù du mà con người ai cũng chạy theo đua đòi. Hiếm có ai như Steve Jobs, người sáng lập thương hiệu máy tính Apple. Ông từng viết rằng "Khi 23 tuổi, tôi đáng giá 1 triệu đô la. Khi 24 tuổi tôi đáng giá 10 triệu. Khi tôi 25, tôi đáng giá 100 triệu. Nhưng điều đó không quan trọng lắm vì tôi không làm vì tiền". Đạo Phật là đạo đối trị với vô minh tức là đối trị với kẻ ngu si, dại khờ. Kẻ ngu tham danh nhiều chừng nào càng gặp nhiều nguy hiểm chừng nấy.

(Pháp Cú 72)
Chút tài mọn, chút hư danh
Dù thêm vào được cho mình nay mai
Người ngu vẫn tự hại đời
Tự đưa mình tới cuối trời diệt vong
Để rồi hạnh phúc chẳng còn
Tiêu tan đầu não, héo hon trí người.

Trong xã hội chỉ có người xấu chứ không có nghề xấu. Ai hành nghề y khoa mà chỉ lo kiếm bạc tiền, thiếu hẳn lòng "*Từ Bi*", không thương yêu và sống vì người khác thời thật đáng trách. Đáng trách vì thiếu lòng lành giúp ích và đem vui cho tất cả mọi người, thiếu vắng lòng thương xót cứu khổ, dứt trừ đau khổ cho hết thảy chúng sinh. Đáng trách vì tâm không rung động trước sự đau khổ của kẻ khác. Chỉ mãi đến khi chính bản thân mình cũng lâm bạo bệnh mới ngộ ra điều đó thời quả là đáng tiếc!

Đôi khi người ta coi thường chà đạp lên sinh mạng dù là của những sinh vật bé nhỏ như một con ốc sên. "*Sát sinh*" là điều bị cấm đoán ngay trong "*ngũ giới*" của đạo Phật.

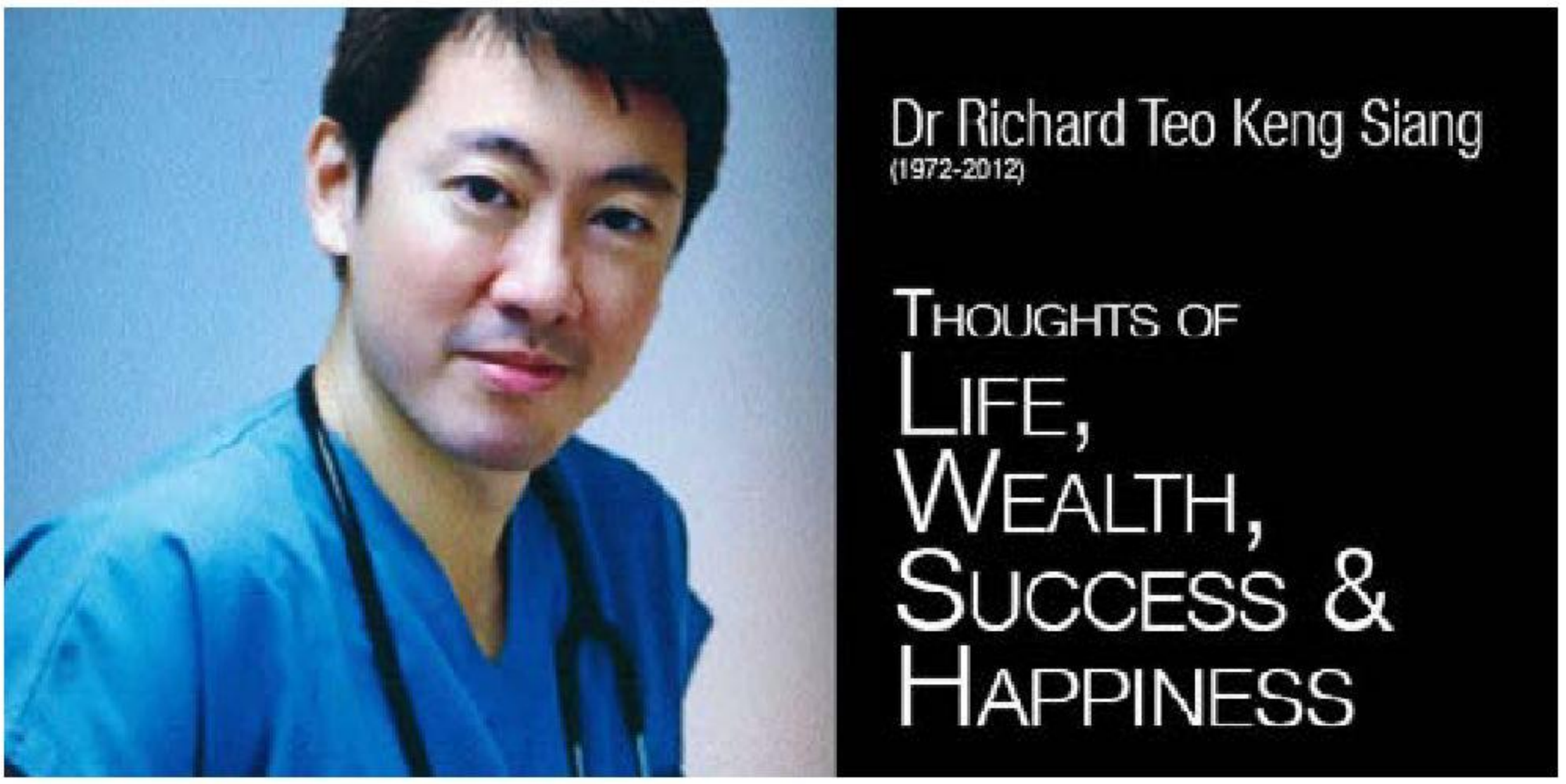
Và điều đáng tiếc cuối cùng là ít ai khi còn đang sống, nhất là lại đang sống ở tột điểm của danh vọng, tiền bạc, mà lại nghĩ đến sự "*vô thường*" của tấm thân mình. Vô thường nghĩa là không mãi mãi ở yên trong một trạng thái cố định, luôn luôn thay hình đổi dạng, biến đổi liên tục. Thoạt tiên là hình thành, rồi tồn tại, sau đó đến biến đi và cuối cùng là tan rã. Đạo Phật gọi những giai đoạn đó là: "*thành, trụ, hoại, không*" hay "*sinh, trụ, dị, diệt*". Tất cả sự vật trong vũ trụ từ nhỏ li ti như con vi trùng, như hạt cát, đến vật rất lớn như trái núi, trái đất, như trăng sao đều phải tuân theo bốn giai đoạn đó cả. Gắn liền với Thân là Tâm. Thân đã vô thường, Tâm cũng vô thường. Luật vô thường ở khắp mọi nơi, chẳng những Thân và Tâm là vô thường, mà cả Vạn Vật hay Hoàn Cảnh cũng vô thường nữa.

Sau khi được sinh ra, con người làm sao tránh khỏi già nua đi, tránh khỏi mắc bệnh tật, tránh khỏi cái chết đang chờ đợi ở cuối đường đời. Đó là bốn giai đoạn "*sinh, lão, bệnh, tử*".

(Pháp Cú 148)
Thân này suy yếu, già nua
Dễ dàng hư nát tựa như khu rừng
Tập trung bệnh tật chập chùng
Thời gian hủy hoại, cuối cùng tan đi
Có sinh có tử lạ gì.

Tuy nói vậy nhưng nên nhận biết rằng đạo Phật không phải là một đạo yếm thế, chán đời. Tấm thân sinh tử của con người không phải lúc nào cũng hoàn toàn vô dụng. Đối với người có trí thời trong khi sống nơi cuộc đời ô hợp này tấm thân đó cũng có thể tạo ra được biết bao nhiêu việc tốt lành, việc thiện, để giúp ích cho người khác. Đó là một cái nhìn của Đức Phật đến tiềm lực hướng thượng của con người. Khi còn sống chúng ta hãy sống xứng đáng cho cuộc đời!

Tâm Minh Ngô Tằng Giao
(3-2013)



Negev Design-Build LLC

Constructing With Integrity

(480) 525-4141







7 DAYSPA & NAILS
TEMPE MARKETPLACE - 3,500 SF



MAIYAS NAILS & SPA
HAYDEN RD SCOTTSDALE
2,700 SF



NAIL STUDIO 54
54 TH. ST CHANDLER
1,600 SF

We can do just architecture if you have your own contractor or general construction if you have your own architect. Our architectual fee range from $2,000 - 3,500 based on design complexity and size.

★ ★ ★

Over 30 years experience in retail architectural design and construction. We design & build 8-10 Nail shops in Arizona every year.

FREE

Shop/Space layouts,
designs and architect/Engineer
Drawing for building permit
"with construction agreement"

ALL CONSTRUCTION COMPLETED IN 30-45 DAYS

ARCHITECT
#10382 - AZ

GENERAL CONTRACTOR
 # AZ ROC: 266164

Nail Salons, Beauty Salons,
Dental Offices, Retail shops,
Restaurants, Office spaces
and all tenant improvements.

Cost range from $25 - 35/SF (incl. Architecture) Articulated Ceiling designs, custom nail bar, waterfalls, LED lighting, reception desks and more...! You get everything, A to Z, plumbing, electrical, mechanical/exhaust, walls, ceilings, flooring and painting!

You provide the chairs, tables, hand wash sink, washer/dryer and store sign.

JAPANESE AUTO PRO'S

JAPANESEAUTOPROS.COM

COMPLETE AUTO & BODY REPAIR



THAY - BÁN ĐỦ LOẠI VỎ XE CŨ & MỚI

SPECIALIST »

- Engine Work
- Transmission Diagnostic
- Heating - Air Conditioning
- Electrical
- Timing Belt - Water Pump
- Fuel Injection System
- Brakes
- Tune-up
- Cooling System
- Clutch
- Bumper to Bumper Repair

VISA MasterCard

EMISSION »

Nếu quý vị **THAY MÁY** hoặc **THAY HỘP SỐ**

- ✓ FREE TOWING
- ✓ ALL WORK WARRANTY
- ✓ Dealer trained Technician, WHO YOU CAN TRUST !

Chuyên sửa thay máy & thay hộp số các loại xe

NISSAN

xin liên lạc

ĐẠT NGÔ 602.841.2424

Mon - Fri 8:00 AM - 5:30 PM Sat 8:00 AM - 3 PM

2526 W. Glendale Avenue - Phoenix, AZ 85051
(Corner of 25th Ave & Glendale)

Bảo Đảm - Thành Thật - Uy Tín - Nhanh Chóng



Nhằm mục đích duy trì và phát huy tiếng Việt theo phương châm "Tiếng Việt còn, Người Việt còn", *Việt Lifestyles xin trân trọng giới thiệu đến quý bạn đọc mục mới mỗi tháng: KIDS ZONE – VƯỜN THIẾU NHI để chia xẻ những thông tin, giới thiệu những chương trình, sinh hoạt lành mạnh cho các em thiếu nhi. Ban Biên Tập rất mong đón nhận bài vỡ và hình ảnh từ quý đọc giả để để mục này mỗi ngày thêm phong phú và hữu ích cho các em thiếu nhi Việt Nam sinh trưởng ở Mỹ. Mọi đóng góp ý kiến xin liên lạc:* ***info@vietlifestyles.com***

CHƯƠNG TRÌNH PHÁT THANH THIẾU NHI:

Thân mời các bạn thiếu nhi cùng tham gia vào Chương Trình Thiếu Nhi trên làn sóng Đài Tiếng Nước Tôi Arizona vào mỗi chiều Chủ Nhật, từ 4:30pm – 5:00pm. Mỗi tuần các em sẽ học và trao dồi tiếng Việt qua các tiết mục vui tươi, hấp dẫn như: Kể truyện, Ca Dao Tục Ngữ, Tìm hiểu Lịch sử Việt Nam bằng song ngữ, Hát, Bé Tập Làm Xướng Ngôn Viên, cũng như chia xẻ những thông tin hữa ích để các bé thiếu nhi khác cùng học hỏi.

Chương trình mở ra 3 đường dây điện thoại cho các bé gọi vào tham gia:
602-335-8887, 602-335-8888, 602-335-8889.

Các bé tham gia vào chương trình sẽ có rút thăm có thưởng và sẽ có quà tặng cho các bé trúng thưởng do các cơ sở thương mại tài trợ. Chương trình thiếu nhi do Cô Thùy Ân phụ trách, và rất mong đón nhận ý kiến góp ý của quý vị phụ huynh và các em. Mọi đóng góp ý kiến hay muốn bảo trợ cho chương trình, xin vui lòng liên lạc qua email: ***chuongtrinhthieunhiaz@yahoo.com***



SAVE THE DATE:

LỄ HỘI TẾT TRUNG THU 2014

Cộng Đồng NVQG-Ariozna kính mời tất cả quý đồng hương đưa các bé thiếu nhi đến tham dự Lễ Hội Tết Trung Thu sẽ diễn ra vào ngày Chủ Nhật ngày 7 tháng 9 năm 2014 tại Steele Indian School Park tọa lạc tại số 300 E. Indian School Rd., Phoenix AZ 85012 từ 5:00 đến 9:00 PM. Mọi chi tiết, xin vào website Cộng Đồng: ***www.vietnamesearizona.com***

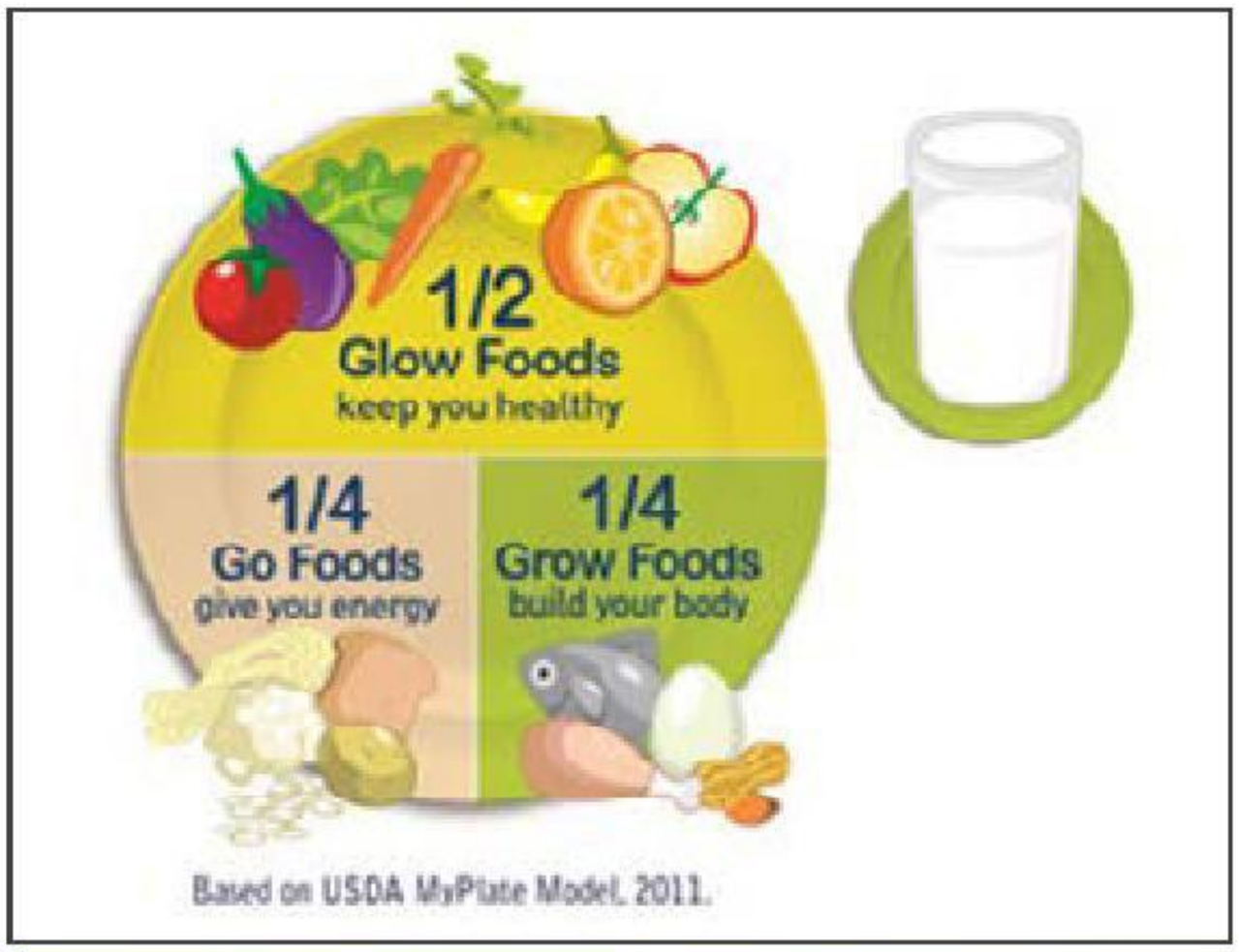
Ghi danh vào cuộc thi trẻ em hay bảo trợ, xin liên lạc:
Chuong Tran (623) 687-5754
Thuy Ngoc (602) 540-0074

BACK TO SCHOOL

HEALTHY FOODS - HEALTHY GROWTH

Thức Ăn Dinh Dưỡng Cho Trẻ Em

Khi các em bước vào năm học mới, điều đó cũng đồng hành với việc chuẩn bị thức ăn trưa (lunch boxes) cho con em mỗi ngày. Để các em có đủ sức để tiếp thu kiến thức mới ở trường, ăn uống dinh dưỡng là điều vô cùng cần thiết cho các em. Thức ăn dinh dưỡng không những giúp trẻ em phát triển, có sức khỏe tốt, mau lớn, phát triển trí thông minh và có sức đề khán cao, ít bị bệnh. Nhiều phụ huynh than thở, không biết phải giở gì cho con mang theo đây, đặc biệt đối với những trẻ em kén ăn. Hiểu được nỗi ưu tư của quý phụ huynh, Việt Lifestyles xin chia sẻ một số thông tin chúng tôi tham khảo, sưu tầm, mong rằng quý độc giả sẽ thấy sự hữu ích và có thể áp dụng.



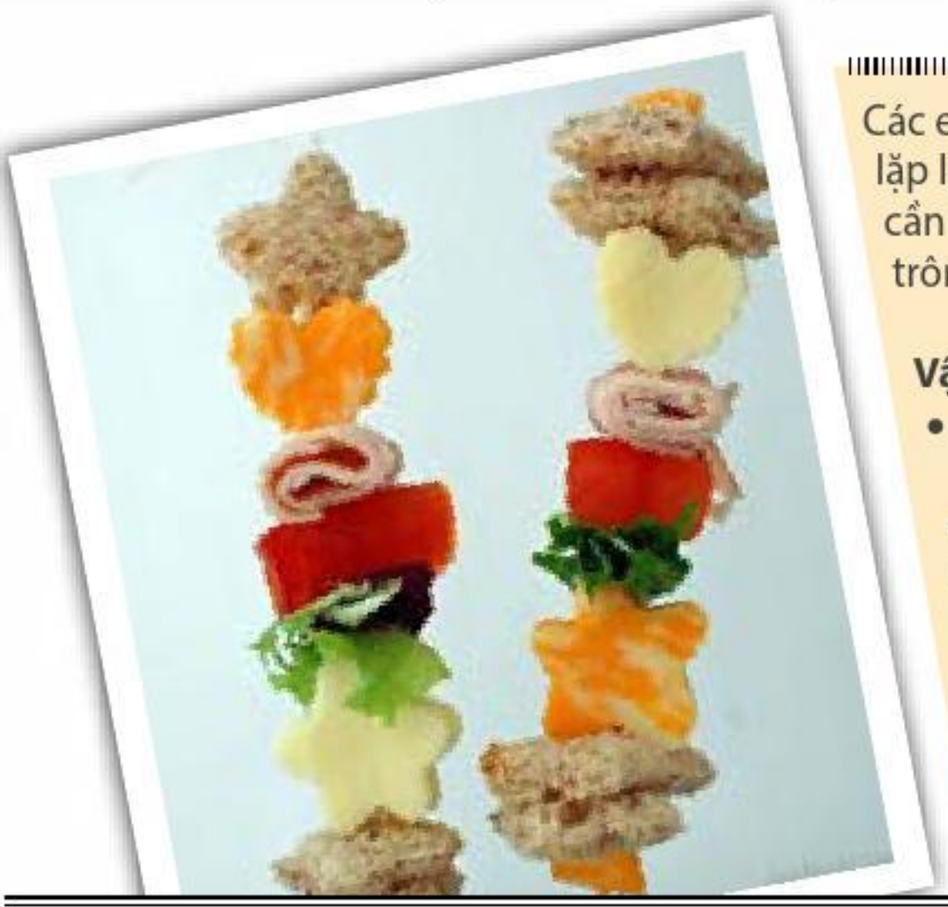
Những Thức Ăn Nào Dinh Dưỡng cần thiết cho cơ thể:

Theo các chuyên viên dinh dưỡng, cơ thể chúng ta cần có đủ các chất sau đây trong mỗi bữa ăn hằng ngày: chất đạm (protein), chất bột (starch), chất béo (fat), và sinh tố (vitamins). Chất đạm (protein) có trong trứng, sữa, cheese, thịt (gà, cá, bò, heo, tôm, cua…). Chất bột (starch) có trong bánh mì, cơm, mì sợi, cereals, bắp, đậu, khoai lang… Chất sinh tố vitamins có trong trái cây (táo, nho, cam, dâu, bơ, chuối, v.v.) và rau quả (cà chua, dưa chuột, đậu que, cà rốt, bông cải xanh, bầu, bí, v.v.) Vì vậy, quý phụ huynh cố gắng giở lunch mỗi ngày cho con em với đầy đủ 4 chất dinh dưỡng nêu trên.





SANDWICHES ON THE STICK



Các em sẽ trở nên nhám chán và kén ăn nếu chúng ta giở lunch món ăn đã được lặp đi lặp lại nhiều lần. Vì vậy, thay vì giở bánh mì sandwich như thường lệ, phụ huynh chỉ cần chịu khó thay đổi hình thức tí xíu, với sự sáng tạo, sẽ có món sandwich que cây trông vừa đẹp, vừa hấp dẫn và giàu dinh dưỡng cho con em.

Vật liệu:

- Bánh mì whole wheat (nhớ mua loại 100% whole grain bread)
- 2 loại phó-mát (Cheese)
- 1-2 lá xà lách (lettuces)
- 1 -2 trái cà chua loại nhỏ (tomatoes)
- 1-2 trái nho hay dâu tây
- 2-4 lát thịt gà Tây (Turkey)
- Que tre (bamboo sticks)
- Khuôn cắt bánh cookie (cookie cutter)

Cách làm:

- Dùng khuôn cắt bánh, cắt bánh mì và cheese theo hình dáng như ý
- Riêng trái cây (dâu tây hay nho) và cà chua (loại mini tomatoes), thì không cần cắt, để nguyên trái xỏ xâu.

SUSHI ROLL LUNCH BOXES:



** Ghi chú: *Nếu muốn làm thêm nước chấm, dùng 1 muỗng café nước màu (loại dùng để kho cá), và ½ muỗng café nước tương, thêm vài giọt dầu olive , trộn đều. Sau đó có thể phết lên trên khoanh sushi vừa mới làm. Món này, khi cho vào lunch box, nhớ kèm theo icebag để giữ lạnh.*

Vật liệu:

- 1 tờ giấy seaweed loại lớn có bán ở chợ Á Đông
- Cơm nấu hơi mềm nhão
- Dưa leo (bào vỏ, xắt cọng dài khoảng gang tay, to bằng ngón tay út)
- Bơ (lột vỏ, cắt lát mỏng với độ dày khoảng ngón tay út)
- Thịt cua xào (nếu không thế bằng chả lụa, cá salmon hấp chín, trứng chiên…)
- Mành tre (bamboo sheet)

Cách làm:

- Đặt tờ giấy seaweed lên mành tre
- Xúc cơm lên và trải mỏng đều
- Sắp dưa leo và bơ dọc theo 1 đầu của tấm seaweed.
- Sắp cua (hay chả lụa, trứng chiên, cá salmon hấp…) lên trên dưa leo và bơ
- Dùng mành tre, từ từ cuộn tròn lại.
- Sau đó, lấy dao bén, xắt từ khoanh nhỏ

HOMEMADE HEALTHY SNACKS FOR KIDS

(Recipes from Parents.com)

FRUIT & CHEESE KABOBS

The protein in this kid-friendly snack keeps energy levels high until dinnertime. We like to stick salt-free pretzel sticks into cubes of low-fat cheese to make "satellite snacks," but you can also make cheese more interesting to kids by cutting it into fun shapes with a cookie cutter and making kabobs with your favorite fruit.

Ingredients

- **4** cantaloupe or honeydew melon slices
- **2** ounces reduced-fat cheddar cheese or Monterey Jack cheese slices
- **4** fresh blackberries
- **4** whole fresh strawberries

Make It

1. Use 1- to 1-1/2-inch cookie cutters to cut shapes out of cantaloupe and honeydew slices and cheese. Thread fruit and cheese onto 4 small skewers. Place in a flat storage container and chill until serving time (or up to 24 hours). Serves 2.



Nutrition Facts

Servings Per Recipe: 2; Amount Per Serving:cal. (kcal): 30, Fat, total(g): 1, chol.(mg): 4, sat. fat(g): 1, carb.(g): 2, fiber(g): 1, sugar(g): 2, pro.(g): 2, vit. A(IU): 534, vit. C(mg): 11, Thiamin(mg): 0, Riboflavin(mg): 0, Niacin(mg): 0, Pyridoxine (Vit. B6)(mg): 0, Folate(µg): 8, Cobalamin (Vit. B12) (µg): 0, sodium(mg): 54, Potassium(mg): 65, calcium(mg): 71, iron(mg): 0, Mark as Free Exchange(): 0, Percent Daily Values are based on a 2,000 calorie diet.

YOGURT POPS



Low-fat yogurt is an excellent source of calcium, and children love it dressed up. To add taste and nutritional value, whip up a yogurt parfait with berries and granola or make a homemade fruity yogurt pop that beats sugary store-bought frozen treats any day.

Ingredients

- **2** cups low-fat vanilla yogurt
- **1** cup assorted berries (raspberries, blueberries, blackberries, chopped strawberries)
- **5** pretzel rods, halved, or 10 baked snack stick crackers

Make It

1. In a large bowl gently stir together the yogurt and fruit. Spoon into 4-ounce ice-pop molds or 3-ounce paper cups. Cover molds or cups with foil; use a sharp knife to cut a small hole in the foil and insert cut side of pretzel rod or snack stick. Freeze until firm. Remove foil and mold or cup before serving.

2. Store for up to a month. Makes 6 pops.

Nutrition Facts

Amount Per Serving: cal.(kcal): 67, Fat, total(g): 1, chol.(mg): 2, carb.(g): 12, fiber(g): 1, sugar(g): 8, pro.(g): 3, vit. A(IU): 49, vit. C(mg): 4, Thiamin(mg): 0, Riboflavin(mg): 0, Niacin(mg): 0, Pyridoxine (Vit. B6)(mg): 0, Folate(µg): 8, Cobalamin (Vit. B12)(µg): 0, sodium(mg): 94, Potassium(mg): 126, calcium(mg): 91, iron(mg): 0,Percent Daily Values are based on a 2,000 calorie diet.



SWEET POTATO CHIPS

Sweet spuds are some of the most nutritious vegetables around: They're packed with vitamin A and are good sources of B6, C, and folate. These simple, delicious chips are great alternatives to the greasy, store-bought variety.

Ingredients

- **2** medium sweet potatoes
- **2** teaspoons vegetable oil
- **1** teaspoon sugar
- **1/2** teaspoon cinnamon

Make It

1. Heat oven to 400 degrees F. Coat a baking sheet with vegetable cooking spray.

2. Wash potatoes. Cut into thin slices, and place in large bowl. Pour oil onto the palms of your hands. Gently rub oil onto sweet-potato slices, tossing to combine. Sprinkle with sugar and cinnamon, tossing in bowl to coat evenly.

3. Place slices in a single layer on prepared baking sheet. Bake 20 minutes. Turn chips over and bake until slightly crisp, about 5 minutes. Transfer to plate; cool 5 minutes and serve.

SMOOTHIES

Kids go crazy over these delicious sippable treats, and they're packed with nutrients. Use nonfat vanilla yogurt, 100 percent orange juice, and a banana as the smoothie's base, then experiment with a combination of cut-up fresh or frozen fruit. It's a great way to sneak two or three servings of fruit and fiber into your child's diet.



Ingredients

- **1** container (8 ounces) vanilla-flavored nonfat yogurt
- **1** banana, sliced
- **1** cup frozen strawberries or peaches
- **1/4** cup orange juice

Make It

- In a blender, whip together all ingredients.
- Serve in glasses.

JUNGLE NURSERY







CHUYÊN BÁN:
Cây được gieo, trồng bởi chủ nhân và thích hợp với khí hậu AZ.

CÂY ĂN TRÁI:
- Cam, Bưởi, Quýt, Chanh Thái, cây Chanh Phật thủ...
- Táo tàu, Hồng giòn, Đào Donut...
- Tắc (hạnh), Chuối Sứ (Sài Gòn, Xiêm), Mía Thanh diệu
- ĐẶC BIỆT: Ổi xá lị Việt Nam giá rẻ

CÂY BÔNG, HOA:
- Cây Phượng Vĩ đỏ, vàng, hoa Điệp Việt Nam.
- Mai hè vàng (Muồng hoàng yến, Bọ Cạp Nước), Sứ Cùi...
- Hoa Nhài kép (nhiều cánh), hoa Ngọc Lan, Nguyệt Quế, Dạ Lý Hương, Nhất Chi Mai, hoa Quỳnh, bông Chuông (trumpet), Lan trúc, hoa Đào nở vào dịp Tết Việt Nam ...

CÂY RAU:
- Rau bổ ngót Việt Nam, bổ ngót phi (cây Độ sinh, Chùm ngây, Moringa) bầu, bí xanh, mướp hương, mùng tơi, rau dền cơm, bạc hà, môn ngọt (ngó khoai), lá dứa, lá Cẩm, lá Gai, hoa Thiên lý...
- Rau thơm: húng Quế, húng Nhủi, húng cây, ngò ôm, ngò gai, vấp cá, kinh giới, tía tô...

CÂY KIỂNG, BON SAI
- Sung Việt Nam, cây si, xanh, Bồ Đề...
- Sứ Thái, Trúc Ông Địa
- Bombax, Bursera, cây con rùa...

760 S. Roca - Mesa, AZ 85204
Contact: KEN NGO (480) 580-2062

ASIAN PACIFIC COMMUNITY IN ACTION
Enriching Lives Through Health Education

GREATER PHOENIX URBAN LEAGUE

GIÚP CỘNG ĐỒNG VIỆT
XIN/MUA BẢO HIỂM SỨC KHỎE

"Tiền bạc không mua được sức khoẻ"

Phòng Y Tế Á Châu Thái Bình Dương (www.ApCaAZ.org) hợp tác với Greater Phoenix Urban League (www.gphxul.org) để giúp cộng đồng Việt Nam với các dịch vụ bảo hiểm sức khoe (BHSK) hoàn toàn miễn phí sau đây:

- Giúp tư vấn & Xin bảo hiểm AHCCCS (KHÔNG CÓ HẠN CHÓT)
- Giúp ghi danh BHSK qua Marketplace cho các trường hợp ĐẶC BIỆT
- Giúp xin trả chi phí Medicare (Phần A và/hoặc B)
- Giúp xin trợ cấp thực phẩm (FOOD STAMP) và trợ cấp Tiền Mặt
- Giúp chủ cơ sở tiểu thương hoặc nhân viên ghi danh BHSK
- Giúp giới thiệu đến văn phòng MEDICARE, SOCIAL SECURITY & DISABILITIES & các nguồn trợ giúp đáng tin cậy.

Văn Phòng #1:
Asian Pacific Community in Action (APCA)
602-265-4598 Phone
info@ApCaAZ.org
www.ApCaAZ.org
6741 North 7th Street
Phoenix, AZ 85014

Văn Phòng #2:
Greater Phoenix Urban League (GPUL)
602-254-5611 Phone
602.253.7359 **Fax**
www.GphxUL.org
1402 South 7th Avenue
Phoenix, AZ 85007-3902

www. GphxUL.org | www.ApCaAZ.org

CHUYÊN VIÊN ĐỊA ỐC



- MUA BÁN NHÀ CỬA
- ĐẤT ĐAI
- CƠ SỞ THƯƠNG MẠI
- TRONG TOÀN TIỂU BANG ARIZONA

Chuyên viên Địa Ốc với nhiều năm kinh nghiệm
sẽ mang đến cho quý vị sự an tâm & tiết kiệm thời gian và tiền bạc!

MIKE PHƯƠNG TRẦN
(480) 370-7411

PRESTIGE REALTY
10220 N. 31 St. Ave., Suite 129
Phoenix, AZ 85051

BẠN ĐANG GẶP KHÓ KHĂN MUA NHÀ? GỌI NGAY ĐỂ CÓ "SECRET LIST OF HOMES NOT IN MLS" HOẶC CHƯA CÓ TRÊN THỊ TRƯỜNG

ĐẶC BIỆT Bán nhà trong vòng 30 ngày. Lệ phí thật thấp.



SHORT SALE chủ nhà không phải trả lệ phí





YOUR HOUSE HERE !! BE SOLD IN
30 DAYS OR LESS.

4%
TOTAL COMMISSION | SELLING YOUR HOUSE
IF I SHALL BE YOUR BUYING AGENT.

GENEVA FINANCIAL, LLC

GENEVA FINANCIAL LLC

VĂN PHÒNG TÀI CHÁNH

* 2014 LUẬT TÀI CHÁNH NHIỀU THAY ĐỔI

Hãy liên lạc ngay với Trần Phương để biết những luật thay đổi mới nhất về tài chánh cho đầu năm 2014. Để quý vị có thể chuẩn bị cho đủ điều kiện nhà băng đòi hỏi.

ĐẶC BIỆT: Các Quý vị nào Short Sale / Foreclosure / Bankruptcy. Hãy gọi ngay cho chúng tôi hôm nay. Chúng tôi có thể giúp Quý vị vay tiền mua nhà ngay. Không phải chờ đợi 2 hoặc 3 năm.

Tùy trường hợp mỗi người. Please call to see if you qualify or not. Not all applicant qualify.

EQUAL HOUSING OPPORTUNITY

BK: 0910215
NMLS: 42056

ĐỊA ỐC TIẾP THEO



MIKE TRAN - *Loan officer*
(480) 370-7411
NMLS# 430516
1018 E. Guadalupe Rd.
Tempe, AZ 85283
Cell: 480-370-7411 (NEW)
Office: 480-368-2007
Fax: 480-304-3263
Email: miketran@genevafi.com









Bo Bites
New Asian Cuisines in AZ

Bo Bites here! I'm a local foodie in the city of Phoenix, Arizona. My writings include musical lyrics from popular songs along with my food reviews. I recently received my gold badge from Yelp and I write for a local cultural website called AZCulture www.azculture.com.



KABUKI JAPANESE RESTAURANT

www.kabukirestaurants.com
2000 E. Rio Salado Parkway
Tempe AZ 85281
Phone : (480) 350-9160
Fax : (480) 350-9164

6770 N. Sunrise Blvd.
Glendale AZ 85305
Phone: (623) 772-9832





KABUKI
Japanese Restaurant



Kabuki deserves my love. This place has been here as long as I've been in PHX. At first it was a cliche restaurant, but now it's fast becoming a staple of the Tempe Marketplace.

I come here often, usually for drinks, at happy hour. Sake bombs and saketini's - just keep them flowing. The food has gotten a lot better as the years have passed. Not much of a sushi guy I always say, so I order their noodle dishes. Shrimp and vegetable tempura, mori soba, and my favorite spicy seafood udon pasta. The shrimp and vegetable tempura for me is just a filler. The mori soba is definitely a summer dish for me since it consists of cold buckwheat noodles in a soy dipping sauce. The udon noodles are perfect -- from shrimp, mussels, and scallops mixed with what I believe is XO sauce -- an Asian spicy sauce. This place will definitely kick some behind if you like it spicy.

Overall, the food is good and the drinks are a must in my book. Service is always on top of their game and never fails. Needless to say, Kabuki you lost me once but now I'm back! - Enjoy!

HODORI KOREAN RESTAURANT

www.hodoriaz.com/
1116 S Dobson Rd,
Mesa, AZ 85202
(480) 668-7979











Hodori is one of those popular Korean restaurants that serve up some nice traditional Korean home cooking. I came here with a large group of people and the service was on top of its game, needless to say. Nice and funny at the same time!

Of course I ordered my favorite, the Seafood Tofu Soup, while some of my friends ordered the Dol Pan Bibimbap, a vegetarian dish. Finally, I ordered the Bulgogi hot pot. I can say I enjoyed my Seafood Tofu Soup. The Bibimbap was nice but not as flavorful, according to my friend. The food was nicely plated. Finally the Bulgogi was sweet, but definitely needed more spice!

Overall, this is a pretty good place for quick Korean home style cooking. You don't get a lot of side dishes like some Korean restaurants, but I didn't really care for it anyway. Enjoy!

VIỆT LIFESTYLES NOW GO MOBILE

Quý độc giả có thể đọc báo Việt Lifestyles qua các thiết bị cầm tay như iPhone, iPad, Android, v.v.. Chỉ cần bấm vào trang nhà: www.vietlifestyles.com và bấm vào nút Entertainment, sau đó chọn nút On The Stand Near You, quý đọc giả sẽ thấy list những ấn phẩm Việt Lifestyles theo trình tự thời gian từ mới nhất trở về sau. Muốn đọc ấn phẩm nào, quý độc giả chỉ cần bấm vào hình bìa của ấn phẩm đó thì sẽ đọc được toàn bộ các bài vở và thông tin của Báo. Ban độc có thể lật đọc từng trang báo như thể quý vị đang cầm tờ báo trên tay vậy, rất dễ dàng tiện lợi. Xin vui lòng giúp chúng tôi giới thiệu trang nhà Việt Lifestyles đến bạn bè và người thân.



Allstate.
You're in good hands.

OPEN Monday-Friday: 9:00 am - 6:00 pm
Saturday By Appt. Sunday: Closed

TRAN INSURANCE INC.

Auto-Home-Business and Life



KIM DUNG TRẦN
Cử nhân Khoa học
Texas Southern University

Xin liên lạc:
Kim Trần (480) 833-5138

Toll Free:
1-866-833-5138

ĐỊNH GIÁ MIỄN PHÍ TRÊN INTERNET
www.allstate.com/dkimtran

310 N. Dobson Rd., #4 - Mesa, AZ 85201



BẢO HIỂM XE HƠI, XE GẮN MÁY, TÀU (Auto, Boat, and Bicycle)

GIÁ ĐẶC BIỆT:

- Bớt 6% nếu trả in full.
- Cho good driver
- (3 năm và 5 năm không ticket và accident)
- Cho good student
- Cho quý khách có bảo hiểm liên tục 12 tháng
- Cho quý khách có bảo hiểm 2 xe trở lên
- Cho quý khách mua nhà và xe.
- Bớt 5% nếu trả tiền thẳng từ nhà băng
- Bớt 10% nếu mua bảo hiểm trước 1 tuần

BẢO HIỂM NHÀ (HOME OWNER)

- Bảo hiểm nhà trống(vacant home)
- Bảo hiểm nhà (trộm cắp, hỏa hoạn, lụt)
- Dịch vụ Escrow trong vòng 1 tiếng
- 20% discount cho nhà và xe
- Bảo hiểm nhà ở và nhà cho thuê
- Bớt đến 35% tiền bảo hiểm nhà cho thuê nếu có bảo hiểm xe và nhà

BẢO HIỂM NHÂN THỌ (LIFE INSURANCE)

- Định kỳ (5, 10, 20, và 30 năm)
- Trọn đời
- Bảo hiểm không cần thử máu và nước tiểu.

BẢO HIỂM THƯƠNG MẠI (COMMERCIAL INSURANCE)

- Đủ loại bảo hiểm thương mại
(nhà hàng, tiệm Nails, văn phòng bác sĩ . . .)

BẢO HIỂM CẦN THIẾT CHO ĐỜI SỐNG CỦA QUÝ VỊ VÀ GIA ĐÌNH



RESERVATION NOW!

Phuoc 602-559-7453 | 602-628-5848

Anh-Binh 623-570-7036 michaelpham777@yahoo.com

08-08-2014

8:20 AM



THIS COULD
BE YOUR CHILD

PHOTO CONTEST

VietLifestyles' Cover Page
December Issue could be your
child! Enter to NOW!

Mail to: INFO@VIETLIFESTYLES.COM
Deadline: OCTOBER 5, 2014

NHƯ LAI THIỀN TỰ
4842 N 51ST AVE, PHOENIX, AZ 85031
TEL: 623 845 7777

Thông Báo

Phát hành lịch Hương Quê , Như Lai Thiền Tự 2015 , Ất Mùi

Khổ tấm treo: cao: 27,5 inch,ngang: 15 inch.



2015

Ất Mùi

Lịch lớn,chữ to rõ, đẹp, chính xác, giá ủng hộ: $10 (tấm treo+ block lịch)

Xin liên hệ Như Lai Thiền Tự tại địa chỉ điện thoại trên hay Vivi fashion 2055 N Dobson Rd Ste 4 Chandler, AZ 85224. (trong khu chợ lee lee Chandler) Tel:

NHƯ LAI THIỀN TỰ
4842 N 51st Ave, Phoenix, AZ 85031,Tel: (623)-845-7777
Email: nhulaithientuphoenix@yahoo.com

Hành hương Hawaii Honolulu

06 ngày Thứ năm ngày 16 Tháng 10 đến Thứ ba ngày 21 tháng 10 năm 2014

Để đáp ứng sự yêu cầu Quí Đạo Hữu, Đồng Hương, Như Lai Thiền Tự sẽ tổ chức chuyến hành hương tại Hawaii Honolulu 06 ngày từ Thứ năm ngày 16 Tháng 10 đến Thứ Ba ngày 21 tháng 10 năm 2014. Tham dự chuyến hành hương 06 ngày nơi Hòn Đảo Thần Tiên này Quí vị sẽ Chiêm Bái Phật Tự, Tham Quan Danh Lam Thắng Cảnh và Thăm Viếng Các Di Tích Lịch Sử Văn Hoá tại Hawaii.

Lịch trình hành hương

♦ *Ngày 01(16/10): Khởi hành từ phi trường PHOENIX AIRPORT đi HONOLULU. Nhận phòng và tham quan thắngcảnh WAIKIKI BEACH & shopping tại INTERNATIONAL MARKET.*

♦*Ngày 02 (17/10): Thăm viếng các Chùa Việt Nam, Trung Hoa, Đại Hàn, Thái Lan và Nhật Bản, Thăm viếng CHINATOWN .*

♦*Ngày 03 (18/10): Thăm viếng thủ đô HONOLULU và VỊNH TRÂN CHÂU CẢNG, DIAMOND HEAD, HALONA LOOKOUT.*

♦*Ngày 04 (19/10): Thăm viếng chùa Nhật Bản nổi tiếng BYOD IN, NORTHSHORE BEACH, khu Nông Nghiệp Biến Chế Khóm của Hãng DOLE nổi tiếng*

♦*Ngày 05(20/10):Tham quan làng văn hóa nổi tiếng tại Hawaii*

♦*Ngày 06(21/10): Thắng cảnh dạo biển và chiều ra Phi trường về lại Phoenix.*

**Chương trình hành hương có thể thay đổi tùy theo nhân duyên thuận lợi.*

Giá vé:$450.00

Cho chuyến đi 06 ngày Đảo HONOLULU (bao gồm khách sạn 04 người 1 phòng, 02 người 1 phòng $600/ 1 người và xe bus, chưa tính vé máy bay, vé vào các khu tham quan).

♦Vé máy bay: Ban Tổ chức sẽ cố gắng book vé vào thời điểm rẻ nhất thỏa thuận được, dự kiến trên dưới $450/ 1 người. Quí Đạo Hữu ăn uống tự trả.

♦**Đặc biệt: Nhận ghi danh giữ chổ, book vé máy bay cho quý đạo hữu ngoài tiểu bang Arizona cho chuyến hành hương.**

♦Quí Đạo Hữu ghi danh xin hoan hỉ đóng ½ giá tiền và trước 15 ngày đóng ½ giá tiền còn lại).

♦**Mọi chi tiết xin liên lạc Xin liên hệ Như Lai Thiền Tự 4842 n 51st ave, phoenix, az 85031. Tel: 623 845 7777.**

KÍNH CHÚC QUÍ PHẬT TỬ ĐỒNG HƯƠNG THƯỢNG LỘ BÌNH AN

Như Lai Thiền Tự, ngày 18 tháng 1 năm 2014

Trưởng ban Tổ chức

Đại Đức Thích giác Tri



PHÓNG SỰ

Trương Công Khả

BÁN HÀNG RONG Ở MỸ

Ở Việt Nam chuyện bán hàng rong là chuyện bình thường ở khắp mọi miền đất nước bao đời nay. Từ những gánh hàng rong, những chiếc xe đẩy, những bà mẹ già mang trầu cau ra chợ cũ, những đứa trẻ đội những xề bông bí, đọt nhãn lồng ra chợ… Tuy nhiên qua Mỹ mà thấy cảnh người Việt bán hàng rông, xe đẩy quả là hiếm. Vậy mà gần như tại các khu chợ người Việt sinh sống ở California đều có hình bóng những người bán hàng rong. Phải chăng đó là thói quen có từ quê hương Việt Nam mang sang Mỹ, vẫn còn động lại trong tiềm thức của bao người Việt. Khác hẳn với ở Việt Nam tiếng rao hàng luôn văng vẳng đâu đó nơi đầu đường ngõ hẽm, còn ở Mỹ chỉ có thể đến từng chiếc xe hay những khu có đông người Việt qua lại để mời mua hàng. Không có gì nhiều, chủ yếu là các loại rau, quả, trái "cây nhà lá vườn" của đồng hương hay của chính người bán hàng mang ra chợ.







BÁN RONG BẰNG XE ĐẨY:

Nhiều lần ngồi đợi xe đò Hoàng ở trước khu chợ ABC, tôi thường bắt gặp hình ảnh "quê hương" ngay trên đất Mỹ hiện đại. Một bà chị độ tuổi năm mươi đẩy một chiếc xe kiểu mấy ông hay đi trợ trời trong đó đựng cả chục trái bầu dài thòn đẩy đến gần những người đứng chờ xe để mời mua hàng, trên tay chị cầm trái bầu trắng tinh cho mọi người xem. Thấy trái bầu dài lạ quá ai nấy súm lại xem, một người trong đám cất tiếng hỏi: "giá bao nhiêu vậy, một trái bầu đó" người bán nói: "rẽ lắm, 6 đô hà". Không trả giá một bà thím đưa tiền rồi cầm trái bầu mang ra xe. Quan sát trong chiếc xe đẩy tôi còn thấy có mướp, chuối siêm và vài bọc táo tàu, ớt…còn bên dưới có bán cả giống bầu con. Thấy chị cười tươi lộ chiếc răng mạ bọc vàng làm tôi liên tưởng chắc bà chị này mới từ Việt Nam qua, vì còn nhớ nghề nên làm thử lại nghề cũ bán hàng rong? Khi trò chuyện với chị mới biết chị Út đã ở Quận Cam này hơn 20 năm rồi. Vì nhà của chị trồng rất nhiều rau vườn, bầu bí, mướp…ăn không hết. Chị nói: "Lúc đầu cho người quen ăn nhưng cũng còn thừa đến nổi để trái già làm giống. Sau đó tôi mang ra chợ bán, cũng làm thử thôi, nhưng thấy bán được, thế là sáng nào tôi cũng cắt một ít rau quế, hún nhũi, xã, ớt, bầu, bí, mướp mang ra trước khu chợ ABC bán và như vậy kể cũng hơn 10 năm".

Một lần khác cũng tại khu vực chợ ABC tôi vô cùng ngạc nhiên khi nhìn thấy một bà cụ quấn khăn trông rất "nông dân" đẩy chiếc xe (xe chợ) trong đó có rau muống, đọt lang, xã, ớt, bạc hà…một số loại cũng là cây nhà lá vườn. Thấy tôi đưa máy ảnh lên chụp, bà vừa cười vừa vẩy tay che mặt nói: "đừng có chụp mắc cở lắm", rồi bà đẩy nhanh xe hàng rong đến khu vực mọi người đang chờ xe đò Hoàng. Nhưng có sự quen biết lâu lắm rồi nhiều người đến mua bó rau lang, người mua vài bó xã, bó rau muống. Bà Nguyễn Thị Phương ở Westminter thường hay gởi hàng đi San Jose cho biết: Bà cụ bán ở đây cũng lâu lắm rồi, tôi hay mua rau của bà giúp hội, bà bán loại rau củ nào cũng ngon, nên nhiều người thích mua lắm, giá cũng rẽ như trong chợ Việt có điều mua ở đây không cần vào chợ làm chi"; còn Ông Ngô Văn Hổ của ở Santa Ana thì nói: "Nhìn cảnh bà cụ bán hàng rong thấy nhớ quê nhà quá." Phải chăng bà cụ cũng có chung tâm sự như vậy mới đi bán hàng rong kiểu Việt Nam ở Mỹ. Tuy vậy đôi lúc chúng tôi thấy chị Út chất hết số hàng của mình qua xe cho bà cụ, chia lại với giá rẽ để bà bán kiếm thêm ít đồng lời.





BÁN XỀ, BÁN BƯNG:

Nhiều lần đến chợ Hòa Bình ở đường Westminster và Brookhurst, tôi thấy bà cụ nọ mang một xề bánh tét, bánh ít, bánh ú… cạnh chợ để bán. Không thấy bà rao "ai mua bánh tét, bánh ít, bán ú hông" như kiểu ở Việt Nam, mà gặp tôi bà mời "mua bánh đi chú ơi! Bánh ngon lắm". Thấy tôi mua mấy cái bánh, Chị Thanh Hoa ở thành phố Anaheim một người hay đi chợ ở đây nói: "Tôi không chỉ mua bánh của dì về ăn thôi, mà còn mua luôn cả hình ảnh quê hương nữa đó, ký ức tuổi thơ của tôi hồi còn ở quê nhà, hình ảnh mẹ tôi trước kia là thế. Bà nuôi lớn chúng tôi cũng bằng cái nghề bán dạo bánh ít, bánh tét, bánh lá dừa miệt Hậu Giang. Nay bà đã không còn nữa". Cũng mới mấy tuần trước khi chúng tôi uống nước tại quán Gypsy trên đường Bolsa, một người đàn ông trung niên trên tay bê hai bộc cam Texas chính hiệu mời từng bàn mua cam, ai cũng từ chối tôi thấy vậy hỏi giá bao nhiêu, …có 10 Mỹ kim mà mua được hai bộc cam trái to còn gì bằng. Trả tiền xong tôi để nghị anh cho chụp vài bô hình anh đồng ý ngay. Không biết mỗi bịch cam như vậy anh lời được bao nhiêu, có điều nhìn thấy trong xe anh còn nhiều bịch cam như vậy.



BÁN RONG BẰNG XE HƠI:

"Canh me" một bà dì hay lái xe hơi đến khu vực phở 86 trong khu chuyển tiền "Lẹ lẹ" trên đường Brookhurst vì có mấy lần gặp cảnh bán hàng trong xe hơi của bà cũng rất hay nhưng những lần đó không có mang theo máy ảnh. Độ 10 đến 11 giờ thấy có người trong mấy cửa hiệu trên tay cầm bịch mít vừa đi vừa ăn tôi lấy máy ảnh đi tới xem…một chiếc xe đang mở cốp sau trong đó trưng bày nào mít, thanh long, chôm chôm, táo tàu, chuối... Tôi nói: kiểu bán hàng nầy lạ quá hé. Một phụ nữ trả lời với tôi rằng: "đâu có gì lạ, bà thím nầy bán hàng ở đây ai cũng biết hết anh ơi, bả là mối quen bán trái cây cho tụi em ở đây đó. Không chỉ có một người đâu mà có đến mấy người bán, có người bán xôi, giò chả, bánh chuối, bánh bao, bánh bèo…Bây giờ kiểu bán nầy thịnh hành trong cộng đồng người Việt mình ở Mỹ lắm."

Phải chăng người Việt mình sống tha hương trên xứ Mỹ hơn 38 năm qua vẫn luôn khắc khoải những hoài niệm về cuộc sống kham khổ, nghèo khó ngày nào nơi quê nhà, và muốn tìm về những kỹ niệm qua những các sinh hoạt, mua bán có tính cách dân giả quê mùa nhưng rất tình cảm ngay trên xứ Mỹ nầy.

THÀNH KÍNH PHÂN ƯU

Chúng tôi vô cùng thương tiếc khi nhận được tin:
Thân Mẫu của Dr. ING Phạm Hữu Minh là:

Cụ Bà LÊ THI VỐI

Sinh năm 1922 tại làng Nha Xá, tỉnh Hà Nam, Bắc Phần Việt Nam
đa quá vãng ngày 1 tháng Bảy, năm 2014 tại San Jose, California.

HƯỞNG THỌ 92 TUỔI

Tang lễ được cử hành tại nghĩa trang Woodlawn, San Francisco, vào lúc 10:00 giờ sáng ngày thứ Sáu, 11 tháng Bảy, năm 2014.

Chúng tôi xin chân thành gởi lời thành kính chia buồn đến Dr. ING Phạm Hữu Minh và hiền thê Nguyễn Thị Thu Hương cùng toàn thể tang quyến.

Nguyện cầu Mười Phương Chư Phật tiếp dẫn hương linh Cụ Bà LÊ THỊ VỐI sớm về cõi Tây Phương Cực Lạc.

Nhóm thân hữu tại Phoenix, Arizona đồng thành kính phân ưu

Ô.Bà Lê Ngọc Thanh
Ô.Bà Đào Ngọc Trung
Ô.Bà Hoàng Đình Thông
Ô.Bà Phạm Vỹ Dũng
Ô.Bà Trịnh Hải
Ô.Bà Loan Springer
Bà Le Purejoy
Bà Hsu Phương
Ông Đào Ngọc Lập

REALTY ONE GROUP

A Team of Professionals

17235 N. 75 AVE SUITE C-190, GLENDALE AZ 85308

NHÀ VÙNG GOODYEAR CHO THUÊ
3BD/ 2BTH/2CAR GAGARE/1,636SF

Quý vị mua hoặc bán nhà xin liên lạc ngay LÀNH HUỲNH để được tận tình phục vụ.
Vui Vẻ, Thành Thật, Tận Tâm, Uy Tín, Kín Đáo đó là phương châm làm việc của chúng tôi.



**GIÁ NHÀ CÒN THẤP, TIỀN LỜI VẪN THẤP.
ĐÓ LÀ THỜI ĐIỂM THUẬN LỢI CHO QUÍ VỊ
TÌM MUA MỘT CĂN NHÀ ĐỂ Ở HOẶC ĐẦU TƯ.**



LÀNH HUỲNH - R. E. Agent
(602) 703-9647

www.lanhsaleshomes.com
lanhhuynh.realtor@yahoo.com

- Chúng tôi bảo vệ quyền lợi tối đa cho người mua hoặc bán.
- Hướng dẫn tìm chọn căn nhà vừa ý đúng với khả năng tài chánh.
- Giúp quý vị định giá nhà đúng thị trường.
- List nhà bán nhanh chóng qua MLS và các Website khác.

MLS

SUN BEAUTY SUPPLY

MUA 4 HỘP
TẶNG 1 HỘP
Prolart Powder 2000/3000

MUA 4 GAL.
TẶNG 1 GAL.
Prolart Liquid 2000/3000







Furniture

- Nhận làm bàn ghế nail theo "Customer design" hoặc thường
- Nhận sửa tất cả các loại máy dũa
- Nhận mài kim
- Nhận sửa tất cả sign "neon"
- Nhận sửa tất cả các loại máy "Airbrush"
- Nhận sửa các loại đèn làm "Gel" or IBD or Pro-Finish

Nail polish

- O.P.I - Sation - Essie - Orly
  China Glaze - Prolast Powder - Liquid

Spa - Pedicure

- Ampro Spa
- Elite Spa
- Solace Spa
- KMX Massage Spa
- Daily Star Spa
- Venus Spa
- Và cái loại Pipeless Jets, Semi Jets
  Reducing the risk of bacterial infections

Free Delivery

Acrylic - Power - Liquid

- O.P.I - Creative - Rose - Bmi - L/S - Mix Powder and Nolift

Tel: (602) 347-0584 Cell: (602) 486-4503
Fax: (602) 347-6276

Mở cửa 7 ngày - Từ 9am - 8:30PM (Thứ Bảy 11:30am - 8:30pm)
3446 W. Camelback Suite 147 - Phoenix, AZ 85017

BÁN ĐẦY ĐỦ CÁC MẶT HÀNG VỚI GIÁ WHOLESALE



TẬN HƯỞNG NHỮNG

HƠI MÁT

CỦA MÙA HÈ

NÓNG NỰC

WARRANTY ON ALL NEW INSTALL
HONSEN AIR CONDITIONING INC
HIGH QUALITY

Hãy tiện nghi hóa căn nhà hay cơ sở thương mại của quý vị với hệ thống máy điều hoà không khí của HONSEN AIR CONDIGIONING INC.

- **ĐỊNH GIÁ MIỄN PHÍ**
  10% Giá rẽ hơn các công ty khác
- **TRẢ LẠI** hơn **$1,200** cho sản phẩm theo điều kiện

FREE
5 YRS LABOR
& 10 YEARS PART

REBATE UP TO
$1,200 WITH
ELIGIBLE PRODUCTS

NO INTEREST
12 MONTHS
SAME AS CASH

HONSEN
AIR CONDITIONING INC.

KEVIN HONSEN NGUYEN
602.690.0588
FAMILY OWNED & OPERATED
LIC# ROC 201661 L39COM LIC# ROC 201662C39R

Steal DEALS

Want to look like a celebrity but you're on a budget? Fear no more!

[KATE BOSWORTH]

1) H&M ruffled top
2) Forever21 woven skirt
3) Aviator sunglasses from Express
4) Bucket bag from Old Navy
5) BCBGMAXAZRIA ankle cuff sandals
6) Lip shine from Target

[OLIVIA PALERMO]

1) Nicole Miller blazer from JCPenney
2) Chambray shirt from Old Navy
3) Distressed skinny jeans from Old Navy
4) Zara high heel ankle boot sandals
5) H&M clutch



[BELLA THORNE]

1) Zara top
2) Topshop plated bag
3) Wedges from Zappos.com
4) Charlotte Ruse high-waisted shorts



[LAUREN CONRAD]

1) H&M low ankle jeans
2) Loafers from 6pm.com
3) Sunglasses from KarmaLoop.com
4) J Crew boy shirt
5) Strap handbag from DailyLook.com



[EVA LONGORIA]

1) H&M blazer
2) H&M jersey top
3) Forever21 skinny denims
4) Merona satchel from Target
5) Lulu's strap heels from ShopStyle.com



[JESSICA ALBA]

1) Stripes top from ShopBop.com
2) Forever21 chambray joggers
3) Forever21 straw Panama hat
4) Cat eye sunglasses from Express
5) Dorothy Perkins tote bag
6) Slip-on sandals from Kohl's







RỜI BỎ TRUNG QUỐC



Tác giả Liao Yiwu
Trung Đạo (Chuyển ngữ)

Lời giới thiệu:

Bài "Rời Bỏ Trung Quốc" dịch ra từ bản Anh ngữ với tựa đề "Walking Out on China", do Wen Huang chuyển ngữ từ bản Hoa ngữ của nhà văn đối kháng trong nước là Liêu Vũ (Liao Yiwu). Bài này được đăng trên The New York Times số ra ngày 15 tháng 9, 2011. Ông Liêu Vũ, cũng còn được biết đến dưới tên Lao Wei, sinh năm 1958 tại Tứ Xuyên (Sichuan), đúng vào năm Mao Trạch Đông phát động chiến dịch "Bước Nhẩy Vọt" đã đưa cả nước vào nạn đói trầm trọng. Chính ông Liêu Vũ cũng suýt bị chết đói khi mới lên 2 tuổi.

Ông Liêu là nhà văn, phóng viên, nhạc sĩ và thi sĩ có nhiều tác phẩm bị chính phủ Trung Cộng liệt vào loại phản cách mạng, vì dưới ngòi bút sắc bén cùng khả năng phân tích sâu sắc, ông đã lột trần bề trái của chế độ thay vì tô hồng. Điều này thôi cũng đủ góp phần đưa ông vào chốn lao tù, bị vợ con bằng hữu xa lánh để tránh mang họa vào thân. Ra tù, có lúc ông đã sống như một kẻ vô gia cư, kiếm ăn độ nhật bằng ngón thổi sáo tuyệt vời mà ông học được từ một vị sư thời gian trong tù. Các tác phẩm của ông, những cuốn là tài liệu, gom góp từ các cuộc phỏng vấn giới cùng đinh sống bên ngoài xã hội, những tay anh chị du thử du thực, nghệ sĩ hè phố, những cựu đảng viên cộng sản bất mãn, người tàn tật, phu đổ rác, hốt phân, vv…Sách của ông được in ấn, xuất bản ở Đài Loan và Hương Cảng nhưng bị cấm bán tại Hoa Lục. Một số sách được dịch ra nhiều ngôn ngữ, tiếng Anh, Pháp, Đức...Vào năm 2003, ông được giải Nhân Quyền Hellman-Hammett, và năm 2007 ông được giải Tự Do Sáng Tác (Freedom to Write Award) của Trung tâm Văn Bút Trung Hoa. Mặc dù buổi trao giải diễn ra tại Bắc Kinh, nhưng ông bị chính quyền ngăn cản không cho đến dự.

Sau 16 lần xin giấy xuất cảnh nhưng đều bị bác, ông Liao quyết định đào thoát. Ngày 6 tây tháng 7 năm 2010, ông đã tới được Đức sau khi vượt biên giới Hoa-Việt tới Hà Nội, rồi đáp máy bay đi Ba Lan và sau đó đến Đức. Sau đây là bản dịch bài viết của ông về hành trình vượt biên tìm tự do của tác giả.



Tỉnh Vân Nam (Yunnan), tây nam Trung Hoa, từ lâu đã là lối thoát cho những người khao khát đời sống tự do. Tại đây, họ thường vượt biên bằng đường bộ xuyên qua những khu rừng, hoặc đường thủy lênh đênh từ con sông Lancang cho đến khi nó trở thành sông Mekong len lỏi qua Miến Điện, Lào, Thái Lan, Cao Miên và Việt Nam. Khi tôi đặt chân đến đây, một vùng đất đỏ rực sáng, trên là trời cao xanh thăm thẳm, lòng tôi xốn xang, óc tưởng tượng mặc sức vẫy vùng. Tôi bị cầm tù bốn năm trong ngục tối, vì đã làm bài thơ lên án chính quyền Trung Cộng đàn áp dã man các sinh viên trong vụ Thiên An Môn năm 1989. Khi ra khỏi chốn đọa đầy, tôi vẫn bị nhà cầm quyền giam lỏng, từ chối cấp giấy xuất cảnh tất cả 16 lần.

Lần này, nhu cầu thoát ly thôi thúc tôi mãnh liệt hơn bao giờ hết. Nơi đây, bạn không cần phải có sổ thông hành hay hộ chiếu. Điều quan trọng duy nhất là số tiền bạn có trong túi. Bạn chỉ cần vứt đi cái điện thoại cầm tay, cắt đứt mọi liên lạc với thế giới bên ngoài và lẫn trốn trong ngôi làng, nơi có thể tìm thấy một dân quê hoặc một tay buôn lậu sẵn sàng giúp đỡ. Sau khi thỏa thuận giá cả, họ đưa tôi ra khỏi đất nước Cộng sản bằng con đường mòn ít người biết. Họ chúc tôi may mắn cho chuyến đi may ít rủi nhiều.

Cho tới đầu năm nay, tôi đã cố chống lại sự thôi thúc đào thoát. Tôi muốn chọn ở lại, tiếp tục thu thập tư liệu về những mảnh đời nơi hạ tầng xã hội. Thế rồi cuộc biểu tình đòi hỏi dân chủ lan khắp thế giới Ả Rập, các lời kêu gọi trên internet để thực hiện những cuộc xuống đường tương tự tại Trung Cộng. Vào tháng Hai và tháng Ba, có nhiều tụ họp tại các trung tâm thương mại và du lịch ở mấy chục thành phố mỗi ngày Chủ Nhật. Chính quyền hoảng hốt, dàn chào biểu dương lực lượng khắp nơi và bắt giữ hàng ngàn người. Lính tráng thay đồng phục bằng đồ dân sự, đứng đầy đường phố, chặn bắt bất kỳ ai có vẻ tình nghi.

Chính quyền còn cấm đoán để cập đến cuộc Cách Mạng Hoa Nhài tại Tunisia. Nhắc đến chữ "hoa nhài" cũng bị kiểm duyệt trên truyền thông và internet. Cảnh sát bắt bớ những luật sư nhân quyền, các nhà văn nghệ sĩ. Nhà vận động dân chủ Liu Xianbin, người đã bị kết án khổ sai chín năm vì tội tiếp tay thành lập Đảng Dân Chủ Trung Hoa, lại bị kết án thêm 10 năm tù. Và Nghệ sĩ Weiwei biến mất (bị thủ tiêu?), ông này đã bị quản thúc chặt chẽ và mới được thả ra hồi giữa tháng Sáu.



Là người cầm bút truyền thống, thích đọc sách, tôi ít khi lên internet, và "Mùa Xuân Ả Rập" đã trôi qua trước mặt mà tôi mất dịp theo dõi tường tận. Tuy đứng bên lề, nhưng tôi cũng không tránh khỏi bị cảnh sát rầy rà theo dõi. Khi sở mật vụ hay tin sách của tôi được in ấn, xuất bản tại Đức, Đài Loan và Hoa Kỳ, họ bắt đầu đến "thăm" tôi thường xuyên, ngay cả giữa đêm khuya khoắc.

Vào tháng Ba, bọn mật vụ đến đóng đô trước nhà để theo dõi sinh hoạt gia đình tôi hằng ngày. "Xuất bản sách tại Tây phương là vi phạm luật lệ của nhà nước", họ răn đe tôi. "Hồi ký về tù đầy sẽ làm ô uế hệ thống nhà tù Trung Cộng" và cuốn sách God Is Red của tôi thì xuyên tạc chính sách nhà nước về tôn giáo, nhưng lại đề cao các nhà thờ, chùa chiền do dân chúng thành lập lén lút để được hành đạo. Nếu tôi từ chối không hủy bỏ giao kèo in sách với các nhà xuất bản Tây phương, tôi phải chịu những hậu qủa pháp lý rất nặng nề.

Rồi thư của nhà văn Salman Rushdie gửi tới, mời tôi đi dự Đại Hội Những Tiếng Nói Thế Giới (PEN World Voices) ở Nữu Ước. Tôi liên lạc với nhà chức trách để xin phép xuất ngoại, và đặt mua vé máy bay. Tuy nhiên, một ngày trước khi tôi lên đường, công an gọi tôi lên uống trà, thông báo cho tôi biết đơn xin xuất ngoại của tôi đã bị khước từ. Nếu tôi bướng bỉnh cứ ra phi trường, ông ta gằn giọng, họ sẽ làm tôi "biến mất", như đã xảy ra cho Weiwei (Ngải Vị Vị).

Đối với người cầm bút, nhất là người đó muốn làm nhân chứng cho những gì đang xảy ra sau bức màn sắt, và tranh đấu cho tự do ngôn luận, xuất bản sách…sẽ mang một ý nghiã lớn, còn hơn chính mạng sống của người cầm bút. Bạn thân tôi, Liu Xiaobo (Lưu Hiểu Ba), nhà văn đoạt giải Nobel, đã phải trả giá rất đắt cho những tác phẩm và hoạt động chính trị của ông. Hiện nay, ông này vẫn còn ngồi tù, dù rằng ông được trao giải Nobel năm 2010, là nhà văn đầu tiên (trong 100 năm) của Trung Hoa được giải Văn chương cao quý nhất thế giới. Một vinh dự to tác cho đất nước, nhưng ông vẫn bị cấm đi Na Uy lãnh giải, kể cả cử người đi lãnh giải thay mình. Tôi không muốn giẫm vào vết chân ông ta. Tôi không muốn trở lại nhà tù. Tôi cũng không muốn bị xem như "biểu tượng" của tự do trong lúc này, vì sẽ gây ra khó khăn cho sự đào thoát của tôi.

Chỉ có việc thoát khỏi cái nhà tù vĩ đại có tên Trung Cộng đỏ, thì tôi mới thực sự hoàn toàn tự do. Tôi mang trách nhiệm cho thế giới biết một Trung Hoa Cộng

Sản hiện thực đang được che dấu bởi ảo tưởng về một nền kinh tế bùng phát--một quốc gia vô cảm đối với niềm bất mãn đang âm ỉ trong lòng người dân.

Tôi giữ kín ý định đào thoát mà vợ con và bạn bè không ai ngờ. Một ngày, tôi không xin phép bọn mật vụ canh chừng tôi như tôi vẫn làm xưa nay khi ra ngoài. Thay vì thế, tôi gói ít quần áo, một cây sáo trúc, một cái bát chuông Tây Tạng và hai cuốn sách quý là "Hồ sơ của nhà Đại Sử Gia" và cuốn "Đạo Đức Kinh"; rồi tôi lẻn ra khỏi nhà khi lũ mật vụ đang ngủ, lên đường đi Vân Nam. Hôm ấy trời nóng bức, nhưng tôi cảm thấy mình như con chuột đồng vào mùa đông. Tôi trà trộn với đám dân lao động hè phố. Tôi biết nếu kiên nhẫn, lục lọi tìm kiếm, thế nào tôi cũng sẽ tìm ra một lối thoát.

Với cuốn sổ thông hành và hộ chiếu nhập cảnh Đức Quốc, Hoa Kỳ và Việt Nam, tôi bắt đầu tiến hành. Tôi tắt điện thoại di động sau khi liên lạc vắn tắt với các bạn hữu ở Tây phương, những người hợp tác giúp tôi trong việc đào thoát. Vài tuần sau, tôi đến một tỉnh nhỏ nằm dọc biên giới, đứng đây tôi có thể thấy rõ Việt Nam bên kia giòng sông đang chảy xiết. Người dẫn đường tại địa phương nói tôi có thể thuê người bí mật đưa tôi qua con sông, nhưng tôi từ chối. Tôi có cuốn sổ thông hành còn gía trị. Tôi quyết định chọn cách thoát hiểm qua trạm kiểm soát biên giới trên đầu cầu.

Trên đường đào thoát, một người đàn ông giúp tôi thuê căn phòng sát biên giới. Giữa cơn mưa hằng đêm, tôi trôi nổi giữa các cơn mộng và thực, rồi thức giấc phập phồng khi có tiếng gõ cửa của cô gái điếm đang run rẩy vì lạnh, xin tá túc. Mặc dù tội nghiệp nhưng tôi không thể giúp đỡ cô ta trong hoàn cảnh này. Ngày mai tôi phải ra đi.

Tờ mờ sáng ngày mồng 2 tháng 7, tôi bắt đầu đi khoảng 1km thì đã tới trạm gác trên cầu biên giới. Đến nước này, tôi sẵn sàng chấp nhận hậu qủa ghê gớm nhất, bước vào cõi chết để tìm đường sống. Trước mặt tôi là tên lính xem xét giấy tờ, dáng người nhỏ thó, da đen sậm, chiếu cặp mắt sâu rậm nhìn tôi quan sát, hắn có vẻ ngần ngừ, miệng lẩm bẩm, và cuối cùng hắn cũng đóng dấu sổ thông hành cho tôi. Đúng là một phép lạ. Tôi đi một mạch tới Hà Nội, rồi đáp chuyến bay đến Ba Lan và sau đó là Đức Quốc. Khi tôi bước ra khỏi phi trường Tegel tại Bá Linh vào buổi sáng ngày mồng 6 tháng 7, viên chủ bút người Đức, Peter Sillem, đứng sát cửa cầu thang, đón tôi. "Trời ơi! Trời ơi!", anh ta kêu lên. Anh vô cùng xúc động, như không tin rằng tôi bằng xương bằng thịt đang đứng trước mặt anh. Bên ngoài phi trường, không khí trong lành tươi mát, hoa cỏ xanh tươi bừng bừng sức sống như đang chia sẻ niềm hạnh phúc to lớn với tôi. Tôi có cảm tưởng như mới được đầu thai một kiếp người mới.

Sau khi ổn định, tôi gọi cho gia đình và cô bạn gái, những người ở lại đã bị nhà nước cộng sản tra vấn đủ điều. Tin tôi đào thoát lan tràn nhanh chóng. Một anh bạn hoạ sĩ nói với tôi, anh đã đến thăm Ai Weiwei, vẫn đang bị canh chừng gắt gao. Khi biết tôi đã thoát, đôi mắt lão Ai mở lớn. Ông ta kêu lớn: "Thật vậy sao? Thật vậy sao?" như không tin đó là sự thật.



QUẢNG CÁO
Với
Việt Lifestyles

- **Hiệu Quả**
- **Giá cả phải chăng**
- **Nội dung phong phú**
- **Trình Bày Mỹ Thuật**

Phát hành vào ngày 15 mỗi tháng, liên tục kể từ năm 2010 với trên 5,000 quyển/mỗi tháng tại AZ chưa tính những vùng khác. Hạn chót nhận mẫu Quảng Cáo mới vào ngày 5 tây mỗi tháng.

Gọi Quảng Cáo Ngay Để Biết Thêm Chi Tiết
- Phone: 480-213-5987
- ad@vietlifestyles.com
- www.vietlifestyles.com

www.northphoenixinternalmedicine.com

NORTHPHOENIX INTERNALMEDICINE



Phuc Pham, M.D.



W. Kent Brubaker, M.D.



Kim Vu, P.A.

● Kinh Nghiệm ● Thông Thạo Việt Ngữ ● Tận Tâm ● Chu Đáo



- Chuyên khoa nội thương tổng quát, trị bệnh người lớn và trẻ em trên 12 tuổi và tiểu giải phẩu
- Theo dõi và điều trị các bệnh cảm, ho, sổ mũi, viêm phổi, viêm xoan, viêm dạ dày, nhiễm trùng đường tiểu, cao máu, cao mỡ, cao huyết áp, suyễn, dị ứng.
- Chuyên về khám tổng quát và phụ khoa cho phụ nữ khám định kỳ, trị điều hòa kinh nguyệt

1747 East Morten Road Suite #303, Phoenix, AZ 85020

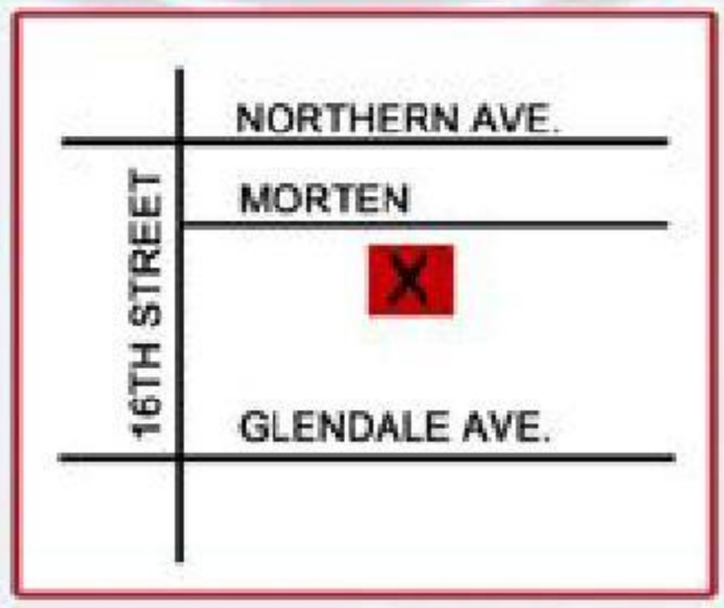
Điện Thoại Tiếng Việt:

602-589-6483

Văn phòng thử máu và nước tiểu có kết qủa liến tại chổ. Nhân viên thông tiếng Việt. Nhận hầu hết các bảo hiểm, Medicare va Mercycare.

Giờ Mở Cửa:

Thứ Hai - Thứ Sáu | 8:00 AM - 5:00 PM
Đóng cửa Thứ Bảy & Chủ Nhật.



Office: 602.589.0370
Fax: 602.589.0650



VĂN PHÒNG LUẬT SƯ

PHẠM TẤN QUYỀN

5039 N. 19th Ave. Ste. 6, Phoenix, AZ 85015



NHIỀU NĂM KINH NGHIỆM VỀ PHÁP LÝ.
LICENSED IN ARIZONA & NEVADA. CHÚNG TÔI BẢO VỆ QUYỀN LỢI CHO THÂN CHỦ TỐI ĐA!



CHUYÊN MÔN

LUẬT PHÁ SẢN - BANKRUPTCY -CHAPTER 7 &13

- Sẽ xóa bỏ nhiều món nợ
- Nợ thẻ tín dụng, cá nhân
- Nợ tiệm, cơ sở, bệnh viện - Business
- Có thể xóa bỏ 2nd Mortgage/Home Equity Line
- Sẽ giữ lại nhiều món tài sản: Nhà, Xe, Tiệm và Tiền Hưu Bổng.

LUẬT TAI NẠN XE CỘ - PERSONAL INJURY

- Bồi thường tối đa, nhanh chóng - Lệ Phí 25%
- Sẽ dành quyền lợi của thân chủ đến cùng
- Văn Phòng sẽ lo tất cả từ A-Z

LUẬT GIA ĐÌNH - FAMILY LAW

- Ly dị xin quyền giữ con, cấp dưỡng con
- Thân chủ được gặp trực tiếp Luật Sư

LUẬT TAI NẠN CƠ SỞ - WORKER'S COMP

LUẬT HỢP ĐỒNG - CONTRACT DISPUTES

THƯƠNG MẠI - BUSINESS LITIGATION

DI CHÚC & ỦY THÁC - WILLS & LIVING TRUSTS

CÓ GIÁ ĐẶC BIỆT CHO ĐỒNG HƯƠNG VIỆT NAM

Phone **602.218.7296** Fax **602.702.5211**



CẦN THỢ NAIL KINH NGHIỆM

Xin liên lạc: **JENNIFER**
(602) 684-0516

Cần thợ NỮ, kinh nghiệm tay chân nước, biết làm GEL color.
Bao lương $600/tuần và hơn ăn chia.
Tiệm ở vùng North Phoenix kế Scottsdale. Tiệm đẹp, sang trọng, đông khách, giá service và tiền típ cao.



Cần Sang Tiệm

SKIN FACE BODY ESTHETICs SPA

Chúng tôi hiện đang tìm kiếm nhà đầu tư hoặc người mua để tiếp tục phát triển kinh doanh của chúng tôi trong một khu phố cao cấp ở downtown Naples, Florida.

Xin vui lòng liên lạc để biết thêm chi tiết:
863 4th Ave S, Naples, FL 34102

Phone: **239-595-4454** | Email: info@dianamei.com | WW.SKINFACEBODY.WEEBLY.COM

For Sale
$45,000



WHAT'S TRENDING [Trend]

Crop Tops: Stick to that gym routine—bare midriffs are here to stay.
Sheer: This season's peek-a-boo detailing is a mix of sweet meets sporty.
White Wide-Leg Pants: White pants feel fresh in this roomy silhouette.
Graphic: Black and white prints and patterns pack a serious statement.
Fringe: Fringe detailing gives Summer separates a cozy feel.
Embellished Details: Beaded and bedazzled jewels add a touch of glam.
Floral: Ladylike and preppy florals that are 100% Blair Waldorf approved.















Want to quit smoking?
Bạn có muốn cai hút thuốc?



Electronic cigarettes can help

- No Tar, No odor, No ash
- High Quality Device
- Rechargeable
- Organic Flavoring Made in the USA
- Nicotine Level from zero, low, mid and high
- No Chemicals
- Cost effective
- Healthy Living



Hút thuốc điện tử là giải pháp hữu hiệu cho bạn:

- Không mùi hôi, không vết bẩn, không tro.
- Thiết bị cao cấp
- Có thể sạc điện lại
- Không có hóa chất độc hại
- Nhiều mùi vị Organic sản xuất tại Hoa Kỳ.
- Liều lượng Nicotine đa dạng từ con số không, thấp, trung bình
- Giá cả phải chăng
- Lựa chọn tốt cho sức khỏe



Có Start Kit
Hãy thử trước khi mua!
Đảm bảo chất lượng.

602-759-7460

4542 N 19th Ave Phoenix Arizona 85015

(Trong khu nhà hàng Da Vàng)

Sun -Sat 10:00am-8:00pm (7days a week)

Starters kit available!
Try it before you buy it!

vapeshopaz

yelp
vape-shop-az-phoenix

VĂN PHÒNG ĐỊA ỐC

Direct | 602-790-2198
Email | VuNguyen007@Hotmail.com

OFFICE: 623-979-3002 | FAX: 480-393-8898

7121 W BELL RD. #100, GLENDALE, AZ 85308



Vu Nguyen
Associate Broker



CHUYÊN MUA BÁN NHÀ CỬA BẤT ĐỘNG SẢN

- NHIỀU NĂM KINH NGHIỆM - FULL TIME AGENT
- SHORT SALE - TRỰC TIẾP LÀM VIỆC VỚI NHÀ BANK
- CƠ HỘI TỐT ĐỂ MUA NHÀ ĐẦU TƯ HAY ĐỂ Ở
- GIẢM BỚT TIỀN LỜI - REFINANCE
- ĐỊNH GIÁ NHÀ MIỄN PHÍ







FREE HOME LISTINGS!

- FORECLOSED HOMES
- GOVERNMENT HOMES
- FIX UP SPECIALS
- NEW BUILDS & RESALES

DPR REALTY LLC
"Nationwide Real Estate Services"

KINH NGHIỆM & TẬN TÂM HƯỚNG DẪN QUÝ KHÁCH

MLS

designed by: www.NPDAdesigns.com 404-955-836 © VietLifestyles Magazine









***Đối với nhiều người sự thành công có thể là do năng lực và tài năng của mỗi cá nhân, hoặc là do sự đóng góp chung sức của nhiều người**. Nếu nói sự thành công là do đóng góp của nhiều người thì không gì rõ hơn là câu chuyện của Gia Đình Phật Tử Nhất Tâm (GDPTNT) ở Phoenix trong bài phỏng vấn bác Gia Trưởng Nguyễn Văn Trân (NVT) cua GDPTNT dưới đây trong mục Gương Thành Công để nêu cao những tấm gương cá nhân hoặc đoàn thể thành công ở Phoenix mà CDNVQG/AZ muốn chia sẻ với đọc giả.*

GDPTNT ở Phoenix đã được hình thành một thời gian lâu trước đây, nhưng giống như những hội đoàn khác, có những thăng trầm riêng của nó. Ban lãnh đạo Nhất Tâm (NT) cũng đôi lần thay đổi nhân sự cũng như thay đổi địa điểm sinh hoạt. Và cuối cùng sự thay đổi lớn nhất là khi NT có một cơ sở chính thức của mình vào năm 2010. Từ khi đó dưới sự lãnh đạo sáng suốt và tinh thần hy sinh phụng sự của bác gia trưởng và anh Liên Đoàn Trưởng Nguyễn Viết Tân và rất nhiều anh chị em huynh trưởng cùng các phụ huynh, NT đã thực sự trưởng thành.

Dù là một tổ chức mà hầu hết các thành viên là những em còn học trung học, nói tiếng Anh vững hơn tiếng Việt, và chưa có nhiều kinh nghiệm sống, nhưng NT đã một lòng một quyết tâm (nhất tâm) xây dựng thế hệ kế tiếp làm "con của Phật". NT không chỉ biết tự lo cho mình, mà NT luôn sát vai với CDNVQG/AZ trong suốt hơn cả chục năm qua. Không ngày lễ dân tộc quan trọng nào của cộng đồng người Việt ở Phoenix lại thiếu NT, thiếu đoàn lân NT. Từ các em bé đến các cụ già không ai không biết đến đoàn lân NT. Tiếng trống NT đã là biểu tượng của CDNVQG/AZ.

NT là một tổ chức non trẻ vẫn còn đang phát triển. Và để giúp NT phát triển ngày càng mạnh hơn và để giúp đào tạo những nhân tài trong cộng đồng, NT vẫn còn đang cần sự giúp đỡ ủng hộ về nhân lực và tài chính. Những đóng góp của các Phật tử và những mạnh thường quân sẽ giúp cho NT lo nhiều hơn cho các em nhỏ về mọi mặt – về tinh thần, thể chất, và đạo đức – để các em có thể trưởng thành và trở thành một người tốt và có ích cho xã hội. Những đóng góp của quý vị sẽ giúp tạo nghiệp lành cho chính bản thân quý vị cũng như cho tất cả mọi người.

Để hiểu rõ hơn về GDPTNT, kính mời đọc giả theo dõi bài phỏng vấn bên dưới do anh Trần Quốc Chương, Phó Chủ Tịch Nội Vụ CDNVQG/AZ, thực hiện với bác Gia Trưởng Nguyễn Văn Trân.

Trần Quốc Chương (TQC): Kính chào bác Trân. Cháu được biết bác là gia trưởng của NT. Xin bác cho biết bác đã "ở" với gia đình NT được bao lâu rồi bác!

Nguyễn Văn Trân (NVT): Tôi chính thức làm gia trưởng từ năm 2003. Cũng để nói rõ hơn, chức vị gia trưởng là để chủ yếu là đối ngoại nhiều hơn, còn tất cả mọi vấn đề sinh hoạt phát triển nội bộ là do người liên đoàn trưởng đảm nhận. NT ban đầu là do bác Trần Đình Hội làm gia trưởng. Lúc tôi đến Arizona năm 2000 là một trong những huynh trưởng, vào năm 2003 tôi thay bác Hội làm gia trưởng.

***Để giúp cho anh và đọc giả hiểu rõ, trong hệ thống Gia Đình Phật Tử** (GDPT) thì có 2 cách để chọn người làm gia trưởng cho một đơn vị GDPT. Cách thứ nhất là chọn một vị Phật tử từ một trong những chùa (mà GDPT có liên lạc) có lòng đối với GDPT và biết về phật pháp và trên 40 tuổi thì mời làm gia trưởng cho đơn vị đó. Còn cách thứ nhì thì chọn lựa một trong những*

người huynh trưởng hiện tại mà được sự tín nhiệm của mọi người (trong đơn vị đó) lên làm gia trưởng.

TQC: Cảm ơn bác. Xin bác cho biết những khó khăn ban đầu của bác trong vị trí gia trưởng là gì?

NVT: Thật ra khó khăn của cá nhân mình với NT thì không có gì là khó khăn, cái khó khăn chính là NT cần có một chỗ sinh hoạt. Lúc tôi lên làm gia trưởng, NT còn sinh hoạt chung với Chùa Việt Nam (ở Phoenix)

Ở Việt Nam chùa nó khác, ở đây khác. Ở Việt Nam mình có cái chùa do bà còn cô bác trong làng xã đó có con em mình đến chùa đó sinh hoạt và tạo thành một GDPT. Nhưng ở Mỹ này thì khác vì các em được sinh ra và lớn lên ở đây nên có cái nhìn và hiểu biết rất khác biệt với các chú các bác. Các em vui sống và vui chơi theo kiểu Mỹ, còn các bác các cô mình thì lại đến chùa hay đạo tràng và sinh hoạt theo kiểu Việt Nam. Thành ra nó khác hơn.

Anh biết rằng một người Phật tử như chúng ta ở Việt Nam thấy anh huynh trưởng từ xa là đã chắp tay chào rồi, còn mà gặp thầy (chùa) là lo chào và cúi đầu mà đi. Còn ở đây thì các em chẳng có sợ ai cả, và vì vậy mà các bác cảm thấy khó chịu (khi NT còn sinh hoạt chung với Chùa Việt Nam). Đến chùa thì các em chạy nhảy lung tung, gặp các bác hay thầy (trong chùa) mà không chắp tay chào thì rất nhiều người không chấp nhận được. Trong trường hợp đó thì tôi chỉ có thể giải thích cho các bác biết là các em còn nhỏ quá, thay vì để các em lông rông ngoài đường thì đến chùa các em ít nhất cũng biết niệm Phật 3 tiếng, lạy Phật 3 lạy thì vẫn tốt hơn cho các em.

TQC: Vậy trong buổi đầu khi bác về đây thì đơn vị này đã được chứng nhận là một GDPT chưa?

NVT: NT đã là một GDPT khi tôi đến. Vì khi GDPT này mà bắt đầu thì anh Tân đã là một cựu huynh trưởng từ bên VIỆT NAM và đã có giấy phép chứng nhận từ trung ương, vì vậy đơn vị đã nằm trong khuôn khổ đúng theo tiêu chuẩn cương lĩnh của một GDPT.

TQC: Đó là năm nào thưa bác?

NVT: Đó là năm 1998. Để tôi giải thích rõ hơn một chút. Để một đơn vị trở thành một GDPT thì đơn vị phải có 6 tháng thử thách. Ở đây, cũng như ở Việt Nam, hệ thống GDPT phân chia làm 4 miền. Theo sự phân chia thì đơn vị của chúng tôi thuộc miền Quảng Đức. Và trên 4 miền đó là Ban Hướng Dẫn Trung Ương.



TQC: Vậy bác bắt đầu năm 2000 làm huynh trưởng và từ năm 2003 làm gia trưởng. Không biết bác có thể chia sẻ những thăng trầm của NT không bác?

NVT: Thì gia đình nào cũng có những khó khăn. Trước đây hệ thống GDPT là một tổ chức độc lập phát triển bên cạnh Giáo Hội Phật Giáo. Mặc dù phát triển dưới quyền điều động của Giáo Hội nhưng những sinh hoạt của GDPT thì độc lập. Khi mình cần tu tập Phật pháp thì mình thỉnh các thầy về đây và mình quy kính Tam Bảo. Hoặc những khóa tu học do các chùa tổ chức thì GDPT nhờ vào thầy cô hướng dẫn để giúp các huynh trưởng hay liên đoàn trưởng trao dồi thêm Phật pháp. Nhưng các kinh pháp để dùng giảng dạy cho các em trong GDPT từ nhỏ đến lớn thì do chính ban soạn thảo kinh pháp (của GDPT) làm.

TQC: Như vậy GDPT là một tổ chức phát triển song song bên ngoài Giáo Hội và không chịu sự quản lý của giáo hội?

NVT: Không, GDPT không ở ngoài mà là ở trong Giáo Hội, như một ban nghành khác. Để tôi lấy một ví dụ cho dễ hiểu. Hiện tại ở Phoenix chúng ta có Hội Hậu Duệ và trên danh nghĩa Hội Hậu Duệ là con cháu của Hội Cựu Quân Nhân (CQN). Tuy nhiên hội Hậu Duệ có cách thức sinh hoạt quản lý riêng của họ, không có dính dáng gì đến Hội CQN.

TQC: Còn về địa điểm sinh hoạt thì cháu biết NT phải sinh hoạt nhờ vào cơ sở in ấn Complete Print Shop của chú Bùi Quang Lâm (hiện là Chủ Tịch hội CQN). Xin bác nói rõ về sự phát triển của NT.

NVT: Đó là năm 2007 và NT đang sinh hoạt ở Chùa Việt Nam. Năm đó Thầy trụ trì chính thức có kế hoạch sửa chữa chùa. Thầy mua được căn nhà kế bên và muốn mở rộng chùa. Thầy có yêu cầu NT tạm rời khỏi chùa và tìm nơi sinh hoạt mới vì Thầy lo sợ các em chạy nhảy tới lui và không được an toàn trong lúc sửa chữa. Bởi vì GDPT không ngừng sinh hoạt được vì ngưng thì các em mất trớn. Khi biết vậy, chúng tôi có làm đơn xin phép Thầy để chúng tôi rời chùa.

Lúc đó tôi cũng có quen biết với chú Lâm, nhưng phải nói phần lớn công lao là nhờ ông chủ tịch Cộng Đồng lúc đó là ông Phạm Văn Sinh và tiền nhiệm là ông Bảy Anh. Và nhờ 2 người đó vận động với chú Lâm xin phép cho mượn chỗ. Và chú Lâm rất là hoan hỉ và cho mượn tầng lầu trên (của cơ sở) để NT sinh hoạt.

TQC: Sinh hoạt ở đó được bao lâu thưa bác?

NVT: Cũng gần 3 năm. Trong thời gian đó chúng tôi cũng bàn tính rất nhiều. Chúng tôi thấy rằng trở lại Chùa Việt Nam thì cũng không tiện vì chùa sửa chữa vẫn chưa xong, và ở lại Complete Print Shop lâu dài cũng không phải là giải pháp. Vì vậy anh em thấy rằng NT phải cố gắng tìm mua một nơi nào đó



để làm trung tâm sinh hoạt. Anh em cũng đã tìm rất nhiều chỗ và cuối cùng đắc ý nhất là chỗ này.

Tiền đâu mà mua?! Vì các huynh truong cũng không phải khá giả. Mình mua cơ sở này là bằng tiền mặt chứ không có mượn tiền (loan). Tất cả cũng nhờ vào sự ủng hộ của các Phật tử, các phụ huynh và công sức của mấy em.

Cơ sở nầy mua năm 2009 và chúng tôi dọn vô đầu năm 2010. Trung tâm nầy mua giá gần $50,000 và sửa chữa cũng gần $20,000 nữa. Thì đa số là do sự ủng hộ tài chính của nhiều mạnh thường quân – vừa cho luôn và vừa cho mượn không lấy lời. Bên cạnh đó các phụ huynh cho mượn, các huynh trưởng cho mượn. Sau khi ra mắt vào đầu tháng 2 năm 2010 thì NT chỉ còn nợ lại khoảng hơn $20,000. Tất cả anh em bỏ công sức, đặc biệt là đội lân NT. Nhờ vào sự ủng hộ của đồng hương và các cơ sở thương mại như chợ Lee Lee hoặc những tiệm nail đã giúp đỡ ủng hộ cho đội lân.

TQC: Đội lân NT có từ bao giờ vậy bác?

NVT: Đội lân đã có từ 2004, nhưng sinh hoạt chủ yếu là múa lân cho các dịp lễ lạc của Cộng Đồng, vì lúc đó chưa có vấn đề cần phải có một trung tâm sinh hoạt riêng. Cho mãi đến năm 2007 NT ra khỏi chùa Việt Nam thì đội lân lúc đó mới đóng vai trò rất quan trọng trong việc gây quỹ để mua cơ sở (hiện tại) sau này.

Và NT trả hết nợ trong năm 2013.

Kể từ lúc trả hết nợ đến nay, NT vẫn tiếp tục sửa chữa và tu bổ. Nhưng tất cả những chi phí là do sự ủng hộ của các phụ huynh đoàn sinh.

TQC: Cá nhân cháu thì rất phục các anh chị em trong NT. Mặc dù là một hội đoàn mà hầu hết thành viên chỉ là các em đang còn trong tuổi high school, nhưng NT là có một cơ sở của riêng mình để sinh hoạt; hơn hẳn tất cả các hội đoàn khác trong Cộng Đồng chúng ta. NT có được như vậy cũng là nhờ vào sự hy sinh, dìu dắt và lãnh đạo của những người như bác và anh Tân.

NVT: Anh nói vậy cũng không quá xa sự thật. Anh cũng biết cái hạnh nguyện của một người huynh trưởng như tụi tôi là sống chết với NT, bỏ hết việc nhà mà lo việc NT. Và để hướng dẫn dìu dắt các em, chúng tôi phải bỏ rất nhiều thời gian và qua trường lớp rất gian khổ để được huấn luyện rất kỹ lưỡng để trở thành huynh trưởng hay liên đoàn trưởng như anh Tân đây.

Trong hệ thống GDPT thì có 4 cấp. Ngoài sơ cấp ra thì có Cấp 1, Cấp 2, Cấp 3, và Cấp 4. Và để lên một cấp như vậy thì một huynh trưởng phải học 4 năm liên tục – về Phật pháp, về các vấn để chuyên môn lãnh đạo trong một GDPT. Vì vậy một người phải có một tinh thần quyết tâm hy sinh rất cao mới có thể theo đuổi được. Chúng tôi muốn theo chân Đức Phật và những tiền nhân trong hệ thống GDPT để giúp đỡ truyền thừa lại cho các em trong cuộc sống. Và các em lớn tiếp tục lo cho các em dưới.

Như trong cuộc họp của NT vừa rồi đây, chúng tôi tổ chức một khóa tu học và cho các em tự do phát biểu. Chúng tôi đã chảy nước mắt khi nghe các em nói lên những suy nghĩ chân thật của mình trong thời gian sinh hoạt trong GDPT. Các em nói lên ích lợi thế nào, vui thế nào. Các em lúc còn nhỏ chỉ biết do cha mẹ dẫn đi tới NT sinh hoạt, nhưng em dần dần thích thú và thấy được cái ích lợi thực tiễn trong cuộc sống các em. Có nhiều em đến đây chỉ mới 5, 6 tuổi nay đã trưởng thành ra đại học và trở lại giúp đỡ chúng tôi và dìu dắt các em khác. Thí dụ như em Phượng (là một trong những huynh trưởng) nay đã là dược sĩ nhưng vẫn cố gắng tìm thời gian để sinh hoạt với chúng tôi. Và còn rất nhiều em khác đã trưởng thành và thành đạt. Một số em đã có gia đình và dẫn con cái trở lại sinh hoạt với chúng tôi.

TQC: Thật là quá hay. Xin bác nói rõ về phương cách sinh hoạt của NT cho phụ huynh biết nếu họ muốn đưa con em mình đến sinh hoạt với NT.

NVT: Mỗi đơn vị GDPT sinh hoạt khác nhau. Với NT thì sinh hoạt mỗi tuần vào Chủ Nhật từ 11 giờ đến 4 giờ (5 tiếng đồng hồ). Nhất Tâm là một trung tâm tu học và sinh hoạt vì vậy các em sẽ có 10 phút đầu tiên là sinh hoạt tự trị (là hình thức để lòng mình lắng dịu.) Sau đó các em làm lễ Phật theo nghi lễ GDPT. Tiếp theo là câu chuyện dưới cờ – chào cờ đoàn và báo cáo đoàn. Đến 12 giờ thì các em có lớp Phật pháp đầu tiên. (Nhất Tâm chia các em làm 4 bậc tùy theo độ tuổi.) Đến 1 giờ các em sẽ nghỉ và ăn trưa và sinh hoạt chung. Từ 1:45 đến 2:45 các em học Việt Ngữ. Các em sẽ nghĩ giải lao 15 phút. Và giờ cuối cùng từ 3 giờ đến 4 giờ là giờ chuyên môn: tập văn nghệ, tập lân, múa hát, lều trại, v.v.

TQC: Theo như bác thì NT sinh hoạt ngày Chủ Nhật từ 11 đến 4 giờ là có quá ít hay quá nhiều? Bác và anh Tân có hướng phát triển hay mở rộng gì hay không?

NVT: Thật sự ra thì sinh hoạt nhiều giờ thì các em sẽ học được nhiều hơn. Nhưng các em đã đi học cả 5 ngày trong tuần rồi. Ngày thứ Bảy các em phải làm homework, và Chủ Nhật mà bắt các em học nữa thì nhiều quá các em sẽ mệt mỏi.

TCQ: Bác mới vừa đề cập về vấn đề tu học, xin bác nói rõ hơn.

NVT: Tu học thì mỗi 3 tháng và chỉ dành cho nghành Thiếu (các em từ 13 tuổi) trở lên thôi (từ 6 đến 13 là nghành Oanh Vũ, từ 14 đến 18 là nghành Thiếu, từ 18 trở lên là nghành Thanh). Trong ngày tu học thì các em học tu 9 giờ đến 5 giờ. Trong ngày này các em chỉ học tu – tụng kinh, niệm Phật, nghe pháp, đàm đạo về Phật pháp.

TQC: Cảm ơn bác. Mỗi cơ sở hội đoàn cần phải có kinh phí để sinh hoạt. Không biết bác có thể chia sẻ cho đọc giả biết kinh phí sinh hoạt của NT là từ đâu không?

NVT: Kinh phí của NT là … từ túi của các huynh trưởng (cười). Đúng ra thì bên cạnh NT có ban bảo trợ bao gồm các phụ huynh của các em. Ban nầy chịu trách nhiệm giúp đỡ cho ban lãnh đạo NT chúng tôi. Nhưng phần lớn kinh phí là chính nhờ vào sự đóng góp của các huynh trưởng. Chính vì vậy mà các huynh trưởng là người hy sinh rất nhiều – vừa thời gian và cả tiền bạc của mình. Trong các bài đọc trong các dịp lễ Tết, NT có nhấn mạnh rằng cơ sở NT là ngôi nhà chung cho các thế hệ của người Việt của mình để bảo tồn đạo giáo và văn hóa. NT luôn cần sự đóng góp tinh thần, vật chất, và công sức của tất cả mọi người. Những người đóng góp cho NT không bắt buộc có con em tham gia NT (thí dụ như anh Bảy Anh không có con cháu tham gia NT) hay phải là Phật tử (thí dụ như chú Bùi Quang Lâm hay chú Phạm Văn Sinh là những người Công Giáo). Nếu NT có được sự ủng hộ của đồng hương và mọi người góp một bàn tay thì NT sẽ phát triển rộng hơn và phục vụ cho cộng đồng mình nhiều hơn.

TQC: NT có chiều hướng phát triển như thế nào trong tương lai không thưa bác?

NVT: Phật pháp của người Việt mình ở Mỹ theo chiều hướng Đại Thừa thì NT cũng phát triển theo chiều hướng Đại Thừa. Bên (hệ thống) GDPT, trung ương cũng đã có những ban nghành nghiên cứu cập nhật kinh sách và dịch ra tiếng Anh cho các em, cải tiến phương cách giáo dục, đặt ra những quỹ khuyến học cho các em, v.v. GDPT cố gắng phát triển theo nhu cầu của thời đại.

Để giúp truyền bá Phật pháp, các em huynh trưởng cũng phải học thêm và được đào tạo Phật pháp bằng Anh ngữ để giúp các em nhỏ hơn hoặc giảng cho những người (không phải người Việt) khác.

TQC: Riêng NT thì có kế hoạch gì trong 3 hay 5 năm tới không thưa bác?

NVT: Kế hoạch của NT thì hiện tại là ổn định và sinh hoạt. Về mặt xây dựng thì NT đã có một cơ sở. Kế hoạch trong năm nay (2014) là đóng lại bàn ghế cho các em và đồng thời mua một số máy lạnh cá nhân để trong các phòng học chuẩn bị cho mùa Hè tới đây. Trong tương lai thì NT cần một hội trường khoảng 2,000 square feet để sinh hoạt hoặc cho các dịp lễ lạc như Vu Lan, Phật Đản, Tết, v.v. Lúc trước vì NT còn nương nhờ dưới mái chùa thì mình không phải lo gì cả, vì tất cả đã có chùa, nhưng bây giờ thì mình phải lo hết. Các em hiện tại muốn học thì không đủ chỗ, các em phải ngồi trong office và cả trong chính điện, v.v., để học. Số lượng hiện tại của NT là gần 70 đoàn sinh, cộng thêm khoảng 15 huynh trưởng. NT cũng đang lo là sẽ không có chỗ trong một thời gian ngắn tới đây.

TQC: Cảm ơn bác. Không biết bác còn những lời gì nữa không trước khi kết thúc cuộc phỏng vấn ngày hôm nay?

NVT: Cảm ơn anh đã đến đây tìm hiểu và phỏng vấn NT và giúp cho bà con cô bác trong Cộng Đồng biết về NT. Cái hạnh nguyện của các anh em huynh trưởng NT là lo cho các em (nhỏ hơn) về mọi mặt – về tinh thần, thể chất, và đạo đức – để các em có thể trưởng thành và trở thành một người tốt và có ích cho xã hội. Tôn chỉ của NT trước sau vẫn là hết lòng phụng sự chúng sinh và cúng dường Đức Phật.

TQC: Dạ cảm ơn bác Trân.

NVT: Cảm ơn anh Chương.

KNV PRINTING

678-568-3132

WE PRINT

POSTER
FLYER
BANNER
VINYL
BROCHURE
BUSINESS CARD
POSTCARD
BOOKLET
GIFT CERTIFICATE
TICKETS

Gift Certificate



Window Perf



Business Card



550 Pleasant Hill Rd. Suite B209 - Lilburn, GA 30047

Peoples
MORTGAGE COMPANY

QUÝ VỊ MUỐN MUA NHÀ HAY TÁI TÀI TRỢ (REFINANCE)?
TÔI CÓ THỂ GIÚP QUÝ VỊ TÌM MÓN NỢ THÍCH HỢP.

CHÚNG TÔI ĐẶC BIỆT CÓ NHỮNG CHƯƠNG TRÌNH DƯỚI ĐÂY ĐỂ PHỤC VỤ QUÝ VỊ

- Reasonable credit for Conventional, FHA, VA & USDA loan
- Refinance: streamline, lower rate/term or cash-out
- Rehabilitation Loan
- Reverse Mortgage
- Private/Hard Money
- Canadian Product
- Commercial
- Recent Foreclosure, Short Sale & Bankruptcy
- City or State Grants, OK!
- Competitive pricing, Prompt Svc & Fast Closing



Natalie Nhung Phuong, MBA
Sr. Licensed Mortgage Professional
NMLS: 232682 AZ LO - 0912010
E-mail: Nphuong@ItsSmart.com
www.PeoplesMortgage.com

Free Qualification

CALL ME TODAY!
TO CHECK YOUR ELIGIBILITY!!!
C: (623) 256-8432
O: (623) 935-9859
F: (855) 894-9516

Peoples Mortgage Company • 3215 West Ray Road, Chandler, AZ 85226 • NMLS #: 6274 / BK#: 0904164

PHOLICIOUS
VIETNAMESE FOOD

Chủ nhân và toàn thể nhân viên kính mời Quý Khách đến thưởng thức các món ăn ngon thuần túy Việt Nam. Khung cảnh lịch sự, mới mẻ. Tiếp đãi ân cần vui vẻ

LUNCH COMBO SPECIAL

$5.99 10:00AM – 2:30PM

YOUR CHOICE OF:
- Any one item Pho (except Shrimp)
- Grilled Chicken or Pork Over Rice
- BBQ Pork Over Rice
- Orange Chicken
- Sweet & Sour Chicken
- House Special Chicken Over Rice
- Lemon Grass Chicken or Beef

Includes Soft Drink

HAPPY HOUR

2:30PM – 6:00PM
- **30% Off** Any Appetizers
- Imported Beer: $2.50
- Domestic Beer: $1.75
- Wine: $3.50
- Soft Drink: $.99
- Any one item Pho (except Shrimp): $5.99 include a soft drink or ice tea
- Smoothies $2.99



MỞ CỬA 7 NGÀY 10AM - 9PM (623) 773 - 2020

7852 W. Cactus Rd, #B5, Peoria, AZ 85381
Góc NW của 75th Ave. & Cactus Rd
Phía sau CVS Pharmacy
và ngang chợ Lee Lee Asian Supermarket

Chuyên Làm "Đủ Loại" Bảng Hiệu Đèn NEON/LED

FRANKLIN'S FINE SIGNS

Với hơn 20 năm kinh nghiệm làm bảng hiệu tại Tiểu Bang Arizona

Owner/Franklin Nguyen:
Direct # 602-828-1787



Office: (602) 269-2888
(480) 460-8828



Lowest Price Guaranteed!!



Shopping Center Panels Sign





NAILS & SPA Coming Soon

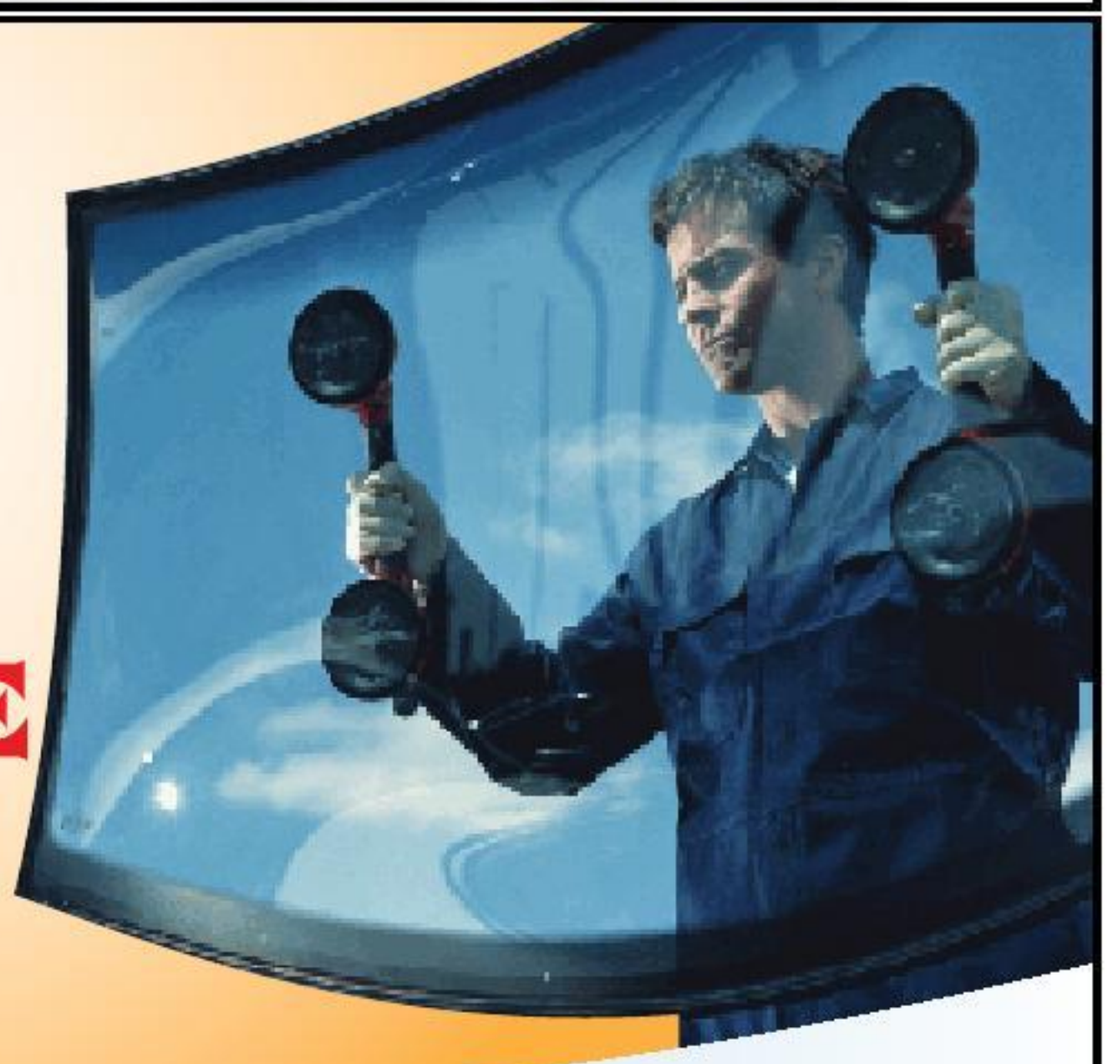
Grand Opening Special 10% OFF For Any Service

If You Receive A Lower Quote From Another Company For The Same Job,.
We Will Beat Their Quote by AT LEAST 10%!
GUARANTEED!!

2517 West McDowell Rd., Phoenix, AZ 85009

OSAGO AUTO GLASS

QUALITY AND SERVICE
LICENSE | BONDED | INSURED



THAY KIẾNG XE

- Bảo đảm hài lòng 100%
- Chúng tôi sẽ đến tận nơi để thay kiếng cho bạn

$50 Cash Back
cho những xe có bảo hiểm kiếng.
WINDSHIELD ONLY!

Phone: (480) 809-7335
(623) 889-4323
Fax: (888) 247-7554
Web: sagoautoglass.com



TÂM TÌNH VỚI HOA HẬU ÁO DÀI ARIZONA 2014-2016

Đặng Ngọc Thảnh Trang

Trong cuộc thi Hoa Hậu Áo Dài 2014 vừa qua, mặc dù bề ngoài, trông Thanh Trang có vẻ rụt rè, nhút nhát hơn so với các thí sinh khác, nhưng bên trong em tiềm ẩn cả một tiềm năng, đầy nghị lực cùng một sự cố gắng không ngừng. Qua vài lần tập dợt đầu tiên, tôi đã nhận thấy ở em - một cô bé trưởng thành trước tuổi, chững chạc từ phong cách đến lời ăn tiếng nói. Ở em, phản phất nét trẻ trung, dịu dàng đầy nữ tính, thật đúng là mẫu người con gái Việt Nam. Với sự cố gắng hết mình để vượt qua nhiều vòng loại cam go của cuộc thi, và cuối cùng đạt được ước mơ trở thành Hoa Hậu Áo Dài Arizona 2014-2016, em muốn bật khóc trong nỗi niềm hạnh phúc pha lẫn tự hào trong giờ phút đăng quang… Sau đây, kính mời quý đọc giả cùng chúng tôi gặp gỡ và tâm tình cùng Hoa Hậu Đặng Ngọc Thanh Trang (TĐ), niềm hãnh diện của Cộng Đồng Việt Nam tại Arizona.

Thanh Mai thực hiện

TM: Mến chào Trang, hôm nay cô gặp Trang ở nhà với gương mặt tự nhiên không trang điểm, trong trang phục mùa hè, trông em thật nhí nhảnh, trẻ trung. Vậy, mùa hè của em năm nay như thế nào? Em có đi đâu hay có những kỷ niệm gì đáng nhớ để chia sẻ với quý độc giả Việt Lifestyles không nào?

TĐ: Kính chào quý độc giả Việt Lifestyle và cô Mai. Mùa hè năm nay em tập trung tham gia công việc cộng đồng là chính. Em không những chỉ tham gia những sự kiện cộng đồng mình mà em còn cố gắng tham gia nhiều sự kiện của các cộng đồng bạn và cộng đồng bản xứ.

TM: Xem ra, em đã có một mùa hè khá bận bịu. Chỉ còn vài tuần nữa là đến mùa tựu trường, em đã chuẩn bị gì cho mùa tựu trường chưa?

TĐ: Mùa hè năm nay trôi qua thật nhanh, mới đây mà em đã gần kết thúc bốn năm trung học rồi. Hầu như năm nào gia đình em cũng tất bật với việc mua sắm dụng cụ học tập và những thứ cần thiết cho mùa tựu trường. Em cũng đã sắp xếp ngày để lấy thời khoá biểu cho năm học cuối cùng này để đủ điểm tốt nghiệp vào năm tới.

TM: Được biết mùa tựu trường năm nay, Trang sẽ bước vào năm lớp 12, năm cuối của trung học. Nhìn lại chặng đường 11 năm em đã đi qua, em có những kỷ niệm gì đáng nhớ nhất của thời áo trắng?

TĐ: Kỷ niệm thì em có rất nhiều chắc em không tài nào kể hết. Nhưng kỷ niệm mà em sẽ không bao giờ quên đó chính là té cầu thang ở tầng 2 của trường khi đang đi cùng bạn học. Vừa ngượng vừa đau nhưng nghĩ lại cũng thấy rất buồn cười vì sách vở của em đều rơi tung toé theo. Mặc dù em được các bạn phụ giúp đỡ em đứng dậy nhưng lúc đó em ước gì có một cái hố để em trốn ở trong đó cả ngày!


MISS VIETNAM
ARIZONA



TM: Trong các môn học ở trường, em yêu thích bộ môn nào nhất?

TĐ: Những môn học mà em yêu thích nhất ở trường đó là Latin, Toán, Văn, và Vật lý.

TM: Ngoài giờ học, em có tham gia các hoạt động nào khác không?

TĐ: Ngoài giờ học ra em cũng có tham gia một số các hoạt động của trường như Key Club, Hip Hop Club, Asian Cultural Committee, và đội Color Guard của McClintock Band 2013.

TM: Sau khi tốt nghiệp trung học vào năm tới, em dự định sẽ xin vào trường đại học hay college nào? Cũng như em đã có ý định chọn học ngành nghề tương lai gì chưa?

TĐ: Sau khi tốt nghiệp trung học em dự định sẽ ghi danh vào trường Mesa Community College và sẽ chọn học nghành kiến trúc sư trong tương lai.

TM: Từ khi đạt được danh hiệu Hoa Hậu Áo Dài Arizona 2014, cuộc sống của em có bị ảnh hưởng hay thay đổi nhiều không?

TĐ: Từ khi đạt danh hiệu Hoa Hậu Áo Dài Arizona 2014 cuộc sống của em ít nhiều gì cũng có thay đổi đôi chút. Từ khi em trở thành "người của công chúng", em luôn phải cẩn thận với từng lời nói, việc làm và kể cả những thông tin trên các trang mạng xã hội cũng đều được em suy nghĩ chín chắn rồi mới dám đăng.

TM: Em có còn giữ liên lạc với các bạn thí sinh trong cuộc thi Hoa Hậu Áo Dài 2014 vừa qua không? Các em có thường xuyên họp mặt không?

TĐ: Tất nhiên là em vẫn còn giữ liên lạc với các bạn. Tuy không thường xuyên gặp gỡ nhưng chúng em vẫn cố nhín chút thời gian để đi ăn cùng nhau hoặc họp mặt với nhau trong các sự kiện của cộng đồng.



TM: Trong thời gian qua, em đã được mời tham dự những events gì của Cộng Đồng hay Cộng Đồng bạn?

TĐ: Từ khi đạt được danh hiệu đến nay em đã được mời tham dự rất nhiều sự kiện của cộng đồng Việt Nam mình và cộng đồng bạn. Sự kiện đầu tiên mà em tham dự đó chính là ngày tưởng niệm Hai Bà Trưng. Từ event hôm đó em cũng đã quen biết thêm rất nhiều cô bác trong cộng đồng chúng ta. Em rất may mắn khi được các cô, các bác rất thương em và chỉ dạy cho em rất nhiều điều hay.

TM: Theo em, Cộng Đồng nên có những chương trình gì để thu hút giới trẻ cũng như khuyến khích giới trẻ tham gia vô Cộng Đồng nhiều hơn?

TĐ: Theo em để khuyến khích giới trẻ tham gia những chương trình của cộng đồng thì chúng ta nên tổ chức lớn những dịp lễ như Tết Nguyên Đán, Trung Thu, lễ Giỗ Tổ Hùng Vương, lễ Hai Bà Trưng, v.v. nhằm góp phần nâng cao kiến thức về lịch sử, dân tộc cũng như để giữ gìn truyền thống Việt Nam đến muôn đời sau.

TM: Để giữ gìn danh hiệu Hoa Hậu Cộng Đồng NVQG/AZ, em có cảm thấy bị gò bó khi mình phải luôn giữ gìn từ lời ăn tiếng nói cho đến mọi cử chỉ hành động của mình, ngay cả những thông tin cá nhân trên Facebook vì bây giờ em là người của công chúng? Đã có ai ý kiến với em về điều này không?

TĐ: Em không cảm thấy bị gò bó để giữ gìn danh hiệu Hoa Hậu của cộng đồng vì em đã quen với nề nếp và cách giáo dục của gia đình như thế từ lúc nhỏ. Hơn thế nữa, em luôn muốn mình trở nên thật chín chắn để xứng đáng với danh hiệu và trọng trách mà cộng đồng đã giao cho em.

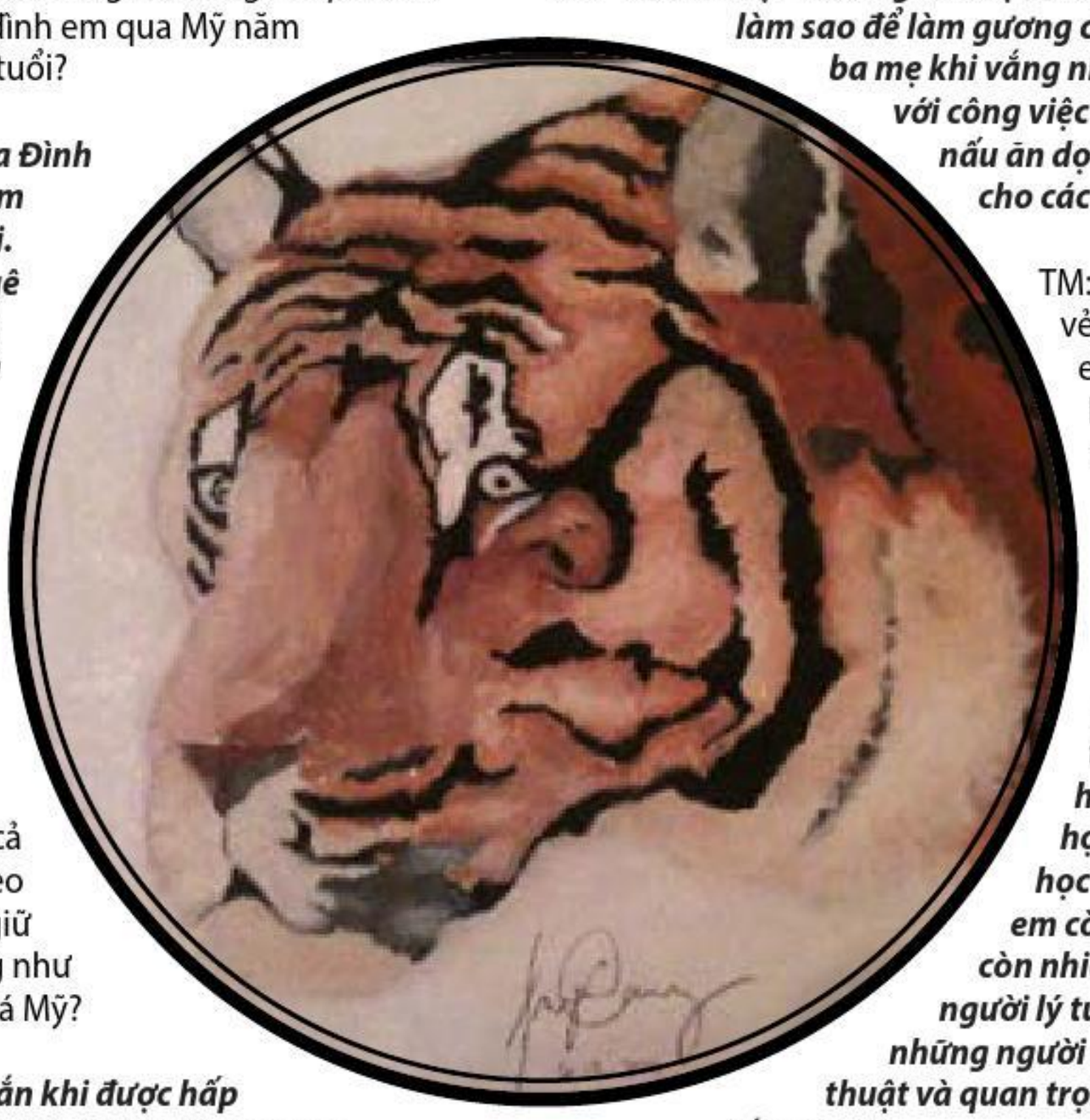
TM: Cảm tưởng của em như thế nào khi hay tin cựu Hoa Hậu Áo Dài AZ 2010, Tường Vi, qua đời trong tháng 6 vừa qua? Em có tin vào số mạng không? Tại sao?

TĐ: Sau khi hay tin chị Tường Vy đột ngột qua đời em rất



sốc và tiếc vì tuổi đời của chị ấy còn rất trẻ và chị là một cô gái đẹp nết đẹp người. Tuy không quen biết nhiều về chị nhưng qua những câu chuyện của những người quen với chị Tường Vi em cũng biết được phần nào chị rất dễ mến. Em luôn tin vào số phận vì cuộc sống rất mong manh, mình có thể mất đi người thân yêu của mình bất cứ lúc nào. Vì thế em luôn trân quý những phút giây bên họ để sau này em không phải hối hận hay bị giày vò bản thân về những việc trong quá khứ.

TM: Cô thấy em nói và viết tiếng Việt rất giỏi, em lại rất nhu mì, lễ phép, giữ được nề nếp của người con gái Việt Nam. Vậy em có thể cho biết gia đình em qua Mỹ năm nào? Lúc đó em bao nhiêu tuổi?



TĐ: Cảm ơn cô đã khen. Gia Đình em định cư ở Arizona từ năm 2006, lúc đó em được 9 tuổi. Với một đứa bé 9 tuổi xa quê hương chắc có lẽ cũng sẽ ít nhiều quên dần văn hoá và cả tiếng nói, nhưng em thì không thể quên được vì em yêu văn hoá của dân tộc và luôn tự hào mình là người Việt Nam.

TM: So với các bạn sinh trưởng ở Mỹ, em có nghĩ mình may mắn được sinh trưởng dưới hai nền văn hoá không? Được hấp thụ cả hai nền văn hoá Việt Mỹ, theo em, em thích và muốn gìn giữ điều gì về văn hoá Việt cũng như hấp thụ cái gì hay từ văn hoá Mỹ?

TĐ: Em nghĩ em rất may mắn khi được hấp thụ cả hai nền văn hoá Việt Mỹ. Văn hoá Việt Nam rất quan trọng đối với em nên em muốn giữ tất cả phong tục tập quán mà cha ông ta đã để lại. Còn với văn hóa Mỹ, cái hay đó là sự tự do, tự chủ, tự lập… Bên cạnh đó, em cũng thích những ngày lễ hội ở Hoa Kỳ như Christmas, Thanksgiving, v.v. vì đó là dịp gia đình quây quần bên nhau, hay nói cách khác, các ngày lễ đó đã mang các thành viên trong gia đình gần lại với nhau hơn.

TM: Năm nay em 17 tuổi và sắp sửa bước sang tuổi 18, theo luật ở bên Mỹ này, con cái đến tuổi trưởng thành 18 tuổi là phải bắt đầu tập cuộc sống tự lập. Em có muốn thực hiện điều này không? Theo em, tại sao nên và tại sao không nên?

TĐ: 18 tuổi là tuổi trưởng thành và có quyền sống tự lập. Tuy nhiên điều này có cái hại lẫn cái lợi. Cái lợi thế khi tự lập đó chính là rèn luyện bản thân trở nên mạnh mẽ và có thể tự lo cho chính bản thân mình mà không cần sự nhờ vả. Ngược lại, sống độc lập khi còn quá trẻ sẽ dẫn đến sa đoạ vì có nhiều cám dỗ bên ngoài mà mình không lường trước được. Hiện tại với độ tuổi này em chưa muốn tự lập mà tập trung vào việc học nhiều hơn. Đến khi em thật sự thành công và tài chính vững vàng, lúc đó em mới có thể tự lập.

TM: Được biết trong gia đình em có 3 chị em, em là chị cả. Theo em, trách nhiệm của người chị cả như thế nào? Trong những lúc ba mẹ bận đi làm hay vắng nhà, em thường đảm trách những công việc hay vai trò gì thay ba mẹ để lo cho hai em?

TĐ: Trách nhiệm của người chị cả là rất lớn vì em phải luôn làm sao để làm gương cho các em và phụ giúp ba mẹ khi vắng nhà. Khi ba mẹ bận rộn với công việc em thường hay ở nhà nấu ăn dọn dẹp và dạy tiếng Việt cho các em của em.

TM: Ba mẹ em trông có vẻ khó, vậy cô hỏi nhỏ, em đã có bạn trai chưa? Nếu chưa, thì mẫu người bạn trai lý tưởng của em là người như thế nào?

TĐ: Hiện tại thì em chưa suy nghĩ đến điều đó. Em chỉ muốn tập trung vào vào việc học để tốt nghiệp trung học và ghi danh vào đại học là chính vì thời gian em còn ở trung học không còn nhiều nữa. Nếu nói mẫu người lý tưởng thì em thích những người năng động, yêu nghệ thuật và quan trọng nhất là người biết lắng nghe.

TM: Hãy kể cho cô nghe những việc hay điều gì khiến em tự hào nhất về chính mình?

TĐ: Điều khiến cho em tự hào nhất về bản thân là đạt được danh hiệu Hoa Hậu Áo Dài 2014 của cộng đồng. Em đã không phụ lòng bạn bè và gia đình đã kỳ vọng vào em. Họ luôn là niềm nỗ lực lớn để em thành công trong tất cả những việc em làm.

TM: Trong cuộc sống, chúng ta cũng thường nghe câu "thất bại là mẹ của thành công". Em có bao giờ gặp phải những khó khăn hay thất bại về một việc gì đó, em đã làm gì để vượt qua?

TĐ: Ông bà xưa để lại những câu nói thật là hay. Đúng là "thất bại là mẹ của thành công" khó khăn thì trong cuộc đời ai cũng phải trải qua. Đối với em thời gian khó

khăn nhất em từng đối mặt đó chính là thời gian em còn trong đội múa cờ The Color Guard Dance của trường. Dáng dấp của người Á Đông mình rất nhỏ nhắn so với người Mỹ và cây cờ em phải cầm để múa dài 6 bộ (6 feet). Tung cờ khi múa là một kỷ năng nghệ thuật đòi hỏi sự điêu luyện và cứng cáp của đôi tay nhưng điều đó thì lại quá khó khăn với em. Lúc ban đầu còn quá ngỡ ngàng với bộ môn này nên em chưa tung được cây cờ, nên em thường bị trỉ trích từ huấn luyện viên và các thành viên trong nhóm. Qua một thời gian tập luyện và học hỏi thêm về color guard em đã dần dần thành thạo và cuối cùng cả đội múa cờ của trường em đã giành được giải nhì trong cuộc thi múa cờ toàn tiểu bang.

TM: Mơ ước của em sau này làm gì? Tại sao em muốn chọn lãnh vực chuyên môn này?

TĐ: Mơ ước sau này của em đó chính là trở thành một nhà kiến trúc sư. Em đam mê với lĩnh vực này vì hội hoạ là một sở thích lớn của em. Bên cạnh đó, em cũng thích hình học và vật lý, hy vọng trong tương lai em sẽ thực hiện được ước mơ này và có thể thiết kế những công trình có tính nghệ thuật cao.

TM: Cám ơn em đã dành thời gian tâm tình cùng quý độc giả hôm nay. Mến chúc em gặt hái được nhiều thành công và đạt được hoài bão của mình.

TĐ: Cám ơn Cô Thanh Mai và tạp chí Việt Lifestyles đã cho em có cơ hội tâm tình hôm nay.













INTERESTING FACTS:
- **DOB: November 20th**
- **Hobbies: Hội hoạ/ drawing**
- **Favorite foods: Những món ăn thuần túy Việt/ authentic Vietnamese foods**
- **Favorite quote: "Thiện căn ở tại lòng ta, chữ tâm kia mới bằng ba chữ tài." -trích Nguyễn Du, Truyện Kiều (The Tale of Kieu)**
- **Idol: Chef Gordon Ramsay**
- **Facebook contact: Trang T. Dang**

DRR REALTY LLC
"Nationwide Real Estate Services"

Trinh Dang REALTOR®

Certified Short Sale Specialist


Trinh Dang

EXPERIENCE YOU CAN TRUST

ĐẶC BIỆT:

Bán Nhà: Có chương trình giảm chi phí bán nhà. Quảng cáo trên MLS và các websites khác.

Mua Nhà: Có chương trình giúp đỡ moving, tặng đồ dùng trong nhà sau khi đóng escrow.



- Chuyên mua bán nhà Short Sales, Bank Owned (REO's),
- Land, Commercial, Investments…..
- Nhiều năm kinh nghiệm. Thông thạo các chương trình vay mượn nợ với lệ phí thấp.
- Tham khảo và định giá nhà **MIỄN PHÍ**.

Direct: 480.678.0946 | Office: 480.926.2727 | trini.dang@yahoo.com

3850 E. Baseline Rd. #119 Mesa, AZ 85206

US PREFERRED REALTY Real Estate Solutions, INC

1255 W. Baseline Rd., Suite 182
Mesa, AZ 85202
Cell: 480-648-6871
Office: 480-756-9922
FAX : 480-756-9966
Email: longkhuu@usprefrealty.com

Chuyên viên địa ốc:

- Mua bán nhà cửa,
- Cơ sở thương mại
- Đất đai
- Thuê mướn nhà cửa
- Trong vùng Mesa & phụ cận
- Tận tâm vui vẻ, chúng tôi sẽ giúp quý vị tìm được căn nhà vừa ý, địa điểm tốt


Long Khuu





Hiện nay, giá nhà và tiền lời còn thấp trên thị trường địa ốc, đây là cơ hội tốt để mua nhà ở hay đầu tư.

VĂN PHÒNG LUẬT SƯ

CLIFFORD LEVENSON

5119 North 19th Ave, #K Phoenix, AZ 85015

602-544-2222





CLIFFORD LEVENSON
LAWYER - LUẬT SƯ
(602) 258-8989

TAI NẠN XE CỘ

Dù có hay không có bảo hiểm, chúng tôi sẽ giúp cho quý vị trong những trường hợp khẩn cấp: Tai Nạn Xe Cộ, Bất Cẩn Y Tế, Té Ngã Siêu Thị - Nhà Hàng - Máy Bay - Chó Cắn .v.v.



QUANG TRƯƠNG - PHỤ TÁ PHÁP LÝ
602-363-3700 (GỌI 24/7)

CHỈ NHẬN THÙ LAO KHI ĐƯỢC BỒI THƯỜNG

- Luật sư có mặt tại văn phòng và sẵn sàng đón tiếp thân chủ khi cần đến.
- Chúng tôi sẽ giới thiệu quý thân chủ đến các bác sĩ chuyên môn
- Liên lạc công ty bảo hiểm để đòi Bồi Thường Chi Phí Nhà Thương cho quý vị
- Đặc biệt: Kéo xe, Mướn xe, Sửa xe và lấy Report từ văn phòng cảnh sát
- Xin lại Bằng Lái từ DMV nếu bị tịch thu.

- SAY RƯỢU LÁI XE (D.U.I.)
- LUẬT THƯƠNG MẠI & ĐỊA ỐC (Civil Litigation & Business Law)
- TAI NẠN CÁ NHÂN (Personal Injury)
- GIA ĐÌNH (Family Law)
- PHÁ SẢN (Bankruptcy)
- DI CHÚC (Estate Planning)
- DI TRÚ (Immigration)
- HÌNH SỰ (Criminal Law)

We can help you reach your

TARGET



Your #1 Stop for Real Estate Services
We Specialize in the Atlanta Asian Market

NDI DEVELOPMENT

Brokerage Services . Development Services . Property Management

www.ndiDevelopment.com | **770.638.0247** | 4864 Jimmy Carter Blvd., Suite 203, Norcross, GA 30093

www.VietLifestyles.com

VIET LIFESTYLES™

Issue 47 - August 2014

YOUR LIFE ▪ YOUR STYLE ▪ YOUR MAGAZINE

ARIZONA - CALIFORNIA - FLORIDA - GEORGIA

N. CAROLINA - S. CAROLINA - HAWAII



Dr. My Anh Tran

DENTIST

RANCHO SANTA FE DENTAL GROUP

623-536-3377

13048 W. Rancho Santa Fe Blvd. Suite 114 - Avondale, AZ 85392

(Góc đường McDowell và Dysart, Đối diện Chợ Walmart, thành phố Avondale)

www.ranchosantafedentalgroup.com



FREE MÁY RADIO nghe Đài Tiếng Nước Tôi cho bệnh nhân sử dụng dịch vụ tại văn phòng.

20%OFF

cho những bệnh nhân không có bảo hiểm, trả tiền mặt

Nhận hầu hết các loại bảo hiểm, Medicare, Medicaid và AHCCCS, HMO, PPO. Có chương trình trả góp, giảm giá tối đa cho bệnh nhân không có bảo hiểm, trả tiền mặt.

FREE chụp hình X-Ray và khám răng miễn phí.



Đặc biệt, nha sĩ Mỹ Anh rất quan tâm muốn giúp đỡ quý vị cao niên. Văn phòng có nhân viên giúp quý vị cao niên có Medicare và AHCCCS điền đơn apply xin bảo hiểm Dental Care để được làm răng hoàn toàn miễn phí.

- Chuyên về nha khoa tổng quát, nha khoa thẩm mỹ và nhi đồng cho mọi lứa tuổi.
- Chuyên clean răng, trám răng, bọc răng thẩm mỹ, làm cầu răng v.v.
- **Đặc biệt,** chuyên làm răng giả và làm implant
- Nhổ răng từ $50 trở lên.
- Clean răng cho trẻ em dưới 18 tuổi chỉ có $20.

Nha sĩ Mỹ Anh nói tiếng Việt thông thạo, nhiều năm kinh nghiệm, nhẹ nhàng, tận tâm, chu đáo với đội ngũ nhân viên chuyên nghiệp đảm bảo sẽ làm quý vị hài lòng.

OFFICE HOURS:

Monday: 8:00AM – 4:30PM
Tuesday: 8:30AM – 5:00PM
Wednesday: 9:00AM – 6:00PM
Thursday: Closed
Friday: 8:00AM – 5:00PM
Saturday: 8:00AM – Noon or By Appointment

Re-Elect

TOM HORNE

Arizona Attorney General

Hãy Bầu Cho

TOM HORNE

Tiếp Tục Nhiệm Kỳ Tới



PRIMARY ELECTION: AUGUST 26, 2014

GENERAL ELECTION DATE: NOVEMBER 4, 2014

Suốt nhiệm kỳ 4 năm qua, trong vai trò Chưởng lý tiểu bang Arizona, luật sư Tom Horne và văn phòng công tố viện Arizona đã đạt được rất nhiều thành tích trong việc giữ gìn trật tự an ninh, chống lại các tệ nạn xã hội như buôn lậu ma túy, trộm cắp (trong đó trộm cắp danh tính đứng đầu), bảo vệ người tiêu thụ, bảo vệ người già bị bạo hành, bảo vệ chủ nhà giữ nhà khỏi bị foreclosed, và các trẻ em bị bắt làm nô lệ tình dục, cùng nhiều thành tích khác:

DONATE SECURELY ONLINE AT
https://secure.politicalgive.com/tomhorne

MAIL CONTRIBUTIONS TO:
Tom Horne 2014 P.O. Box 13473,
Phoenix, AZ 85004
(please include phone number)

ATTORNEY GENERAL TOM HORNE'S TOP 16 ACCOMPLISHMENTS

1. FIGHTING THE CARTELS:
2. FIGHTING FOR ARIZONA:
3. FIGHTING VOTER FRAUD:
4. FOUGHT CHILD MOLESTERS and CORRUPTION
5. FIGHTING TO KEEP FAMILIES IN THEIR HOMES:
6. FIGHTING CONSUMER FRAUD:
7. FIGHTING UNDERAGE SEX TRAFFICKING
8. FOUGHT GOVERNMENT SPENDING:
9. FOUGHT SENIOR ABUSE:
10. FOUGHT FOR CHOICE IN HEALTHCARE:
11. FOUGHT FOR WORKER'S RIGHTS:
12. FOUGHT THE EPA:
13. FOUGHT TO PROTECT ARIZONA JOBS:
14. FOUGHT IDENTITY THEFT:
15. FOUGHT TO MAKE ARIZONA A NATIONAL MODEL
16. FOUGHT FOR VETERANS:

WWW.ELECTTOMHORNE.COM

CHỦ NHÀ LÀM SHORT SALE ĐƯỢC MIỄN THUẾ & CÓ THỂ ĐƯỢC $3,000 HOẶC HƠN.

SHORT SALE

CHUYÊN VIÊN ĐỊA ỐC THỊ TRƯỜNG
CALI & ARIZONA

Short Sale 90% thành công cho thân chủ so với
10% thành công trung bình trên toàn quốc Hoa Kỳ.

BANK OWN

$170K
83rd Ave/ Buckeye

HOUSE OF THE MONTH - NHÀ MỚI LISTING

$125K
35th Ave. / Northern











designs by www.NPDAdesigns.com | 404.955.8336

Nếu mua nhà để bán lại và có lời trong thời gian ngắn(dưới 6 tháng).

Giá mua	= $73,000
Tiền sữa chữa	= $12,000
Tổng Cộng	= $85,000

Trong khi đó:

Giá thị trường	= $135,000
Bán ra	= $129,000
Tiền Lời	= $45,000

(trong vòng 4 tháng)

Nếu mua để cho thuê:

Nhà trị giá $70,000 (3- 4 phòng)
Tiền mortgage: $400/tháng
Tiền tax & insurance: $100/tháng
Tổng cộng chi phí: $500/tháng

Trong khi đó:

Giá thuê: $900/tháng
Tiền lời: $400/tháng

TẠI SAO TÔI CẦN LÀM SHORT SALE?

Nếu tôi mắc nợ tiền nhà cao hơn giá trị căn nhà trên thị trường, tôi phải làm sao đây?

Nếu tôi không trả tiền nữa và để nhà bank kéo, người bị kéo nhà phải đợi sau 3 năm mới mua nhà mới.

Nếu nhà bị kéo, người bị kéo nhà vẫn phải khai thuế và đóng thuế cho chính phủ

BRE 01954662



TẠI SAO TÔI CẦN LÀM SHORT SALE?

Khi làm Short Sale, người chủ nhà sẽ được mua nhà lại ngay sau khi thủ tục Short Sale hoàn tất (với điều kiện người đó phải trả tiền payment nhà đều đặn mỗi tháng cho đến khi xong thủ tục short sale)

Short Sale không bị ảnh hưởng điểm tính dụng nhiều bằng Foreclosure

Short Sale sẽ được chính phủ /nhà bank trả lại số tiền khoảng $3,000 hay có thể hơn.

CALIFORNIA - iSouth Realty
Call/Text: **714-867-3249**

Anton Vu
CA Realtor - AZ Broker
AntonVuHome@gmail.com

ARIZONA - Access AZ Realty
Call/Text: **602-327-8155**

AZ PHO GRILL

Authentic Vietnamese Cuisine

480-802-5356
Mở cửa 7 ngày, 11am-8:30pm.

3140 S. Gilbert Rd., Ste. #1 Chandler, AZ 85286
(trong khu Fitness Works, cạnh bên tiệm Rosati's Pizza)



Sắp khai trương trong tháng 9 với các ưu đãi đặc biệt trong tháng đầu mở cửa.
Phục vụ các món ăn Việt Nam,
đặc biệt Mì Quảng gia truyền chính gốc Quảng Nam - Đà Nẵng.

Trân trọng kính mời.





The Maricopa Community Colleges are EEO/AA Institutions.

university transfer

For Students Interested in a Bachelor's Degree

Start your college education at a Maricopa Community College, then transfer to a university to build on your success. We have transfer partnerships with nearly 50 institutions, including ASU, NAU, and UA.

MARICOPA COMMUNITY COLLEGES®

www.maricopa.edu/transfer/partners

MARICOPA COMMUNITY COLLEGES

Chandler-Gilbert | Estrella Mountain | GateWay | Glendale | Mesa | Paradise Valley | Phoenix
Rio Salado | Scottsdale | South Mountain | Maricopa Skill Center | SouthWest Skill Center

Credit Card Services



Free
Terminal

Guaranteed Savings.
Guaranteed Satisfaction.

- Bảo đảm lệ phí thấp nhất.
- 100% bảo đảm quý vị sẽ hài lòng với VIP.
- Nhân viên phục vụ tại địa phương.

SINCE 1999

GUARANTEED 100% Customer Satisfaction

Business Cash Advance

Servicing All
50 States



- Cần tiền cho cơ sở thương mại của qui vị?
  Need Cash for your Business?
- Điều kiện dễ dàng, nhanh chóng.
  Fast Approval-Funding Typically Within
  10 - 14 Days.

BBB ACCREDITED BUSINESS

500 Credit Score O.K.



Trên 10 năm
phục vụ cộng
đồng Việt Nam.

Local Service / Local Support
in English and Vietnamese

vipccs.com

1-888-847-4445

1-888-VIP-4445

VIP Payment Solutions

Servicing the Vietnamese community since 1999

Peoples
MORTGAGE COMPANY





Senior Loan Originator

- **1 ngày sau khi Shortsale hoặc Foreclosure**
  1 day out of Foreclosure or Shortsale
- **6 tháng sau khi bị Bankruptcy**
  6 month out of Bankruptcy
- **Mua nhà hoặc tái tài trợ, chúng tôi sẽ giúp quý vị**
  Purchase or Refinance/Cashout
- **Tham khảo hoàn toàn miễn phí**
  Free Consultant and Preapproval
- **Hơn 10 năm kinh nghiệm với underwriting**
  Tiết kiệm thời gian, hãy làm thủ tục mượn nhà trước khi gọi realtor

Gọi Ngay cho Lê Lê: **623-687-1268**

335 German Road, Suite # 110 Gilbert, AZ 85297
www.peoplesmortgage.com
www.peoplesmortgage.com/lele

EQUAL HOUSING OPPORTUNITY

LO Licensing: NMLS-1124331 AZ-0926118
Company Licensing: NMLS-6274 AZ BK-0904164

LYN'S SEAFOOD BUFFET



ĐẶC BIỆT MỖI NGÀY ĐỀU CÓ CRAB LEGS (CÀNG CUA)



Available All Day

ALL YOU CAN EAT

- Lunch Buffet
- Dinner Buffet
- Weekend Dinner Buffet
- Sunday & Holiday All Day Dinner Buffet
- Buffet & Menu Take Out Available

(602) 866-9988

Sun - Thurs 10:30am-10pm
Fri - Sat 10:30am - 10:30pm
www.linsseafoodbuffet.com

4961 W Bell Rd #3
Glendale, AZ 85308
(Trong khu shopping Bell Tower Village, góc Đông Nam đường Bell và 51st Ave)

Phòng banquet rộng rãi chứa trên 200 người

VIETNAMESE BUDDHIST CONGREGATION OF THE UNITED STATES NHU LAI MEDITATION TEMPLE

NHƯ LAI THIỀN TỰ

4842N 51ST AVE, PHOENIX, AZ 85031 PHONE: 623 845 7777 - EMAIL: NHULAITHIENTUPHOENIX@YAHOO.COM

THỨ BẢY 6 - 9 - 2014

6:00PM - 10:30PM

VĂN NGHỆ: CA - MÚA
NHẠC - KỊCH - CẢI LƯƠNG

Mừng Tết Trung Thu

VÀO CỬA TỰ DO







ĐẶC BIỆT:

- CÓ CÁC GIAN HÀNG CHAY HẤP DẪN PHỤC VỤ ĐỒNG HƯƠNG
- BAN TỔ CHỨC CHUẨN BỊ 1,500.00 PHẦN LỒNG ĐÈN CŨNG NHƯ BONG BÓNG & BÁNH KẸO GIÁ TRỊ TẶNG CHO CÁC EM THIẾU NHI (KHÔNG PHÂN BIỆT TÔN GIÁO TÍN NGƯỠNG - ĐỊA PHƯƠNG)

6:00PM - 7 - 30PM:
TRÒ CHƠI THIẾU NHI

6:00PM - 9:00 PM:
CHÍCH NGỪA FLU SHOT CHO ĐỒNG HƯƠNG SẼ DO THIỆN NGUYỆN VIÊN CỦA WALGREENS PHỤ TRÁCH

7:00PM - 10:00PM:
TẶNG LỒNG ĐÈN - BÁNH KẸO - BONG BÓNG

8:00PM - 10:30PM:
VĂN NGHỆ MỪNG TRUNG THU & HƯỚNG DẪN RƯỚC ĐÈN CHO CÁC EM THIẾU NHI ĐI QUANH SÂN CHÙA

ĐẬU XE: TRONG SÂN CHÙA:100 CHỖ. BÊN CẠNH CHÙA 4700 N 51ST AVE: 100 CHỖ
LIBRARY, COMMUNITY POOL: TRÊN ĐƯỜNG 51 ST AVE, GIỮA CAMPELL VÀ GLENROSAT: 300 CHỖ (CÓ XE ĐƯA ĐÓN)
LƯU Ý: QUÝ KHÁCH HOAN HỶ TỰ CHỊU TRÁCH NHIỆM NẾU ĐẬU KHÁC CHỖ NÊU TRÊN.



Congratualtaionc

Chúc mừng cháu

VŨ THỊ KIM OANH

vừa tốt nghiệp ngành Y Sĩ (Physician Assistant/ PA)
vào ngày mùng 8 tháng 8 năm 2014 từ trường
Đại học y khoa A.T. Still University, Mesa, AZ.



Từ trái sang phải: Ông Vũ Đình Thủy (cha), Bác Bình, Vũ Việt Cường (em trai), Vũ Thị Kim Oanh, Quách Thị Kim Loan (mẹ), Phạm Thị Kim Cúc (em họ), Vũ Arizona (em trai), Kevin Nguyễn (em họ), Vũ Việt Mỹ (em trai), Vũ Thanh (em trai), Vũ Thị Thoa (bác), David Cortez.

"Chúc mừng cháu đã thể hiện sự cống hiến to lớn và hy sinh khi cháu đã có thể được vui vẻ với một việc làm ổn định sau khi tốt nghiệp bằng 4 năm đại học. Nhưng cháu đã chọn cho mình một hướng đi để chuẩn bị cho một tương lai thật tuyệt vời. Giờ đây, cháu có thể mỉm cười nhìn lại chặn đường gian khó mà mình đã vượt qua để biến giấc mơ đó thành hiện thực. Bác và những người thân đã theo dõi cháu lớn lên, chúc mừng cháu!"

Bác Ngô Thị Vân

MỤC LỤC QUẢNG CÁO | AD DIRECTORY

VIET LIFESTYLES™
YOUR LIFE • YOUR STYLE • YOUR MAGAZINE

Để có được Báo đến tay bạn đọc hằng tháng, Việt Lifestyles xin chân thành tri ân đến những quý thân chủ quảng cáo sau đây:

CA NHẠC - EVENTS
Tom Horne AZ Attorney General Campaign 2B
Mừng Kim Vu Tốt Nghiệp....3B
Trung Thu - Chợ Lee Lee (West)....4B
Gây quỹ Mùa Thu Yêu Đương 37B
Bữa Cơm Tình Thương 58B
Trung Thu Chùa Như Lai Thiền Tự....62B
Đệ Tứ Chu Niên - CLB Nhà Văn Hóa VN....67B

NHÀ HÀNG
LYN'S Seafood Buffet....5B
Huế Gourmet....54B
Phở Đà Lạt....54B
Phở 43....73B

VĂN PHÒNG BÁC SĨ - LUẬT SƯ
Rancho Santa Fe Dental Group 1B
Tucker Town Dental 26B
Bs Bình Tô Chiropractor....17B
Văn phòng Luật sư Robert Gehrke....28B
Văn phòng luật sư Gilbert Taylor 29B
Văn phòng Luật sư Phạm Viết Ánh....38B
Bs Thảo Hà - 19th Ave Chiropractic....49B
Fine Dentistry - Dr. Henry Minh Phan 59B
Đông Y Sĩ Xie, Ru Quing 68B
Văn phòng luật sư Edward Wu 87B

DỊCH VỤ ĐỊA Ốc & TÀI CHÁNH
Peoples Mortgage - Lê Lê....5B
VIP Credit Card Services....6B
Access Arizona Realty 8B
Franklin - Cường Khai Thuế....10B
Liem Tran - HomeSmart 53B
MAC USA COMPANY....19B
E-TAX & Insurance Agency 44B
Giao Phạm - Realtor....53B
RPM Phoenix Metro - Laura Pham....69B
United Credit Education Services....72B
Văn phòng kế toán Đôn Nguyễn....86B
NDI Development 92B

CÁC DỊCH VỤ KHÁC....
Maricopa Community College District 6B
KNV Printing....6B
MDJ Roofing & Construction....11B
Handy Man Dịch Vụ Sửa Chữa 68B
T & H Cleners....68B
Dịch Vụ Đưa Đón 72B
Dịch Vụ Máy Lạnh....72B
ABC Gửi Tiền & Gửi Hàng Về Việt Nam 73B
Dịch vụ Điện -BAM Electrical Services 76B
Lớp Dạy Thẩm Mỹ - New ad....77B
Dịch Vụ Máy Lạnh Xe Hơi - New ad....77B

TIỆM TẠP HÓA - BÁN LẺ
Tire Star 18B
Minh Ngoc Jewelry....21B

SIÊU THỊ - CHỢ
Hongkong Supermarket....20B
Lee Lee Supermarket 37B
88 International Market 55B

HỘI ĐOÀN - THÔNG BÁO -LINH TINH
Thư Mời Tham Dự Tết Trung Thu CĐNVQG/
AZ....
Đài Tiếng Nước Tôi AZ 63B
Cần Thợ Nails - new ads 78B



Việt Lifestyles phát hành vào tuần thứ Hai trong tháng, hiện đã có đại diện tại một số thành phố và tiểu bang sau đây:

1. Phoenix – ARIZONA
2013A West Bethany Home Road
Phoenix, AZ 85015
(623) 707-6898

2. Atlanta – Norcross – GEORGIA
Cộng Đồng Việt Nam Georgia
6100 Live Oak Pkwy
Norcross, GA 30093
(678) 849-6470

3. Honolulu - HAWAII
Mường Giang
Phone: 808-946-2732
Email: hawaii@vietlifestyles.com

4. Orlando – FLORIDA
Yến Tạ
Phone: 407-896-2666
Email: Florida@vietlifestyles.com

5. Orange County - CALIFORNIA:
Trần Công Khả
Phone: 310-920-1885
Email: Orangecounty@vietlifestyles.com

6. San Diego – CALIFORNIA:
Tiết Trần
Phone: 858-967-0035
Email: Sandiego@vietlifestyles.com

7. **San Jose – CALIFORNIA**
Nguyễn Phan Ngọc An
Phone: 408-280-6853
Email: Sanjose@vietlifestyles.com



■ Quảng Cáo với Viet Lifestyles.

Call to place your ad today!
Gọi Quảng Cáo Ngay!

Tiếng Việt
Bình Phạm: 623-570-7036
Hoàng Giang: 623.707.6898

English:
Mai Le: 480-213-5987

All Other States
GA-NC-SC-FL-MA-TX-CA
972-375-8397 or 678-849-6470

Published on the 15th of each month.
Phát hành vào mỗi tuần thứ hai trong tháng.
Email: ad@vietlifestyles.com
or visit www.VietLifestyles.com

FRANKLIN
ACCOUNTING & TAX, LLC
CƯỜNG KHAI THUẾ
A Trusted Accounting Firm Since 1986



- Khai thuế cá nhân và cơ sở thương mại trên khắp 50 tiểu bang.
- Miễn phí E-life và Electronic filing.
- Làm hồ sơ và sổ sách kế toán.
- Nhận làm số lương, W-2, Form 1099 cuối năm.
- Lập hồ sơ hướng dẫn thành lập công ty Corporation - LLC.
- Chuẩn bị hồ sơ, tư vấn và hỗ trợ khách hàng trong việc mua, bán,sang nhượng.
- Các chương trình hưu trí
- Hướng dẫn làm thẻ xanh, quốc tịch, bảo lãnh thân nhân du lịch Hoa Kỳ.

CHƯƠNG TRÌNH OBAMACARE

Blue Cross Blue Shield of Georgia

KAISER PERMANENTE

MORE THAN 10 YEARS Experience

Đại diện nhiều công ty bảo hiểm nổi tiếng. Có nhiều biểu giá khác nhau để lựa chọn. Bảo hiểm sức khỏe và nhân thọ.

QUÝ VỊ CÓ THẮC MẮC GÌ VỀ OBAMACARE?

HÃY GỌI CƯỜNG KHAI THUẾ

ĐỂ ĐƯỢC TƯ VẤN VÀ ĐĂNG KÝ MIỄN PHÍ.

THE QUALITY YOU EXPECT - THE PRICE NO ONE BEAT - THE TIME WE PROMISED

MDJ
ROOFING & CONSTRUCTION

THE **QUALITY** YOU EXPECT
THE **PRICE** NO ONE BEAT
THE **TIME** WE PROMISED

QUANG TRAN **404-610-8269**
MINH TIEU **770-851-2171**
michael@mdjroofing.com | www.mdjroofing.com
134 South Clayton St. Suite 5 Lawrenceville, GA 30045

Chúng tôi có dịch vụ **911 ROOFING REPAIR**

CÔNG TY MDJ ROOFING & CONSTRUCTION

- **ROOFING:** Sửa chữa và thay mái nhà mới
- **DOOR - WINDOW:** Thay cửa sổ và các loại cửa trong nhà
- **SIDING:** Thay siding loại mới bằng Hardieplank
- **PAINTING:** Sơn trong và ngoài bằng loại sơn Sherwin Williams
  Ngoài ra còn lót gạch, lót gỗ, thay thảm, làm hàng rào, máng sối, làm điện và ống nước.

PHƯƠNG CHÂM CỦA CHÚNG TÔI:
Công và vật liệu có chất lượng cao
Giá cả phải chăng
Uy tín - hoàn thành đúng hẹn

Đặc biệt chúng tôi còn thay mái nhà cho các tiểu bang lân cận như:
Alabama, South Carolina, Tennessee.



FREE INSPECTION + ESTIMATE

VISA MasterCard

designs by www.NPDAdesigns.com | 404.955.8336



NGÀY TRANH ĐẤU CHO NHÂN QUYỀN VÀ DÂN CHỦ CHO VIỆT NAM

Vào hai ngày 15 và 16 tháng Bảy 2014, gần 25 đại diện của các tiểu bang trên đất Mỹ cũng như nhiều phái đoàn Người Việt Quốc Gia khắp nơi đã hội tụ tại Capitol Hill, Washington DC để vận động Quốc Hội Mỹ thông qua đạo luật giải quyết hành động xâm lấn của Trung Cộng tại biển Đông. Các đại biểu cũng trực tiếp yêu cầu Quốc Hội Mỹ trước khi ký kết hiệp ước buôn bán với nhà nước Việt Nam qua chương trình Trans Pacific Partnership (TPP), phải lên tiếng yêu cầu nhà cầm quyền thật sự tôn trọng Nhân Quyền và Dân Chủ. Các phái đoàn đã được gặp gỡ, trao đổi với khoảng 60 Dân Biểu Quốc Hội Mỹ, đạt nhiều thành quả đáng kể. Các dân biểu, đại diện quốc hội Mỹ đã cùng lên tiếng ủng hộ Tự Do và Dân Chủ cho Việt Nam.

Vào chiều 15 tháng 7, các phái đoàn đã gặp gỡ tại nhà hàng Harvest Moon để được hướng dẫn, cũng như phân công cho ngày Vận Động chính vào thứ Tư 16 tháng 7. Các phái đoàn đã lần lượt chia sẻ tâm tư, nhận công tác. Chương trình gây quỹ, đấu giá cũng đã thành công tốt đẹp.

Vào trưa thứ Tư 16 tháng 7, tại phòng họp khoáng đại, một buổi Tham luận về tình hình Biển Đông và nhu cầu Nhân Quyền Dân Chủ ở Việt Nam đã diễn ra tốt









đẹp. Cùng lúc cuộc tham luận và phát biểu diễn tiến, các phái đoàn đã tiếp tục chia ra từng nhóm nhỏ đi vận động tại văn phòng các Dân biểu của tiểu bang mình. Một phái đoàn gồm đại diện các tôn giáo cũng đã họp với các viên chức Bộ Ngoại Giao Hoa Kỳ để gióng lên tiếng nói cho Tự Do Tôn Giáo thật sự tại quê nhà.

Chương trình vận động được kết thúc bằng buổi biểu tình với khoảng 400 đồng bào, đại biểu cũng như giới trẻ khắp nơi tham dự tại Upper Senate Park (gần Quốc Hội). Đã có gần 100 đồng hương từ Toronto, Montreal, Edmonton và Calgary – Canada không quản ngại đường xa, tốn kém, không phải cuối tuần vẫn tham dự với tinh thần đoàn kết. Buổi biểu tình kết thúc khoảng 4 giờ chiều, đồng bào ra về với khí thế hào hùng và nguyện sẽ tiếp tục đoàn kết đấu tranh mạnh mẽ và hữu hiệu hơn cho quê hương.

GHI CHÚ HÌNH ẢNH:

H1: Họp khoáng đại
H2: Bắt đầu biểu tình
H3: Biểu tình trước Quốc Hội 2
H4: Đại diện các tôn giáo phát biểu
H5: Đại diện các phái đoàn phát biểu
H6: Phái đoàn Canada
H7: Phái đoàn Montrea1
H8: Phái đoàn Canada chuẩn bị vào Quốc Hội
H9: Phái đoàn tại văn phòng dân biểu
H10: Phái đoàn tại văn phòng TNS John McCain
H11: Phái đoàn Toronto chào tạm biệt

















HỌP MẶT ĐỒNG HƯƠNG & HAPPY BIRTHDAY CHI KIM HANH

Như thường lệ vào ngày thứ Bảy đầu tiên trong tháng, Cộng Đồng VN Georgia thường có một buổi họp mặt văn nghệ và tổ chức mừng sinh nhật đồng hương. Khác với mọi khi, kỳ họp mặt lần này có khá đông người tham dự. Được biết quý đồng hương đã dành cho chị Kim Hạnh, Chủ tịch Cộng Đồng VN Georgia một sự ngạc nhiên bất ngờ khi tổ chức mừng sinh nhật chị. Được biết năm nay là năm cuối nhiệm kỳ của chị, nên mọi người đã tri ân về tài lãnh đạo cùng sự tận tụy trong việc xây dựng Cộng Đồng Việt Nam Georgia trong thời gian qua. Việt Lifestyles Magazine cũng xin chân thành cám ơn chị Kim Hạnh về những đóng góp tích cực của chị và mến chúc chị nhiều sức khỏe, thành công, và may mắn!

Sau đây là một vài hình ảnh được ghi nhận trong buổi họp mặt và mừng Sinh Nhật lần này.

ĐỘI BÓNG ĐÁ VIỆT NAM – GEORGIA TRANH TÀI Ở CÁC GIẢI ASIAN CUP

Asian Cup được thành lập vào năm 2005 bao gồm Korea, China, Japan, Nepal, Indonesia và Bangledesh. Đây là chương trình thi đấu được tổ chức hằng năm. Năm 2007 có thêm Vietnam, Laos, Hmong, Thailand, Cambodia nhập cuộc và đội Vietnam đã giành được giải vô địch những năm sau: 2007, 2009, 2013 và năm nay 2014 này.

Đội Vietnam đã thắng China 2-0 trong





game đầu, thắng Laos 2-0 trong game thứ nhì, huề với đội Thailand trong game thứ 3. Đội Vietnam cũng đã đụng với Nam Hàn trong phần bán kết và thắng 1-0. Đụng với China trong cuộc chung kết và thắng 2-1. Hiện đội Vietnam đang chuẩn tập dợt để thi đấu cho giải Cup of Nations và Laos Tournament trong thời gian tới.

Đội Asian Cup 14 Vietnam xin cám ơn những nhà bảo trợ sau đây: Hong Kong Supermarket, MAC USA – Merchant Company, Hollywood Café, Vietop Radio AM 1550, Trẻ Magazine.




ENGAGEMENT
WEDDING
PHOTOGRAPHY
Nguyen Pham
972.375.8397
www.NPDAphoto.com
Facebook.com/NPDAphoto

SAO VIỆT & KỶ NIỆM MỘT THỜI ÁO TRẮNG

Hiếu Nguyễn

Dù bây giờ rất nổi tiếng, có thể đi nhiều nơi, trải nghiệm nhiều cảm giác, tự mua những gì mình thích và sống thoải mái với đầy đủ tiện nghi, nhưng các sao Việt vẫn thường xuyên nhớ về một thời là học sinh vô lo vô nghĩ, thời sinh viên phải khó khăn vất vả, hay những công việc làm thêm lắm đỗi lo toan… Họ luôn nhớ về thời gian hạnh phúc ấy, một thứ hạnh phúc không thể nào cân đo đong đếm thành tiền, và càng không thể có vé khứ hồi để một lần nữa trải nghiệm thêm trong cuộc đời chỉ có thể tiến về phía trước…



Bằng Kiều: Là một học sinh vô cùng cá biệt

Khi được hỏi về thời gian đi học, Bằng Kiều chỉ tủm tỉm cười, chắc cũng sợ các con của mình nghe được sẽ… chọc quê. Thế nhưng, cuối cùng anh cũng chịu tiết lộ khoảng thời gian "nhất quỷ nhì ma" của mình. "Tôi hoàn toàn là một học sinh cá biệt. Có lẽ con trai không có nhiều tính cách như con gái, chúng tôi thường phân ra ba cấp bậc rõ ràng lắm: rất trầm, rất siêng và rất quậy! Tôi thuộc dạng thứ ba. Hầu hết ở các lớp học, tôi toàn bị bắt ngồi cuối lớp vì chẳng bao giờ tập trung học hành cho đàng hoàng, lại hay chọc phá bạn bè, phát biểu linh tinh, liên tục nói chuyện trong giờ học và trốn học đi chơi.

Bù lại, tôi thường xuyên tham gia các chương trình văn nghệ ở trường, ca hát cũng có chút "máu lửa" và đem vinh quang về cho "đội nhà" ở bất cứ cuộc thi nào nên được nhiều người chú ý, đặc biệt là các bạn nữ. Nếu xét theo tiêu chuẩn bây giờ, thì chắc thời điểm đó tôi cũng là một hotboy, nhiều bạn nữ để ý gửi thư nữa đấy!

À, mối tình đầu của tôi là năm tôi học lớp 6, thời trẻ con đó tôi đâu dám tấn công, viết thư hay thể hiện ngay sân trường như các bạn trẻ bây giờ, tôi chỉ lén lút nhìn đắm đuối. Nhưng may là bạn nữ nào tôi để ý cũng thích tôi hết (Cười lớn)."



Tóc Tiên: Rất thích khoe trường Lê Hồng Phong với mọi người

Lê Hồng Phong là trường chuyên nổi tiếng tại Việt Nam, mỗi năm, trường tổ chức thi tuyển riêng với những yêu cầu cao và gần như là ước mơ của các cô cậu cấp 2 chuyển lên cấp 3 tại Sài Gòn. Vì thế, khi nói về kỷ niệm thời học sinh, Tóc Tiên tít mắt khoe rằng ngày xưa mình trẻ con và tự hào về ngôi trường của mình đến mức, gần đến ngày vào lớp 10, cô sẽ thử áo dài, thích thú đi loanh quanh và chờ… mọi người hỏi mình sẽ học trường nào. Lúc đó cô sẽ tự hào khoe rằng mình học ở Lê Hồng Phong, rồi háo hức kể về trường như thế nào.

Cho đến tận bây giờ, Tóc Tiên vẫn dành nhiều tình cảm và sự tự hào của mình về mái trường cũ. Cô cũng còn giữ liên lạc với thầy cô cũng như bạn bè thân thiết từ hồi cấp 3. Tuy hiện tại đang định cư tại Hoa Kỳ, nhưng mỗi khi có dịp về Việt Nam, cô đều dành thời gian thăm thầy cô và ghé thăm trường nếu có thể thu xếp thời gian cho lịch trình công việc.

Tóc Tiên cũng là ca sĩ nổi tiếng học giỏi, thường xuyên tham gia các hoạt động văn nghệ tại trường lớp. Có thể nói, thời đó Tóc Tiên cũng là hotgirl tại đây.



Mỹ Tâm: Nhớ mãi "Cây đàn sinh viên"

Đầu những năm 2000, Mỹ Tâm được khán giả yêu nhạc chú ý qua ca khúc "Cây Đàn Sinh Viên". Với Mỹ Tâm, đó không phải chỉ là một ca khúc ghi dấu tên tuổi, mà còn là những gì Tâm dành cho khoảng thời gian ngọt ngào lúc còn đến giảng đường của mình. Bồi hồi chia sẻ, Mỹ Tâm cho biết: "Đến tận bây giờ, mỗi khi nhớ lại Tâm vẫn cảm thấy thật bồi hồi khó tả, đó là một cảm xúc mà có lẽ sẽ chẳng thể nào có lại lần nữa trong đời.

Thời sinh viên nghèo khó nhưng đầy ắp kỷ niệm và tiếng cười. Tâm lúc đó ở ký túc xá, mà không như bây giờ, ký túc xá ngày xưa sơ sài, thiếu nước thiếu điện đủ thứ. Mà khi mất điện, thì cây đàn organ chẳng còn tác dụng gì cả, nó như một cái hộp sắt to đùng vậy thôi. Lúc đó, guitar là sự lựa chọn số một cho những "cảm xúc bất chợt" trào dâng (cười). Tâm từng là gia sư dạy organ đó nhé, nhưng vẫn thích guitar hơn, guitar đi cắm trại hoặc hội họp gì là một sự lựa chọn tuyệt vời."

Ngoài ra, Mỹ Tâm còn chia sẻ thêm, bây giờ mỗi khi đầu năm học hoặc các dịp lễ liên quan đến thời học sinh mà không bận lịch diễn, Tâm thường ôm đàn guitar hát nghêu ngao. Cô cũng thường hay ưu tiên cho các chương trình dành cho học sinh sinh viên để có thể sống lại một chút gì đó những cảm xúc ngày xưa.

Thanh Thảo: Thời học sinh làm thêm và tổ chức quậy phá

Tuổi thơ ca sĩ Thanh thảo không ngọt ngào êm ả giàu sang như nhiều người vẫn nghĩ. Sinh ra trong một gia đình nghèo, Thanh Thảo trải qua nhiều cơ cực với sức khỏe yếu kém. Sau những lần ốm đau, gia đình có khi phải bán đồ đạc để có tiền trang trải chi phí chữa bệnh và học phí cho chị em Thanh Thảo. Thảo từ nhỏ đã sống và nương tựa bà ngoại, xa cha mẹ, cuộc sống khó khăn, Thanh Thảo được định hình sự cứng cỏi, cá tính và độc lập từ đó.

Nhắc đến thời gian đi học, Thanh Thảo nhớ nhất là hè nào cô cũng phải kiếm việc làm thêm để phụ giúp gia đình. Trong trường lớp, cô cũng là một học sinh năng nổ tham gia các hoạt động văn nghệ và được thầy cô yêu mến, cô cho biết mình rất quậy, không phải quậy kiểu ăn chơi, hút thuốc, mà là quậy theo kiểu… cúp học đi diễn kiếm tiền!

Cấp 3, Thanh Thảo theo học trường PTTH Hùng Vương, Q5, lớp học của Thanh Thảo nằm kế bên bãi giữ xe, chỉ cách dãy cửa sổ mà thôi. Lần đó chẳng biết sao mà có "sô diễn" ngay giờ học, nên Thanh Thảo đành phải trốn học đi hát. Thanh Thảo phải lén quăng cặp xách ra trước, phải thật gọn gàng và nhẹ nhàng, sau đó thì mình đường đường chính chính đi ra giống như mình đi ra căn-tin vậy. Ngoài ra, những lần khác như đi cắm trại quậy phá với các bạn nam, giỡn đùa, tổ chức trò chơi thì chắc mấy trang báo cũng không hết!



MICHELIN KUMHO TIRE BRIDGESTONE TOYO TIRES

So giá, đặt hàng & làm hẹn online:
www.ChambleeGoodyear.com

GOODYEAR
P205/65R15 Integrity



BUY 3 x $79
GET 1 FREE

0% 1 năm lãi suất

Nói tiếng Việt xin gọi:
404 602 0013



Mở Cửa
Thứ Hai - Thứ Bảy
8AM-7PM

Bạn đem quảng cáo hoặc giá rẻ nhất của bất kỳ công ty nào đến. Tirestar bảo đảm sẻ rẻ hơn và sẻ được FREE ALIGNMENT + FREE LIFETIME BALANCE & FLAT REPAIR... khi mua 4 vỏ xe.

tirestar GOODYEAR

CHAMBLEE: 2429 Chamblee Tucker Rd. 404 602 0002

KUMHO TIRES MICHELIN GOODYEAR

MUA 3 TẶNG 1 + FREE LIFETIME BALANCE & FLAT REPAIR...

HI - PERFORMANCE			
P205/65R15	$67	P185/65R15	$59
P205/55R16	$69	P195/65R15	$69
P205/60R16	$69	P205/60R16	$78
P215/60R16	$79	P225/60R16	$99
P215/55R17	$89	P215/45R17	$86
P235/65R16	$99	P205/50R17	$98

GOODYEAR		MICHELIN	
P215/70R15	$79	P205/65R16	$129
P195/60R15	$79	P235/50R17	$159
P205/55R16	$94	P215/50R17	$169
P235/75R15	$99	P255/70R18	$219
P245/65R17	$149	P265/70R17	$252
P275/55R20	$179	P235/65R18	$299

FREE Check khói xe & đèn máy miễn phí cho bất cứ dịch vụ mua bán nào.
Clean Air Force 96 & Newer
FREE EMISSION INSPECTION
No other coupons or discounts apply. VL. Exp. 11-30-13

Chỉnh thẳng tay lái & bánh xe
$48.99 Giá thường $69
COMPUTER 4-WHEEL ALIGNMENT
-Specified range, Before & Actual computer print out
Most vehicle.No other discounts apply.Additional charges for supplies. VL.Exp. 10-30-2013

Thay bố thắng trước hoặc sau
$58.99 Giá thường $79
BRAKE PADS REPLACEMENT
Replace new Front or Rear pads
Most vehicle.No other discounts apply.Additional charges for re-surface. VL.Exp. 10-30-2013

Winter Special
Thay nhớt máy 5,000 dậm
Thay nước máy
Thay nhớt hộp số
Thay dầu thắng
Chuyển dời mâm xe
& Kiểm tra thắng... Giá thường $149
$99
Full service oil change - Drain & refill transmission fluids - Cooling exchange - Replace brake fluids - 4 wheel rotation & Check brakes Most vehicles.Up to 5 qt 5w30 synlic blend oil.No other discounts apply Additional charges for supplies & disposal. VL.Exp.10-30-2013

Chuyển dời & Cân bằng mâm xe
$18.99 Giá thường $39
ROTATE & BALANCE
Most cars. No other discounts apply. VL.Exp.11-30-2013

PROBLEM CARS...
WE FIX EVERYTHING!
- ALIGNMENT & BALANCE
- AIR CONDITIONING
- BELTS & HOSES
- CHARGING SYSTEMS
- COOLING SYSTEMS
- ENGINE OVERHAUL
- EMISSION & REPAIR
- FUEL SYSTEM
- SUSPENSION SYSTEMS
- BRAKE SYSTEMS
- COMP. DIAGNOSTICS
- DRIVETRAINS
- ENGINE TUNE-UP
- TIMING BELTS
- TRANSMISSION REPAIR
- ELECTRICAL SYSTEM

20 %OFF
Hết hạn: 10-30-2013
Bớt 20% cho tất cả dịch vụ bảo trì & sửa chữa
20% OFF WITH THIS COUPON FOR ALL REPAIR - MAINTENANCE
FREE Towing or Diagnostic
Định bịnh hoặc câu xe miễn phí nếu sửa chữa

Bạn đem quảng cáo hoặc giá rẻ nhất của bất kỳ dealer nào đến. TireStar sẻ tiết kiệm cho bạn lên đến 50%

CHAMBLEE GOODYEAR	DULUTH TIRESTAR	MORROW TIRESTAR	MARIETTA GOODYEAR	TUCKER TIRESTAR
2429 Chamblee Tucker Rd.	3545 Satellite Blvd.	1019 Mount Zion Rd.	665 Whitlock Ave.	4147 Lawrenceville Hwy.
404 602 0002	770 232 1900	678 666 1335	770 426 4220	770 938 4138

Vỏ nào cũng có, Giá nào cũng rẻ. Nói tiếng việt xin gọi 404 602 0013 hoặc vào www.VỏXeRẻ.com

Continental BFGoodrich DUNLOP UNIROYAL PIRELLI NEXEN

MAC USA
Merchant Account Center

Cách tiết kiệm đơn giản nhất!



CHƯƠNG TRÌNH ĐẶC BIỆT
MÁY NHẬN THẺ TÍN DỤNG
CHO TIỆM NAILS

MAC USA COMPANY

1550 Beaver Ruin Road, Norcross GA 30093

Tel: **(888) 873-7799**
Fax: (888) 873-7798
www.macusaco.com

⊃ ĐƠN GIẢN ⊃ DỄ HIỂU
⊃ TIẾT KIỆM NHIỀU HÀNG THÁNG

MONTHLY SIMPLE FLAT RATE

BENEFITS (QUYỀN LỢI)

- Không hợp đồng
- Máy miễn phí
- Cung cấp giấy miễn phí
- Không tính phí cà thẻ giao dịch
- Không tính phí tổng kết cuối ngày
- Không tính phí tường trình mỗi tháng
- Không tính phí PCI hàng năm
- Không tính phí Non-PCI Compliance
- Không tính phí báo cáo IRS
- Bồi thường hợp đồng cũ cho khách hàng nếu có

MONTHLY SALE VOLUME (VS/MC/DIS COMBINED)	MONTHLY SIMPLE FLAT RATE 1 GIÁ CỐ ĐỊNH-ĐƠN GIẢN THẤP	TOTAL MONTHLY FEE KHÔNG ẨN PHÍ
$10,000	2%	$200
$20,000	1.9%	$380
$30,000	1.8%	$540
$40,000	1.7%	$680
$50,000 +	Special	Special

TIỀN VÀO TRƯƠNG MỤC SAU MỖI NGÀY

Có nhân viên nói tiếng
ANH - VIỆT - HÀN QUỐC - HOA - MỄ

TẶNG WEBSITE MIỄN PHÍ
CHO KHÁCH HÀNG MỚI

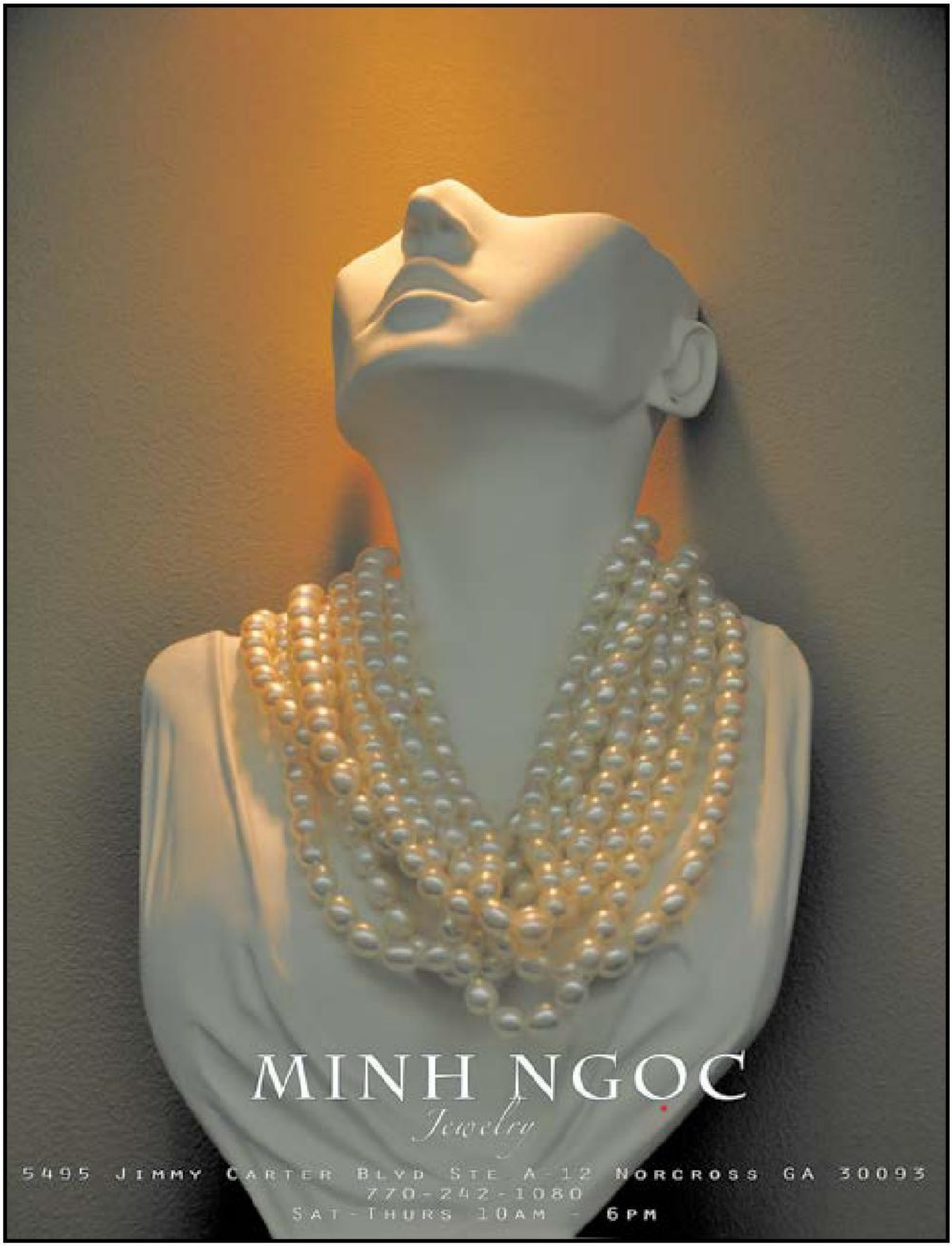
Xin gọi để biết thêm chi tiết!



Merchant Account Center USA (MAC-USA) is a registered ISO MSP of Fifth Third Bank, Cincinnati, OH.

UY TÍN - TẬN TÂM - KÍN ĐÁO


香港超級市場
HONGKONG
SUPERMARKET
www.hongkongmarketga.com
HONG KONG
SUPERMARKET
INTERNATIONAL FOODS
CHỢ HỒNG KÔNG
METRO CITY BANK
ồ biển, trái cây tươi về chợ hàng ngày
Đặc biệt: Thịt heo tươi xẻ từ nguyên con mỗi ngày.
Thịt nai, heo rừng, thỏ, cá sấu, đà điểu.. đồ nhậu tràn đầy
Có bán thẻ điện thoại Đông Nam Á gọi về Việt Nam - Nhiều phút hơn - Tiết kiệm hơn
BÁN ĐỦ LOẠI NỒI CƠM ĐIỆN TIGER
LOẠI TRUYỀN THỐNG
LOẠI ĐỜI MỚI 2014
LEE'S COFFEE
America's #1 Vietnamese Coffee
Cà phê Lee's coffee,trà Thái Lee thơm ngon, chất lượng, đến từ California. Đang bán sẵn tại chợ HongKong
NƯỚC YẾN LÀM TỪ TỔ YẾN THẬT
Sản phẩm chất lượng sản xuất tại Mỹ.
VÕNG XẾP DUY LỢI - ÊM ÁI - VỮNG CHÁC
DUYLỢI
ĐẶC BIỆT
CÓ SỐ ĐIỆP, SÒ HUYẾT TƯƠI SỐNG
(SỐ LƯỢNG CÓ HẠN)
WE OPEN 7 DAYS A WEEK FROM 8:00 AM TO 10:30 PM
5495 JIMMY CARTER BLVD, NORCROSS GA 30093
PHONE: 770 582 6800 FAX: 678 551 6765 EMAIL: customerservice@hongkongmarketga.com


MINH NGOC
Jewelry
5495 JIMMY CARTER BLVD STE A-12 NORCROSS GA 30093
770-242-1080
SAT-THURS 10AM - 6PM

NHỮNG PHƯƠNG THỨC GIÚP BẠN **THÀNH CÔNG NƠI HỌC ĐƯỜNG**

Dr. Nguyen Hoang



Dr. Nguyen Huu Hoang holds a Bachelor Degree in Computer Science, a Master of Business Administration Degree in Accounting and Doctoral Degree in Higher Education and Leadership. Dr. Hoang has more than 20 year experiences in higher education. He current works as Director of College Budget and Grants at Paradise Valley Community College. Dr. Hoang is also a good friend of Viet Lifestyles Magazine.

Khi tôi trao đổi hoặc thảo luận với sinh viên về các đề tài giáo dục, nhiều sinh viên thường hay hỏi tôi một câu hỏi tương tự rằng họ phải làm gì để thành công trong nơi học đường hoặc tôi đã làm gì để duy trì kết quả tốt khi tôi học ở trường cao đẳng hay đại học? Và câu trả lời của tôi như thế này: "Bạn phải biết lắng nghe giáo viên của bạn và làm theo sự hướng dẫn của giáo viên. Nhưng nhớ là không tranh cải với giáo viên hướng dẫn của bạn. Nếu không bạn có thể sẽ nhận điểm xấu bởi vì thái độ nói chuyện tay đôi của bạn." Các bạn sinh viên cùng cười bởi vì họ biết đó là một câu chuyện đùa mà thôi. Nhưng thực sự đó là phương thức tôi đã dùng khi tôi còn đi học tại Việt Nam.



Vậy bạn có thể áp dụng cách tôi đã làm ở Việt Nam khi bạn đang theo học ở trong trường đại học tại Hoa Kỳ không? Câu trả lời là rất rõ ràng rằng "hoàn toàn không." Để thành công trong trường học hoặc thậm chí ở bất cứ nơi nào, ngoài việc lắng nghe, bạn còn phải đặt câu hỏi nếu bạn không biết rõ hoặc không hiểu, bạn phải có một mục tiêu và một kế hoạch cho việc bạn đi học, có một lịch trình rõ ràng để thực hiện các kế hoạch và mục tiêu của bạn một cách có hệ thống. Bạn phải phát triển một hệ thống hỗ trợ tốt cho sự thành công của bạn hoặc có những người bạn thông minh xung quanh bạn, và cuối cùng là bạn phải có một hoài bão hay giấc mơ của bạn khi thành công trong tương lai.

1. Nên mạnh dạn đặt câu hỏi khi bạn không hiểu điều gì đó



Điều này nghe tuy đơn giản phải không các bạn? Người Việt Nam chúng ta rất ngại hỏi trong lớp học với nhiều ly do khác nhau trừ khi vấn đề đó khá quan trọng. Có bạn e ngại về khả năng Anh ngữ, có bạn sợ người khác chê cười mình, cũng có bạn sợ mình hỏi câu hỏi không đáng để hỏi hoặc sợ làm phiền người khác, v.v. Những lo lắng đó rất dư thừa. Nên nhớ là bạn đang đi học để tìm hiểu. Cho nên bất cứ cái gì bạn thắc mắc thì nên viết xuống và tìm cơ hội để đặt câu hỏi. Các sinh viên giỏi thường là những người hỏi nhiều câu hỏi liên quan đến chủ đề mà họ đang học. Sinh viên thành công trong học tập, họ không chỉ biết lắng nghe mà còn biết đặt những câu hỏi khi họ không rõ ràng về một cái gì đó. Họ thực sự năng động trong học tập và cũng thường đặt những câu hỏi rất hay để yêu cầu giáo viên hướng dẫn. Các chuyên gia giáo dục luôn tư vấn cho học sinh rằng khá quan trọng để biết làm thế nào để hỏi những câu hỏi đúng, hơn là để biết câu trả lời đúng. Tuy nhiên, điều đó không có nghĩa là phải chờ đợi cho câu hỏi hay. Nếu bạn có bất kỳ điều gì khó hiểu về bài giảng, bạn nên yêu cầu làm rõ thêm. Hỏi câu hỏi cũng giúp bạn nhớ tốt chủ đề bạn đang học. Đặt câu hỏi giúp bạn có được tất cả các yếu tố để bạn có thể kế hoạch tốt cho lịch trình hoặc làm tốt kế hoạch học tập của bạn.

2. Có một mục tiêu và một kế hoạch

Nhiều nhà nghiên cứu tìm thấy một điều là các sinh viên, những người thành công cao trong trường học, luôn biết mục tiêu của họ là những gì. Họ luôn biết cần làm gì để đạt được mục tiêu của họ. Họ có một kế hoạch rất tốt và rõ ràng.

Nếu bạn có tham gia một khóa học hoặc một chương trình nào đó, bạn nên tự hỏi mình là làm thế nào để bạn thành công trong vấn đề này hoặc cho khóa học đó? Xác định những thách thức mà bạn có thể có trong quá trình theo đuổi kế hoạch đó và để đạt được mục tiêu. Hãy xem bạn cần đầu tư những gì để bạn có thể vượt qua những thử thách để giúp bạn đạt được mục tiêu? Bạn cũng cần xem kỹ lại để biết ai có thể giúp bạn đạt được mục tiêu của bạn?

Nếu bạn bắt đầu học đại học, hãy tự hỏi bản thân là điều gi đã làm bạn trở lại trường học? Có phải là cho việc thăng tiến trong công việc bạn đang làm? Hay là vì những gì bạn đã mơ ước? Hay là để bạn theo đuổi một cái gì đó bạn đã luôn luôn thấy hấp dẫn? Hoặc bạn muốn đáp ứng kỳ vọng của cha mẹ bạn.

Một khi bạn đã xác định được mục tiêu của bạn, bạn nên viết xuống tất cả các mục tiêu đó một cách cụ thể và rõ ràng. Bạn nên chia các kế hoạch lâu dài của bạn thành những kế hoạch ngắn hạn. Sau đó, bạn lên kế hoạch để thực hiện những mục tiêu nhỏ hay ngắn hạn trước hết. Kế hoạch nên luôn rõ ràng, thực tế và gần gũi với hiện tại việc làm và cuộc sống của bạn. Hãy nhớ đừng để những mục tiêu của bạn trong đầu mà bạn cần phải có một kế hoạch thực thi. Kế hoạch của bạn sẽ không dễ dàng để thực hiện thành công mà không có một lịch trình. Một lịch trình tốt bao gồm trong kế hoạch của bạn sẽ giúp bạn đạt được 70% sự thành công cho các mục tiêu mà bạn đã đề ra.

Để tôi cho bạn một ví dụ. Khi tôi bắt đầu





theo học chương trình hai năm đại học; sau sáu tháng đi học, tôi đã xác định được ngành nghề tôi ước muốn cho mình. Tôi xác định mục tiêu của tôi là hoàn thành chương trình hai năm ở college để được chuyển vào chương trình cử nhân tại trường đại học Arizona State University. Tôi muốn mình trở thành một kỹ sư khoa học máy tính vì lúc đó nó là một nghề dễ kiếm việc làm sau khi tốt nghiệp trong thập niên 90's. Với kế hoạch của tôi trong thời gian đó, tôi làm mọi việc sao cho thuận lợi với việc học. Tôi tìm các công việc bán thời gian để hỗ trợ cho tôi đi học được tốt đẹp, vừa để có thêm kinh nghiệm và cũng vừa để kiếm tiền cho các chi phí khác. Tôi có một kế hoạch và thời khóa biểu rất rõ ràng để hỗ việc học của tôi. Nếu không có một lịch trình tốt, tôi khó mà có thể theo đuổi 18 tín chỉ mỗi học kỳ, cho công việc, và các hoạt động với gia đình hoặc bạn bè của tôi trong thời gian đó.

3. Có một Lịch Trình (Thời Khoa Biểu)

Nhiều nghiên cứu cho thấy rằng các sinh viên ưu tú thường phân chia công việc và kế hoạch rất khoa học trên thời khóa biểu của họ. Có một thời khoa biểu tốt giống như bạn đang thực hành kỹ năng tổ chức trong công việc. Ngoài việc thiết lập một lịch trình tốt, các sinh viên giỏi còn có tính kỷ luật cao. Họ phải làm theo kế hoạch và lịch trình do chính họ vạch ra. Những sinh viên đó, bên cạnh họ luôn có một cuốn sổ thời khóa biểu với các ngày, giờ, lịch trình của các cuộc hẹn, lớp học, và những trương trình khác trong năm.

Tôi cũng đề nghị các bạn cần phải nhìn một cách tổng thể lịch trình của bạn để giúp bạn cân bằng cuộc sống, tránh bị stress và giảm đi những bất ngờ có thể xảy ra. Đó là nên có một khoảng thời gian trống trong lịch trình mỗi ngày của họ để hỗ trợ cho những kế hoạch dự phòng khi những điều bất ngờ xảy ra không như bạn mong đợi. Ví dụ như gia đình của bạn cần bạn giúp cho các vấn để khẩn cấp; xe bạn bị hư, bạn cần một cái gì khác thay thế cho một dự án ở trường học; hoặc sếp của bạn ở công ty cần bạn ở lại tham dự một cuộc họp đặc biệt hoặc dự án làm việc đặc biệt, v.v. Nếu bạn muốn là thành công trong trường học, lịch trình của bạn nên được lên kế hoạch tốt, trong đó việc học luôn là ưu tiên hàng đầu của bạn.

Hãy nhớ rằng trong những năm theo học chương trình đại học của bạn, trường học là công việc chính của bạn và những công việc khác của bạn chỉ được sử dụng để hỗ trợ công việc chính của bạn mà thôi. Bạn phải xem xét lại lịch trình của bạn và thực hiện thay đổi sao cho phù hợp để các kế hoạch và mục tiêu của bạn được thuận lợi. Bạn phải hiểu và phải biết làm thế nào hy sinh một chút bản thân để đạt được những gì quan trọng đối với cuộc sống của bạn. Bạn có thể không có nhiều thời gian để vui chơi với bạn bè, nhưng đó không có nghĩa là bạn không có bạn bè trong thời gian học của bạn. Có bạn bè thông minh học giỏi trong trường học cũng là một yếu tố giúp bạn thành công trong việc học của mình.

4. Kết bạn với những bạn thông minh học giỏi

Tục ngữ Việt Nam mình có câu "Học thầy không tày học bạn". Kết bạn với bạn bè thông minh học giỏi là điều thú vị mà

bạn thường không tìm thấy trong sách vở và tôi thực sự thích điều này. Áp lực từ bạn bè vô cùng mạnh mẽ. Nếu bạn chơi với những người bạn không hỗ trợ những mong muốn của bạn thành công trong trường học, điều này cũng có nghĩa là bạn đang bơi lội ngược dòng. Bạn không nhất thiết không giao tiếp với họ, nhưng bạn cần phải hạn chế thời gian tiếp xúc của bạn với họ trong năm học. Tuy nhiên, nếu bạn chơi với bạn bè có mục tiêu tương tự như bạn, sẽ giúp nâng cao tình thần học tập của bạn rất nhiều.

Có những người bạn tốt trong trường sẽ giúp bạn thành công rất nhiều như nhóm học tập sẽ giúp bạn nhiều trong việc chia sẻ kiến thức và kinh nghiệm. Có bạn bè tốt họ sẽ cho bạn những ý kiến để giúp bạn chọn một người giáo viên giỏi phù hợp các lớp học của bạn hoặc những lớp không đòi hỏi nhiều thời gian, nhằm giúp cân bằng cuộc sống hàng ngày của bạn. Có một bạn tốt trong trường học cũng có thể giúp bạn với những thông tin bài vở trong một lớp học khi bạn không đến lớp học được vì một lý do nào đó.

Có bạn bè tốt sẽ giúp bạn cân bằng tâm trí và cuộc sống của bạn trong thời gian bạn đang học. Những buổi họp mặt, ăn trưa, trò chuyện, cười đùa cùng các bạn sinh viên khác sẽ giúp bạn thư giãn đầu óc sau một ngày dài hoặc tuần làm việc và học tập căng thẳng hoặc cùng các bạn tham gia vào các hoạt động thể thao giải trí lành mạnh. Hãy nhớ luôn luôn cố gắng để có một lịch trình tốt cho việc học của bạn làm sao cho cân bằng công việc và cuộc sống hàng ngày của bạn. Một khi bạn đã có kế hoạch cho mục tiêu phấn đấu học tập và một lịch trình tốt, cùng với những người bạn học giỏi thông minh, tôi khuyên bạn cần phải tiếp tục với những ước mơ thành công của bạn.

5. Tiếp tục ước mơ về sự thành công

Vô cùng tuyệt vời khi những gì bạn có thể đạt to lớn khi bạn có những hoài bão lớn. Hầu hết mọi người không biết rõ sự huyền diệu về tiềm năng trong tâm



trí của con người, và hầu hết chúng ta không ai thực hiện được hết những điều mà khả năng họ có thể làm được. Người Mỹ gọi là "under estimate yourself."

Bạn nên duy trì ước mơ của bạn, lên kế hoạch, thiết lập mục tiêu cuộc sống của bạn, và rồi tôi chắc rằng ước mơ của bạn sẽ trở thành sự thật. Tôi chắc chắn bạn sẽ ngạc nhiên khi ước mơ của bạn trở thành hiện thực. Khi bạn có được "ước mơ về sự thành công", điều này sẽ duy trì một năng lượng tích cực trong bạn và sẽ giúp bạn vượt qua tất cả thử thách và khó nhọc. Bạn có thể không đạt đến 100% ước mơ của bạn, nhưng nếu không có một giấc mơ cho tương lai mình có nghĩa là bạn từ chối sự thành công đến với bạn. Tôi nhớ nghệ sĩ người Ý, Michelangelo Buonarroti đã từng chia sẻ rằng "The greater danger for most of us lies not in setting our aim too high and falling short; but in setting our aim too low, and achieving our mark." Ngụ ý của nhà nghệ thuật gia này khuyên con người chúng ta hãy có những hoài bão lớn cho cuộc sống của mình thay vì kỳ vọng cho mình quá nhỏ bé.

Tôi nghĩ các bạn đều đồng ý với tôi là học vấn là chìa khóa để mở cánh cửa cho sự thành công trong tương lai. Nếu không có học vấn, bạn vẫn có thể sống sót trong xã hội này nhưng bạn sẽ làm những gì mọi người nghĩ rằng bạn có thể làm được. Nhưng nếu bạn có học vấn cao, bạn sẽ được làm những gì mà bạn thích làm và bạn sẽ có nhiều cơ hội để thành công trong cuộc sống của bạn. Để có một giấc mơ thành công, bạn nhớ tạo mục tiêu cho mình và có kế hoạch cho sự thành công trong việc học. Sau đó thiết lập một lịch trình hoàn toàn khả thi để hỗ trợ việc học và cuộc sống mỗi ngày của bạn. Tôi tin rằng nếu bạn muốn thành công bạn sẽ thành công. Tôi xin mến chúc tất cả các bạn những gì tốt đẹp nhất trong năm học mới này.



TUCKER
TOWN DENTAL

YOUR TOWN...YOUR SMILE...YOUR DENTIST

Bác sĩ **NHA KHOA**

GABRIELLE NGUYỄN

404.761.1542

4865 Lavista Rd. Suite C, Tucker, GA 30084



NHA KHOA TỔNG QUÁT

NHA KHOA THẨM MỸ, CHỈNH HÌNH RĂNG

NHA KHOA NHI ĐỒNG

Phòng mạch sạch sẽ và đư ợc trang bị máy móc dụng cụ tối tân nhất.

Nhận hầu hết các loại bảo hiểm: Medicaid, Peachcare and Amerigroup

$99 Adult Welcome Exam, Cleaning & Necessary Low Radiation Digital X-rays

Limit one per person. Not valid with other offers. Good for 60 days. Cleaning does not include periodontal gum therapy

$100 OFF Any recommended treatment

Requires exam and necessary cleaning and X-rays. Limit one per person. Not valid with other offers. Good for 30 days.

MỘT CƠ THỂ KHÔNG ĐAU NHỨC
LÀ NGUỒN HẠNH PHÚC VÔ BIÊN



BÁC SĨ **BÌNH TÔ**
CHÂM CỨU - CHỈNH HÌNH
(ACUPUNCTURE - CHIROPRACTIC)

480-228-1105
2169 E WARNER RD, #101 TEMPE, AZ 85284
(SW CORNER OF FWY 101 & WARNER RD.)

TRUNG TÂM ĐIỀU TRỊ CHẤN THƯƠNG TAI NẠN XE CỘ

designs by www.NPDAdesigns.com | 404.955.8836



ATTORNEY AT LAW
ROBERT GEHRKE

Trong trường hợp xảy ra tai nạn xe cộ:
Dù có hay không có bảo hiểm,
Xin gọi ngay cho chúng tôi để tham khảo miễn phí
Và cũng để bảo vệ quyền lợi của quý vị.



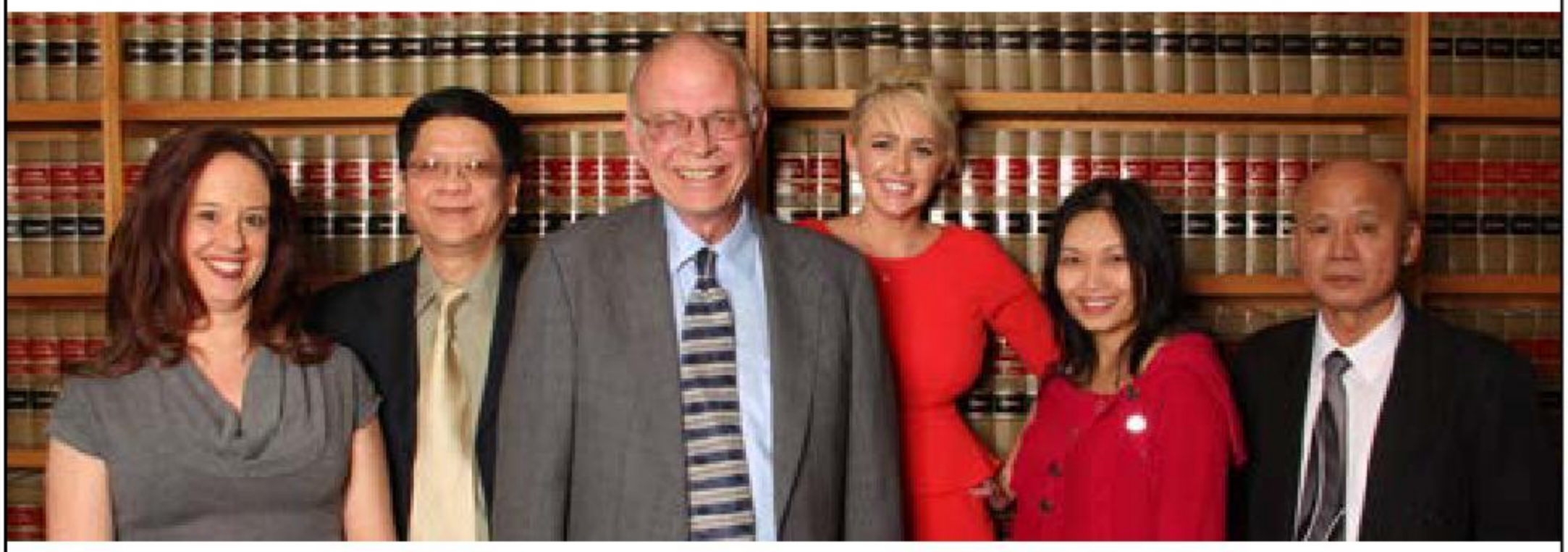
PHỤ TÁ PHÁP LÝ
ĐINH VĂN QUANG
602-672-8712

VĂN PHÒNG LUẬT SƯ CHUYÊN LO BỒI THƯỜNG TAI NẠN

ROBERT GEHRKE

301 E BETHANY HOME RD, SUITE #A222 PHOENIX, AZ 85012

602-230-9001



Luật sư Robert T. Geherke với trên 30 năm kinh nghiệm về tai nạn xe cộ.
Cùng các nhân viên người Việt hoạt bát, giàu kinh nghiệm, tận tâm và uy tín.
Sẽ hoàn tất hồ sơ nhanh chóng.
Nếu Quý Vị ở xa, hoặc không có thời gian, nhân viên chúng tôi sẽ đến làm hồ sơ
tại tư gia hoặc cơ sở thương mại của Quý Vị trên toàn tiểu bang Arizona.

ĐẶT QUYỀN LỢI CỦA THÂN CHỦ LÀ TRÊN HẾT

Văn phòng chúng tôi còn đảm trách:

- Ly di.
- Say rượu lái xe, ...
- Lấy phúc trình của cảnh sát
- Giới thiệu đến Bác sĩ chuyên khoa, có dịch vụ đưa rước nếu cần
- Kéo xe - Mướn xe - Sửa xe
- Liên lạc bảo hiểm - Bồi thường thiệt hại lương bổng
- Mọi tham khảo đều miễn phí
- Chỉ nhận thù lao sau khi được bồi thường thỏa đáng
- Tùy trường hợp Luật sư phí chỉ 25%



PHỤ TÁ PHÁP LÝ
LOAN NGUYỄN
(480) 383-3244



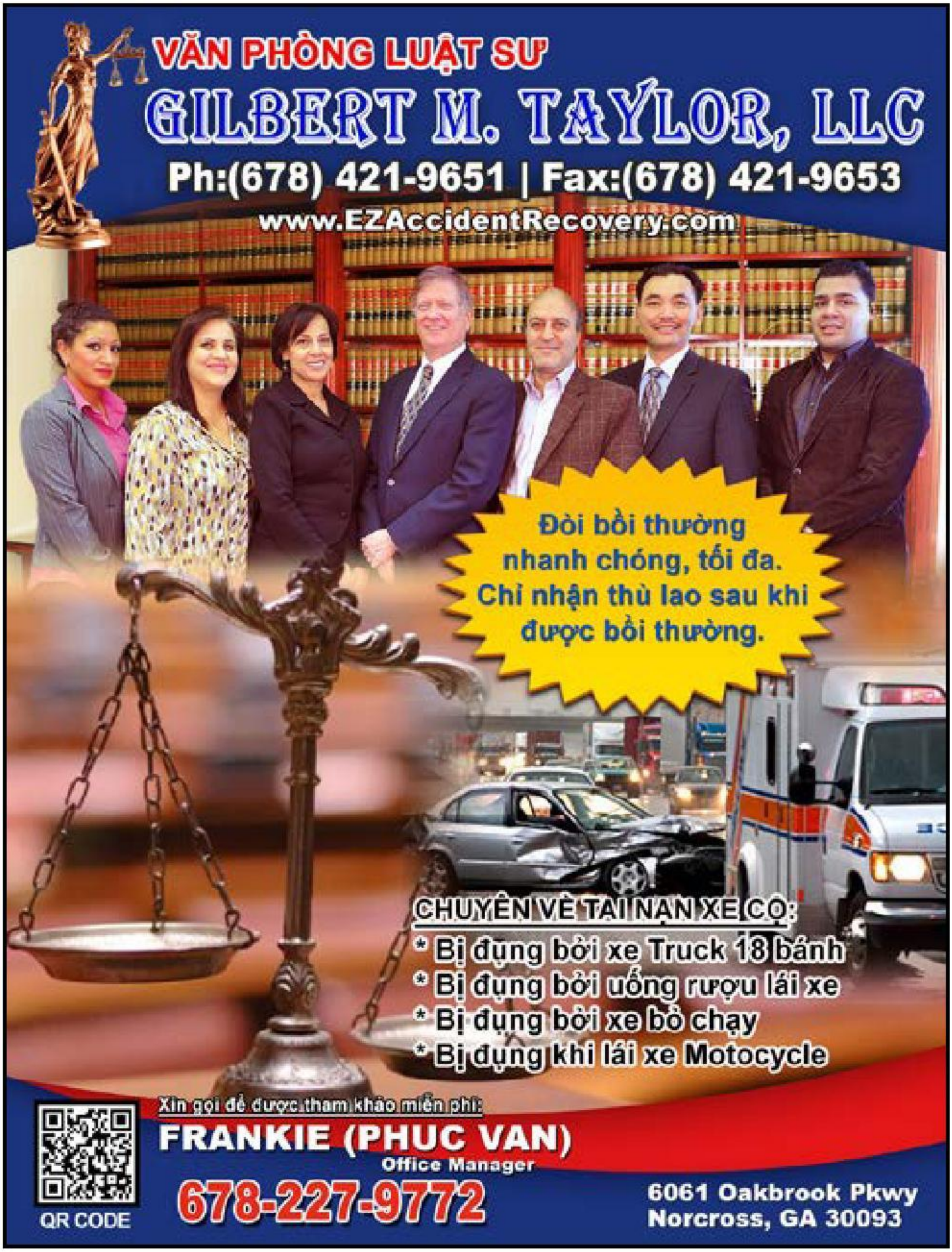
PHỤ TÁ PHÁP LÝ
MY LINH
602-882-6908

VĂN PHÒNG LUẬT SƯ

GILBERT M. TAYLOR, LLC

Ph:(678) 421-9651 | Fax:(678) 421-9653

www.EZAccidentRecovery.com



Xin gọi để được tham khảo miễn phí:

QR CODE

FRANKIE (PHUC VAN)

Office Manager

678-227-9772

6061 Oakbrook Pkwy
Norcross, GA 30093

CHÂN DUNG THƠ MIỀN NAM TRƯỚC 1975

Do nhà thơ
Nguyễn Thanh Châu phụ trách



Nhà thơ

KIM TUẤN

Tiểu sử:
Tên thật: Nguyễn Phước Vĩnh Khuê
Nơi sinh: Huế, nhưng quê gốc tại Hà Tĩnh
Năm sinh: 1938
Năm mất: ngày 11/9/2003
Tác phẩm:
Hoa mười phương (1959), Ngàn thương (chung với Định Giang, 1969), Dấu bụi hồng (1971), Thơ Kim Tuấn 1962-1972 (1975), Thời của trái tim hồng (1990), Tuổi phượng hồng (1991)Tạ tình phương Nam (1999), Thơ Lí và thơ ngắn (2002).

KIM TUẤN làm thơ rất sớm từ 1954 và có mặt thường trực trên các tạp chí văn nghệ như VĂN, KHỞI HÀNH, THỜI TẬP… Trước năm 1945, ông đã từng ở trong quân đội làm phóng viên chiến trường, làm thông dịch viên và dạy học. Sáng tác thơ của ông bao gồm nhiều chủ đề, đặc biệt là tình yêu, thiên nhiên và chiến tranh. Ông nhuần nhuyễn với loại thơ năm chữ, bảy chữ có nhiều nhạc tính nên đã được phổ nhạc không ít. Trong số đó, nổi tiếng là các bài ANH CHO EM MÙA XUÂN, NHỮNG BƯỚC CHÂN ÂM THẦM, KHI TÔI VỀ… Ngôn ngữ thơ ông giản dị, hình ảnh gần gũi, trong đó cảnh rừng, phố núi thường xuyên hiện diện trong sáng tác.

Trích thơ:

Nụ Hoa Vàng Cho Em

anh cho em mùa xuân
nụ hoa vàng mới nở
chiều đông nào nhung nhớ
đường lao xao lá đầy
chân bước mòn vỉa phố
mắt buồn vin ngọn cây

anh cho em mùa xuân
mùa xuân này tất cả
lộc non vừa trẩy lá
thơ còn thương cõi đời
con chim mừng ríu rít
vui khói chiều chơi vơi

đất mẹ gầy cỏ lúa
đồng ta xanh mấy mùa
con trâu từ đồng cỏ
giục mỏ về rộn khua
ngoài đê diều thẳng cánh
trong xóm vang chuông chùa
chiều in vào bóng núi
câu hát hò vẳng đưa
tóc mẹ già mây bạc
trăng chờ sau liếp dừa
con sông dài mấy nhánh
cát trắng bờ quê xưa...

anh cho em mùa xuân
bàn tay thơm sữa ngọt
dải đất hiền chim hót
người yêu nhau trọn đời
mái nhà ai mới lợp
trẻ đùa vui nơi nơi
hết buồn mưa phố nhỏ
hẹn cho nhau cuộc đời
khi hoa vàng sắp nở
trời sắp sang mùa xuân
anh cho em tất cả
tình yêu non nước này
bài thơ còn xao xuyến
nắng vàng trên ngọn cây...

1961

Kỷ niệm
Từng bước từng bước thầm
hoa vông rừng tuyết trắng
rặng thông già lặng câm
hai đứa nhiều hối tiếc
sương mù giăng mấy đồi
tay đan đầy kỷ niệm
mưa giữa mùa tháng năm
dật dờ cơn gió thổi
một tháng không trăng rằm
mây núi ôm trời thấp
giá rét về căm căm
cao nguyên mù đất đỏ
từng bước từng bước thầm
cúi đầu in dấu mỏi
tuổi trẻ buồn lặng câm
núi nghiêng đầu thủ thỉ
từng bước từng bước thầm
hoa vông rừng tuyết trắng
tuổi trẻ buồn lặng câm
víu hồn hoang cỏ dại
từng bước từng bước thầm...

Đường đi biên giới
Mai ra biên giới rừng xanh lá
đứng chỏm núi cao nhìn mây bay
xa nhà ngất ngưởng dăm hơi thuốc
chiều xế hoàng hôn lạnh phủ đầy

Đường đi ngun ngút sương mù khuất
vút đỉnh trời xa rừng núi xa
gió hú đồi cây chân đá dựng
ghềnh nghiêng thác đổ nỗi thương nhà

Thương nhà ta uống vơi bầu rượu
nhớ bạn đành quên ngửa mặt cười
đất đỏ bụi hồng thân chiến sĩ
mai về quê cũ biết còn ai?

Còn ai chinh chiến vui cùng lửa
súng ngó trời xanh mắt ngó rừng
đêm đốt đèn soi mình với bóng
phương trời em đó có rưng rưng

Hãy nhớ giùm ta
Ở phương trời em nhớ giùm ta
nhiều đêm nằm gối bóng trăng tà
ngó quanh rừng núi mù cơn gió
lơ lửng trời cao ngày thoáng qua

Ở phương trời em nhớ giùm ta
chiều như tay khói níu vai nhà
ơi con cuốc gọi trong rừng vắng
nhìn lại đời ta lại với ta

Nhìn lại đời ta bỗng nhớ nhau
ai xưa từng bước nhỏ qua cầu
cho cây khô đứng trong mùa lạnh
cho lúc ta về mưa qua mau

Cho lúc ta về mưa ở lại
long lanh từng hạt vỡ hiên ngoài
biết đâu mưa khóc hay em khóc
còn giọt buồn riêng gửi đến ai

Còn giọt buồn ta gửi mắt em
như sông ra bể nước êm đềm
như sông bỏ lại đôi dòng sóng
lớp lớp sầu em đã lãng quên

Nói với mùa thu
Bây giờ mùa thu rồi phải không em
ai qua áo lụa tóc nhung mềm
gót chân thềm cỏ cành xao động
mắt cũng buồn theo mưa lá bay

Bây giờ mùa thu rồi phải không em
cây khô còn nhớ đứng bên thềm
rừng quen gió lạ mây giăng thấp
tuổi đã buồn che kín bóng đêm

Bây giờ mùa thu rồi phải không em
có ai qua những phố không đèn
bóng trăng nào vướng trên dòng tóc
bước đã chùng trên những lối quen

Bây giờ mùa thu rồi phải không em
cho anh trời giá buốt tâm hồn
nước xanh rồi cũng mù sông biển
đời đã trầm luân đã lớn khôn

Bây giờ mùa thu rồi phải không em
ru thêm giấc mộng đến êm đềm
ru em sầu kín như ngày tháng
em đã xa và ta bỏ quên

Tập san VĂN

Buổi chiều ở Pleiku
Buổi chiều ở Pleiku những cây thông già
đứng lên cùng bụi mù
tiếng phi cơ, tiếng xe và tiếng súng
anh còn phút nào để nói yêu em
buổi chiều ở Pleiku không có mat trời
chỉ có mưa bay trên đầu ngọn núi
những đứa bạn về từ mặt trận xa
những đứa bạn đi áo đường bụi đỏ
những ngày mưa nghe bỗng lìa nhà
những ngày mưa âm thầm nhỏ giọt
những ngày mưa âm thầm đi qua

Buổi chiều ở Pleiku có bữa cơm ăn vội
có tập họp 7 giờ
có cắm trại, cấm quân hằng tháng
có quân cảnh ngoài đường
có thầy đội thầy cai hoạnh hoẹ
anh còn phút nào để ghé thăm em

Buổi chiều ở Pleiku có anh và nỗi buồn
có đêm, có ngày, có quan, có lính
có jeep chở vợ đi chơi, có kẻ chờ xe đi làm
có vui, có buồn, có mây, có núi
có anh đứng nhìn ngày tháng đi qua
buổi chiều ở Pleiku có cà phê và bạn hiền
có biển hồ nước trong có lúc buồn soi mặt
ôi mặt mình sao bỗng gớm ghê
ôi đời mình sao nhìn muốn khóc
ta với ta xa lạ vô cùng

Buổi chiều ở Pleiku có gì hỡi em
có nỗi cô đơn trong khói sương mù
có phố buồn hiu, có đêm giấu mặt
có giấc sầu dài trong cõi thiên thu
có bức tường vôi ghi dấu đạn thù
có cuộc đời ta chìm trong khói lửa
kiếp người sao đã lãng du
buổi chiều ở Pleiku, buổi chiều nghe
mưa bay trên đầu núi
buổi chiều như mọi buổi chiều
tiếng phi cơ, tiếng xe và tiếng súng
anh còn tiếng nào để nói yêu em

Những điều ghi được trong giấc ngủ
Khi tôi trở về có con chim câu nằm trong tổ ấm. Dây thép gai hết rào quanh đồn phòng ngự và người lính đã trở về cày đám ruộng xanh.

Khi tôi trở về có con diều bay đùa trong gió. Ở quê nhà, trên thảm cỏ xanh, có đứa trẻ để bụng lòi chấm rốn đen cười nụ thanh bình. Buổi chiều có con trâu rung mỏ vu vơ như trong giấc mộng.

Khi tôi trở về hai tay níu tim lồng ngực. Giọng hát ru kéo lại dĩ vãng trầm trầm như chưa tắt thở. Có người rủ nhân loại đi xem địa ngục mà không ai trả lời.

Khi tôi trở về mẹ vừa tóc bạc. Đôi mắt nhìn vào tương lai và quên bao nỗi ưu phiền. Con cò lại bay trong đồng ruộng xanh. Lũy tre cúi xuống ưu tư cùng mùi khói un quen thuộc.

Khi tôi trở về tôi sẽ đi thăm bờ sông tuổi nhỏ, tôi sẽ buồn thầm những chuyện ngày xưa và sẽ khóc một mình - vì quê hương tôi bao lần đau khổ, bao lần đắng cay, bao nhiêu tủi hờn. Quê hương tôi ở đó. Quê hương tôi khi còn tuổi nhỏ, khi tôi lớn lên bằng tiếng ru hời. Quê hương tôi bao lần đau khổ, bao lần đắng cay, bao nhiêu tủi hờn.

Khi tôi trở về con chim kể lời ân ái. Bài hát vang xa và vũ khí sẽ xếp thành cầu vồng trong ngày cưới. Nhà mới dựng xây, có tiếng trẻ khóc u oa chào đời. Có người đem tặng em bé quả bom nguyên tử, đứa trẻ đó cười và ôm nó ngủ như ôm quả bóng. Những dãy phố sớm mai thức dậy cùng tiếng chim ca, lũ trẻ con mừng đời thịnh trị và tay yếu cố vồ ôm tương lai của mình.

Khi tôi trở về, khi tôi trở về cuộc đời xuôi chảy. Có bóng trăng xưa soi trên lối vườn, có rừng cây ốm vì nhiều thương nhớ, và khi thức dậy tôi tìm thấy tôi

Tập san GIỮ THƠM QUÊ MẸ







GIỚI THIỆU TRƯỜNG MẦM NON

THE GODDARD SCHOOL℠
FOR EARLY CHILDHOOD DEVELOPMENT

Thanh Mai thực hiện







Một lần tình cờ ghé vào tiệm Lee Sandwiches ở thành phố Chandler, tôi nhặt được tấm flyer quảng cáo về trường Goddard School. Điều đầu tiên tạo sự chú ý của tôi đó là những dòng tiếng Việt: **"Chủ nhân người Việt với trên 20 năm trong ngành giáo dục. Phương pháo tuyệt hảo chuẩn bị cho trẻ em Việt Nam thành công trong hệ thống giáo dục Mỹ."** Tôi biết khá nhiều người Việt đang làm trong ngành giáo dục, nhưng là chủ nhân của một trường học, thì có lẽ đây là lần đầu tiên. Qua một người quen, tôi được biết chủ nhân ngôi trường này là chị Vân Phan. Nhân chủ đề về trường lớp trong ấn phẩm kỳ này, tôi đã làm cuộc hẹn xin gặp chị Vân để thực hiện bài phỏng vấn giới thiệu trường mầm non Goddard School ở thành phố Gilbert, Arizona.

Cuộc hẹn của tôi vào lúc 11 giờ sáng ngày thứ Sáu. Từ ngoài đường nhìn vào, bạn có thể nhìn thấy ngay bảng hiệu The Goddard School màu xanh biển thật nổi bật trên nền tường trắng. Đậu xe, tôi đẩy cửa bước vào phòng lobby nhỏ nhắn, được trình bày khá mỹ thuật nên tạo được cảm giác ấm áp. Điều đầu tiên đập vào mắt tôi là một dàn cờ treo trên trần nhà, trong đó có lá cờ vàng 3 sọc đỏ thân yêu. Tôi đang ngắm nhìn những lá cờ, chợt có tiếng hỏi: *"Welcome to Goddard School. How may I help you?"* Khi được biết, tôi có hẹn với chị Vân, chủ nhân trường, cô thư ký đã niềm nở mở nút cài hệ thống security ở cửa, một tiếng beep nhẹ, cánh cửa mở và cô mời tôi vào văn phòng. Đón tiếp tôi ở văn phòng làm việc, chị Vân nở một nụ cười thật hiền lành. Chị trông độ ngoài 40. Hình ảnh chị Vân với gương mặt tròn phúc hậu, mái tóc đen, thẳng dài và đôi mắt kiếng, khiến tôi chợt nhớ đến cô giáo lớp một của tôi ngày nào…Với giọng miền Nam chân tình và từ tốn, chị đã gây cho tôi thiện cảm ngay trong lần đầu gặp gỡ. Và thế là chúng tôi bắt đầu câu chuyện.

TM: Mến chào chị Vân, em rất hân hạnh được biết đến chị và nhất là được chị mời đến tham quan ngôi trường rất khang trang, xinh xắn ở vùng Gilbert này. Xin chị có thể cho biết chị đã mở trường Goddard này được bao lâu rồi?



VP: Cảm ơn Thanh Mai. Trường chị là trường Goddard đầu tiên ở tiểu bang Arizona, thành lập từ năm 2006. Chị bắt đầu làm chủ trường từ năm 2011. Từ lúc đó đến giờ chị thay đổi rất nhiều thứ trong trường. Tổng số học sinh cũng tăng lên gấp đôi.

TM: Cơ duyên hay lý do gì đã đưa chị đến việc mở trường? Có thể cho quý đọc giả Việt Lifestyles biết thêm chút xíu về chị, nhất là kinh nghiệm trong ngành giáo dục của chị trước khi chị mở trường này?

VP: Chị tốt nghiệp đại học về ngành giáo dục và đi dạy nhiều năm ở Việt Nam. Khi lên làm phó hiệu trưởng một trường tiểu học khá lớn (hơn 2000 học sinh)ở Sài Gòn chị có thêm nhiều kinh nghiệm về quản trị trường. Đến khi qua Mỹ chị đi dạy ở nhiều trường private ở Phoenix và Austin. Nhờ vậy chị học được nhiều điều hay của cả Đông lẫn Tây. Hệ thống nào cũng có ưu điểm và khuyết điểm. Nếu mình biết gạn lọc những điều hay cuả cả hai hệ thống thì có nhiều hy vọng trường mình sẽ thành một trường toàn hảo. Dạy học là một trong những nghề khó mà bỏ được. Từ khi qua Mỹ lúc nào chị cũng muốn mở trường. Chị tìm hiểu nhiều về hệ thống trường Goddard. Biết càng nhiều càng thấy thích hợp với mình hơn. Đến năm 2011 hệ thống Goddard liên lạc, đề nghị chị mua trường này. Đúng là ao ước cuả mình, nên chị xúc tiến ngay.

TM: Được biết trường Goddard nằm trong hệ thống Goddard School trên toàn nước Mỹ. Vậy chị có thể cho biết những điểm giống và khác nhau giữa trường Goddard chị đang điều hành với những Goddard School khác trong vùng?

VP: Tất cả hơn 400 trường Goddard trên đất Mỹ đều được tổ chức rất chặt chẽ. Tất cả dụng cụ và bàn ghế trong trường đều tương tự như nhau. Cách tổ chức về giáo dục và gìn giữ chất lượng (quality control) cũng đều giống. Nhưng trường chị có những điều đặc biệt mà những trường khác không có. Chẳng hạn trường chị xây một phòng học ngoài trời để học về "Nature Studies". Các em mỗi ngày ra đó để học trồng trọt, tưới nước và tự chăm sóc cây mình trồng để học về sự tăng trưởng cuả thiên nhiên và học về "nguyên nhân, hậu quả" (cause and effect) và học về cách chịu trách nhiệm cuả việc mình làm (responsibility). Đây là một bài học rất tốt cho các em nhỏ.

Một thí dụ thứ nhì là trường chị cho các em xử dụng "Promethean Board". Đây là loại bảng trắng điện tử rất to, dùng trong những công sở lớn hoặc ờ trường đại học, nhưng ở trường chị các em 3, 4 tuổi dùng mỗi ngày để học và chơi. Đây có thể nói là dụng cụ giảng dạy tối tân nhất bây giờ. Phần đông là dành cho người lớn. Trường chị là trường duy nhất để cho học trò tự do khám phá một dụng cụ đắt tiền như vậy. Còn máy vi tính và iPads thì các em 3, 4 tuổi nào cũng có.

Đặc điểm lớn nhất là chị nhất quyết dạy cho các em biết đọc và biết làm toán trước khi vào lớp Kindergarten. Hai đứa con gái của chị đều biết đọc trước 4 tuổi. Chị nghĩ mình là người Việt qua đây tỵ nạn mà còn dạy con đọc tiếng Mỹ sớm, thì không có lý do gì những cô giáo người Mỹ của trường chị lại không thể dạy học trò đọc sớm như thế.

Thêm một điều nữa là chị đòi hỏi tất cả cô giáo chánh đều phải có bằng CDA, AA hoặc BA/BS về "Early Childhood Education". Có cô còn có tới bằng Master. Chị cũng tuyệt đối đòi hỏi tất cả những cô giáo và nhân viên trong trường phải tôn trọng học sinh, dù là những đứa bé sơ sinh nhưng cô giáo phải đối xử như một người ngang hàng. Tất cả các cô giáo đều không được quyền "talk down" với các em, làm cho học sinh có thể bị mặc cảm. Các cô không bao giờ được lên tiếng cao giọng với học sinh dù là học sinh nhỏ tới đâu cũng vậy. Các cô bao giờ cũng khuyến khích học sinh, không bao giờ được nói"You are wrong" hay là "That is a bad idea". Tất cả mọi cử chỉ và lời nói hàng ngày cuả các cô đều cố ý để giúp các em học sinh thêm tự tin (build up confidence and self-esteem). Tất cả nhân viên trường đều đồng ý về những quy luật này và ký tên trên một lời hứa treo trước mỗi lớp.

TM: Trường Goddard School dành cho các bé ở độ tuổi nào?

VP: Trường chị nhận học sinh từ sơ sinh (6 tuần) cho đến 5 tuổi.

TM: Nhiều phụ huynh Việt Nam có quan niệm là, hãy khoan cho các con









đến trường sớm. Đợi đến khi cháu đến tuổi vào mẫu giáo (kindergarten) mới cho đi học. Theo chị, quan niệm này có đúng không? Tại sao chúng ta cần cho con em đến trường sớm hơn?

VP: Theo quan niệm cá nhân cuả chị thì mình nên nâng niu gìn giữ văn hóa Việt Nam ở trong nhà kể cả chuyện bắt con nói tiếng Việt. Nhưng cùng một lúc nên cho con quen thuộc với hệ thống giáo dục và xã hội Mỹ sớm, trước khi vào học lớp Kindergarten. Quan niệm này được dựa trên nhiều lý do:

Lý do thứ nhất là hơn 90% bộ óc cuả con người được hoàn toàn phát triển trước khi mình lên 6 tuổi. Khoảng thời gian từ mới sinh ra đến 6 tuổi là khoảng thời gian rất quan trọng cho đời người. Nếu đưá trẻ được ở trong một môi trường tốt (stimulating environment) thì sẽ giúp ích cho sự phát triển bộ óc rất nhiều. Preschool là nơi tốt nhất để em bé được tiếp xúc với rất nhiều điều mới lạ chẳng hạn như tiếng nói, âm nhạc, đọc sách, màu sắc, thú vật…Nhưng sự quan trọng nhất là được tiếp xúc với nhiều người khác và bạn bè cùng lứa tuổi để học hỏi về cách sống trong một cộng đồng. Tất cả những điều đó làm em nhỏ yêu dời hơn, bộ óc phát triển nhanh hơn, vui vẻ hoạt bát hơn. Em sẽ trở thành một người biết nhiều và tự tin (well-rounded and confident) hơn những trẻ em khác. Điều tai hại nhất là giữ các em ở nhà, suốt ngày ngồi xem TV, không có dịp để hoạt động trí óc.

Lý do thứ hai đặc biệt cho một số trẻ em người Việt khi vào lớp Kindergarten rồi mà vẫn chưa nói được tiếng Mỹ. Đối với phụ huynh thì có thể đây không phải là vấn đề quan trọng lắm. Nhưng nếu nhìn từ quan điểm cuả một trẻ nhỏ thì đây là một vấn đề rất to lớn, có thể ảnh hưởng cả đời. Ngay từ lúc bắt đầu cuộc đời đi học em đã bị quá nhiều điều bất lợi chỉ vì không nói được cho người khác hiểu. Từ đó sẽ sinh ra bực dọc, sợ sệt và tự ty mặc cảm. Em sẽ càng ngày càng mất tự tin. Em sẽ học càng ngày càng thua kém vì không hiểu bài và sợ tiếp xúc với những người chung quanh. Em sẽ càng lúc càng rút sâu vô thế giới riêng của mình, không dám tiếp xúc với người khác. Nhiều em lớn lên thành người rụt rè, ít nói, và không dám phát biểu ý khiến của mình. Phụ huynh phải đặt câu hỏi: Nếu con mình bắt đầu cuộc đời như thế thì tâm lý sẽ bị ảnh hưởng tới đâu? Chị không biết có ai nghiên cứu vấn đề này với trẻ em người Việt chưa, chứ có rất nhiều bài nghiên cứu về trẻ em người Hispanics trên đất Mỹ, chứng minh những ảnh hưởng tâm lý này.

Trẻ em Việt Nam mình rất thông minh, đa số đều vượt qua được giai đoạn này, nhưng khó mà biết được sự ảnh hưởng tâm lý lớn lao đến đâu. Khi lớn lên rồi có nhiều em nói rằng Kindergarten là giai đoạn đen tối thê thảm nhất mà các em nhớ suốt đời. Ở bậc làm cha mẹ, nếu có khả năng thì nên giúp con mình tránh tình trạng này bằng cách cho con vào một trường preschool chọn lọc. Chị thấy có nhiều người Việt qua Mỹ khi đã có tuổi rồi. Khả năng và kiến thức thì rất nhiều nhưng vì bị trở ngại ngôn ngữ nên không tiến xa như những người khác. Những người này nhiều lúc cảm thấy rất đau khổ. Thế thì tại sao mình lại để con em mình rơi vào trường hợp như vậy? Đây là một vấn đề lớn, nhưng cách giải quyết thì khá dễ dàng nếu phụ huynh để ý từ thuở ban đầu.

TM: Theo tâm lý và chính từ kinh nghiệm cá nhân của em, thì nhiều phụ huynh đã gặp rất nhiều khó khăn trong việc train con em bỏ tã trước khi đến trường Preschool. Vì phần lớn các trường không nhận các bé vô Preschool nếu chưa bỏ tã. Trường Goddard này có nhận các bé chưa bỏ tã không? Cũng như có giúp train các bé bỏ tã?

Trường chị có rất nhiều kinh nghiệm về vấn đề này. Trong lớp 2 tuổi các cô giáo có phương pháp rất hữu hiệu để dạy các em bỏ tã. Các cô cũng huấn luyện phụ huynh để ở nhà và ở trường cùng làm giống nhau (chỉ có cách đó mới hữu hiệu thôi). Tất cả học sinh trường chị đều bỏ tã trước 3 tuổi vì trường không nhận học sinh hơn 3 tuổi mà vẫn còn mặc tã. Nói ra thì có vẻ khó khăn chứ mấy cô trong trường chỉ cần khoảng 6 đến 8 tuần là xong. Hoặc sớm hoặc muộn vài tuần thôi chứ không có em nào không làm được chuyện này hết.

TM: Trường Goddard School hiện có bao nhiêu học sinh? Chia ra thành mấy lớp?
Tỷ lệ giáo viên/học sinh như thế nào?

VP: Chị cố ý làm trường nhỏ để chăm sóc các em chu đáo hơn. Trường có 8 lớp với khoảng 140 học sinh. Phần lớn là trẻ em người Mỹ nhưng cũng có khoảng 10% là người Á Đông (Chinese, Indian, Korean, Pilipino) và vài học sinh người Việt. Tỷ lệ giáo viên/học sinh lúc nào cũng thấp hơn luật của State. Chẳng hạn như trong lớp infant, State đòi hỏi tỷ lệ 1 giáo viên cho tối đa là 5 học sinh, trong khi trường chị tỷ lệ là 1 giáo viên cho tối đa là 4 học sinh.

TM: Chương trình giảng dạy (curriculum) cho các bé ở mỗi cấp bậc (level) như thế nào? Ví dụ phụ huynh có con em ở tuổi Preschool, thì con em họ sẽ được học những môn gì trong năm?

VP: Trường chị chủ trương "Chơi mà học, Học mà chơi". Những học sinh thu nhập kiến thức từ những "fun activities" tưởng là trò chơi nhưng học hồi nào mà không hay. Những môn học chính là:

- *Language*
- *Arts (Music, painting, crafts, drama…)*
- *Reading (Zoo-phonics method)*
- *Writing (Hand Writing Without Tears method)*
- *Math (Touch Math method)*
- *Spanish*
- *American Sign Language (cho học sinh lớp infant và 1 tuổi chưa biết nói)*
- *Yoga*
- *Technology (Computer, Promethean board)*
- *Nature Studies (the Awakening Seeds outdoor classroom)*
- *Manners*
- *Physical activities on playgrounds*

Ngoài ra chị còn đem những chương trình đặc biệt đem từ bên ngoài vào chẳng hạn như Petting Zoo, Phoenix Zoo, Mad Science, Jungle Jill, Music by Silly Dave… Mỗi lần như vậy cả trường đều vui nhộn. Phần lớn phụ huynh cũng tới tham gia. Có một lần có Petting Zoo, có một con dê con được sinh ra ngay ở bãi đậu xe cuả trường. Không thể nào diễn tả được tâm trạng khi cả trường chứng kiến "miracle of life" ngay trong sân trường.

TM: Trường có cung cấp snacks và lunch cho các bé không?

VP: Trường cung cấp snack buổi sáng và buổi chiều cho các học sinh. Chị rất thận trọng trong vấn đề ăn uống của học sinh, chỉ chọn những món snack có ít đường (less than 7 grams of sugar per serving). Mỗi ngày các em đều được uống sữa và ăn trái cây tươi. Phụ huynh cung cấp lunch cho các em. Các em rất thích mang theo một túi lunch như là anh chị lớn. Phụ huynh thường thường thích tự làm đồ ăn cho con mình vì mình có thể quyết định được cách ăn uống và khẩu phần của con mình, thay vì để trường muốn cho ăn gì cũng được, nhiều ít gì cũng được. Đến giờ ăn trưa thì cô giáo hâm nóng thức ăn cho học sinh. Mỗi tháng hai lần trường có pizza party cho cả trường. Rất nhiều phụ huynh cũng ghé lại ăn cho vui.

Chợt có tiếng phone reng, cô thư ký cho biết có việc gấp. Chị Vân lịch sự xin phép tôi để trả lời phone giải quyết việc điều hành cấp bách trong giây lát. Lúc này, tôi mới có cơ hội quan sát xung quanh phòng làm việc của chị. Mắt tôi dừng lại ở khung hình gia đình chị với hai cô con gái xinh xắn trên bàn làm việc. Chị Vân gác phone, quay sang nhìn tôi đang ngắm nhìn khung hình rồi chị nói trong niềm tự hào.

VP: Hai cháu gái nhà chị đó, cháu lớn vừa tốt nghiệp đại học UC Berkeley ngành vi tính, cháu nhỏ hiện đang học high school. Cả hai cháu đều đọc và viết tiếng Việt rất giỏi mặc dù các cháu sinh ở Mỹ… Còn đây là anh Huy, ông xã chị. Anh ấy hiện là Vice President of Quality ở một công ty high-tech lớn. Ảnh giúp chị bằng cách thường xuyên đến trường mỗi tháng kiểm tra đột xuất. Với con mắt nhà nghề của ảnh, ảnh chỉ ra những điểm sai cần phải cải thiện. Cô giáo nào cũng ớn ông xã chị vì cái gì ảnh cũng thấy hết. Nhờ vậy mà trường chị luôn đạt được chất lượng cao mỗi khi có ban thanh tra từ tiểu bang hay trung ương về kiểm tra. Ông xã chị còn khuyến khích chị nộp đơn xin "ISO Certification" hay là "AZ Malcolm Baldrige Quality Award". Chị đang tìm hiểu coi có nên không.

TM: Trường đặt ra những tiêu chuẩn gì để duy trì chất lượng giảng dạy và chăm sóc?

VP: Hệ thống Goddard nổi tiếng về duy trì chất lượng. Nhưng ở trường chị còn gắt gao hơn nhiều. Trường chị có nhiều luật lệ làm các cô giáo nhức đầu nhưng nhờ vậy mà mình có thể duy trì chất lượng trên đường dài. Rốt cuộc lại "Do it right the first time" dễ hơn là cứ chạy theo sửa chữa những điều hư hỏng ngày này qua ngày khác.

- *Tất cả những giáo án (lesson plans) là do các cô giáo tự viết dựa trên đề tài thống nhất mỗi tháng của trường. Những giáo án này phải được nộp cho cô Director of Education để kiểm soát trước mỗi tuần.*
- *Giáo án được niêm yết trong lớp để tất cả phụ huynh theo dõi.*
- *Mỗi ngày đều có "Activity Report" của từng học sinh cho phụ huynh biết trong ngày học những gì.*
- *Nếu em nào có chuyện không tốt trong ngày thì phụ huynh nhận được "Incident Report"*
- *Cô giáo nói chuyện với phụ huynh mỗi ngày về sự tiến triển của con em mình. Ngoài ra văn phòng cũng nói chuyện với phụ huynh mỗi ngày để biết tình hình mỗi gia đình.*
- *Goddard Corporate Quality Assurance đến trường mỗi năm mấy lần không báo trước để kiểm soát từ cách dạy, đến vệ sinh, an toàn, sân chơi... Tới cả một bóng đèn đứt cũng bị trừ điểm (Trường chị ở trong số những trường được điểm cao nhất trong hệ thống Goddard).*

TM: Nhiều phụ huynh rất quan tâm đến vấn đề vệ sinh và an toàn cho con em của họ? Trường có cài đặt hệ thống camera để phụ huynh có thể log vào theo dõi con em của mình khi đang ở nơi làm việc không?

VP: Ai vào trường chị cũng phải đi qua hai lần cửa. Cửa thứ hai có khóa điện tử chỉ mở được sau khi scan bàn tay mình vào máy. Nếu không phải bàn tay của phụ huynh thì không thể nào mở cửa được. Ngoài ra còn có hệ thống camera chung quanh trường và trong tất cả hành lang. Nhưng vì vấn đề "privacy" nên chị không để camera trong lớp học. Nếu để camera trong lớp học và đưa lên internet thì phụ huynh có thể thấy được con mình, nhưng mà cũng có rất nhiều người khác thấy được con mình, có khi trong lúc đang thay tã hoặc đang thay quần áo. Có rất nhiều phụ huynh phản đối chuyện đó. Ở tiểu bang khác đang có nhiều cuộc kiện tụng về vấn đề này. Chị đợi cho mấy phiên tòa này ngã ngũ ra sao rồi chị mới tính tới.

TM: Policy của trường trong việc



thăm viếng con em như thế nào? Ví dụ như phụ huynh muốn vào thăm con bất cứ lúc nào, có cần phải thông báo trước không?

VP: Phụ huynh có thể đến thăm con bất cứ lúc nào mà không cần xin phép hoặc báo trước. Đối với trường đây là "quyền tối thượng" của phụ huynh.

TM: Trường mở cửa vào những ngày, giờ như thế nào? Có nghỉ break hè hay holidays như các trường khác không?

VP: Trường mở cửa từ 7 giờ sáng đến 6 giờ chiều, từ thứ Hai đến thứ Sáu. Trường không đóng cửa trong mùa hè, nhưng đóng cửa vào những ngày lễ lớn và từ Giáng Sinh đến New Year.

TM: Học phí ở đây như thế nào? Muốn ghi danh cho con em vào đây học, phụ huynh cần làm gì?

VP: Nếu muốn ghi danh cho các em thì phụ huynh chỉ cần gọi điện thoại hẹn tới thăm trường. Nếu lớp có chỗ trống thì có thể bắt đầu liền. Học phí trường chị lúc nào cũng thấp hơn những trường khác vì hình như người Việt ai cũng chủ trương "lấy công làm lời". Rất nhiều phụ huynh ngạc nhiên làm sao chị có thể thu học phí thấp mà tiêu chuẩn thì cao hơn những trường khác rất nhiều. Còn có những gia đình bị mất việc làm hay là lâm bệnh, không có tiền đóng cho trường, chị cũng cho đi học không tốn tiền, cho đến khi kiếm được việc làm. Đến khi có việc làm họ lại đóng tiền tiếp, nhưng chị xoá nợ cũ luôn. Mình qua đây là người tỵ nạn, có bao nhiêu người dân Mỹ khác giúp đỡ mình trong lúc ban đầu. Bây giờ trả lại tí chút cũng là đều rất nên làm.

TM: Là một người owner/giám đốc điều hành của Trường, công việc hằng ngày của chị là gì? Theo chị, cái khó nhất trong công việc điều hành là gì?

Công việc chính của chị là tiếp xúc với phụ huynh và trung ương của hệ thống trường Goddard mỗi ngày. Chị ở trường suốt ngày nên phụ huynh có vấn đề gì thì mình có thể giải quyết nhanh chóng. Tất cả những việc còn lại là trách nhiệm của cô Director of Education và cô Office Manager.

Một trong những chuyện quan trọng nhất của trường là làm sao kiếm được giáo viên giỏi, yêu nghề và yêu trẻ nhỏ. Khi tìm người chị đòi hỏi phải là người vui vẻ, nhã nhặn và thương yêu trẻ em. Nếu không có những cá tính này thì chị nhất định không nhận vào trường, dù có nhiều kinh nghiệm cách mấy cũng không nên cho vào. Thành ra chị phải dành một số thì giờ khá lớn để "interview" những người đến xin việc làm. Thường thường thì 20, 30 người mới chọn được một. Nhưng nhờ sự tuyển chọn chặt chẽ này mà phụ huynh tin tưởng mình, giao thác đứa con của họ cho mình. Chị lúc nào cũng hãnh diện về sự tin cậy này cuả phụ huynh, nhưng cùng một lúc biết rằng đây cũng là một trách nhiệm nặng nề mà mình không thể nào thất bại được.

Sau khi chuyện trò xong, chị dẫn tôi đi tham quan trường. Lớp đầu tiên là dành cho các bé nhỏ nhất, tuổi từ 6 tuần lễ đến 1 năm. Trước khi bước vào phòng này, chị đưa cho tôi 2 disposal shoe cover để bọc giầy vào, nhằm đảm bảo vệ sinh cho các bé. Kế đến là các lớp lớn hơn chút dành cho các bé từ 1-2 tuổi. Tôi thấy các em đang ngồi quây quần ăn lunch với nhau. Thấy tôi và chị Vân bước vào, các bé chạy tới thay nhau đòi ôm chị Vân. Hình ảnh đó thật dễ thương. Các bé lớn hơn, khoảng 3-4 tuổi đang chơi ở ngoài sân playground. Bước vào lớp của các bé ở độ tuổi 4-5, lứa tuổi này được xem là "senior" lớp lớn nhất, sắp sửa ra trường. Chị Vân cho biết trong buổi lễ ra trường của các bé, các bé cũng mặc áo mão đàng hoàng như các anh chị học sinh tốt nghiệp high school hay đại học vậy… Tôi nhìn thấy một em bé Á Đông đang đọc sách ở một góc phòng, chị Vân giới thiệu em tên là Sophie, người Việt. Tôi hỏi em có thích học ở đây không, em gật đầu trả lời *"Dạ thưa cô, thích!"* Thấy bé lễ phép dễ thương, tôi xin chụp một tấm hình của bé.

Sau một vòng tham quan, tôi chia tay chị Vân ra về. Chị cám ơn tôi đã đến viếng thăm trường và thực hiện bài phóng sự để giới thiệu đến quý độc giả gần xa. Chị còn chu đáo đưa cho tôi 1 folder trong đó có đầy đủ thông tin về trường để tôi làm tài liệu khi cần cho bài viết. Trên đường lái xe về, tôi cảm thấy vui và hãnh diện trước sự thành công của người Việt chúng ta trong ngành giáo dục. Rất tiếc nhà tôi ở quá xa, nếu không thì tôi sẽ ghi danh cho cháu nhỏ ở nhà vào học trường Goddard School này.

THE GODDARD SCHOOL
1420 N. Higley Road,
Gilbert, AZ 85234
(480) 830-6028
Website: www.goddardschool.com
Email: gilbert1az@goddarschoools.com


TIẾP NỐI VIỆC LÀM TỪ THIỆN CỦA DR. NHA SĨ KI NGÔ ĐƯỢC TỔ CHỨC HÀNG NĂM
HÂN HẠNH GIỚI THIỆU CHƯƠNG TRÌNH DẠ TIỆC - GÂY QUỸ & KHIÊU VŨ
TẤT CẢ SỐ TIỀN QUYÊN GÓP SẼ ĐƯỢC DÙNG VÀO QUỸ TỪ THIỆN ĐÀO GIẾNG NƯỚC – MỔ MẮT
MUA XE LĂN – XE CẤP... CHO CÁC ĐỒNG BÀO NGHÈO KHỔ Ở CÁC VÙNG QUÊ VIỆT NAM
NHƯ LOAN
LAM ANH
MỸ PHỤNG
Mùa Thu Yêu Đương
GIÁ VÉ: $35 - $50
$75 - $100
VÉ $50 - $75 - $100 FOOD INCLUDED
MUA TẠI CỔNG THÊM $5.00
7:00PM - 1:00AM
Saturday
October.04
2014
ĐIỀU KHIỂN CHƯƠNG TRÌNH
MC TRƯỜNG TIỀN
TỔ CHỨC TẠI NHÀ HÀNG SANG TRỌNG: MEKONG PALACE
66 S. DOBSON RD STE 120 MESA, AZ. 85202
PHONE: (480) 962 - 0493
BÀN GOLD: $1000 (10 NGƯỜI)
GỒM THỰC ĐƠN SEAFOOD 6 MÓN & 1 BOTTLE OF WINE
BÀN SILVER: $750 (10 NGƯỜI)
GỒM THỰC ĐƠN SEAFOOD 6 MÓN & 1 BOTTLE OF WINE
BÀN $500: (10 NGƯỜI) GỒM THỰC ĐƠN 4 MÓN (Phải Đặt Nguyên Bàn)
VÉ XEM CHƯƠNG TRÌNH $35 (KHÔNG CÓ ẨM THỰC)
TRẺ EM DƯỚI 5 TUỔI VÀO CỬA MIỄN PHÍ! (NGỒI HIGH CHAIR)
LIÊN HỆ MUA VÉ & ĐẶT BÀN:
* MEKONG PALACE: (480) 962 - 0493
* VI VI FASHION: (480) 917 - 3886
* OK BEAUTY SUPPLY: (602) - 242 - 2978
* NATIONWIDE BEAUTY SUPPLY: (480) 835 - 5589
* KNEADING FEET FOOT MASSAGE: (480) 855 - 7694
ĐẶT BÀN & BẢO TRỢ CHƯƠNG TRÌNH
VUI LÒNG LIÊN LẠC: 602-703-2587
LƯU Ý: NHỮNG KHÁCH ĐẶT BÀN & MUA VÉ CÓ ẨM THỰC VUI LÒNG
ĐẾN ĐÚNG GIỜ ĐỂ TIỆN VIỆC SẮP XẾP. (Da Tiệc Start 7:00PM)
CHƯƠNG TRÌNH ĐƯỢC BẢO TRỢ BỞI CÁC CƠ SỞ THƯƠNG MẠI THÀNH CÔNG & UY TÍN NHẤT HIỆN NAY
DR KI NGO DENTISTRY
COSMETIC & GENERAL DENTISTRY
VIP PAYMENT SOLUTIONS
LIFESTYLES
VI VI FASHION
OK BEAUTY SUPPLY
Nationwide Supply

LUẬT SƯ PHẠM VIẾT ÁNH

ATTORNEY AT LAW



2013A West Bethany Home Road
Phoenix, AZ 85015

602.396.5276

* Luật sư thực thụ tòa án California, Arizona và tòa án liên bang
* Đã hành nghề luật sư ở California 14 năm
* Tiến sĩ luật khoa (Juris Doctor)
  Western State University, School of Law
* Đại Học Luật Khoa Huế, Việt Nam trước 1975

Office Manager: Hoàng Giang
Phone: 623-707-6898

Chuyên Môn: Thương tích cá nhân, tai nạn xe cộ, té ngã siêu thị, bất cẩn y tế

- ***Luật Di Trú:*** *Bảo lãnh vợ chồng, fiancee, cha, mẹ, anh, em, du học, thẻ xanh, thi quốc tịch, điều chỉnh tình trạng từ du học, du lịch qua quy chế thường trú nhân (thẻ xanh). Đặc Biệt: biện hộ hồ sơ bị trục xuất về Việt Nam (deportation), bị thâu thẻ xanh, bị rớt quốc tịch vì hồ sơ hình sự, hồ sơ vợ chồng bị từ chối.*

- ***Luật Gia Đình:*** *Ly dị, thỏa thuận hay tranh chấp, prenupital hay marital agreement*

- ***Luật Thương Mãi:*** *Thành lập coporation, Limited Liability Company, Limited Partnership, giúp duyệt xét hay soạn thảo hợp đồng thương mãi, mua bán business, khai bankruptcy chapter 7 và 13.*

- ***Đặc Biệt:*** *Lập di chúc (WILL), Tín Quỹ (LIVING TRUST), Hoạch định di sản (ESTATE PLANNING), Thủ tục thanh lý tài sản người quá cố tại tòa án (PROBATE).*

Lee Lee
Oriental Market

Oriental Food, Fresh Seafood & Vegetables



NGÔI CHỢ LÝ TƯỞNG CỦA NGƯỜI VIỆT NAM TẠI ARIZONA

Đầy đủ các loại thực phẩm Á Đông

Phẩm chất, tươi tốt, không đâu sánh bằng
Thịt, cá, rau tươi
Đầy đủ các loại gia dụng
Đồ biển: Tôm, cá, cua tươi



phone: (480) 899-2887

Location # 1
2025 N. Dobson Road
Chandler, AZ 85224
Tel: (480) 899-2887
Fax: (480) 917-2361

Location # 2
7575 W. Cactus Road
Peoria, AZ 85381
Tel: (623) 773-3345
Fax: (623) 773-2780

Location # 3
1990 W. Orange Grove Road
Tucson, AZ 85704
Tel: (520) 638-8328
Fax: (520) 638-8365

Các tiệm mở cửa 7 ngày: 9AM-9PM

VỊ NHO CHUA ĐẦU MÙA

Nguyễn Thị Thanh Dương

Cuối cùng thì Quân cũng tìm thấy nhà Hào sau hơn 2 tiếng lái xe từ Westminster đến San Diego. Ngôi nhà nằm trên một khu đồi dốc, trước sân có hai cây Crepe Myrtle đang ra hoa, những chùm hoa đỏ thoáng trông như loài hoa giấy làm Quân nhớ đến những mùa Hè ở Texas mà một thời anh đã ở đó, có những con đường lộng lẫy một màu hoa đỏ Crepe Myrtle, làm cái nóng mùa Hè như dịu lại. Ở thành phố này, Crepe Myrtle ít thấy hơn.

Người mở cửa đón Quân chính là Hào, hai người bạn ôm nhau mừng rỡ. Hơn 5 năm sau họ mới gặp nhau kể từ hôm đám cưới của Hào, mỗi người một nơi, sự bận bịu của cuộc sống nên chỉ vài giờ bay là gặp nhau cũng là điều không dễ thực hiện.

Hôm nay nếu Quân không đi California vì công việc thì chưa chắc có lần gặp gỡ này.

Bước chân vào nhà Quân đã ngửi thấy một mùi hoa thơm làm anh dễ chịu, quên hết sự mệt mỏi vừa lái xe lúc nãy. Hai người hỏi thăm nhau và nói chuyện đủ thứ dù thỉnh thoảng họ vẫn liên hệ với nhau bằng phone, hỏi thăm qua loa thông lệ, khi gặp mặt thật thì dường như có nhiều điều để nói hơn.

Họ là đôi bạn thân từ hồi Trung Học, xong Đại học mỗi người một nơi, Hào đã yên ấm gia đình có một đứa con trai, còn Quân vẫn long đong với nhiều mối tình nhưng chưa bao giờ anh cảm thấy mình thực sự hạnh phúc. Tạm vơi câu chuyện Hào mới thông báo cho Quân biết là chiều nay có bữa tiệc sinh nhật của vợ Hào, ngẫu nhiên mà Quân đã đến đúng lúc.

Quân vào phòng tắm, lại một mùi hoa thơm làm anh ngây ngất, mùi thơm tự nhiên chứ không phải mùi của dầu thơm hoá chất. Quân đã thấy một dĩa sứ trắng nhỏ đầy ắp những cánh hoa Ngọc Lan còn tươi để một góc bên cạnh chỗ rửa tay.

Anh mở vòi nước, những tia nước nhỏ mát lạnh cùng với mùi hoa thơm làm Quân thích thú. Anh quên mất ngoài trời đang là mùa hạ và hôm nay San Diego nóng lên tới 90 độ F.

Quân ra ngoài với mái tóc không cần chải, sau khi lau khô anh lấy những ngón tay xới tóc lên, chốc nữa những ngọn tóc lại bồng bềnh như thói quen không thể nào thay đổi. Mái tóc dầy và đẹp của Quân càng làm cho gương mặt anh thêm vẻ phong trần và quyến rũ. Anh biết điều ấy.

- Căn nhà thật tuyệt vời vì có mùi thơm của hoa Ngọc Lan!

Quân thốt lên những lời khen tặng thật tình.

- Anh nói đúng đấy, nhưng anh có biết hoa Ngọc Lan có từ đâu không?

Đó là giọng nói của một cô gái làm Quân giật mình, anh ngỡ ngàng quay lại. Từ phía bếp cô gái đứng đó mỉm cười, bất ngờ như trong cổ tích:

- Chào anh!
- Tôi xin lỗi, tôi cứ tưởng là Hào còn đang ngồi đợi tôi ở ngoài phòng khách.
- Vâng, chính thế, nhưng anh Hào vừa mới đi đón vợ từ một tiệm làm tóc. Vậy anh có muốn ra sân sau coi hoa Ngọc Lan không?
- Tôi xin được vâng lời cô.

Rồi Quân tự giới thiệu:

- Tôi là Quân…
- Em biết rồi, là bạn thân của anh Hào chứ gì? Lúc nãy em vừa làm bếp vừa nghe lóm câu chuyện của hai anh. Còn em là Giang, em vợ của anh Hào.
- Tôi xin lỗi đã sơ ý không nhìn thấy cô …

Giang có nét đẹp dìu dàng và cuốn hút. Vốn là người đàn ông luôn được các người đẹp chạy theo yêu chiều, Quân kiêu ngạo và lạnh lùng cũng phải đã cảm thấy bối rối:

- Tôi chưa bao giờ biết rằng Hào có một cô em vợ dễ thương như cô.

Giang tinh nghịch mỉm cười:

- Em cũng chưa bao giờ biết rằng anh Hào có một người bạn khéo nịnh như anh.

Giang mở cửa sau ra vườn, Quân theo chân nàng. Bên phải mảnh vườn, gần cửa sổ bếp là hai cây hoa Ngọc Lan cao gấp rưỡi đầu người đang nở hoa, những cánh hoa màu trắng thon thon như những ngón tay con gái tuổi xuân thì đang nép mình sau màu xanh của lá. Giang hái mỗi cây một cánh hoa và đưa cho Quân:

- Hai loại hoa khác nhau đấy, anh thử ngửi xem mùi hương nào anh thích hơn?
- Tôi chịu thôi! Chẳng khác nào Giang bảo tôi chấm điểm cả hai người con gái đều đẹp.
- Vậy thì anh tham lam lắm! Cây này là hoa Ngọc Lan màu trắng, mùi thơm dìu dịu, còn cây kia là hoa Hoàng Lan màu ngà, mùi thơm nức nở. Cả hai đều ra hoa quanh năm nhất là vào mùa Hè. Chị em bảo rằng khuya ra vườn mùi thơm nồng nàn hơn anh ạ, có lẽ vì sương khuya và đêm thì thanh vắng.
- Bạn tôi thật là hạnh phúc, có một mái ấm gia đình có một vườn khuya để những đêm vợ chồng ra thanh thản giữa thiên nhiên hoa lá…
- Chị của em chỉ thích ngắm vườn thôi, còn người làm nên khu vườn này là công của anh Hào.

Giang chỉ những chậu hoa gần đó:

- Kia là hoa Đại, đủ màu: vàng, hồng, trắng…Anh Hào collect từ Hawaii cơ đấy.

Quân dạo quanh, thấy những cây Japenese Marble lá màu tím như lá tía tô, và đằng kia là hai gốc cây to xoè bóng mát được nối liền hai đầu bằng một chiếc võng to.

- Mảnh vườn có một tí mà Hào trồng nhiều loại hoa quá!
- Khu vườn này rộng hơn anh tưởng. Hãy theo em!

Giang vui vẻ bước đi, hình như nàng cũng yêu thích khu vườn này và được dẫn người khác đi khắp vườn là để được chia sẻ cùng nàng cảm giác ấy.

Quân đứng dưới bụi tre già tận cùng của mảnh vườn, và ngạc nhiên thấy nơi đây lại có một con đường dẫn xuống thấp hơn.Thì ra đây là một căn nhà trên đồi, vườn sau rất rộng, dốc rất cao và trải dài xuống tận chân đường.

Đúng như Quân nghĩ, Giang giải thích:

- Anh Hào đã san phẳng một ít thành khu vườn trên, phần đất còn lại là khu vườn dưới, chia thành những bậc thang, kiểu như ruộng bậc thang của người thiểu số ở Việt Nam để khu vườn đỡ dốc, thoai thoải hơn, thế mà đôi lần em cũng trượt chân suýt ngã vì dốc đấy. Mỗi bậc thang là bao nhiêu công lao của anh ấy, khuân đá về lát những lối đi, hai bên xum xuê bao nhiêu cây trái, nào nhãn, vải ra hoa tháng Tư, Táo Tàu tháng Năm, ổi xá lỵ tháng Sáu, còn cây chanh kia ra hoa ra trái quanh năm…
- Giang làm tôi thích mê khu vườn rồi đấy!
- Nhưng anh có biết cây mãng cầu

này phải lấy phấn từ hoa đực chấm vào hoa cái thì mới ra trái không? Cũng như anh có biết là cây hass avocado kia ra trái năm nay nhưng sang năm mới ăn được không?
Rồi nàng dí dỏm trả lời thay anh:
- Đó là lý do tại sao trái hass avocado ở chợ bao giờ cũng mắc tiền hơn các loại trái cây khác.
Quân thán phục:
- Giang là nhà vạn vật học hồi nào thế?
- Em nghe anh chị em kể, và anh Hào vác về nhà một đống sách về cỏ cây hoa lá, chị em bảo sắp sửa mở thư viện được rồi.
Xong, Giang đi như chim nhảy từ bậc thang này xuống bậc thang khác, Quân theo không kịp. Giang đã chạy đến bên hàng rào toàn là nho leo, che khuất vườn nhà bên cạnh, anh trông thấy những chùm nho xanh treo nặng chĩu bên hàng rào, nàng hái vài trái nho ăn thử và gọi anh:
- Anh có muốn ăn thử mùi nho chua đầu mùa không?
Nàng chìa ra cho anh những trái nho nhỏ xíu bằng đầu ngón tay út, anh bỗng trở thành một cậu học trò ngoan ngoãn, làm theo lời Giang, mùi nho chua nhưng thơm tho, không biết mùi thơm của nho hay của tay người đã hái?
- Em rất thích mùi nho chua đầu mùa, vị chua thanh tao, lạ lùng. Còn anh, có thích không?
Nàng luôn nói với anh bằng những câu hỏi thật dễ thương.
Khi Quân gật đầu thì Giang níu những giây nho, lựa một chùm để hái, nàng hỏi ý anh:
- Em hái cho anh chùm này nhé?
Nhưng nàng chưa kịp hái thì lúc ấy có tiếng chó sủa thật to từ vườn bên cạnh, một con chó cao to đang giận dữ chồm lên hàng rào, như muốn xông lên xé xác người đã đụng vào hàng rào nhà nó. Giang sợ hãi quay ra để chạy, nàng va vào người Quân, anh chỉ kịp dang tay ra ôm lấy nàng, cả hai loạng quạng sắp ngã, dưới chân họ là đất dốc và đầy cát bụi.
Giang ngượng ngùng thoát ra khỏi tay anh, trong đôi mắt nàng đầy vẻ bối rối, Quân xách giùm nàng đôi dép, và hai người đi ngược lên vườn trên. Khi đứng bên gốc cây tre cao lớn vững vàng nàng mới hoàn hồn:
- Con chó này làm em sợ mấy lần rồi, anh Hào trồng bụi nho để che khuất con chó, thế mà nó vẫn không để cho mình yên. Chị em bảo đó là con chó "stupid" vì bấy lâu nay mà vẫn không quen mặt với hàng xóm.
Quân thầm cám ơn con chó "stupid" ấy, anh còn ước gì lúc nãy cả Giang và anh đều ngã lăn xuống tận cuối vườn thì giây phút Quân ôm nàng trong tay lâu hơn nữa. Giang lại ngượng ngùng và bối rối lấy lại đôi dép. Họ vẫn đứng bên gốc cây tre, Quân nhìn con đường dài tít tắp dưới cuối vườn, đó là đường Los Coches, anh bỗng chợt thấy thân thương những con đường quanh khu vườn này.

Hào đã đi đón vợ về, Giang đã đến đây từ sáng sớm để giúp chị làm một ổ bánh sinh nhật cho buổi chiều nay. Hầu hết những đồ ăn được order từ tiệm, bữa tiệc sinh nhật ấm cúng trong gia đình và vài người bạn thân. Quân được Hào thân mật giới thiệu với mọi người trong bàn tiệc, là một anh chàng độc thân, lãng tử. Bà mẹ vợ của Hào nhìn Quân với vẻ tò mò, dò xét, dường như bà linh cảm thấy điều gì đó khi Quân hay trò chuyện với Giang. Bà hỏi:
- Anh là bạn của Hào mà tới tuổi này chưa lấy vợ thì đến bao giờ?
Rồi bà lạnh lùng quay đi, chắc cái dáng vẻ phong trần của Quân làm bà không cảm tình, anh không phải là mẫu người để bà tin tưởng cho con gái bà giao tiếp.

--------- oOo--------

Ngay sau buổi tiệc Sinh Nhật, Quân từ giã gia đình Hào. Anh trở về Seattle với cuộc sống thường lệ. Hình ảnh của Giang ám ảnh theo Quân suốt mấy ngày đầu, anh nhớ nhất đôi mắt nàng mở to ngỡ ngàng và bối rối lúc suýt bị ngã sau vườn, đến nỗi anh không muốn gặp lại Tuyết hay Nga, hay bất cứ một người đàn bà xinh đẹp nào khác nữa, những người tình đến bên cuộc đời anh mà họ đều mơ hồ hiểu rằng không bao giờ được trở thành người vợ.
Quân đã quá quen thuộc đôi khi đến nhàm chán những người đàn bà đẹp, trẻ có, trung niên có, luôn quấn quýt, lăn xả vào vòng tay anh. Người ta bảo anh có số đào hoa, không cần tìm kiếm đàn bà vẫn bu quanh anh như kiến bò quanh hũ mật. Anh có nhiều ưu điểm của người đàn ông: đẹp trai, có học, có job tốt. Cho nên dù anh làm tới đâu ăn chơi phung phí tới đó, nhà ở thuê hết năm này tới năm kia, nghèo trông thấy, mà phụ nữ vẫn mê anh.

Quân vẫn thấy có một khoảng cách vô hình giữa anh và Giang, khi hình ảnh khó chịu của mẹ Giang hiện ra, đời nào một anh chàng lông bông gần 40 tuổi đầu như Quân, tay trắng, không tiền, không nhà cửa, xứng đáng với Giang? Và với vợ chồng Hào nữa, dưới mắt họ, Quân chỉ là một người độc thân ăn chơi, đa tình và lênh đênh như con thuyền không bến. Quân nghĩ thầm có thể anh không xứng đáng với Giang thật! Nàng xinh đẹp và hồn nhiên trong sáng quá, nàng thanh tao như những trái nho xanh đầu mùa mà anh đã được nếm cái vị chua trong khu vườn tuyệt vời đó. Thế nên Giang và vị nho chua đầu mùa chỉ còn lại trong giấc mơ, vì khoảng cách ấy, và vì những người đàn bà đẹp xung quanh anh luôn làm anh bận rộn.

----------oOo----------

Thế là đã hai năm trôi qua, vị nho chua đầu mùa và đôi mắt ngỡ ngàng của Giang vẫn chưa phai mờ dù bên Quân không bao giờ thiếu những cuộc tình. Anh đã mấy lần khao khát, ước mơ có một gia đình như Hào, một mái nhà, một người vợ yêu quý. Anh sẽ sống một cuộc sống đàng hoàng đứng đắn, sẽ có những buổi chiều đoàn tụ bên vợ con với bữa cơm ngon, sẽ có một khu vườn đẹp như của Hào mà Giang rất yêu thích, sẽ có những lúc hai vợ chồng ra vườn khuya tình tự, những đêm có trăng hay không trăng, hai người nằm bên nhau, mùi cỏ, mùi hoa quấn quýt trong đắm say.

Trong nhà sẽ thơm ngát mùi hoa Lan và những ngón tay nàng cũng thơm ngát trên vai anh.
Quân không còn trẻ nữa, anh cần một tình yêu và hạnh phúc thật sự, anh cần có Giang. Bất chấp sự dị nghị của vợ chồng Hào, bất chấp sự hoài nghi, ác cảm của mẹ Giang, và bất chấp cả những người tình vẫn đang bám lấy Quân nũng nịu và quyến rũ… Anh hớn hở trở về thành phố San Diego, lấy lý do đến thăm Hào, rồi anh sẽ nói hết những

ý nghĩ của mình cho Hào hiểu, rồi anh sẽ gặp Giang tỏ tình và cầu hôn.
Mặc dù bên anh luôn có sẵn mấy người đàn bà đẹp, mấy người tình đang mong ước anh ban cho ân huệ ấy; nhưng với Giang, anh thấy con đường đến gần nàng chập chùng vời vợi, anh như một cậu học trò vụng về trước một đề thi khó.
Hào nồng nhiệt đón anh như hai năm trước, và cay nghiệt thay, Hào hớn hở khoe:
- Quân lần nào cũng đến bất ngờ và đúng lúc, hai năm trước đúng vào ngày sinh nhật vợ mình, lần này vào dịp đám cưới cô em vợ. Quân còn nhớ Giang không?
Quân đứng lặng người, anh tưởng như cả thành phố San Diego đang quay cuồng và sắp biến mất khỏi mặt đất này.
Anh bàng hoàng:
- Thì ra Giang sắp lấy chồng?
- Ừ, đám này tương xứng lắm, mà cả nhà thúc giục mãi cô ấy mới chịu.
Hào vẫn hớn hở tiếp:
- Đây này, sẵn có Giang cũng đang chơi ở đây, để mình nói Giang ra mời Quân một tiếng, hai ngày nữa là đám cưới rồi.
Quân ngồi xuống ghế nơi phòng khách, đầu óc anh vẫn quay cuồng. Khi anh ngước lên, Giang đã đứng bên anh, vẫn là đôi mắt ngỡ ngàng và bối rối:
- Chào anh, không ngờ hôm nay lại gặp được anh!
- Vâng, hai năm rồi…
- Nói chính xác là hơn hai năm anh ạ. Lần trước anh về giữa mùa Hạ, bây giờ cuối mùa Hạ.
Quân nói bâng quơ:
- Nhưng cây Lan ra hoa quanh năm, dù đầu Hạ hay cuối Hạ thì ngôi nhà này vẫn thơm ngát mùi hoa đấy thôi. Chúng ta ra vườn thăm cây Ngọc Lan và Hoàng Lan đi. Tôi vẫn nhớ Giang đã nói mùi Hoàng Lan thơm nức nở, nồng nàn hơn Ngọc Lan.
Giang ra mở cửa sau. Đi giữa mùi hoa Lan phảng phất Quân chẳng còn tâm trí nào phân biệt đâu là Ngọc Lan và Hoàng Lan nữa. Giang không ngừng lâu ở đây, hình như nàng đang muốn đi xuống khu vườn dưới dốc. Ở đấy có một kỷ niệm, nàng đã ngã vào vòng tay anh.
Quân theo sau, cái giây phút hiếm hoi này anh biết là lần cuối, không bao giờ lập lại nữa. Giang nói:
- Chúng ta ra chỗ cây nho bên hàng rào anh Quân nhé?
- Giang không sợ bị chó rượt nữa sao?
Giang cười, nhưng không vui:
- Hàng xóm ấy đã dọn đi rồi, hai năm qua cũng đủ để thay đổi nhiều thứ. Bên vườn chủ mới hoàn toàn yên tĩnh, chúng ta sẽ tha hồ hái nho.
Quân bước xuống những con đường bậc thang lát đá. Bây giờ là tháng Chín, cây táo Tàu trái đầy cành và rụng đầy dưới gốc, cây vải đang chín đỏ. Ngày xưa các bà cung phi bên Tàu nói rằng ăn trái Lệ Chi, tức trái vải sẽ trẻ đẹp mãi, làm vua yêu say đắm. Giang đang đứng trước mặt anh, chẳng cần ăn trái vải Lệ Chi vẫn làm anh say đắm biết bao.
Giang đã hái được một chùm nho màu đỏ bầm như màu máu:
- Nho này tên Concord, khi chín rất ngọt, bỏ vào miệng là tự động tuột lớp vỏ bên ngoài mà không cần phải bóc.
Giang ngắt vài trái ăn thử để cho Quân bắt chước:
- Anh còn nhớ không? Hai năm trước anh đã ăn những trái nho này đầu mùa, vị chua. Thì bây giờ nho chín ngọt, anh hãy ăn đi.
Quân vẫn đứng xa Giang một khoảng cách, nếu vì một lý do nào đó, Giang trượt chân anh sẽ không kịp đỡ nàng nữa, người mà Giang nương tựa sẽ không phải là anh.
- Thôi Giang ạ, tôi vẫn thích những trái nho chua đầu mùa hơn.
Anh nói và bâng khuâng nhìn xuống con đường Los Coches phía dưới, con đường ấy dẫn đến nơi đâu? Nếu như anh có thể dẫn Giang đi trên con đường ấy và sẽ đi thật xa?
- Nếu thế, tại sao anh không đến sớm hơn?
Trong giọng nói và trong ánh mắt Giang có vẻ trách hờn. Quân bâng khuâng và đau đớn biết mình vừa đánh mất một điều quý giá nhất trong cuộc đời.
Có loáng thoáng tiếng cười nói vọng lại làm Quân và Giang cùng giật mình, họ bước ngược lên vườn trên. Hai bố con Hào và thằng cu Tí đang đong đưa trên võng và cười đùa vui vẻ. Hào hạnh phúc biết bao! Cái hạnh phúc mà Quân đang thật lòng tìm kiếm bỗng trở thành vô vọng.
Quân thấy xa lạ và lạc lõng với Hào, với cả Giang. Anh không có chỗ đứng ở đây, ngày mai anh sẽ về địa chỉ nhà anh, về với những cuộc tình đến rồi đi. Và từ giờ trở đi những trái nho chua đầu mùa trên khắp thế gian này sẽ không bao giờ chín ở trong lòng anh.

(Cám ơn Tammie Nguyễn ở San Diego đã cho tôi đề tài này Sep.2007)

CẦN NGƯỜI GIÚP VIỆC NHÀ VÀ NẤU ĂN.

Có kinh nghiệm giữ trẻ và biết lái xe. Nhà vùng Tempe (Elliot & Rural). Sáng đến chiều về, làm việc 5 ngày/ tuần.

Xin liên lạc Kim:

(602) 432-7268

(Xin vui lòng để lại tên và số điện thoại, chúng tôi sẽ gọi lại ngay)



- **Obamacare** sẽ ảnh hưởng quí vị như thế nào?
- Mọi người đều có thể mua được bảo hiểm bất kể tình trạng sức khỏe
- Tìm hiểu về sự chọn lựa các chương trình bảo hiểm phù hợp với quí vị căn cứ theo thu nhập nguyên năm
- Tìm hiểu và so sánh giá cả của các Công Ty Bảo Hiểm Sức Khỏe (Aenta, BlueCross BlueShield, Healthnet, Humana, etc.) đã tham gia vào chương trình bảo hiểm mới
- Đảm bảo quý vị hiểu cách thức hoạt động của chương trình bảo hiểm, bao gồm những thông tin như chi phí bảo hiểm, khoản khấu trừ, khoản chi phí xuất túi tối đa, khoản đồng thanh toán, và sự trợ giúp của chính phủ
- Tìm hiểu về sự Trừng Phạt của chính phủ khi không mua bảo hiểm sức khỏe

- Để tìm hiểu tường tận về Đạo Luật Bảo Hiểm mới **ACA - OBAMACARE**, xin liên lạc ngay hôm nay.

THAM KHẢO & ĐỊNH GIÁ MIỄN PHÍ

KHAI THUẾ - TAX SERVICES

Cá Nhân, Thương Mại, Tổ Hợp, Công Ty

- *Cố vấn tài chánh*
- *Đảm nhận sổ sách - Bookkeeping*
- *Tổng kết định kỳ - Quarterly Report*
- *Thành lập công ty (LLC, Partnership, Corporation)*

E-TAX & INSURANCE Agency

Chúng tôi có nhân viên tốt nghiệp cử nhân kế toán cao học quản trị kinh doanh tài chánh thuế vụ.

Mọi chi tiết xin liên lạc: **Thùy Ngọc, MBA**

Office : 480.917.7711 Mobile: 602.540.0074 | *etax@cox.net*

Mon - Fri 9AM - 6PM | Sat 9AM - 4PM | Sunday Closed

2055 N. Dobson Rd. Suite 3 Chandler, AZ 85224 (trong khu chợ Lee Lee, Dobson & Warner)



3 YẾU TỐ GIÚP BẠN THÀNH CÔNG

Lê Hoàng

Bốn năm đại học không phải là nhiều để các bạn có thể thu nhập đủ kiến thức, rèn luyện đủ kỹ năng, và làm giàu đủ vốn sống để chuẩn bị cho việc thàng công trên giảng đường đại học và cho việc vào đời của mình. Vì thế, việc tất yếu mà các bạn cần phải hiểu và nắm rõ đó là:

1 Hiểu rõ mục tiêu của mình

Bạn phải là người biết được mình muốn gì, thích gì, cần gì, và phải làm gì để từ đó bạn mới có thể đề ra những mục tiêu học tập và việc làm cụ thể cho bản thân của bạn. Khi xác lập mục tiêu, bạn nhớ hãy đặt nó cao hơn khả năng của bạn, vì thông thường, những người đặt mục tiêu cao hơn khả năng thực sự của họ, sẽ có cơ hội thành công cao hơn những người đăt mục tiêu ngang hoặc thấp hơn khả năng của mình. Ví dụ, mục tiêu của bạn có thể là "hoàn tất bằng cấp cử nhân kế toán tài chính trong vòng 3 năm", với mục tiêu này, bạn có thể đến gặp cố vấn chuyên nghành để họ có thể chỉ dẫn bạn, mỗi khóa bạn cần phải học lớp nào và lấy bao nhiêu chứng chỉ để có thể tốt nghiệp trong thời hạn đã đặt ra cho mình. Các bạn nên nhớ, nếu các bạn không có mục tiêu rõ ràng, các bạn sẽ tốn khá nhiều thời gian để hoàn tất chương trình học. Bởi vì không phải khóa học nào cũng mở những lớp mà bạn cần học hay muốn học. Một trong những câu nói mà tôi tâm đắc nhất đó là: "Nếu bạn thật sự khát khao, bạn sẽ tìm ra được một con đường. Nếu bạn không thật sự khát khao, bạn sẽ tìm ra được một lý do." Với mục tiêu rõ ràng, cộng thêm sự chuẩn bị và sắp xếp ngay từ bước đầu, bạn sẽ dễ dàng đạt được những điều bạn mong muốn một cách nhanh chóng và hiệu quả.

2 Động lực học tập:

Trong tiếng Anh, có một câu tục ngữ "You can take the horse to the water, but you can't force it to drink" có nghĩa là bạn có thể dẫn con ngựa ra chỗ vũng nước nhưng bạn không thể ép nó uống được. Động lực là yếu tố quan trọng nhất tác động đến quá trình học tập và làm việc của bạn. Bạn sẽ không thể nào có được kết quả học tập và làm việc tốt nếu như bạn không có được một thái độ đúng đắn. Các nhà tâm lý giáo dục cho rằng: động lực là yếu tố quyết định thái độ học tập và làm việc của bạn. Bạn nên tự xác định cho mình động lực đúng đắn bằng cách tự trả lời các câu hỏi sau đây: "học để làm gì? học cho ai? và học như thế nào?"...Nhà trường, thầy cô, và các bậc phụ huynh chỉ là những người góp phần hỗ trợ trong việc tạo cơ hội, còn bản thân bạn mới đích thực là người quyết định trong việc này. Sau khi hiểu rõ được mục tiêu của mình, và xác định cho mình được động lực đúng đắn, bạn sẽ cảm thấy sảng khoái hơn khi phải thức khuya dậy sớm đến trường, đến công sở, cũng như bạn sẽ nổ lực hơn trong việc làm bài, học bài, và rèn luyện những kỹ năng mới.

3 Sự cố gắng nỗ lực không ngừng

Cuộc sống luôn đặt ra cho chúng ta những khó khăn và thử thách. Nếu bạn có thể vượt qua được những khó khăn và thử thách đó, thì bạn đã vượt qua được chính mình để vươn lên, và chiến hắng. Sự vươn lên và chiến thắng do sự nỗ lực, cố gắng hết mình đó là chìa khóa mở ra những cánh cửa của cơ hội, hy vọng, và đưa bạn đến thành công. Các bạn nên nhớ, việc học và làm việc không chỉ giới hạn ở trường lớp, thầy cô, hoặc công sở, mà các bạn phải học từ nhiều thứ như học kiến thức, học kỹ năng, học thái độ, học cách xã giao, học cách tôn trọng người khác, học cách nắm bắt lấy những thông tin, cơ hội, v.v. Các bạn sẽ không bao giờ bị thiệt thòi khi bỏ ra công sức để học tập. Vì thế các bạn hãy nỗ lực không ngừng để làm giàu tài khoản bản thân mình bằng kiến thức và kỹ năng từng ngày. Để kết thúc bài viết này, xin mượn câu nói của Jim Rohn mà tôi rất tâm đắc: "Đừng ước rằng mọi chuyện sẽ dễ dàng hơn; hãy ước bạn tài giỏi hơn. Đừng ước rằng bạn sẽ có ít rắc rối trong cuộc sống; hãy ước bạn có nhiều kỹ năng hơn. Đừng ước cuộc sống của bạn có ít thử thách; hãy ước bạn khôn ngoan hơn."

Chúc các bạn thành công!



Nguyễn Phan Ngọc An là tên thật. Bút hiệu: Uyên Thi, NPNA. Đã xuất bản: Tiếng thơ là những đường tơ của lòng (thơ 1996) Rừng thu xưa vẫn nhớ (văn, thơ 1998) Từ miền biển sóng (thơ 2000) Ngàn năm mây trắng (thơ 2002) - CD thơ phổ nhạc: Cánh nhạn sầu đông (1998) - CD thơ phổ nhạc: Ta gọi tên người (2002) - Băng thơ Nguyễn Phan Ngọc An 1&2 (1997) - Một tập nhạc: Lời tình cho quê hương gồm 50 bài thơ phổ nhạc (2000) - Tuyển tập Thơ: Những Đóa Hoa Tim (2009) - Truyện ngắn: Đôi Bờ Xót Xa (2009) - CD đọc truyện: Những Ngày Gai Lửa (2009)… Ngoài ra, cô còn tham gia đóng góp bài vở trong các tuyển tập văn thơ ở hải ngoại như Nhà văn nhà thơ 1975-2000, tác giả Việt Nam, Thi ca Viện Nam hải ngoại, Thư mục văn bút Việt Nam hải ngoại, Bút khảo Hồ Trường an, Cụm Hoa Tình Yêu, v.v… cùng các trang mạng toàn cầu: Đặc trưng, Trinh nữ, Phụ nữ Việt, Sao Mai, Thư viện Việt Nam, Thời nay online, Giao mùa, donghuongthuduc, cali weekly, gocong, quantho, bensongmay, honque … Cư ngụ miền Bắc California Hoa Kỳ. Email: ngocan06@yahoo.com



MÙA PHƯỢNG VỸ

Năm nay vào mùa phượng nở, nhìn cánh phượng đỏ ối rơi vãi trên sân trường là lòng Hương buồn tê tái. Hơn năm năm chung một mái trường, biết bao kỷ niệm thân thương cùng thầy cô cùng bạn hữu … vậy mà chỉ một tháng nữa thôi, Hương phải xa tất cả khung trời dấu yêu này để theo mẹ cha về một vùng đất mới, Vĩnh Long – Cha Hương vốn là sĩ quan tình báo QLVNCH nên không đồn trú hẳn một nơi nào mà lâu lắm là 5 hay 6 năm lại phải di chuyển chỗ ở, Hương là con gái duy nhứt nên dù hoàn cảnh nào Hương cũng phải bên cạnh mẹ cha nàng.

Hôm nay Hương buồn không đi học, nàng xin nghỉ một ngày ngồi viết trang "Lưu bút ngày xanh" về mái trường thân yêu nàng đang học. Hương viết không sót một ai từ thầy, cô đến các bạn cùng học chung từ 5 năm qua, với hy vọng mang theo trong lòng những hình ảnh thân thương dù cuộc đời có đẩy đưa Hương phải rời xa mái trường mãi mãi.
Khi viết đến tên T. lòng Hương chùng xuống, một cảm giác mất mát vừa nhẹ nhàng thoáng qua. Mỗi ngày T. vẫn nhìn nàng với cặp mắt thật khó hiểu, dịu dàng mà tha thiết, chân thành mà cuồng say. Hương hàng ngày khi bước vào lớp là cặp mắt kia đã bám chặt lấy nàng luôn như thế, 5 năm rồi cặp mắt ấy vẫn không thay đổi sắc diện, lặng im trong nồng nàn khó hiểu. Thường thường bạn học cùng lớp ít khi nào có chuyện tình cảm bởi phái nữ luôn xem các bạn trai học chung lớp như người em hoặc ngon hơn một chút là bạn học thôi, chả mấy ai nghĩ gì xa xôi hơn thế được bởi các bạn ấy còn sữa lắm, nói thẳng là còn trẻ con trước mắt các nàng 15 hay 16 tuổi…

Ngoài trời từng đợt gió vi vu như hòa chung niềm xôn xao với Hương, con đường trước mặt buộc nàng phải suy tư, nàng không muốn xa nơi này, vùng đất hiền hòa mộc mạc nhưng đầy tình người từ ngoài xã hội đến trong mái trường, nơi này dễ yêu làm sao ấy… Nàng nhớ ngày cha được lệnh di chuyển về Tỉnh Phước Tuy làm việc, Hương ngao ngán thở dài than buồn than không thích dù khi ấy Hương mới 11 tuổi, cái tuổi ngây thơ bé

bỏng chả biết nhận thức một điều gì. Hương có cái lý không thích vì Hương đang sống tại Sài Gòn một vùng phù hoa đô hội vui nhất Việt Nam. Cô bé đã phải theo mẹ cha bất đắc dĩ nhưng không ngờ đến hôm nay cái thành phố Phước Tuy cây lành trái ngọt kia đã làm Hương say mê không muốn phải chia lìa …

Hương miên man nghĩ đến những kỷ niệm nào thật gắn bó trong 5 năm qua để viết trang "Lưu bút ngày xanh" nhưng đành cắn bút ngồi tư lự. Viết về các thầy các cô đã ba trang rồi, những cá tính, những thương yêu trong cách dạy dỗ học sinh của các thầy cô đã ăn sâu trong tiềm thức, Hương cũng không quên ghi câu nói dí dỏm đầy ngợi khen của thầy H. dành cho Hương khi nàng luôn đứng đầu môn vẽ và môn văn "là xếp của văn chương là thiên đường của hội họa" Hương tưởng tượng vẽ ra trong đầu hình ảnh một nhà văn hoặc một nhà họa sĩ tương lai như lời thầy H. khen tặng mà sợ hãi! Hai hình ảnh của nghèo nàn của lang thang cùng cực … Hương đã từng nghe, từng thấy các nhà văn, nhà thơ, nhà họa sĩ suốt một đời nghèo khó cơ hàn vì lý tưởng riêng mang, họa hoằn mới có vài người giàu có thành công do quá tài hoa, quá nổi tiếng mà thôi. Bởi vậy khi nào thầy H. nhắc lại câu đó là y như Hương chẳng buồn nghe, chẳng thèm cười mà tư lự cho rằng thầy triệt buộc mình vào con đường thê thảm!

Ngồi viết mãi mê mà trời tối lúc nào Hương cũng không hay, nàng ăn vội chén cơm cho cha mẹ vui rồi vào phòng nằm trăn trở một mình với những hoang mang tiếc nuối…Nơi này dù là một tỉnh lẻ nhưng đầy thơ mộng, 5 năm cư ngụ miền đất hiền lành này, nàng không dễ gì ra đi mà không lưu luyến. Phước Tuy là trung tâm điểm, bốn hướng xung quanh là bốn thành phố nổi tiếng, đi lên hướng Long Thành nơi vùng đất phì nhiêu về chôm chôm, măng cụt, sầu riêng, dâu, bòn bon, mít tố nữ … Đi xuống hướng Long Hải thì hải sản một trời, Long Điền gạo lúa thênh thang, đi qua hướng Long Phước thì mít nghệ mít mật ngọt tận xương, qua hướng Vũng Tàu Cát Lỡ thì măng cầu ta, nhãn hột tiêu ngút ngàn, Bình Giả thì chao ơi là bắp, đậu vô số kể, ấy là chưa nói đến thành phố du lịch Vũng Tàu với muôn ngàn thắng cảnh nên thơ, bãi biển dạt dào mơ mộng… Phước Tuy là trung tâm điểm thì còn nơi nào lý tưởng hơn, Hương nhớ tới mấy câu thơ dí dỏm của Vân Cư viết về xứ này, nàng đã thuộc lòng lúc nào không rõ, Hương biết rằng 5 năm qua Hương yêu thương nơi đây như yêu thương chính cuộc đời mình.



Khí hậu vùng này rất mát mẻ nhờ chung quanh là biển nên mùa hè tương đối dễ chịu hơn Sài Gòn oi bức, mùa đông thì chỉ lạnh se se, chỉ mặc một chiếc áo hơi dày là đủ ấm rồi. Nói chung là khí hậu vùng này được thiên nhiên ưu đãi, nằm trong vùng cận xích đạo ảnh hưởng chung của khí hậu Nam Bộ, gió mùa nóng ẩm và ổn định quanh năm chỉ hơi khác với đồng bằng Nam Bộ là gần biển nên mát mẻ hơn. Một học giả Pháp, ông Etiene Aymonier cho rằng "Bà Rịa" là cách phiên âm tiếng Việt của từ Khơme Pâreya, nhà khảo cổ học L. Malleret đã giải thích rõ rằng "Bà Rịa" là sự Việt hóa từ Khơme, tên một cái hồ ở Long Điền, Bàu Rày (Barei) có thể nay là Bàu Thành ở huyện Long Đất rồi được truyền khẩu thành Bà Rịa…Nhưng dân gian lại có một lưu truyền rằng "Bà Rịa" là tên một phụ nữ quê ở Phú Yên theo gia đình vào Nam sinh sống từ năm 1688 và gia đình bà ngụ tại Tam An là Huyện Long Đất ngày nay. Năm 1697, Trưởng cơ Nguyễn Hữu Cảnh nhân dịp đi kinh lý phía Nam, khi đến vùng này gặp mưa to gió lớn, cầu và đường xá bị hư hỏng nặng nên đoàn kinh lý gặp nhiều trở ngại. Bà Rịa đã huy động dân chúng bỏ công sức và tiền bạc cùng nhau tu sửa đường xá để hỗ trợ đoàn kinh lý. Cảm kích trước tấm lòng của bà, Chúa Nguyễn đã phong cho Bà Rịa Hàm Nghè danh dự. Đến năm 1759, bà qua đời, để lại 300 mẫu ruộng sung vào công điền và chia cho người nghèo. Hiện nay tại xã Tam An – Long Đất vẫn còn đền thờ và lăng mộ Bà Rịa cạnh đường 44 Hậu.

Hương cảm phục tấm lòng Bà Rịa nên chẳng muốn rời bỏ nơi này nhưng nào có được đâu, cha nàng đã nhận sự vụ lệnh tuần qua, nàng hy vọng 5 năm sau lại được trở về đây để sống êm đềm với người xưa cảnh cũ tuy rằng lúc đó Hương không còn cơ hội ngồi dưới mái trường cũ thân yêu mà có thể đã tay bế tay bồng dạn dày sương gió.

Sáng hôm sau Hương vào lớp học, cặp mắt kia hôm nay buồn lạ lùng nhìn nàng từng chập như rưng rưng… Rất nhiều cặp mắt nhìn nàng chia xẻ sự chia ly vì ai cũng biết Hương sẽ không còn gặp họ mùa tựu trường tới, Hương cảm xúc tình bằng hữu thâm giao nên âm thầm rơi lệ, T. đến bên cạnh chuyền cho Hương chiếc

khăn tay lau nước mắt, Hương nhìn vào mắt T. cũng đang rưng rưng đôi dòng lệ … Suốt buổi Hương không học hành gì được, đầu óc như phiêu bạt mông mênh, may mà thầy cô hiểu được không kêu lên bảng chứng minh Hình Học hay Đại Số, những môn mà Hương dốt số 1, không hiểu sao Hương không thể thông minh được với những môn học quan trọng cho thi cử này. Kỳ thi vừa qua, Hương tưởng đã rớt nhưng may mắn những môn kia kéo lại nên Hương mới còn ngồi ghế nhà trường đến hôm nay chứ nếu hỏng thi chắc ba mẹ cho Hương đi buôn thúng bán bưng rồi còn gì mà mơ với mộng với phượng đỏ sân trường!

Hương đang cười một mình với ý nghĩ ngộ nghĩnh, sẽ có cặp mắt nào thèm tha thiết nhìn một cô gái buôn thúng bán bưng không nhỉ đừng nói gì đến giọt nước mắt rưng rưng bịn rịn phút chia xa? Hương lầm lũi bước ra cổng trường, bên tai nàng tiếng Tâm gọi giựt ngược:

- Làm gì mà đi nhanh thế! Có người gởi bạn cái này đây, cầm đi.

Nói xong Tâm thảy vào tay Hương cuốn sách mỏng và đi nhanh ra ngoài cổng. Hương dừng bước tò mò xem ai gửi cái gì, chính giữa cuốn sách là một bao thư màu hồng, Hương nghiệm trong bụng chắc là thư tình nên thư màu hồng đây, hay là …hay là …

Hương về đến nhà ngồi suy nghĩ, ba mẹ mà biết được có thư tình thì có chết đòn thôi, ngoài bao thư không để tên người gửi, như vậy là của ai? Phong thư thì dán kín, Hương nghĩ ngợi và cuối cùng quyết định ngày mai vào lớp sẽ đưa cho cô giáo sư N. hiền lành nhất xem dùm…

Đã hai ngày sau khi đưa lá thư cho cô giáo sư N. hiền nhất và thương Hương nhất, cô dạy về môn Hội Họa và nữ công mà Hương lại giỏi nhất về nữ công và hội họa nên được cô đặc biệt thân thương như con gái của cô. Hương yên tâm coi như mọi chuyện đã xong và tốt đẹp, chắc thư thăm hỏi thường thôi không có gì quan trọng. Bỗng nhiên giờ học sáng nay có nhiều tiếng xầm xì là ông Hiệu Trưởng đến lớp, ông Hiệu Trưởng rất nghiêm khắc và ít khi đến lớp nên mọi người đều hồi hộp lo sợ với tin giật gân này.

Tất cả học sinh đứng lên nghiêm chào khi ông Hiệu Trưởng bước vào lớp, sắc mặt ông bình thản, trên tay ông một phong bì màu hồng, Hương giật thót người… Chuyện gì đây, Hương cố tạo vẻ bình tỉnh nhưng trong tim đã đánh thình thịch rồi, ông dõng dạc:

- Tôi đến bất ngờ hôm nay là vì lá thư này, mời em H. lên đây!

Hương run cả người, mặt tái mét đi lên bục gỗ, Ông Hiệu Trưởng tiếp:

- Mời hai em Tâm và T. lên đây – Một người làm trung gian, một người làm chánh phạm. Trường học này không cho phép các em thư từ yêu thương khi tuổi còn đang cắp sách đến trường.

Nói xong ông đọc nguyên văn lá thư, Hương chết điếng khi hiểu ra đây là một lá thư tỏ tình của T. với những lời lẽ yêu thương hò hẹn trước lúc xa nhau. T. cúi gầm mặt xuống đất, nét xấu hổ lẫn bực tức hiện rõ trên đôi mắt ngày nào hiền dịu dễ thương… T. ơi, tha lỗi cho Hương, một ngàn lần tha lỗi cho H., H. thật tâm không muốn điều này đâu, không hiểu tại sao cô giáo lại làm thế?

- Kẻ trung gian tòng phạm lãnh phần phạt cảnh cáo, kẻ chánh phạm đuổi học.

Ông Hiệu Trưởng nói xong bước thẳng ra khỏi lớp, một phút sau Bà Giám Thị bước vào mời T. ra khỏi lớp. T. lặng lẽ thu dọn sách vỡ nét mặt buồn vô hạn nhìn Hương như từ giả, như oán trách không lời. Buổi học đã trở thành buổi tiễn đưa mà Hương tự thấy mình là tội phạm tàn nhẫn bất nhân vô nhân đạo…

Hơn bốn mươi năm rồi T. nhỉ, mỗi cuộc đời là một vòng quay xuôi chiều hay nghịch lý đều do con tạo mà ra, tôi chưa một lần gặp lại T. nhưng vẫn mong T. quên đi chuyện cũ và tha lỗi cho tôi… Mùa phượng vỹ năm nào vẫn còn trong ký ức thời gian chưa hề phôi pha, mái trường thân yêu năm nào vẫn tồn tại mãi trong tâm hồn tôi … Thỉnh thoảng thầy trò lại gặp nhau nơi đất khách thăm hỏi ủi an, kể lể chuyện ngày xưa, rồi kẻ còn người mất với tuổi đời chồng chất những thương đau. Rồi liên tiếp những mùa xuân tha hương lại về trên những mái tóc hoa râm, niềm vui còn đọng lại chắt chiu trên những nụ cười héo hắt bởi tàn phá của thời gian, mỗi khi gặp lại thầy cô, bạn cũ lòng tôi mừng khôn xiết. Bây giờ dung nhan xưa đã gửi cánh chim trời, kẻ còn trong nước cũng tang thương, kẻ tha hương cũng cơ cầu điên đảo, nhìn nhau mà tiếc nhớ thuở xuân hồng còn đâu nữa! Hương thương các anh các chị và thương cho chính bản thân mình, cuộc đời ngắn ngủi phù du, mới ngày nào phơi phới tuổi xuân, nay tuổi đời chồng chất, người nào trẻ nhất cũng 5 bó hoa niên, hơn ba chục mùa xuân lưu lạc, niềm thương nhớ quê hương nguồn cội dạt dào trong mỗi con tim người dân Việt, mỗi mùa xuân là mất thêm một tuổi đời …

Hương chải lại mái tóc đã lấm tấm bạc mà chua chát trong long. Trải qua bao khốn khó của cuộc đời, trải qua bao dâu bể tang thương của chiến tranh thảm họa, Hương vẫn còn giữ vẹn trong tim bao kỷ niệm của mái trường thân yêu cũ. Hương sẽ về thăm lại trường xưa vào dịp xuân 2015, nơi đó sẽ cho Hương sống lại những ngày thơ ấu cũ mà niềm ước mơ nhìn lại mái trường xưa cứ rào rạt mãi trong lòng như thuở mười lăm…

Nguyễn Phan Ngọc An





Dr. Thao Ha

BÁC SĨ CHỈNH HÌNH, ĐAU NHỨC

Địa Điểm Thuận Tiện Để Phục Vụ Quý Khách

Location #1

19TH AVE CHIROPRACTIC

602.339.4228

BÁC SĨ THAO NGUYỄN

CHIROPRATIC PHYSCIAN

5225 N. 19th Ave Suite E

Phoenix, AZ 85015

(Phía đông bắc của đường Camelback, chung với toà nhà 19th Avenue Dental)



- ✓ **BỊ TAI NẠN Ô-TÔ?** Ngay sau khi quý vị không may bị tai nạn ô-tô, hãy gọi cho tôi trước tiên để tôi có thể hướng dẫn thêm.
- ✓ **GIỚI THIỆU LUẬT SƯ GIỎI:** Quý vị không cần phải có luật sư nhưng nếu quý vị có nhu cầu, chúng tôi có thể tìm cho quý vị các luật sư giỏi, danh tiếng tốt và quan trọng là được giảm lệ phí vì được văn phòng chúng tôi giới thiệu.
- ✓ **LO GIẤY TỜ TỪ A-Z:** Chúng tôi sẽ lo hết các thủ tục giấy tờ cho quý vị.
- ✓ **KHÔNG TRẢ LỆ PHÍ TRƯỚC:** Chúng tôi làm việc theo chương trình thế chấp (lien) nên quý vị không phải trả lệ phí trước.
- ✓ **GIÁ CẢ PHẢI CHĂNG:** Chấn khớp xương, chấn thương nghề nghiệp, chấn thương thể thao, nhức đầu v.v... - chúng tôi đều có thể chữa trị cho quý vị với giá phải chăng.

Xin Liên Lạc

602.339.4228

■CHÚNG TÔI CHUYÊN TRỊ ĐAU NHỨC SAU KHI TAI NẠN Ô-TÔ

■SPECIAL OFFER FOR NAIL TECH - ĐẾN CHỈNH XƯƠNG CHỈ CÓ $80/4 VISIT·

"MAINTENANCE care only, not for accident.





DESIGNER
NINH NGUYEN



Founder & Creative Director of www.ninh.co and Men's Fashion Editor, Another Men's Blog www.anothermensblog.com, Ninh Nguyen graduated from Fashion Institute of Technology from New York in 2009 specialized in menwear. Ninh won 2 consecutive year scholarship awards at FIT as well as won the Art of Fashion Award. During New York Fashion Week in Feb'2011, Ninh successfully launched his first new collection which was featured in the Viet Lifestyles' Top Model in 2011.



SCHOOL GIRL FASHION
[SCHOOLGIRL]

Going back to school is such a big ordeal, especially for girls, as you have to look your best when meeting new classmates. First impression is key! I've included some back-to-school specials that all men and women need on the first day of class. Keep in mind that your book bags (backpack) and sneakers are what will make you noticeable. For the boys, a new pair of denim with a great wash will enhance your look whether you're wearing a button-up or a polo. For the girls, we see a lot of colored denims and floral skirts still floating around for the Fall. Layer up with a loosen shirt and top it off with a light cardigan as you well know, classes do get cold when the AC is blasting!



















SCHOOL MEN FASHION

[SchoolMen]











SCHOOL GIRL FASHION

[SCHOOLGIRL]

If schoolgirl fashion gives you flashbacks of Alicia Silverstone circa Clueless in a tartan micro-mini and knee high socks, you might have to scrap that image before you read on. Sure, some proponents of this Fall fashion trend have given and will give it a '90s Clueless bent, but there's also much more to it than that. The upcoming Fall / Winter season finds new ways to be inspired by schoolyard dressing that go beyond the usual cliches.
























Liêm Trần

HOMESMART

HomeSmart

Cell: **602-295-4341**

Fax: **623-773-9022**

EFax: **602-386-1740**

Email: tran.liem2@gmail.com

- *Hơn 15 năm kinh nghiệm trong lãnh vực địa ốc*
- *Chuyên Mua bán nhà cửa, Đất đai, Cơ sở thương mại, Foreclosure và Short Sales.*
- *Sẵn sàng phục vụ theo thời gian và yêu cầu của quý khách*
- *Multi-Million Dollars Producer*
- *Định giá và tham khảo miễn phí*
- *Vui vẻ, tận tâm, kính đáo và uy tín*





VINA REALTY

GIAO PHẠM

480-203-4620

phamgt1@yahoo.com

CHUYÊN VIÊN ĐỊA ỐC

CHUYÊN NGHIỆP - TẬN TÂM - UY TÍN - KÍN ĐÁO

HƠN 10 NĂM KINH NGHIỆM ĐỊA ỐC, LÀM VIỆC FULL TIME

Đảm trách mọi dịch vụ về lãnh vực địa ốc:

Mua bán nhà của

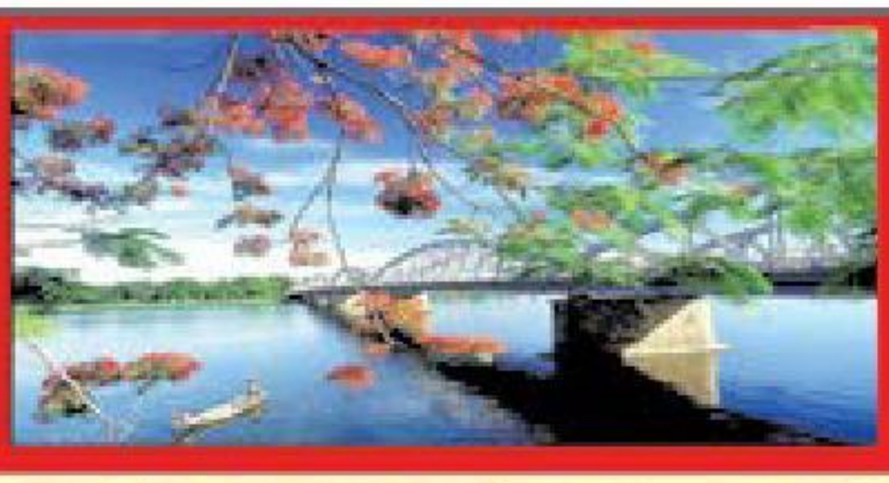
Loan modification:

Chúng tôi giúp giảm lãi xuất để giữ căn nhà lại

Short Sale

Nếu quý vị có bad credit, vẫn mua được nhà với 25% down

Tận tâm hướng dẫn hợp đồng mua bán: phân tích, cố vấn, theo dõi mọi thủ tục, tham khảo ý kiến miễn phí về các dịch vụ bất động sản

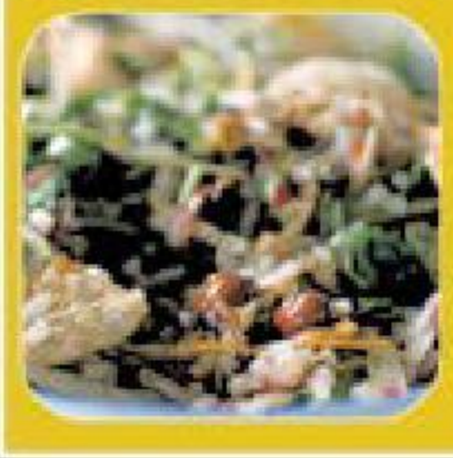


Huế Gourmet

Phục Vụ Tận Tâm Ân Cần









Chuyên về các món ăn Huế:

- Bánh Bèo
- Bánh Nậm
- Bánh Bột Lọc
- Cơm Hến
- Bánh Canh Cua
- Nem, Trẻ, Chả...

Đặc Biệt: Bún Bò Huế, nấu đúng kiểu Huế

Dine in, Take Out, Delivery and Party Orders

480-251-7429

Trong Mekong Plaza, khu ăn uống (Food Court)
66 S. Dobson Rd. Suite 126, Mesa AZ 85202
Giờ mở cửa: 8:30AM - 8:30PM (Đóng cửa thứ Tư)









Phở Đà Lạt

SẠCH • NGON • NHANH CHÓNG • GIÁ CẢ PHẢI CHĂNG

Hân hạnh được phục vụ quí khách

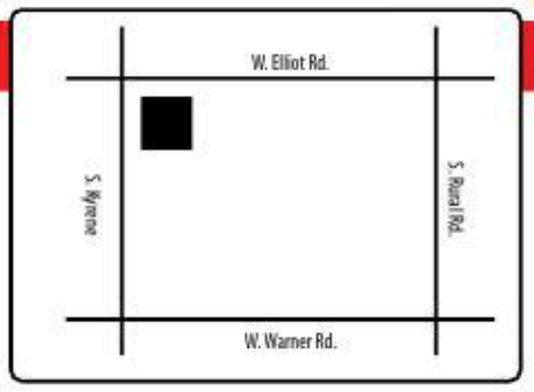
HAPPY HOURS
3pm -6pm (daily)
Bia 50% Off
Khai vị 30% Off

NGOÀI MÓN PHỞ ĐẶC BIỆT CHÚNG TÔI CÒN CÓ...

Chim cút Rô-Ti - Bò cuốn hành
Bún bò Huế - Thịt sườn nướng
Nghêu xào gừng hành
Mì La-Kai và các món ăn thuần túy khác



ĐẶC BIỆT: TẤT CẢ MÓN ĂN KHÔNG DÙNG BỘT NGỌT



HOURS:
M-Th: 11am -9:30pm
Fr-Sat: 11am-10pm
Sun: 11am - 9pm

7707 S. Kyrene #106 - Tempe, AZ 85284

480.755.7272

88 International Market

CÓ CÁC LOẠI THỰC PHẨM VIỆT NAM - ẤN ĐỘ - PHI LUẬT TÂN - LÀO






NGÔI CHỢ LÝ TƯỞNG CHO NGƯỜI VIỆT TẠI VÙNG PHOENIX

ĐẦY ĐỦ CÁC LOẠI THỰC PHẨM Á ĐÔNG:

- Thịt, Cá, Rau tươi
- Đầy đủ các loại gia dụng
- Đủ các mặt hàng tươi và khô
- SEAFOOD: Tôm, Cá, Cua tươi
- Phẩm chất, Tươi tốt!

(602) 841-3500

3557 W. Dunlap Ave, Phoenix AZ 85051
(Góc đường 35 Ave/Dunlap Ave)

GIỜ MỞ CỬA:
Thứ hai đến thứ bảy: 09:00 am – 08:30 pm
Chúa nhật: 09:00 am – 08:00 pm

SALE

RAU CẢI TRÁI CÂY, THỊT CÁ VỀ TIỆM
MỖI TUẦN 2 LẦN VÀO THỨ BA VÀ THỨ SÁU
ĐỂ HÀNG LUÔN TƯƠI TỐT PHỤC VỤ QUÝ KHÁCH.

GIẢM GIÁ 10%

designed by: www.NPDAdesigns.com 404-955-836



Scholarships

WHERE AND HOW TO APPLY?



I have a bachelor of science in economics from ASU and a master in public administration from NAU. I'm currently doing Project Management and providing support to the Vice President of Administrative Services at Scottsdale Community College. I've been with Maricopa Community Colleges for close to 15 years, working from Admissions & Records, Financial Aid, Math/Science Division to the Administration Office. I'm also the president of the Asian Pacific Islander Association for 10 community colleges, as well as scholarship chair/committee member for Asian American & Pacific Islander Student Scholarship at ASU for the past 5 years.

Ngoc Lan Hoang

Having gone through the whole process with little to no help when I was in college, and being in higher education for more than 10 years, time and money are two essential things that I can't afford to waste and I'm sure every student feels the same, especially ones who feel they can't afford a higher education. To avoid wasting your time and money (that you don't have), I would highly suggest that incoming students really look into attending a community college versus a university. Please consider the following:

1. Attending a community college is a lot cheaper than attending a university. The tuition cost for Fall 2014 is $84/credit versus $868/credit at a university. Any student can complete his or her first 2 years of general studies before transferring to a university and save so much money.

2. Smaller classes and more attention or help from instructors/peers/clubs is available. This is especially helpful for those starting their journey from high school to college life.

3. More resources are available to help you succeed (computer lab/tutoring center/advising/counseling). All is available for students at no cost.

4. Free parking (and if you're lucky, you might get to park in the shade ☺)

5. Regardless of wherever you decide to attend, start looking for scholarships to apply. A little extra help goes a long way. Most scholarships require a little bit of work but the awards range from $250 to $9000, well worth the extra work. Having been a member of several scholarship committees, as well as scholarship chair, I've gathered a few tips to successfully applying for any scholarship:

6. Make sure to fill out all the required information correctly on the application.

7. Complete your FAFSA (as needed). Not all scholarships require students to complete this first but it is preferably done to know where you stand on your financial aid.

8. Obtain at least 2 letters of recommendation from someone who knows you well, personally/academically/professionally. Suggestion: an instructor whose class you do exceptionally well in; your academic advisor who knows your background/goals; or your supervisor who knows your personal and work ethic.

9. Please allow them enough time to write you a good recommendation and make sure to ask for several copies for use later. Please keep the letter sealed to show that the document has not been tampered with by anyone. And don't forget to write them a thank you note for their time and effort.

10. Meet the criteria or minimum GPA required*

11. Write a heartfelt essay; be honest and specific on your goals, your visions and how much this award means to you. Now is the time to answer all the questions they have about you and why you think they should choose you. I can't stress enough when it comes to writing essays, if you need help with this, ask someone for help, ask your advisor, bring your essay to the writing/tutoring center; your essay IS your story and you only have one chance to impress the scholarship committee who has never met you. Make sure you answer all the requested information, including your personal experiences. It helps when someone from the committee can relate to you through your essay.

12. If you fall short on the minimum GPA or have/had unusual circumstances, do try to explain it in your essay. Everyone falls off the wagon at least once in their life; explain it so they understand.

13. Even when a personal statement is not requested, prepare one and attach it to your application. It makes you stand out and seem well prepared.

14. Always keep your resume as current as possible. For those who have not held a job, a document to show clubs/organizations/volunteer work that you're involved with, and/or awards you have received, is extremely helpful.

BELOW ARE A FEW SCHOLARSHIPS THAT I'M INVOLVED WITH FOR NUMEROUS YEARS NOW:



All Maricopa Community Colleges students can apply for scholarships through our website at: http://mcccdf.org/apply-for-scholarships/
Even though the application process opens twice a year; once for Fall and one for Spring semester; students are encouraged to check the database at anytime of the year for new scholarships that are being added in throughout the semester.
Scholarship name: *Maricopa Community Colleges Foundation*
Award amount: *varies*
Criteria: *Typically students enrolled with a minimum of 9 credits. Criteria vary depending on the scholarships in the database.*
Deadline: *Open*



We also have the Asian Pacific Islander Association scholarship available for students of Asian descents. The information can be found on this website at: http://www.maricopa.edu/apia/
Scholarship name: *APIA*
Award amount: *$250 - $1000*
Criteria: *Demonstrate community services; currently enrolled or will be enrolled at time of scholarship disbursement with a minimum of 9 credit hours/semester at MCCCD; minimum of 3.0 GPA.*
Deadline: *March 30 of every year*

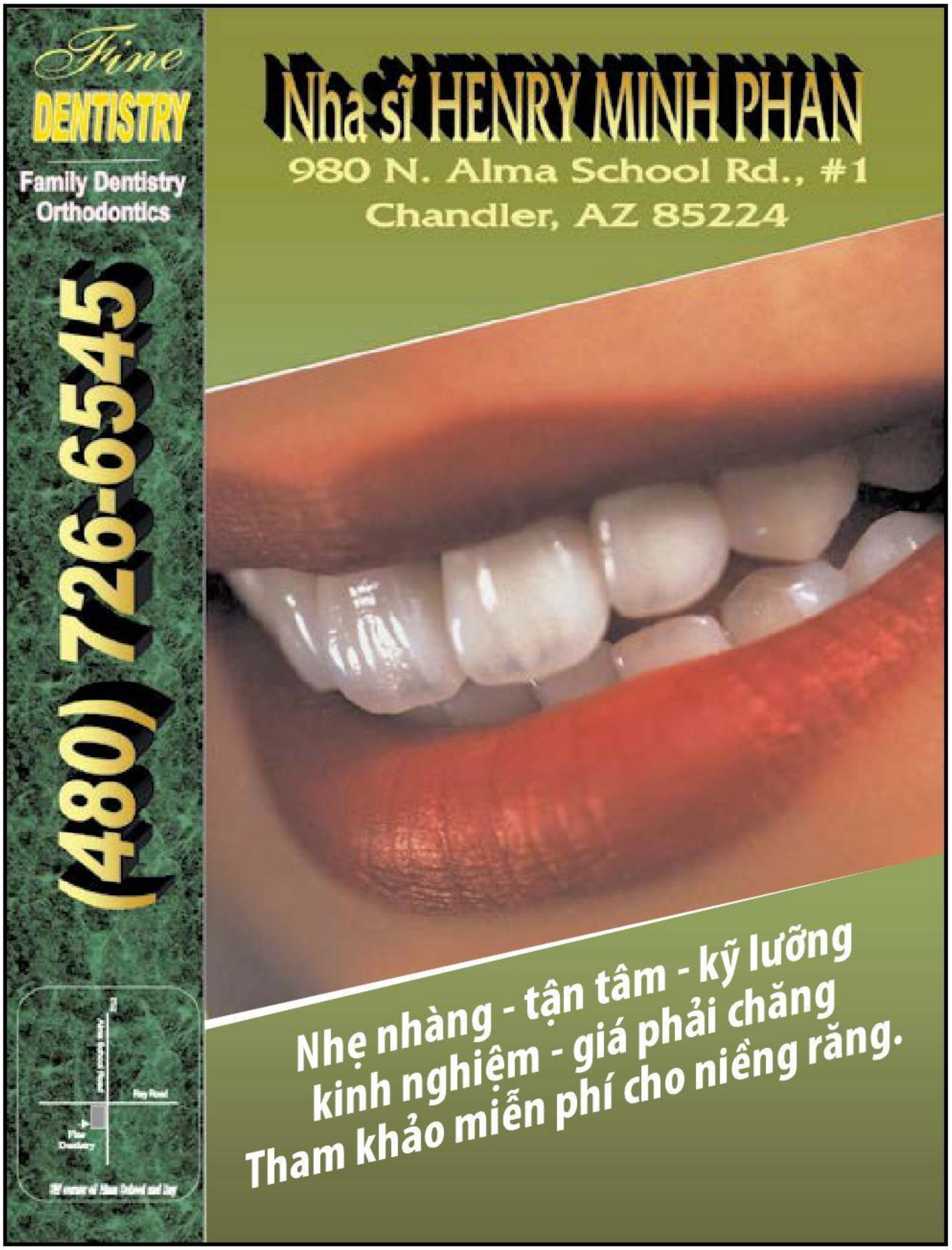


For students finishing up their 2 years and transferring to ASU, you can check out this scholarship at: http://sst.asu.edu/sites/default/files/2014wuscholarship.pdf
Scholarship name: *Y. F. WU Scholars Scholarships*
Both scholarships recognize students, of any ethnicity, who have taken an APAS class or who are currently enrolled in the APAS major, minor or certificate program. Or students who demonstrate academic excellence combined with service and leadership to the Asian American and Pacific Islander community.
Award amount: *$500 - $9200*
Criteria: *Taking or have taken APA class or demonstrated leadership in community services related to Asian American community; minimum of 3.0 cumulative GPA; full time undergraduate student with minimum of 12 credits/semester; and currently enrolled at ASU campuses.*
Deadline: *March 7 of every year*



For any additional information or questions, please feel free to contact me.
Office: 480-425-6629
Email: hoang@scottsdalecc.edu
Please put "Scholarship" on the subject line.


Bữa Cơm Tình Thương
Giúp Trẻ Em Mồ Côi, Khuyết Tật, Bệnh Nhân Phong Cùi
6:00 tối, Chúa Nhật ngày 24 /8/14
Nhà Hàng C FU GOURMET
2051 W Warner Rd #13, Chandler, AZ 85224
Giá vé: $35 (Cơm tối, Văn Nghệ & Ảo Thuật)
Vé VIP: $45
Ảo Thuật Minh Trần
Cs Tâm Đoan
Thùy Hương
Cs Thái Ngọc Nhung
Lm Trịnh Tuấn Hoàng
Thầy Nguyễn Phương Vincent
Cs Phạm Sĩ Phú
Lm Phan Mai Hồng Nghĩa
Mạnh Tiến
Cs Thái Minh Hoàng
Khánh Minh
Kim Phụng
Liên lạc mua vé tại: BAN TỔ CHỨC: PHẠM XUÂN BÌNH: (623) 570-7036;
Thùy Hương (808) 382-4297; Cs. Thái Ngọc Nhung: (623) 986-6668; Thầy Phương: (510) 305-7770;
Lm. Phan Nghĩa: (503) 929-0726; Cô Quỳnh Hoa: (714) 206-9328
TẤT CẢ VÌ TRẺ EM MỒ CÔI, KHUYẾT TẬT, BỆNH NHÂN PHONG CÙI
Keyboard: Nguyên Khôi
HNT
Bé Cs. Shayla
Cs Thái Cao Minh
Cơ Sở Thương Mại Bảo Trợ
Mekong Supermarket
Lee Lee Oriental Market
Tân Phát Market
Hiếu Trần 3D Machine
Hội Bác Ái Phanxicô, PO BOX 425120, San Francisco, CA 94142. Tel: (714) 213-2111


Fine
DENTISTRY
Family Dentistry
Orthodontics
(480) 726-6545
Nha sĩ HENRY MINH PHAN
980 N. Alma School Rd., #1
Chandler, AZ 85224
Nhẹ nhàng - tận tâm - kỹ lưỡng
kinh nghiệm - giá phải chăng
Tham khảo miễn phí cho niềng răng.

TRƯỜNG CŨ CẢNH XƯA

(Viết về ngôi trường Lý Thường Kiệt, Quang Trung, Hốc Môn)

Tôi sẽ trở về trường Lý Thường Kiệt,
Sau bao năm trời biển biệt cách xa,
Những nơi chốn, những con **đường** quen biết,
Bỗng thật gần như vừa mới hôm qua.
Con sông nào cũng là nơi bắt **đầu**,
Cho chúng ta tìm về bao kỷ niệm,
Tôi sẽ **đứng** bên này sông Chợ Cầu,
Soi lại bóng hình thời còn **đi** học.
Chợ Cầu nằm ở bên kia bờ sông,
Dưới dốc cầu, sự bán mua tấp nập,
Tôi qua Hội **đồng** xã **Đông** Hưng Tân,
Gặp ngã tư, bụi **đường** làm cay mắt.
Tôi lại **đến** một ngã tư **đường** nữa,
Là trạm "Trung tâm phát tuyến Quán Tre",
Đường vào Quang Trung nắng vàng mấy **độ**?
Thuở học trò xuôi ngược những chuyến xe.
Những trại lính vẫn còn trong trí nhớ:
Bùi Như Luông, Võ Tánh, Vương Mộng Hồng,
Vườn Tao Ngộ, Trung Tâm 3 Nhập Ngũ,
Đời bể dâu. Họ gặp lại nhau không?
Vườn Cộng Hoà **đi** hoài không thấy mỏi,
(Lũ chúng tôi thường **đến đó** rong chơi)
Ngôi nhà thờ, trường Văn Hoá Quân **Đội**,
Nằm cạnh trường Lý Thường Kiệt của tôi.
Cư Xá **Đống Đa**, trại Châu Văn Tiếp,
Câu Lạc Bộ Sĩ Quan, gần gũi hàng ngày,
Trại gia binh Bạch **Đằng**, Trung Chánh,
Trường Hoàng Gia Huệ, trường Trung Mỹ Tây.
Vẫn những hình ảnh, những nơi chốn cũ,
Bạn bè tôi ngày ấy **đã** về **đâu**?
Tôi vẫn thấy cánh **đồng** mênh mông lúa,
Lòng rưng rưng khi ghé Ngã Ba Bầu.
Qua Trung Chánh tôi rẽ vào Bà **Điểm**,
Thăm vườn trầu nghiêng bóng nắng ban trưa,
Vườn bưởi nhà ai chĩu cành trái chín?
Bâng khuâng tôi vịn cành lá **đong đưa**.
Xin chào Bà **Điểm**, chào Xứ Bùi Môn,
Chào những con **đường** tôi quên hay nhớ,
Chào Quốc Lộ Một, chào Cầu Tham Lương,
Chào Lý Thường Kiệt Hóc Môn, phố chợ.
Những nơi chốn của một thời **đi** học,
Quá thân quen như bóng mát sân trường,
Đến bây giờ vẫn còn trong ký ức,
Là một phần **đời để** nhớ **để** thương.

Nguyễn Thị Thanh Dương

CON ĐƯỜNG TUỔI NGỌC

*Chiều trở lại trên con **đường** tuổi ngọc*
Tôi mơ về một dĩ vãng mờ xa
*Hình ảnh ngôi trường, tà **áo** thướt tha*
*Hàng phượng vĩ ven **đường** tươi nắng ấm*

Trong hoài niệm hiện về từ xa thẳm
Của một thời thơ dại sống hồn nhiên
Bên thầy cô, bên sách vở, bạn hiền
Tôi có cả mưa xuân và nắng hạ

*Ngồi **ưu** tư nhìn mênh mông biển cả*
Giữa bầu trời mây lặng lẽ bay qua
Hăm ba năm tôi xa cách quê nhà
Nhớ tha thiết về khung trời kỷ niệm

Quê tôi với những giấc mơ huyền diễm
***Đẹp** làm sao môi mắt thuở thanh xuân*
Vũng Tàu xưa bên bãi cát trắng ngần
***Ôi** nhớ quá bước chân thời tuổi ngọc*

***Đời** nghiệt ngã khiến từng **đêm** trằn trọc*
*Mộng mơ về dĩ vãng **để** lòng **đau***
Trời Cali phong kín một thu sầu
Thương biết mấy khung trời yêu dấu cũ…

Nguyễn Phan Ngọc An (San Jose, CA)

TUYỂN LỰA HÌNH BÌA BÉ XINH

GIẢI THƯỞNG

• Giải nhất:
xuất hiện trên trang bìa báo Việt Lifestyles
Issue tháng 12, 2014
Bài viết và hình ảnh về bé
$300 cash cùng quà tặng Giáng Sinh
Một năm nhận báo gửi đến tận nhà miễn phí

• Giải nhì:
$200 cash cùng quà tặng Giáng Sinh
Đăng hình trên báo
6 tháng nhận báo gửi đến tận nhà miễn phí

• Giải ba:
$100 cash cùng nhiều tặng phẩm giá trị
Đăng hình trên báo
Nhận Báo gửi đến nhà miễn phí 1 năm

ĐIỀU LỆ GHI DANH

• Tuổi từ 3 tháng đến 10 tuổi
• Gởi tất cả 3 tấm hình của Bé
• Hình gởi phải dưới dạng JPEG, BMP, PDF or PSD (200 dpi) and high resolution.
• Gởi về địa chỉ email: info@vietlifestyles.com.
• Hạn chót ghi danh: October 5, 2014
• Bình chọn Online: October 20 - November 20, 2014

Viet Lifestyles will choose an independent panel of judges to select the winner. Winner is determined by the combination from the judges' scores (70%) and Readers' Choice Online Votes (30%).

ĐƠN GHI DANH

Online: www.VietLifestyles.com

- Họ & Tên bé
- Ngày tháng năm sinh
- Giới tính
- Tên Cha Mẹ
- Số điện thoại
- Địa chỉ
- Một vài điều thú vị hay đặc biệt về Bé

ĐƠN GHI DANH
Online: www.VietLifestyles.com



CÓ THỂ LÀ CON BẠN!

TUYỂN LỰA HÌNH BÌA

Hình bìa báo Viet Lifestyles tháng 12 có thể sẽ là con bạn? Tham dự cuộc thi Tuyển Lựa Hình Bìa của Việt Lifestyles, quá dễ dàng.
CÓ THỂ LÀ CON BẠN!

Gởi về địa chỉ email: INFO@VIETLIFESTYLES.COM
Hạn chót ghi danh: OCTOBER 5, 2013


VIETNAMESE BUDDHIST CONGREGATION OF THE UNITED STATES NHU LAI MEDITATION TEMPLE
NHƯ LAI THIỀN TỰ
4842N 51ST AVE, PHOENIX, AZ 85031 PHONE: 623 845 7777 - EMAIL: NHULAITHIENTUPHOENIX@YAHOO.COM
THỨ BẢY 6 - 9 - 2014
6:00PM - 10:30PM
VĂN NGHỆ: CA - MÚA
NHẠC - KỊCH - CẢI LƯƠNG
Mừng Tết Trung Thu
VÀO CỬA TỰ DO
Hoàng Giang
MC Trường Tiền
Ngọc Bích
Thanh Vũ - Hồng Nhung - Thanh Hòa
Bảo Tâm
Don Ho
Thúy Hồng - Thiên Duyên - Xuân Dung
ĐẶC BIỆT:
CÓ CÁC GIAN HÀNG CHAY HẤP DẪN PHỤC VỤ ĐỒNG HƯƠNG
BAN TỔ CHỨC CHUẨN BỊ 1,500.00 PHẦN LỒNG ĐÈN CÙNG NHƯ BONG BÓNG & BÁNH KẸO GIÁ TRỊ TẶNG CHO CÁC EM THIẾU NHI (KHÔNG PHÂN BIỆT TÔN GIÁO TÍN NGƯỠNG - ĐỊA PHƯƠNG)
6:00PM - 7 - 30PM:
TRÒ CHƠI THIẾU NHI
6:00PM - 9:00 PM:
CHÍCH NGỪA FLU SHOT CHO ĐỒNG HƯƠNG SẼ DO THIỆN NGUYỆN VIÊN CỦA WALGREENS PHỤ TRÁCH
7:00PM - 10:00PM:
TẶNG LỒNG ĐÈN - BÁNH KẸO - BONG BÓNG
8:00PM - 10:30PM:
VĂN NGHỆ MỪNG TRUNG THU & HƯỚNG DẪN RƯỚC ĐÈN CHO CÁC EM THIẾU NHI ĐI QUANH SÂN CHÙA
ĐẬU XE: TRONG SÂN CHÙA:100 CHỖ. BÊN CẠNH CHÙA 4700 N 51ST AVE: 100 CHỖ
LIBRARY, COMMUNITY POOL: TRÊN ĐƯỜNG 51 ST AVE, GIỮA CAMPELL VÀ GLENROSA: 300 CHỖ (CÓ XE ĐƯA ĐÓN)
LƯU Ý: QUÝ KHÁCH HOAN HỶ TỰ CHỊU TRÁCH NHIỆM NẾU ĐẬU KHÁC CHỖ NÊU TRÊN.

Nghe TNT Radio Miễn Phí
www.tntarizona.com

TIẾNG NƯỚC TÔI
TNT
AZ RADIO

Phát Thanh Bằng Việt Ngữ
24/24

Chương Trình Phong Phú I Đa Dạng & Giàu Bản Sắc ITin Tức I Sự Kiện I Thông Báo

QUẢNG CÁO HIỆU QUẢ - GIÁ CẢ PHẢI CHĂNG

$5/Spot
Mua 1 Tặng 1
Mua 2 Tặng 2

TNT CENTER

TNT CÒN LÀ ĐẠI LÝ CHÍNH THỨC CHO CÁC TRUNG TÂM DƯỢC THẢO, LUNEX TELECOM, VÀ THÚY NGA



- Tại đây còn bán nhiều loại dược thảo của **ĐYS Cảnh Thiên, Sữa Ông Chúa 63 & 63.1, BS Phạm Hoàng Trung, BS Nguyễn Quang Hiện, BS Thomas Trọng Võ, MD Herbs, Thuốc Dán Bình Minh**, cùng nhiều loại dược thảo khác.
- **Đại lý bán phim bộ gốc của Hàn Quốc**, đã được lồng tiếng Việt tại Hoa Kỳ. Giá đặc biệt $25/bộ, mua 4 bộ tặng 1 bộ.Đại lý bán CD/DVD của Trung Tâm Thúy Nga.
- **Nhận chuyển hàng về Việt Nam**, bảo đảm, an toàn, nhanh chóng. Hàng giao tận nhà hoặc nhận tại phi trường. Giá rẻ hơn các nơi khác.

GỌI VIỆT NAM VỚI GIÁ RẺ
7.9 XU/PHÚT



ĐẠI LÝ CỦA NHIỀU CÔNG TY DƯỢC THẢO

CHƯƠNG TRÌNH MỚI:
THIẾU NHI TỪ 5:00PM - 6:00PM MỖI CHỦ NHẬT. CÁC BÉ THAM GIA VÀO CHƯƠNG TRÌNH SẼ ĐƯỢC RÚT THĂM CÓ QUÀ TẶNG.

ĐỊA ĐIỂM BÁN RADIO

EAST VALLEY
Chợ Mekong (Main/Dobson): 480-330-8281
Nationwide Nail Supply: 480-835-5589
Chợ Lee Lee (Dobson/Warner): 480-899-2887
ViVi Fashion: 480- 917-3886

WEST VALLEY
Đài TNT Az Radio: 602-335-8888
Chợ Lâm: 623- 247- 2941
Thảo Sandwiches: 602-241-9170
Tiệm bánh Bamboo Bakery: 602-246-8061
AZ Nail Supply: 623-979-9800



TNT AZ Radio
2013A West Bethany Home | Phoenix, AZ 85015
602-335-8888 |email: info@tntarizona.com | www.tntarizona.com
Mon-Sun 10AM - 6PM

designs by www.NPDAdesigns.com | 404.955.8336



ĐÓA HOA TRONG TÂM TƯỞNG

Trần Thị Hạ Anh

Ngày . . . tháng . . .

Anh vẫn thường mơ thấy em, vẫn màu áo lụa trắng cả khung trời, mái tóc dài đến ngang vai, đôi mắt sâu màu hạt dẻ với ánh mắt buồn chăm chú như muốn soi rọi thấu tâm hồn anh. Không gì thay đổi dù thời gian đã trôi qua lâu lắm rồi. Anh không còn biết gì về ý niệm của thời gian bắt đầu từ ngày ấy, ngày tháng đã là bao lâu, chỉ khi lần giở từng trang nhật ký này anh mới mường tượng lại chút ít về nó, chỉ khi đặt bút viết mấy chữ ngày tháng anh mới nhớ là mình còn hiện hữu với nó. Trang nhật ký này bắt đầu từ một lần cầm tay để chia cách, quyển nhật ký này là của riêng em, những lời này chỉ dành cho em, cho một bàn tay muốn xiết chặt một bàn tay tỏ ý tạ lỗi của anh và sự tha thứ của em. Nhưng dù trong mơ, em vẫn khước từ không dành cho anh có cơ hội đó, em vẫn ung dung lướt nhẹ qua anh một cách nhẹ nhàng nhưng đầy cương quyết. Em ẩn hiện như mây như khói vây quanh đời anh mà anh cũng chẳng bao giờ nắm bắt được. Đấy có phải là cách em trừng phạt cho sự bất lực, nhút nhát của anh trước nghịch cảnh của chúng mình. Anh chịu làm người thua cuộc không chiến đấu với nó để cuối cùng đã đánh mất tình yêu, đánh mất em vĩnh viễn.

Ngày . . . tháng . . .

Trong cơn say vùi, Yến mang đặt trước mặt anh một cái thau lớn cho anh nôn mửa. Trong mỗi cơn say là mỗi lần anh nuốt vào sự nghẹn ngào mà Hằng và các bạn em đã oán hận khi nguyền rủa anh ngày nào, bởi vì Hằng luôn nghĩ rằng anh chính là thủ phạm đã cướp mất người bạn thân ái nhất của Hằng. Anh nhìn thấy các bạn em từ một góc tối, cũng tà áo dài trắng thước tha, cùng phù hiệu tên trường, tên lớp tề tựu về thăm viếng em lần cuối với những giọt nước mắt chảy dài và tiếng khóc nấc nghẹn. Mẹ em đã ào đến bên họ, vỡ oà tiếng khóc. Làm sao kiềm chế được khi bà đã từng chứng kiến cảnh họ nô đùa , trêu chọc lẫn nhau với những giọng nói cười giòn tan. Bà đã từng nấu những nồi chè thơm lừng, ngọt dịu chứa đầy tình cảm cho họ. Bây giờ không còn có con gái bà trong nhóm người ấy. Anh nhắm nghiền mắt để tránh nhìn cảnh đó, đến khi ngẩng nhìn, các bạn em đã ngồi vào bàn gần bên em nhất. Họ yên lặng như chưa từng có. Chợt Hằng đứng phắt dậy khi nhìn thấy anh, một vài bàn tay ngăn cản, họ thì thầm với nhau một điều gì đó. Anh cúi đầu không dám nhìn lên. Họ là cái gạch nối thân tình cho tình yêu của bọn mình, là những đóa hoa điểm xuyết trong sự nên thơ ấy. Hằng còn là vai trò của một bà mai bất đắc dĩ vì bạn thân của anh là Thái lại là cậu của Hằng. Nhờ vậy mà anh được may mắn quen em trong những lần chạm mặt. Anh còn nhớ những lần vô tình gặp nhau, các bạn em đã từng tuyên bố: "Chỉ gọi cậu Thái bằng cậu thôi, ngoài ra không ai được chức đó đâu!" Khi anh ngẩng nhìn lên Hằng đang đứng trước mặt anh với anh mắt đầy ác cảm, dằn mạnh cái thau dành để đốt giấy tờ vàng mã xuống đất, rồi gằn giọng: "Nếu anh mà khóc cho đầy cái thau nầy thì tụi này cả nó nữa sẽ tha thứ cho anh!" Anh không khóc được lúc bấy giờ, anh đã như kẻ mất hồn, tìm cách đánh mất tâm trí mình bằng men cay. Đêm ấy, Yến, vợ anh, cũng đặt trước mặt anh một cái thau như thế, và anh đã nôn mửa tất cả những nhơ nhuốc trong người và cả máu tim anh nữa…





Ngày . . . tháng . . .

Em biết không, hôm nay là ngày kỷ niệm lễ thành hôn của anh. Thật buồn cười khi Yến, vợ anh không còn nhớ đến nó và anh ngồi đây để tưởng nhớ đến em. Yến là một người vợ hiền nhưng vô tâm, chính nhờ thế mà gia đình nầy đã không bị phân chia vì không ai có can đảm sống với người luôn mất phần hồn như anh. Đêm nay, anh ngồi đây bên cánh điệp vàng ngày nào giờ đã khô quắt, héo đen. Đã mười mấy năm, anh sống bằng hình bóng, bằng giấc mơ. Cạnh nhánh điệp khô còn có một bao thuốc lá dở dang anh bỏ quên lại trong một lần đến thăm, em đã giữ gìn và trao lại cho anh cùng với một số di vật khác. Em cũng đã đòi anh gởi trả lại những bức thư viết bằng màu mực tím dễ thương cùng với những tấm hình của em trao tặng với lý do 'sợ ảnh hưởng đến cuộc sống của gia đình anh'. Anh thèm giữ lại một tấm hình của em mà không được. Đành thôi, nhưng em biết rằng anh không thể quên được em, qua ánh mắt, qua những ray rức trong lòng mà anh không thể che dấu em. Trước ngày cưới, khi anh lấy hết can đảm rủ em trốn chạy, em đã khước từ. Em không muốn gia đình buồn và mang tiếng vì mình. Em cũng thầm chọn cho mình một hướng đi mà không ai biết được. Em đợi đúng lúc để ra đi một mình. Sau ngày cưới của anh, em đã cố sống một cách bình thản như chưa bao giờ vướng lụy. Anh vẫn chờ đợi trước công viên ngày nào lúc em tan trường về nhưng không dám đối diện. Anh sợ hãi cả tương lai lẫn quá khứ. Còn em, có anh nhưng không thể nào chung bước như ngày nào. Ngày cưới, Thái đến rất muộn, chúc mừng anh bằng khuôn mặt buồn bã:

- Tao vội quá, từ sân bay về nhà chỉ kịp thay đồ rồi vội đến đây ngay không kịp mua quà mừng, nhưng tao có món quà của nhóm bạn con Hằng nhờ mang đến dùm đây nầy.
- Có phần của Điệp không?
- Tao không biết, trước khi đến đây, các bạn của Hằng đang ở nhà tao đó. Có cả Điệp nhưng không nghe nói gì, Hằng nó chỉ nhờ mang hộ món quà thế thôi.
- Thái, mầy mở ra dùm tao đi, tao không muốn nó lẫn lộn với những cái khác.

Một nhánh điệp vàng đã được gởi đến chúc mừng ngày cưới. Em từng giải thích cho anh "Kim Điệp, tên em không có nghĩa là bướm vàng như mọi người nghĩ. Chỉ có những người thân tình mới hiểu đúng tên em: hoa điệp vàng. Ở nhà em thường được gọi là Bé Phượng đấy." Giờ đây bên cạnh anh chỉ còn lại nhánh điệp sắc màu vàng tươi thắm ngày nào nay đã úa màu khô héo.

Ngày... tháng...

Ngoài trời, mưa vẫn rơi tầm tã, mưa là kỷ niệm, là gợi nhớ. Ngày đưa em ra phần mộ, mưa như trút xuống lòng người một nỗi đau đớn cho sự đứt lìa đột ngột. Mưa tiễn đưa em, mộ huyệt em đầy nước. Nhìn những người trong đội khâm liệm hì hụt tát nước ra khỏi mộ phần, Hằng trách trong nước mắt: "Sao mầy bạc phước thế Điệp! Có linh thiêng xin phù hộ cho sự việc cuối được vẹn toàn". Lạ lùng, cơn mưa đang như trút nước, bỗng từ từ thưa dần rồi tạnh hẳn. Ống sáo ngày nào anh tặng trong ngày sinh nhật có khắc tên em và tháng ngày kỷ niệm sắp được chôn vùi theo em. Anh vội bước đến xin giữ lại làm kỷ niệm. Hằng nhanh tay giành lấy nhất định không đưa. Mẹ em tỏ vẻ thông cảm: "Thôi cháu, đừng giận và ác cảm với cậu ấy nữa chắc Điệp nó cũng không vui. Hãy đưa cho cậu đi, dù sao cũng là vật của cậu ấy."

Khoá học sáo đã không còn có em hiện diện để đôi lần được phép, từ sân bay anh đi thẳng đến chờ em trong giờ học để cùng em sánh vai một khoảng đường ngắn. Em không chối từ một ít ân huệ đó dù đã nhiều lần cản ngăn. Anh cứ đến như một thôi thúc không rời. Còn nhớ, có lần anh cứ thẫn thờ ở đầu xóm chờ em nhưng em nghỉ học ngày đó, và anh đã bị một trận đòn oan ức vì người chung quanh tưởng anh là dân bất lương đang rình mò để làm việc xấu. Hình như em biết điều đó nên ngày hôm sau, Thái đã hỏi han khi anh chưa kịp kể. Tình yêu vẫn còn sâu đậm trong em và anh nên đã khiến em tự lựa chọn cho mình một hướng đi riêng đầy nghiệt ngã.

Ngày... tháng...

Trên xứ sở tha hương này, anh đã gặp Hằng, cô ấy không thay đổi gì nhiều với ánh mắt ngạc nhiên khi nhìn thấy anh. Hằng nhận ra anh ngay dù đã bao nhiêu năm xa cách hay có lẽ vì do ác cảm nên khó quên. Anh mời Hằng cùng vào quán cà phê chuyện trò, dù sao cũng một lần biện bạch, phân minh. Hằng có vẻ dịu dàng, chững chạc hơn trước.

-Hằng qua Mỹ từ bao giờ, thỉnh thoảng gặp Thái sao không nghe nhắc đến?

-Chắc cậu Thái sợ Hằng sẽ xin anh tí huyết nên không nói với anh đó thôi.

-Hằng và các bạn vẫn oán giận tôi đến giờ vì cái chết của Điệp sao?

Hằng nhìn thẳng vào mắt anh:

-Sau này Hằng biết tình yêu của anh dành cho Điệp như thế nào nên đã nguôi đi cơn giận. Vã lại đầu óc ngày càng chín chắn hơn. Dù sao trong một thời gian dài, chuyện tình giữa anh và Điệp đã khiến tụi này sợ hãi hai chữ tình yêu. May mắn, tất cả đều đã lập gia đình tuy muộn nhưng không gặp nghịch cảnh. Mà anh biết không, Kim Điệp rất là linh thiêng, có lẽ nó phù hộ cho tụi này thoát khỏi những trở ngại trong tình cảm. Chỉ tiếc, nếu được sống bên này hoặc với lối sống cởi mở hiện tại, cuộc đời của anh và nó sẽ khác đi, không còn có những trở ngại về tôn giáo, về gia tộc để xảy ra nông nổi.

-Cám ơn Hằng đã hiểu rõ tôi hơn. Nếu được Hằng có thể cho xin một tấm hình của Điệp không? Tôi vẫn thường mơ thấy Điệp. Lúc trước, tất cả hình đều bị Điệp đòi trả lại.

-Hằng biết vì Điệp đã kể hết cho bọn này, ngay cả khi anh bị đòn oan, chính Điệp đã nhờ Hằng thăm hỏi qua cậu Thái. Anh đừng cười nếu lúc đó Hằng vẫn trù ẽo khiến một việc gì xấu xảy đến với anh mới hả dạ. Trẻ con quá anh nhỉ?

-Tôi hiểu, Hằng chẳng qua vì quá thương Điệp, nhìn thấy hoàn cảnh của bọn này mà không biết phải giúp như thế nào nên mới có thái độ đó.

-Nếu Hằng đưa hình của Điệp cho anh có tiện không? Chị Yến sẽ buồn đấy.

-Yến vô tâm lắm. Có lẽ nhờ vậy nên hoàn cảnh sống của tôi mới được thoải mái đến giờ. Đối với Yến chỉ cần là một người chồng tốt. Yến chỉ biết tôi có một mối tình trước ngày cưới nhưng vì nhiều trắc trở nên phải chia tay và sau đó, người ấy không còn nữa, thế thôi.

Hằng mở xách tay đưa ra một tấm hình nhỏ:

-Đây là tấm hình chụp trước ngày Điệp mất, anh giữ đi. Hôm ấy tụi này đi mua quà, anh biết quà gì không? Bộ đồ con nít dành cho trai hay gái đều mặc được. Điệp bảo là món quà nó chuẩn bị trước cho đứa con tương lai của anh. Tụi này giận quá không thèm có ý kiến. Sau thấy nó quyết tâm lắm nên phải chìu theo, đâu hay rằng nó đang chuẩn bị tinh thần để ra đi. Hôm ấy nó còn đưa tụi này vào tiệm chụp hình chung, rồi chụp bức hình riêng nầy tặng cho mỗi đứa một tấm. Tất cả đều nằm trong dự định của Điệp hết. À, nghe cậu Thái nói con đầu của anh là gái phải không?

-Tôi đã đặt tên cháu là Hoàng Điệp cũng có nghĩa là hoa điệp màu vàng. Còn nhớ cành điệp mà ngày cưới bọn Hằng đã gởi đến không?

Hằng trầm ngâm:

-Hằng mong anh sẽ được bình thản hơn trong cuộc sống, cực đoan như Hằng mà cũng không còn giận anh thì chắc Điệp nó cũng tha thứ cho anh rồi, nó vị tha lắm, vã lại nó cũng thấu hiểu hoàn cảnh của anh và nó lúc đó không làm sao khác được.

Đêm nay, có tấm hình em trong quảng đời còn lại này anh cảm thấy rất toại nguyện. Chắc hẳn em cũng bằng lòng gởi cho anh bức hình ấy. Chỉ có một điều mà anh không thể cho Hằng hoặc một người nào biết là bộ đồ trẻ em ngày đó đã được anh cất giữ cẩn thận. Nó không được dành cho bất cứ đứa trẻ nào trong đời sống này, nó sẽ là của anh và em trong kiếp sống sau.

Đó là lý do mà nếu tất cả mọi người đều tha thứ cho anh, kẻ cả Hằng và em, nhưng anh không thể tự tha thứ cho mình cho đến ngày anh đang mong đợi đó, ngày gặp lại em.


Mừng Bể Tứ Chu Niên CLB Văn Hóa Nhà Việt Nam-AZ
The 4th Anniversary AZ Vietnamese Culture Club
Great Wall Restaurant 3446 W. Camelback Rd #155, Phoenix AZ 85017
Saturday Sept 27-2014, from 6:30 pm to 10:30 pm
Cổ Nhạc:
Khánh Minh
Kim Phụng
Nghệ Sĩ Mười Châu
MC: Tường Vi
Thái Minh Hoàng
Miss Áo Dài: Trang Đặng
Câu Lạc Bộ Văn Hóa Nhà Việt Nam Arizona
Arizona Vietnamese Culture Club
Phương Nguyên
Thái Ngọc Nhung
Nguyệt Nga
Bé Carly
Ticket: $50.00 & $35.00
VIP REG
7 Dishes Dinner, Raffle Ticket, Fundraising
Mọi chi tiết xin liên lạc || Contact Us
Mr Uy Le, (602) 465-1253 || Uyle602@yahoo.com
Ms Minh-Ha Le (480) 650-5327 || minhhale2002@gmail.com
Thái Ngọc Nhung (623) 986-6668 || nhungnhi19@yahoo.com
The program will be conducted in English and Vietnamese
Belly Dance
Ms Dulce
Ms Leila Danga
Serenity Dance Group
Hawaiian Dance
Bút Tre
HomeSmart
Uy Trần
Realtor
Thằng Bờm AZ Online
Sound by Alvin
KN
VIET LIFESTYLES
Immigration & TAX Services
Siêu Thị Tấn Phát
Oriental Supermarket & Gifts

BÁC SĨ ĐÔNG Y CHÂM CỨU

Đông Y Sĩ Xie, Ru Quing



Đông y sĩ:

- Chuyên khoa châm cứu Trung Quốc, bắt mạch cho thuốc
- Tốt nghiệp và 20 năm kinh nghiệm tại Quảng Đông.
- Trị đau nhức, đấm bóp, sửa trật tay chân
- Có thuốc gia truyền để chữa bệnh nan y
- Ba đời là bác sĩ châm cứu
- Thành viên của Hiệp Hội Y Sĩ Châm Cứu tại Hoa Kỳ

Đặc biệt giúp trị giảm cân, Mập thành Ốm

Acupuncture & Chinese Herbs

Dr. Xie, Ru Quing
Specializing in: Acupuncture,
Massage, Chinese Herbs

2401 N.Hayden Rd Suite #108
Scottsdale, AZ 85257
www.AcupunctureAZ.us

Xin Quý vị liên lạc với Bác Sĩ Xie, Ru Quing để được tận tình giúp đỡ
Tel: **480-946-5626** | Cell: **480-452-7255**



HANDY MAN
DỊCH VỤ SỬA CHỮA NHÀ CỬA



- Nhận sơn nhà, làm drywall, lót gạch, làm sàn gỗ, đổ xi-măng, sửa và thay cửa garage, mái nhà bị dột.



- Sửa điện nhà, cơ sở thương mại.



- Thay sửa ống nước, disposal sink, water heater, v.v

Hãy gọi:
(623)-455-0622 hoặc **(480)-352-8066**

T & H CLEANERS
1116 S. Dobson Rd # 107, Mesa AZ 85202
Tel (480) 252-8249

- **GIẶT ỦI:**
- Giặt ủi tất cả các loại quần áo - Helping you with all your dry-cleaning Services.

- **SỬA QUẦN ÁO – Alteration All Kind:**
- Sửa tất cả các loại quần áo, lên lai, thâu nhỏ, nới rộng tùy ý …



Tel (480) 252-8249

RPM PHOENIX METRO

PROPERTY MANAGEMENT & REAL ESTATE

Direct: **623.707.6990** - Fax: **888.776.8954**
lauraazre@gmail.com - www.rpmphoenixmetro.com



- Quí Vị đang có căn nhà để trống và phải đóng tiền nhà mỗi tháng?
- Quí Vị đang có người thuê nhà, nhưng không trả tiền thuê nhà?
- Quí Vị mệt mỏi và đau đầu vì công tụ quản lý nhà mà quí vị giao thác không làm hài lòng quí vị?
- Quí Vị không đủ khả năng mua nhà và cần thuê nhà?

Hãy gọi ngay cho RPM PHOENIX METRO!
Chúng tôi sẽ làm tròn bổn phận và trách nhiệm của một người quản lý để quí vị được hài lòng.

Đồng thời công ty của chúng tôi sẽ giúp Quí Vị về việc đầu tư, **MUA, BÁN, CHO THUÊ, VÀ QUẢN LÝ** căn nhà của Quí Vị một cách hữu hiệu, nhanh chóng, nhiệt tình & vui vẻ.
Hãy để chúng tôi xóa những phiền muộn và lo âu của Quí Vị bằng kinh nghiệm nhiều năm trong lĩnh vực kinh doanh địa ốc.

Brokerage: Real Property Management Phoenix Metro
DB: Joe Reynolds

2320 W. Peoria # C.122, Phoenix AZ 85029

Thơ

TRƯỜNG CŨ CẢNH XƯA

(Viết về ngôi trường Lý Thường Kiệt,
Quang Trung, Hốc Môn)

Tôi sẽ trở về trường Lý Thường Kiệt,
Sau bao năm trời biển biệt cách xa,
Những nơi chốn, những con đường quen biết,
Bỗng thật gần như vừa mới hôm qua.
Con sông nào cũng là nơi bắt đầu,
Cho chúng ta tìm về bao kỷ niệm,
Tôi sẽ đứng bên này sông Chợ Cầu,
Soi lại bóng hình thời còn đi học.
Chợ Cầu nằm ở bên kia bờ sông,
Dưới dốc cầu, sự bán mua tấp nập,
Tôi qua Hội đồng xã Đông Hưng Tân,
Gặp ngã tư, bụi đường làm cay mắt.
Tôi lại đến một ngã tư đường nữa,
Là trạm "Trung tâm phát tuyến Quán Tre",
Đường vào Quang Trung nắng vàng mấy độ?
Thuở học trò xuôi ngược những chuyến xe.
Những trại lính vẫn còn trong trí nhớ:
Bùi Như Luông, Võ Tánh, Vương Mộng Hồng,
Vườn Tao Ngộ, Trung Tâm 3 Nhập Ngũ,
Đời bể dâu. Họ gặp lại nhau không?
Vườn Cộng Hoà đi hoài không thấy mỏi,
(Lũ chúng tôi thường đến đó rong chơi)
Ngôi nhà thờ, trường Văn Hoá Quân Đội,
Nằm cạnh trường Lý Thường Kiệt của tôi.
Cư Xá Đống Đa, trại Châu Văn Tiếp,
Câu Lạc Bộ Sĩ Quan, gần gũi hàng ngày,
Trại gia binh Bạch Đằng, Trung Chánh,
Trường Hoàng Gia Huệ, trường Trung Mỹ Tây.
Vẫn những hình ảnh, những nơi chốn cũ,
Bạn bè tôi ngày ấy đã về đâu?
Tôi vẫn thấy cánh đồng mênh mông lúa,
Lòng rưng rưng khi ghé Ngã Ba Bầu.
Qua Trung Chánh tôi rẽ vào Bà Điểm,
Thăm vườn trầu nghiêng bóng nắng ban trưa,
Vườn bưởi nhà ai chĩu cành trái chín?
Bâng khuâng tôi vịn cành lá đong đưa.
Xin chào Bà Điểm, chào Xứ Bùi Môn,
Chào những con đường tôi quên hay nhớ,
Chào Quốc Lộ Một, chào Cầu Tham Lương,
Chào Lý Thường Kiệt Hóc Môn, phố chợ.
Những nơi chốn của một thời đi học,
Quá thân quen như bóng mát sân trường,
Đến bây giờ vẫn còn trong ký ức,
Là một phần đời để nhớ để thương.

Nguyễn Thị Thanh Dương

TRANG THƠ THỜI ÁO TRẮNG

màu áo màu mây

Hoàng Lộc
*tặng Lộc em

có lẽ còn thương thời đi học
nên em thường mặc áo trắng dài?
áo ngày xưa bây giờ sờn rách
mà màu trắng ấy chẳng chi phai!

có lẽ còn thương thời lang bạt
mà ta thường ngó mây trôi đi
thà như mây một đời xuôi ngược
để cứ hoài mơ một buổi về ...

áo trắng em qua trời phố nhỏ
khi lòng ta còn muốn làm mây
dẫu nhiều năm cùn mòn vó ngựa
vẫn hí tương tư những tiếng đầy

màu áo màu mây xưa chẳng khác
đơn sơ như chút mộng ban đầu
vậy mà khó thể trong muôn một
em chẳng và ta chẳng có đâu!

áo em trắng gởi ngày mây nổi
bờ sông buổi sớm khói chìm sương
là khi ta thoáng nghe lời gọi
lòng hoá thành mây bay tha phương....

30-4-89

QUA MẤY NGÕ HOA

Mường Mán

Chim vỗ cánh nắng phai rồi đó
Về đi thôi O nớ ... chiều rồi
Ngó làm chi mây trắng xa xôi
Mắt buồn quá chao ơi là tội!

Tay nhớ ai mà tay bối rối
Áo thương ai lồng lộng đôi tà
Đường về nhà qua mấy ngõ hoa
Chớ có liếc mắt nhìn ong bướm

Có chi mô mà chân luống cuống
Cứ tà tà ta bước song đôi
Đi một mình tim sẽ mồ côi
Tóc sẽ lệch đường ngôi không đẹp

Để tóc rối cần chi phải kẹp
Nắng sẽ chia nghìn sợi tơ huyền
Buộc hồn O vào những cánh chim
Bay lên đỉnh hồn anh ngủ đậu

Cứ mím môi rứa là rất xấu
O cười tươi duyên dáng vô cùng
Cho anh nhìn những hạt răng xinh
Anh sẽ đổi ngàn ngày thơ dại

Mi khẽ chớp nghĩa là sắp háy
Háy nguýt đi giận dỗi càng vui
Gót chân đưa bước mộng bồi hồi
Anh chợt thấy trần gian quá chật

Không ngó anh răng nhìn xuống đất
Đất có chi đẹp đẽ mô nờ
Theo nhau từ hôm nớ hôm tê
Anh hỏi mãi răng O không nói?

Tình im lặng tình cao vời vợi
Hay nói ra sợ dế giun cười
Sợ phố ghen đổ lá me rơi
Sợ chân bước sai hồi tim nhịp

Cứ khoan thai rồi ra cũng kịp
Vạn mùa Xuân chờ đón chung quanh
Vạn buổi chiều anh vẫn lang thang
Vẫn theo O giờ về tan học

Từ bốn cửa Đông Tây Nam Bắc
Đến bốn mùa Xuân Hạ Thu Đông
Theo nhau về như sáo sang sông
Như chuồn chuồn có đôi có cặp

Chim chìa vôi chuyền cành múa hát
Trên hư không ve cưới mùa Hè
O có nghe suốt dọc đường về
Sỏi đá gọi tên người yêu dấu

Hoa tầm xuân tím hoang bờ dậu
Lòng anh buồn chi lạ rứa thê
Nón nghiêng vành nắng chết đê mê
Anh mê sảng theo chiều tắt chậm

Chiều đang say vì tình vừa ngấm
Hai hàng cây thương nhớ mặt trời
Chiều ni về O nhớ thương ai ?
Chiều ni về chắc anh nhuốm bệnh

Thuyền xuôi giòng, ngẩn ngơ những bến
Anh như là phố đứng trông mưa
Anh như là quế nhớ trầm xưa
Sợ một mai O qua mất bóng

Một mai rồi tháng năm sẽ lớn
O nguôi quên những sáng trời hồng
O sẽ quên có một người mong
Một kẻ đứng dọc đường trông đợi

Còn nhớ chi ngôi trường con gái
Lớp học sầu khung cửa giờ chơi
Cặp sách quăng đâu đó mất rồi
Vì O bận tay bồng, tay bế

Chuyện hôm ni sẽ thành chuyện kể
Những lúc chiều đem nắng sang sông
O bâng khuâng nhè nhẹ hỏi lòng
Mình nhớ ai mà buồn chi lạ!

Chim vỗ cánh nắng phai rồi đó
Về đi thôi O nớ chiều rồi
Ngó làm chi mây trắng xa xôi
Mắt buồn quá chao ơi là tội!

TRỞ VỀ MÁI TRƯỜNG XƯA

Phạm Cao Hoàng
Tặng Nguyễn Đình Cai, Phạm Thành Long,
Đoàn Việt Hùng Nguyễn Thị Trang,
Phan Thị Thanh Trúc, Nguyễn Thị Ruộng

chiều nay ghé thăm trường cũ
nép mình bên gốc phượng xưa
chợt nghe trăm ngàn thương nhớ
hình như thu đã sang mùa

tìm lại tuổi thơ chốn này
lần theo những tháng ngày qua
lần theo những dòng kỷ niệm
tuổi thơ và những nụ hoa

chiều nay ghé thăm trường cũ
cây bàng xưa vẫn còn đây
hỏi thăm những người thuở ấy
bạn tôi nay ở phương nào

tìm lại người xưa chốn này
thầy ơi, con đã về đây
ai còn, ai đi, ai nhớ?
cuối trời hiu hắt mây bay

chiều nay ghé thăm trường cũ
nghe mùa thu hát ngoài kia
chợt nghe trong lòng man mác
những ngày thơ ấu xa xưa

1996

UNITED CREDIT EDUCATION SERVICES

"Get The Credit You Need And Deserve!"



- **Credit Restoration**
  (Phục hồi tín dụng)
  Late Payments, Repossesion, Negative Charge Off, Identity Theft, Student Loans, Settlement, Liens.
- **Identity Theft Protection**
  (Bảo vệ đánh cắp thông tin cá nhân)
- **Last Will & Living Trust**
  (Di chúc thừa kế tài sản)
- **Financial Power of Attorney**
  (Ủy quyền về tài chánh)
- **Financial Lockbox**
  (Lưu trữ thông tin cá nhân quan trọng)
- **Business Opportunity**
  (Cơ hội kinh doanh)

100% MONEY BACK GUARANTEE

Tham khảo miễn phí

JOANN MYLAN DANG
678-458-6336
Joanndang1@gmail.com

Theo dõi tiến trình online và bảo đảm bắt đầu thấy kết quả trong 30-90 ngày

DỊCH VỤ ĐƯA ĐÓN



Lexus 2007 | Honda Odyssey 07 | Kia Rio 2008

Xe đời mới, tiện nghi, sạch sẽ, máy lạnh/nóng, DVD. Tài xế đúng tuổi, cẩn thận, đúng giờ, lịch sự. Có 3 xe để quý khách chọn!

Xin gọi Hiếu 602-931-2299
602-539-9932 | 602-456-6779

DỊCH VỤ MÁY LẠNH



CHUYÊN VỀ TẤT CẢ CÁC LOẠI MÁY LẠNH CHO CƠ SỞ THƯƠNG MẠI, NHÀ VÀ XE.
CHUYÊN NGHIỆP
TẬN TÂM - CHU ĐÁO
GIÁ CẢ NHẸ NHÀNG
XIN GỌI VŨ: (480) 239-4329

ABC Phone Card
Cầu Nối Của Tình Thương

Chuyên Cung Cấp

Prepaid Phone Card
Prepaid Internet Phone
V247, Lunex, v.v...

Nhận Chuyển Tiền, Sữa và hàng hoá về Việt Nam

Hạnh Trần

OFFICE
602-774-2099

CELL
602-710-4751

2013A W. Bethany Home Rd. Phoenix, AZ 85015
(ĐÀI PHÁT THANH TIẾNG NƯỚC TÔI ARIZONA)

PHỞ 43 Express 牛肉粉店
Rice Noodle Beef Soup
Vietnamese Restaurant



* **PHỞ /** *BEEF RICE NOODLE SOUP*
* **CƠM/** *RICE DISHES*
* **BÚN/** *RICE VERMICELLE*
* **HỦ TÍU - MÌ/** *RICE NOODLE EGG NOODLE SOUP*

Tel **(602) 269-3383**
2844 N. 43 Ave, Phoenix AZ 85009
(Corner 43 Ave/Thomas Rd)

GIỜ MỞ CỬA:
Mon - Wed- Thus: 8:00am - 8: 00pm
Fri - Sat - Sun: 8:00am - 9:00pm

ĐẶC BIỆT:
Lunch Special Fast Food **$3.75**
Bún chạo tôm hoặc Bò cuốn lá nho **$6.75**

MẸO VẶT

Cô Tư Phụng Hiệp
phụ trách

(Kỳ 13 - Tiếp theo kỳ trước)

Nhận thấy người Việt mình ở hải ngoại, đàn ông cũng như đàn bà, ít có thì giờ rỗi rảnh vì ai nấy đều phải đi làm việc. May được chị bạn tặng cho cuốn "Mẹo Vặt & Thuốc Hay" do Ngọc Minh sưu tầm và biên soạn, đọc thấy hấp dẫn và thích thú. Nhận thấy cuốn sách nầy có giá trị thực tiễn, nhất là cho quý bạn đọc có gia đình và bận bịu việc làm, khi cần tìm mẹo gì đó thì có ngay, đỡ mất thì giờ truy tìm. Tư tôi xin tóm lược và cô đọng lại để quý vị đỡ mất thì giờ. Tư tôi chia Mẹo Vặt nầy ra làm 2 phần. Phần I: Các Mẹo Vặt Cần Thiết (gồm 16 chủ đề), Phần II: Các Món Ăn và Những Bài Thuốc Hay. Các Mẹo Vặt nầy bắt đầu đăng trên Viet LifeStyles từ số 35 trở đi. Hy vọng Các Mẹo Vặt nầy sẽ giúp ích quý vị khi cần đến.



PHẦN II: CÁC MÓN ĂN CÙNG NHỮNG BÀI THUỐC HAY

57 CHÁO BẮP XÀ TIỂN TỬ

Vật liệu: Gạo lứt 50gr, bột bắp 50gr, xà tiển tử 15gr.

Cách làm: Xà tiển tử nấu lấy nước bỏ xác, cho gạo lứt vào nấu thành cháo. Khuấy bột bắp bằng nước nguội rồi đổ vào nồi cháo nấu chín.

Trị: Bệnh tiểu đường, cao huyết áp.

Công dụng: Hạ huyết áp, thanh nhiệt.

Cách dùng: Ăn vào buổi sáng.

58 TRÀ NẤM LINH CHI (LINH CHI THẢO)

Vật liệu: Nấm Linh chi 2gr-5gr.

Cách làm: Sấy nấm Linh chi cho khô, cắt mỏng hoặc tán thành bột, nấu với nước sôi khoảng 15-30 phút. Có thể pha thêm tí mật ong cho dễ uống.

Trị: Bệnh tiểu đường và cao huyết áp.

Công dụng: Bổ can khí, an thần, tăng trí nhớ, ổn định huyết áp.

Cách dùng: Uống thay trà lâu dài.

59 CÁ GIẾC CHƯNG MÈ ĐEN

Vật liệu:Cá Giếc tươi 1 con, mè đen 25gr, xuyên khung 10gr, phục linh 10gr, hành, tiêu, gừng, gia vị.

Cách làm: Cá Giếc làm sạch. Cho mè đen, xuyên khung và phục linh vào nước vo gạo, ngâm từ 4-6 tiếng, vớt ra cho vào bụng cá, ướp gừng, hành và gia vị rồi chưng độ 30 phút.

Trị: Bệnh tiểu đường, cao huyết áp.

Công dụng: Bình can tiêm dương, kiện tỳ, khử đàm, can dương thượng kháng.

Cách dùng: Ăn trong bữa ăn, ăn nhiều ngày càng tốt.

60 CHÁO BỘT ĐẬU MỘC NHĨ

Vật liệu: Bột đậu, mộc nhĩ (nấm tai mèo) 300gr.

Cách làm: Mộc nhĩ rửa sạch. Bỏ bột đậu và nấm tai mèo vào nồi, thêm nước cho vừa, nấu thành cháo.

Trị: Bệnh tiểu đường, tỳ vị âm hư, miệng hay khát hay đói.

Công dụng: Tư âm nhuận táo.

Cách dùng: Ngày ăn 2 lần, ăn trong nhiều ngày.

61 NƯỚC CỦ HÀNH LUỘC

Vật liệu: Củ hành tươi 100gr.

Cách làm: Củ hành tươi rửa sạch, cắt nhỏ, nấu lấy nước. Lưu ý: Không được nấu lâu vì sẽ mất tác dụng giảm đường huyết.

Trị: Bệnh tiểu đường, chứng thượng tiêu.

Công dụng: Thanh nhiệt sinh tân, nhuận phế chỉ khát.

Cách dùng: Ngày uống một thang, có thể uống thường nhiều ngày.

62 VỊT CHƯNG ĐÔNG TRÙNG HẠ THẢO

Vật liệu: Vịt đực một con, đông trùng hạ thảo 250gr, gia vị.

Cách làm: Vịt làm sạch, mổ bỏ ruột, nhét đông trùng dạ thảo vào, đem chưng cách thủy. Khi vịt chín mềm thì nêm nếm cho vừa ăn

Trị: Bệnh tiểu đường, tiểu nhiều, tiểu đục.

Công dụng: Ích thận lợi tiểu, hạ tiêu.

Cách dùng: Mỗi ngày một lần, ăn trong vòng 2 tuần.

63 CANH SÒ KHỔ QUA

Vật liệu: Khổ qua 250gr, sò 100gr, muối, dầu ăn.

Cách làm: Cho sò vào nước trong, ngâm một ngày, sau đó lấy thịt nấu canh với khổ qua, nêm nếm cho vừa ăn.

Trị: Bệnh tiểu đường, chứng thượng tiêu.

Công dụng: Thanh nhiệt, nhuận phế.

Cách dùng: Ngày ăn 2 lần, ăn liên tiếp vài ngày, tùy bệnh tình mà định.

64 TRỨNG GÀ BẠCH THƯỢC

Vật liệu: Trứng gà 2 cái, bạch thược 12gr, hoàng liên 5gr, a giao 10gr.

Cách làm: Hoàng liên và bạch thược bỏ vào nồi, thêm nước cho vừa, nấu lấy nước, bỏ xác. Cho a giao vào nấu chảy ra, bỏ lòng đỏ trứng gà vào rồi khuấy cho đều, nhắc xuống.

Trị: Bệnh tiểu đường, mất ngủ, tâm hỏa thịnh, tâm huyết hư suy.

Công dụng: Dưỡng huyết, an thần, thanh nhiệt, tả hỏa.

Cách dùng: Uống trước khi ngủ, liên tục 1 tuần.

65 TRÀ TIỂU MẠCH CAM THẢO

Vật liệu: Tiểu mạch 60gr, táo Tàu 10 trái, cam thảo 4 gr.

Cách làm: Bỏ tất cả vào nồi, thêm nước cho vừa, nấu lấy 1 lít nước.

Trị: Bệnh tiểu đường, chứng mất ngủ, tâm tỳ hư huyết.

Công dụng: Kiện tỳ dưỡng tâm, bổ khí ích huyết.

Cách dùng: Uống trước khi ngủ.

66 TRÀ TIỂU MẠCH BÁCH HỢP

Vật liệu: Tiểu mạch 30gr, cam thảo 4gr, bách hợp 9gr, táo Tàu 2 trái.

Cách làm: Bỏ tất cả vào nồi, nấu lấy nước làm trà.

Trị: Bệnh tiểu đường, chứng mất ngủ, âm hư hỏa vượng.

Công dụng: Thanh âm an thần.

Cách dùng: Uống trước khi ngủ, liên tục vài ngày.

67 CHÁO KHOAI NGŨ VỊ TỬ

Vật liệu: Khoai mài tươi 100gr, quế viên 15gr, ngũ vị tử 3gr, trái vải 3-5 trái.

Cách làm: Khoai mài vỏ cắt mỏng, nấu với các thứ trên thành cháo.

Trị: Bệnh tiểu đường, chứng mất ngủ, âm hư hỏa vượng.

Công dụng: Sinh tân chỉ khái, bổ phế thận, thanh tâm an thần.

Cách dùng: Ăn buổi sáng hoặc trước khi ngủ.

68 TIM HEO HÒA NGỌC TRÚC

Vật liệu: Tim heo 100gr, ngọc trúc 10gr, gừng tươi 2gr, hành, muối, dầu mè.

Cách làm: Tim heo cắt ra, rửa sạch nước huyết. Ngọc trúc rửa sạch. Nấu ngọc trúc 2 lần, lấy nửa lít nước. Cho tim heo vào nồi, lượng nước vừa phải, nấu sôi với hành. Sau đó, đổ nước thuốc ngọc trúc vào, nấu cho đến khi tim gần chin thì vớt tim ra, nước không dùng. Lấy tim heo nấu với nước khác (lượng nước thật ít), nêm tí muối, khi nước sôi thì vớt tim ra. Ướp tim với hành, gừng rồi xào sơ với dầu mè.

Trị: Bệnh tiểu đường, chứng mất ngủ, tâm huyết bất túc.

Công dụng: Ích tâm, dưỡng huyết, an thần.

Cách dùng: Dùng trong bữa ăn.

69 TIM HEO HẦM ĐƯƠNG QUY

Vật liệu: Tim heo 1 cái, đương quy 60gr.

Cách làm: Tim rửa sạch, xẻ làm đôi, nhét đương quy vào, nấu chin, lấy đương quy ra bỏ, nêm nếm cho vừa ăn.

Trị: Bệnh tiểu đường, chứng mất ngủ, tâm huyết hư suy.

Công dụng: Dưỡng huyết bổ âm, an thần định chí.

Cách dùng: Ăn trong bữa ăn.

70 CANH HẠT SEN

Vật liệu: Hạt sen 30gr, muối.

Cách làm: Hạt sen nấu chin thành canh, nêm muối cho vừa miệng.

Trị: Bệnh tiểu đường, chứng mất ngủ, tỳ vị hư nhược, tâm thần không an.

Công dụng: Kiện tỳ hòa vị, định tâm an thần.

Cách dùng: Dùng trước khi ngủ 2 giờ.

Electrical BAMS services LLC

Dịch Vụ Điện

Brian Thạch (602) 332-7262 - ROC # 268360

Licensed K-11 - Bonded - Insured

Hơn 30 năm kinh nghiệm thầu, tư vấn, sửa chửa và bảo trì các hệ thống điện, hệ thống báo động, hỏa hoạn, điện thoại cho:

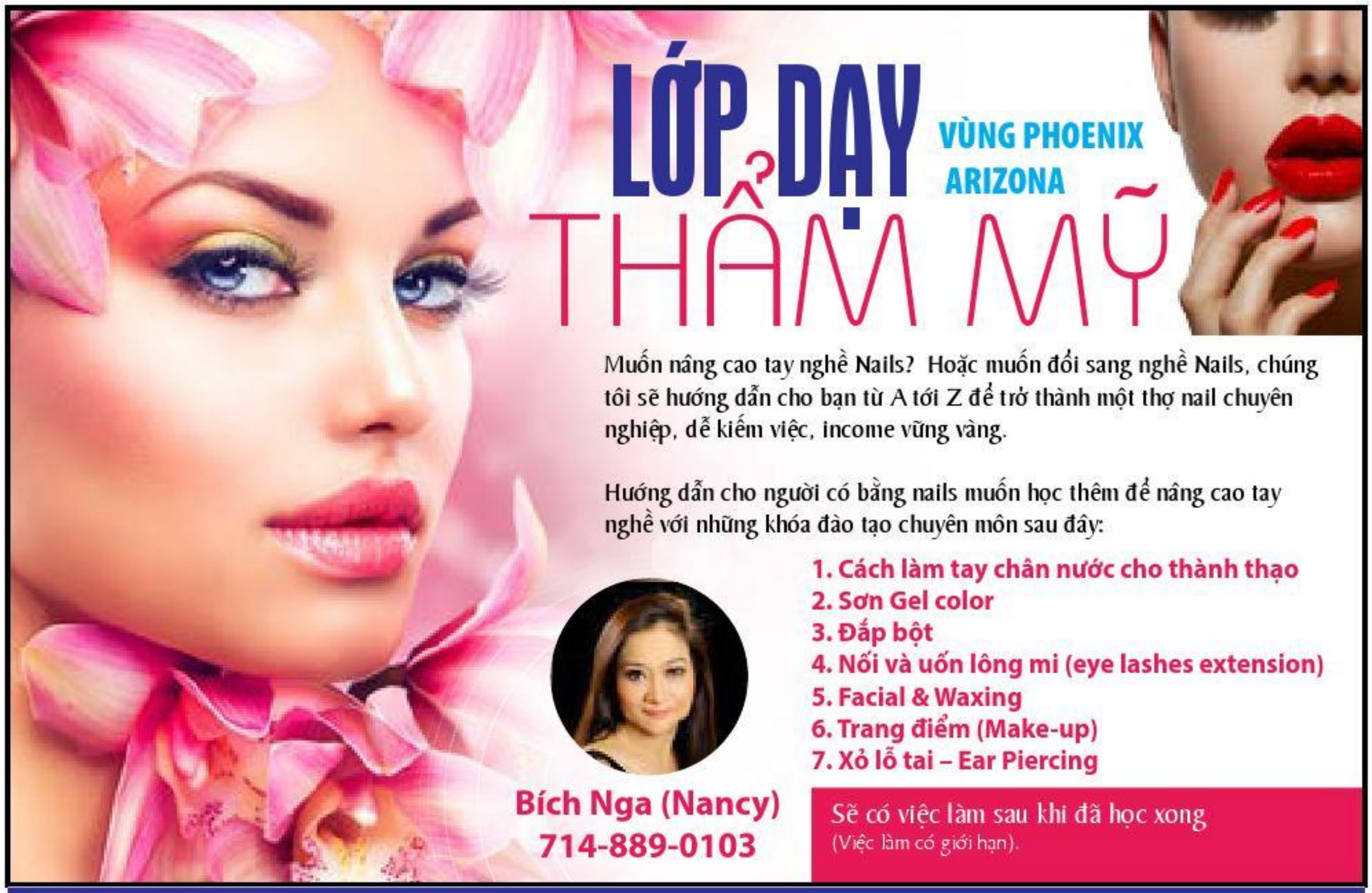
✔ Tư Gia ✔ Doanh nghiệp ✔ Xí nghiệp

Tận tâm, giá cả phải chăng!





BBB ACCREDITED BUSINESS



LỚP DẠY THẨM MỸ

VÙNG PHOENIX
ARIZONA

Muốn nâng cao tay nghề Nails? Hoặc muốn đổi sang nghề Nails, chúng tôi sẽ hướng dẫn cho bạn từ A tới Z để trở thành một thợ nail chuyên nghiệp, dễ kiếm việc, income vững vàng.

Hướng dẫn cho người có bằng nails muốn học thêm để nâng cao tay nghề với những khóa đào tạo chuyên môn sau đây:

1. Cách làm tay chân nước cho thành thạo
2. Sơn Gel color
3. Đắp bột
4. Nối và uốn lông mi (eye lashes extension)
5. Facial & Waxing
6. Trang điểm (Make-up)
7. Xỏ lỗ tai – Ear Piercing

Bích Nga (Nancy)
714-889-0103

Sẽ có việc làm sau khi đã học xong
(Việc làm có giới hạn).

MÁY LẠNH XE HƠI

Auto A/C Xpress

260 S. Alma School, Suite # 108 Mesa, AZ 85210
(Phía sau Dos Molinos & Kale Body Shop)

Mở cửa: Thứ Hai – Thứ Bảy
9:00AM – 6PM
Chú Nhật làm việc theo hẹn





$5 OFF on any repair over $49

$10 OFF on any repair over $99

ĐẶC BIỆT CHỈ CHUYÊN LÀM MÁY LẠNH XE HƠI CHO TẤT CẢ CÁC LOẠI XE: MỸ, ĐỨC, NHẬT

- Charge gas máy lạnh
- Tìm chỗ bị xì hơi và sửa chữa
- Thay và rebuild ống máy lạnh
- Thay và rebuild A/C Compressors
- Đổi từ gas cũ (R12) sang gas mới (R134a)
- Sửa chữa mọi trở ngại về điện A/C

ĐỊNH GIÁ MIỄN PHÍ & FREE A/C CHECK

(480) 247-2079

CẦN SANG TIỆM NAIL

Tiệm Nail ở 17th Ave & Camelback cần bán gấp. Tiệm có 8 ghế spa và 8 bàn. Có phòng waxing. Rent $2232/ tháng. Income $5,000/week. Giá bán $29,000 O.B.O.

Xin liên lạc Lâm Tống: 623-986-6571

Cần Thợ Nail

Cần thợ bột và tay chân nước, nam/ nữ, làm việc full time hoặc part-time. Bao lương $800/tuần. Gel/chân tay nước, $700/tuần. Biết wax càng tốt. Tiệm vùng North Phoenix, gần Scottsdale.

Xin liên lạc: 602-421-9610 (Cell)
602-482-5148 (work)

CẦN GẤP THỢ NAILS

Cần nhiều thợ Nails nam nữ, tay chân nước, hoặc thợ bột… Bao lương tùy khả năng (ít nhất $100/ngày). Tiệm ở Sun City Grand, làm 6 ngày/tuần. Đóng cửa Chủ Nhật.

Xin liên lạc: (623) 444-6417 (Business)
(678) 857-8153 (Mobile)

CẦN THỢ NAILS NỮ

Tiệm vùng Chandler, Arizona, gần chợ Lee Lee đang cần gấp thợ nữ có kinh nghiệm làm bột, có bằng wax càng tốt. Bao lương $700-$800 tùy theo khả năng. Tiệm đông khách, khu Mỹ trắng, tips cao.

Liên lạc: 480-648-6871

CẦN GẤP NHIỀU THỢ BỘT

Cần gấp nhiều thợ bột, full time hoặc part time. Bao lương $800-$900. Cần thợ tay chân nước. Bao lương $700. Tiệm đẹp, sang trọng, ít thợ, típ nhiều. Tiệm tọa lạc vùng 81st Ave & Union Hills. Chủ và thợ vui vẻ. Xin gọi gấp (623) 825-0203 hoặc (480) 310-7148.

Cần Thợ Nail

Tiệm vùng Goodyear cần thợ nam hoặc nữ biết làm bột và chân tay nước. Full time hoặc Part time. Típ, khách dễ thương. Bao lương $600-$800/tuần 6 ngày. Nếu trên, ăn chia.

Xin liên lạc: (623) 925 -2960 (work) hoặc (623) 693 -7005 (cell).

CẦN THỢ NAIL

Tiệm vùng Surprise rộng 2,400 sq. ft. Tiệm sang trọng, khung cảnh ấm cúng. Cần 2 thợ bột giỏi tiếng Anh, vui vẻ hoạt bát, có ý định làm việc lâu dài. Bao lương cao nếu đủ điều kiện

Xin liên hệ:
602-909-8571



CẦN THỢ NAIL

Cần nam hoặc nữ biết làm đủ thứ hoặc tay chân nước cũng được. Có chổ ăn, ở miễn phí. Bao lương $700.00 đến $800.00 mỗi tuần và chia thêm nếu hơn mức quy định. Tiệm rất đông khách, khu Mỹ trắng. Tiếp cao.
3450 N. Glassford Hill RD
Prescott Valley, AZ 86314

Mọi chi tiết, xin liên lạc Hung Henry:
(928) 899 - 2203 or (928) 772 - 4688

LÃO GIÀ MẮC DỊCH

(Đường Đời Lạc Lối)

(Tiếp theo kỳ trước)

Cô em dâu của Hạnh, vợ của Việt mới ở Việt Nam sang Mỹ, chưa có biết nhiều tiếng Anh để có thể đi làm, nên Việt nói với vợ tạm ở nhà, ghi danh học thêm Anh văn cho vững rồi sau đó hãy kiếm việc làm. Ở nhà, nghỉ ngơi cho khoẻ và ổn định tinh thần rồi tính sau. Được ba bốn tháng mọi việc êm ả đâu vào đấy, cuối tháng năm thì Việt đi mướn căn nhà nhỏ, cũng trong khu nhà Hạnh. Việt cho Hạnh biết đầu tháng Bảy, vợ chồng Việt sẽ dọn ra ở riêng. Mọi người vui vẻ. Như mọi ngày, sáng nay Việt đi làm sớm. Khải bảo Hạnh ra mở cửa tiệm hôm nay, chàng hơi khó chịu trong người, nằm nghỉ trễ một tí ,lát dậy tắm rửa xong chàng sẽ ra sau.

Hạnh nghe lời chồng, vội đi ngay. Thương chồng, trước khi đi, nàng còn dặn dò: *_Thôi anh cứ ở nhà nghỉ cho khoẻ đi, bao giờ thấy khoẻ trong người rồi anh hãy ra tiệm. Em và bà Mễ làm được rồi...*

Khi Hạnh đi rồi, cô em dâu của vợ ở dưới bếp đang dọn dẹp lau chùi nấu ăn. Khải từ trong phòng ngủ đi ra. Chàng không mặc quần áo, chỉ mặc chiếc quần lót kiểu bikini cho nam giới, Khải giả bộ đi ra đi vào, từ phòng ngủ đi qua bếp, ra garage, có vẻ như đang tìm kiếm cái gì. Cô em dâu tên Mây liếc mắt thấy ông anh rể của chồng hôm nay sao kỳ quá, sao lại chỉ mặc vẻn vẹn chiếc quần "xì líp" lỏng nha lỏng nhỏng đi tới đi lui. Tuy liếc mắt trông thấy nhưng Mây vẫn cúi đầu tiếp tục công việc lau chùi xoong chảo, giả như bận rộn nên không nhìn thấy và không hay biết gì ...Khải đi tới đi lui hai ba lần thăm dò tình hình. Thấy Mây vẫn cặm cụi làm không để ý, không ngờ Khải tiến thẳng tới cái kitchen counter dài dùng để ngồi ăn ngay tại bếp, chàng đứng sát dí phần bụng dưới vào counter phía ngoài, còn Mây đứng phía trong chổ rửa chén ngay cửa sổ bếp, chỉ cách xa nhau một sải tay, Khải ngọt ngào hỏi Mây:

_ Mây ơi, em có biết dao cạo râu của Việt nó để đâu không? Em đi lấy cho anh mượn tí.

Mây mắc cỡ quá, nàng không nhìn lên vẫn cúi đầu chà cái chảo dù Khải đứng ngay trước mặt. Mây trả lời:

_ Dạ thưa anh, em không biết. Chắc ở trong cái nhà tắm mà chúng em dùng đó, anh vào trong đó mà tìm, em đang bận tay.

Khải vẫn tỉnh bơ, đứng dựa bụng vào thành counter, rồi tản lờ sang chuyện khác:

_ Mây ơi, em có thích nhẫn hột xoàn không, để anh mua tặng em cái nhẫn một cara, loại hột tốt… Anh mua cho để có mà đeo với người ta.

Mây cảm thấy khó chịu quá, nàng nói giọng hơi gắt nhưng vẫn không ngước mặt lên nhìn Khải:

_ Không em không thích hột xoàn. Sao anh không đi tắm đi, kẻo chị hay chồng em hoặc các cháu về nhìn thấy anh như vậy thì kỳ quá!!!

Rồi Mây cúi gằm đầu thấp hơn làm tiếp như không nhìn thấy Khải và không nói nữa. Khải thấy vậy nói chữa thẹn:

_ Ồ, tại em mới sang Mỹ nên thấy cái gì cũng lạ cũng kỳ chứ ở đây họ văn minh và tự nhiên lắm. Đàn bà Mỹ, họ mặc bikini nhỏ xíu cắt cỏ ngoài sân nắng là thường đó em ạ...

Mây im lặng như không nghe câu nói của Khải. Khải đứng im thêm giây lát, trộm nhìn Mây một chút rồi trở vào lại phòng tắm với cái quần lót đã chảy xệ dưới bụng. Khải đi khỏi, Mây tức quá nói lảm nhảm nho nhỏ trong miệng...

_ Đồ mắc dịch, đồ trơ trẽn, tục tĩu, bẩn thỉu … mình về mách bả cho ông ấy chừa tính thả dê tầm bậy. Đồ cà chớn!

Thế rồi ...mọi chuyện im lặng như không có gì xẩy ra. Chỉ biết thay vì đợi tháng sau mới dọn nhà, nhưng chỉ hai ngày sau vợ chồng Việt xin phép anh chị dọn nhà ra riêng sớm hơn.



Nữ văn nhạc sĩ Trịnh Thanh Thủy chào đời tại Hà Nam, Bắc Việt trong một gia đình có truyền thống văn chương chữ nghĩa, cô là cháu ba đời của cố thi hào Nguyễn Khuyến tức cụ Tam Nguyên Yên Đổ. Cô đã bắt đầu viết văn và làm thơ từ thời trung học Trưng Vương. Trong gia đình, Cô còn có một người em trai đã trở thành nhạc sĩ nổi tiếng đó là nhạc sĩ Trịnh Nam Sơn. Trong thời gian qua, Cô đã sáng tác nhiều nhạc phẩm và phát hành 2 CDs và 2 DVDs mang chủ đề Vùi Sâu Thương Nhớ và Thao Thức. Về lãnh vực văn chương, Cô đã sáng tác hai truyện dài Định Mệnh và Lão Già Mắc Dịch đã được phát thanh trên làn sóng Đài Nationwide Việt Radio trong chương trình ***Thao Thức với Trịnh Thanh Thuỷ*** *vào mỗi Tối thứ Ba từ 7:30pm đến 8:00pm và phát lại vào lúc 11:00 sáng thứ Sáu hàng tuần trên băng tần FM 100.3 HD2 tại Washington DC, Virginia và Maryland hoặc trên băng tần FM 92.5 HD3 tại New Jersey và Philadelphia, và 24/24 trên Internet Global (toàn cầu). Đặc biệt văn nhạc sĩ Trịnh Thanh Thủy còn là người phụ nữ đầu tiên huấn luyện cá sấu. Quý độc giả muốn xem tận mắt Cô huấn luyện cá sấu như thế nào, quý vị có thể gửi email về: Trinhthanhthuyns@yahoo.com. Hay mở YouTube:* ***Trinh Thanh Thuy huan luyen ca sau*** *sẽ được chứng kiến cảnh huấn luyện rất ngoạn mục.*

----------oOo----------

Từ khi dọn về nhà mới, vợ chồng Việt không sang nhà Khải Hạnh dù vào ngày cuối tuần hay những ngày nghỉ lễ. Chỉ có Hạnh vẫn hay thường xuyên ghé thăm vợ chồng em trai. Hạnh vẫn vô tình không biết chuyện gì xẩy ra. Việt thỉnh thoảng chạy qua nhà chị hỏi ý kiến mỗi khi cần việc gì…Khải có thể đoán ra được Mây đã mách hay nói gì với Việt về chuyện chàng nhiều lần nham nhở với Mây. Mấy lần trước không tệ như lần cuối. Đã nhiều lần Khải hay giả bộ đi trong nhà rồi cố tình đụng chạm vào người hay mông của Mây. Tuy nghi ngờ nhưng Mây vì nể Khải là vai anh nên nàng không dám nghĩ quấy sợ anh chị hiểu lầm, có thể anh rể vô ý chăng? Cũng vì nghĩ tốt cho anh rể của chồng nên Mây không để ý những chuyện va chạm nhỏ nhen đó. Nhưng bây giờ Khải dám lộ liễu ăn mặc bẩn thỉu rồi còn tán tỉnh mua hột xoàn tặng Mây đã lộ rõ tà tâm của ông anh rể như thế nào?

Cũng từ ngày vợ chồng Việt dọn ra riêng vội vả như vậy, tình thân anh em cũng lạnh nhạt theo. Khải nghi nghi có gì không ổn, nên chàng bèn giở trò vừa ăn cướp vừa la làng. Tối nay chàng ngọt ngào âu yếm ái ân với vợ để đưa vợ vào mê hồn trận rồi chàng nói như tâm sự và thả bom để tấn công Mây với Hạnh.

_ Em ạ, con Mây nó lẳng lơ lắm. Coi chừng thằng Việt mang nó sang Mỹ lại mất toi vợ. Em thấy không, thằng Việt vừa già vừa lùn, lại đen đủi, xấu trai thì làm sao giữ được con Mây? Em đi vắng là nó cứ tíu tít mắt la mày lém với anh. Còn giả bộ hỏi hột xoàn ở đây mua có rẻ không? Anh biết ý nó muốn giở trò địa, anh cứ làm bài lờ… Anh không muốn vợ chồng nó xích mích, rồi làm em lo, thằng Việt nó biết nó buồn, nên anh không nói ra. Nhưng con Mây nó cao ráo đẹp mơn mởn như thế mà lấy thằng Việt thì chẳng khác nào "Tiếc thay cây quế giữa rừng; để cho thằng mán thằng mường nó leo". Thế nào sớm muộn gì nó cũng bỏ thằng Việt cho mà xem...

Nghe chồng chê em trai mình là "thằng mán, thằng mường", đen lùn, xấu xí… khiến Hạnh chạm tự ái. Hạnh khó chịu lắm vì nàng cũng lùn. Nhưng vì sợ Khải nên nàng chỉ nhỏ nhẹ trả lời:

_Thôi kệ chuyện vợ chồng nó, chuyện vợ chồng còn do cái duyên nợ anh ạ. Nếu không ở được thì nó bỏ nhau, không phải chuyện của mình. Hy vọng nhà nó nghèo sang được Mỹ là mừng rồi, nó cũng con nhà tử tế đấy chứ. Em thấy nó chăm sóc thằng Việt chu đáo lắm mà... Có thể nó thèm hột xoàn nhưng hỏi anh giá cả cho biết đó thôi.

Hạnh nói tiếp:

_Nó lấy thằng Việt tuy lớn tuổi và xấu xí nhưng thằng Việt là mẫu người chồng tốt, chăm chỉ làm ăn còn hơn đi lấy mấy thằng Đại Hàn hay mấy thằng tầu già. Thôi kệ chúng nó đi, đừng nói vớ vẩn chuyện chúng nó. Thôi ngủ đi anh, em mệt rồi ...

Thế là Hạnh lăn quay ra ngủ.

Nhưng rồi thời gian trôi qua, dù ra riêng đã gần cả năm nay và Mây đã có bầu nhưng nàng không bao giờ bước đến nhà chị chồng nữa. Khải chắc cũng ngượng nên không bao giờ bén mảng đến nhà Việt. Hạnh bắt đầu nghi ngờ có chuyện gì không ổn trong hai gia đình. Vì thế, một hôm Hạnh gọi Việt ra ngoài kể chuyện về Mây đã dám táo bạo hỏi anh Khải về hột xoàn, rồi lẳng lơ vớ vẩn với chồng của chị. Hạnh còn nói thêm với Việt:

_Anh Khải nói với chị vì thương em, sợ em già, xấu trai Mây chỉ ở với em một thời gian. Rồi sau khi tham lam bòn mót hết của cải của em, nó sẽ bỏ em đi theo thằng khác. Do đó, em phải để ý nó. Cũng như cẩn thận hơn về tiền bạc; đừng quá tin tưởng rồi giao hết cho nó...

Việt nghe chị nói chưa dứt câu thì mặt chàng đã tái đi vì giận. Việt nhìn thẳng chị trầm ngâm một lúc rồi mới quyết định nói:

_ Chị Hạnh, đã lâu em muốn nói với chị chuyện này, nhưng em sợ thứ nhất là chị sẽ không tin em, thứ nhì em không muốn gia đình chị mất hạnh phúc. Thứ ba ồn ào chuyện trong nhà, khiến các cháu nó buồn ... Nhưng hôm nay chị vừa nói về vợ em như vậy, xem ra anh Khải chồng chị đã không biết lỗi xấu xa mà sửa đổi, trái lại còn dám dựng đứng câu chuyện chê bai và đụng chạm đến danh dự của vợ em. Chị biết không? Những lần anh bảo chị một mình ra mở cửa tiệm trước, anh ở nhà luôn giả bộ đi tới đi lui rồi cố ý đụng chạm sờ mó vợ em. Nhưng Mây nó không dám nói hay nghi ngờ vì dù sao ảnh cũng



là chồng của chị và anh cũng lớn tuổi rồi, nên vợ em nó nghĩ có thể anh chỉ vô tình va chạm mà thôi. Mây nó cố tránh né cẩn thận hơn ... Nhưng có một hôm chị với em đi làm sớm, anh ở nhà cởi hết quần áo nham nhở chỉ mặc có cái quần 'xì líp' của đàn ông loại nhỏ xíu, anh đi ra đi vào loanh quanh trong nhà làm vợ em sợ và xấu hổ quá. Rồi ảnh đứng tồng ngồng để chim cò lên cái counter ở bếp trong khi vợ em đang lau chùi xoong chảo. Mây nó cằn nhằn bảo ảnh đi thay đồ kẻo chị hay em về gặp hiểu lầm, ảnh còn nói với nó là ở Mỹ họ văn minh nên ăn mặc như vậy … Rồi chính ảnh đã hỏi vợ em có muốn nhẫn hột xoàn không anh mua cho? Bây giờ anh kể với chị, anh nói ngược lại hết và còn đặt chuyện nói xấu vợ em ...Chị còn nhớ, trước đây vợ chồng em định ở share phòng nhà anh chị cho tới tháng Bảy em dành dụm thêm tí tiền rồi mới dọn riêng. Nhưng vợ em thấy anh Khải quá đáng, lộ liễu tà dâm nên nó kể cho em nghe và nhất định đòi dọn đi sớm ....Em nghe thấy cũng quá ghê tởm, bực mình và định nói thẳng vào mặt anh ấy… Nhưng rồi, em nghĩ tới chị và các cháu nên em im, lờ câu chuyện cho qua đi tuy trong lòng em rất ấm ức và tức giận. Nhưng em cũng cấm vợ em không mách chuyện này với chị vì sợ chị buồn... Bây giờ em đã kể thật hết rồi, tin hay không còn tuỳ ở chị... Nếu anh Khải cứ dồn em vào con đường cùng thì đừng trách em. Vợ em nó cũng sẽ không tha cho ảnh đâu!"

Hạnh nghe vậy đứng chết lặng. Nàng bảo Việt:

_Lẽ dĩ nhiên chị tin em nhưng em cũng phải cẩn thận vì mỗi người nói một cách, chị em mình ở giữa, thật sự mình đâu biết ai phải ai trái? Mà dù làm to chuyện ra thì đàng nào cũng xấu hổ đôi bên em à…Thôi em cũng đừng nói tới nói lui cái chuyện xấu xa này làm gì. Bỏ qua hết đi!

Hạnh nói xong rồi bỏ ra về. Nàng vẫn tin tưởng ở chồng, yêu chồng, một người chồng à Hạnh cho rằng chưa có người đàn ông nào yêu thương vợ con nhiều như Khải, chồng của nàng.

----------oOo----------

Dù không nói ra nhưng trong lòng, Hạnh không bao giờ tin tưởng vào cô em dâu cao ráo xinh đẹp như mộng lại tử tế đến như vậy… Còn với chồng nàng, hơn ba mươi mấy năm chăn gối, không rời vợ một bước, ghen lấy ghen để, đàng hoàng lại có thể nham nhở như vậy được sao? Hạnh nghĩ, thôi vì hạnh phúc của em trai mình, mình cũng nên bỏ ngoài tai không nên để ý làm gì… Tuy nhiên, với bản tính đàn bà, Hạnh im lặng được vài ngày, Hạnh lại cảm thấy khó chịu… Thế là, nàng tìm cách gạn hỏi chồng và nói ra những gì Việt đã chia sẻ với nàng do Mây kể lại. Khải nghe Hạnh nói, bèn giả giọng nói với Hạnh:

_Con nỡm này ghê thật, dám đặt chuyện cho anh. Nếu em muốn, em và anh sang nhà nó ngay bây giờ kêu cả hai vợ chồng nó ra anh mắng cho chúng nó một trận. Thiệt là bậy bạ hết sức. Làm ơn mắc oán. Không ngờ chúng nó tệ thật!!!

Hạnh nghe Khải quả quyết như vậy, nàng vội cang:

_Thôi, anh cáu làm gì. Em đâu có tin con nhỏ đó. Em cũng đã dặn thằng Việt phải hết sức cẩn thận đừng tin nó!

Khải hớn hở ôm hôn vợ. Chàng nói trấn an vợ và cũng muốn chứng tỏ mình đại lượng:

_Nói thì nói vậy thôi, chứ anh chấp cứ con ranh nhà quê lên tỉnh đó làm gì?

Cả hai lại vui vẻ như không có chuyện gì xẩy ra.

Về phần Việt, chàng cũng như Hạnh, được dăm bữa nghĩ tức ông anh rể, nhưng rồi sau đó sinh lòng hoài nghi vợ vì chị mình nói cũng có lý. Việt nghĩ cũng có thể chị mình đã nói đúng, vì thật sự anh rể cao ráo đẹp trai, lại có tiền nên vợ mình mờ mắt chăng? Bữa cơm chiều ngày hôm nay hai vợ chồng Việt vừa ăn xong, Việt mở lời:

_Mây ơi, anh có chuyện này muốn hỏi em. Em cứ nói thật với anh. Anh rất thương em nên anh hứa sẽ không bao giờ giận em đâu. Nếu anh không hỏi rõ em ngày hôm nay thì anh sẽ rất khổ tâm, và vợ chồng mình sẽ không còn vui vẻ được nữa…

Mây nhìn chồng lo lắng:

_Chuyện gì vậy anh?

Thế là Việt kể hết chuyện Việt và Hạnh đã ra ngoài nói chuyện riêng như thế nào, và những lời Khải đã nói với Hạnh về Mây ra sao… Mây nghe Việt nói xong, nàng tức quá bật khóc, vừa khóc vừa nói trong tức tưởi:

_À, thì ra là thế! Chị em anh không có tin em mà lại tin ông dê cụ xàm sở đó!!! Để



rồi đổ lỗi và nghĩ xấu cho em. Chính anh là người đã dặn em đừng làm lớn chuyện vì anh muốn bảo vệ hạnh phúc gia đình của chị anh. Em phải nghe anh im lặng, cũng như tránh không sang nhà họ nữa. Nhưng giờ đây, anh lại tin lời chị anh, bà chị anh lại nghe lời thằng chồng mắc dịch của bà ấy...Để rồi trong lòng anh hoài tin, không còn tin tưởng ở em nữa… Bây giờ thì em "tức nước vỡ bờ". Em sẽ không bỏ qua chuyện này đâu!

Ngưng một lát để lấy hơi và rồi Mây tiếp tục với giọng cay đắng:

_Cũng may mà anh ấm ức nói ra chứ nếu anh cứ để trong lòng và nghĩ em như vậy có phải oan cho em suốt đời này không? Em không giận chị Hạnh và anh đã nghi ngờ em. Thật ra, em còn phải cảm ơn hai người mới đúng vì đã cho em có dịp vạch bộ mặt đê tiện của chồng chị Hạnh ra cho rõ trắng đen... Đi, anh đi với em sang nhà họ ngay bây giờ; em không thể im lặng được nữa! Em muốn ba mặt một lời. Em không thích mập mờ rồi giả mù sa mưa, cả vú lấp miệng em, vừa ăn cướp vừa la làng …Anh đứng lên đi với em ngay bây giờ!!! Nếu anh không đi, em sẽ về Việt Nam ngày mai và sẽ không sống ở đây nữa!!!!

Nói vừa dứt câu, Mây oà khóc to hơn. Thế là Việt phải nhượng bộ đứng lên, lái xe chở vợ sang nhà Khải. Suốt đoạn đường đi, cả hai vợ chồng, không ai nói chuyện với ai lấy một câu.

Vừa vào tới cửa garage nhà Khải, Mây nhẩy vội xuống xe đi thẳng vào cửa trước nhà Hạnh và lấy tay đập rầm rầm cánh cửa chính. Mây vừa đập vừa la lớn:

_Chị Hạnh, anh Khải mở cửa ra mau. Mở cửa vì em có chuyện cần nói!!!

Hạnh từ trong bếp nghe tiếng la, vội chạy ra mở cửa. Còn Khải nghe tiếng Mây la hét ở ngoài cửa, cái hành động đó chưa bao giờ có ở Mây trước đây vì cô bé rất nhu mì nhẹ nhàng lễ phép mỗi khi nói chuyện với anh chị. Khải biết ngay đã tới lúc đổ bể. Chàng tự trách mình quá đáng, tin vợ nên đặt chuyện nói với Hạnh, không ngờ "đàn bà lắm mồm", bây giờ câu chuyện đổ bể, con ranh nó làm ầm lên, tùm lum tùm la, mồm năm miệng mười chửi mình như thế thì còn mặt mũi gì nữa? Thật là xấu hổ với vợ và thằng em vợ. Chàng lẩm bẩm một mình:

_Chết mẹ! Con khỉ nó sang!!

Thế là Khải vội chạy nhanh vào nhà tắm để trốn. Chàng làm như phải vội đi tắm, mở vòi nước chảy xối xả cho ồn ào nhưng chàng không bước chân vào bồn tắm mà đứng im, chết lặng nhìn vào gương. Chàng cảm thấy thật xấu hổ và ngượng làm sao. Chàng tiến đến cánh cửa nhà tắm, ghé tai sát vào cánh cửa để nghe trộm.

Mây không tha, nàng la lên:

_Chị Hạnh, chị nghe lời chồng chị, người đàn ông tà dâm, điêu ngoa, xảo trá, đặt chuyện, rồi chị lại nói với anh Việt là em lẳng lơ với chồng chị vòi vĩnh ngõ ý xin nhẫn hột xoàn…

Mây nhìn dáo dát, gào to:

_Ông Khải đâu? Ông có ngon thì ra đây đối chấp với tôi!!!

Rồi quay sang Hạnh, Mây nói trong tiếng nấc:

_Chị có biết ông chồng chị là ông dê cụ, tán em dâu sàm sỡ, nham nhở như thế nào không? Đàn ông có học, lớn tuổi mà không có tư cách, tục tĩu lại còn trơ trẽn cà chớn hết mức. Chị có biết những lúc chị và chồng em đi vắng, ổng cứ trần truồng mặc vỏn vẹn chỉ có cái quần xì líp nhỏ xíu, lòng thòng đi tới đi lui, từ phòng ngủ ra phòng ăn, rồi lòng vòng ở phòng khách. Thân hình thì như con cò ma có đẹp đẽ gì cho cam. Em không thèm nhìn mà ông ta cứ tưởng như mình là mấy người lực sĩ đưa thân hình ra khoe. Mà dù có muốn khoe đi nữa họ cũng mặc cái quần cho đẹp cho sạch mắt. Đằng này, ông ấy không nhìn thấy hình dạng của chính mình, mười hai con giáp không giống con giáp nào cả mà cũng bày đặt khoe hàng.

Ngưng một lát để lấy hơi, rồi May tiếp tục trong cơn phẫn uất:

_Chồng chị, người không ra người, ngợm không ra ngợm. Nửa người nửa ngợm, nửa đười ươi… Trông như con khỉ già ốm đói. Vì nghe lời chồng em, anh Việt thương chị nên ảnh năn nỉ em bỏ qua. Em phải nhịn nhục làm ngơ và im lặng nhưng vẫn bất mãn chuyện này bấy lâu nay. Tưởng rằng khi thấy em im không muốn nhìn mặt thì hắn phải biết xấu hổ chứ? Đằng này lão già mắc dịch dâm đãng của chị không biết ăn năn, hối cải. Khốn nạn hắn còn dựng đứng câu chuyện chà đạp danh dự của em dâu vợ mình và cố ý phá gia cang người khác. Chị nghĩ sao về hành động hèn hạ bẩn thỉu, độc ác và vô lương sĩ của chồng chị? Chị trả lời em đi? Cây muốn lặng mà gió chẳng ngừng!



Khải đứng trong nhà tắm nghe rõ mồn một những gì cô em dâu của vợ nói về chàng. Nó nói tràng giang đại hải mạ lỵ những từ ngữ nặng nề về chàng, trước mặt chồng nó và Hạnh. Song nó vẫn chưa tha, nó la to tìm kiếm chàng để vạch mặt và nói toạc móng heo, ba mặt một lời, đối chấp cho ra lẽ. Nó còn gào to:

_*Ông Khải chết tiệt đâu rồi chị Hạnh?*

Hạnh từ nẫy giờ đứng chết trân nghe cô em dâu, một con bé quê mùa chất phát hiền lành mà sao hôm nay nó dữ dằn, văn chương ở đâu mà nó sổ ra thao thao bất tuyệt. Còn chồng nàng thì lại trốn chui trốn nhủi như con chuột cống, nhục nhã, ngậm bồ hòn như con chó cụp đuôi.

Việt ngồi xuống cái ghế đẩu cạnh cửa ra vào, cúi đầu im lặng vì chàng biết Mây quá uất ức. Chàng cũng không thể ngờ rằng ông anh rể chồng của chị Hạnh mấy chục năm nay cả nhà kính trọng và quý mến, ngay cả chính anh lúc nào cũng nể trọng ông anh rể và mừng cho chị hạnh phúc, may mắn có người chồng một sĩ quan không quân gương mẫu. Ba mẹ lại mới qua đời nên tất cả các em trong gia đình đều nương nhờ anh chị, và xem anh chị như cha mẹ… Nhưng không thể ngờ được giờ đây ông anh rễ đã làm tan vỡ những hình ảnh đẹp thần tượng trong trái tim của Việt bấy lâu nay. Nghe vợ lớn tiếng chửi rủa mạ lỵ Khải như tát nước làm cho Hạnh, chị ruột của Việt cũng nhục nhã lây. Dù thương chị, nhưng Việt biết nói gì và làm gì trong lúc "dầu sôi lửa bỏng" như thế này. Chàng biết Mây đã bị uất tức về việc này từ lâu, nhưng vì nể chị và thương chồng, nên nàng đã bỏ qua cho êm chuyện. Không ngờ Khải lại tệ như vậy? Còn Mây, nàng cư xử như vậy là đúng, vì khi bị dồn ép quá sẽ tức nước vỡ bờ thôi. Biết mình không thể ngăn được Mây nữa nên chàng chỉ thở dài và ngẫm nghĩ *"thôi cũng được, cho ông ấy một bài học."*

Việt cũng đang tức giận ông anh rễ, nhưng cố kiềm lòng…Chàng không thể ngờ Khải lại còn thả bom để làm sáo trộn hạnh phúc gia đình chàng. Việt cũng biết mình xấu trai, mặt mày sần sùi đen thủi, về Việt Nam nhờ mai mối, chàng quen được Mây. Gia đình Mây nghèo lại nợ nần, Việt bèn giúp đỡ cha mẹ Mây trả hết nợ nần. Vì vậy, ông bà mang ơn quyết định gả Mây cho Việt. Mây ngoan, đẹp người, đẹp nết, biết thương cha mẹ, nghe lời bằng lòng lấy Việt để trả ơn và được đi Mỹ. Trong tương lai khá giả nàng còn có thể giúp được thêm cho gia đình sau này. Giấc mộng cỏn con tuy lấy chồng xấu chỉ là thợ nấu ăn, nhưng người cùng chủng tộc lại chưa vợ con, gia đình bố mẹ ngày xưa cũng là công chức tử tế lại có anh chị là Việt kiều hồi hương. Do đó, Mây đã chấp nhận lấy Việt với sự trong trắng, chân thành. Nàng kính trọng gia đình chồng và một lòng chung thuỷ, chồng nói gì nghe nấy. Vợ chồng nàng lấy nhau cũng hơn hai năm; bây giờ Mây lại có bầu. Việt càng quý và thương vợ nhiều hơn. Việt muốn tỏ lòng biết ơn cha mẹ vợ đã cho chàng một người vợ ngoan đẹp, nên mỗi khi có dư giả tiền bạc là chàng đưa vợ gửi về biếu cha mẹ vợ ở Việt Nam. Thấy chồng đối xử tốt với gia đình mình, Mây lại càng một dạ một lòng với chồng hơn. So với những đứa bạn của Mây lấy chồng Đại Hàn và Trung Hoa, thì Mây cảm thấy mình may mắn và hạnh phúc hơn chúng nó nhiều. Cha mẹ được tí tiền lúc ban đầu; rồi sau đó bặt tăm hoặc chỉ nhận được thư con gái than khổ sở khiến cha mẹ ân hận, đau lòng... Họ không phải lấy chồng mà nói đúng hơn là họ đã bán thân. Mấy đứa bạn của Mây có đứa đẹp hơn Mây nhiều, vậy mà đời chúng lấy chồng ngoại quốc chả ra gì. Qua các trung tâm môi giới, rồi sa vào ổ điếm. Chuyện đó xảy ra rất nhiều ở Việt Nam, con gái lớn lên chỉ mong có được tấm chồng tử tế, chân thật có tí của cải là tốt rồi. Còn tuổi tác già trẻ, xấu đẹp không thành vấn đề nữa. Mây so sánh với bạn bè thấy mình rất là có phước, may mắn lấy được Việt. Tuy diện mạo bên ngoài xấu xí nhưng Việt hiền lành mộc mạc chỉ lo làm ăn, tần tiện… giống như câu tục ngữ của người xưa *"chồng xấu đánh trấu ra vàng"*

Mây rất quý chồng, nàng sống an phận, không đua đòi chưng diện như những người con gái khác. Nhờ vậy, Việt không phải lo ngại là Mây sẽ bỏ Việt đi theo người khác. Bây giờ hai vợ chồng lại sắp có con nên tình cảm vợ chồng lại càng khắn khít hơn. Thế mà ông anh rể cà chớn đã bẩn thỉu lôi cái yếu điểm của Việt ra để dậy khỉ leo cây. Thử hỏi ông anh rể có tâm địa ác độc không cơ chứ?





Mây chạy vào phòng tắm Khải đang trốn trong đó. Mây đập cửa rầm rầm, rồi nói thật lớn tiếng:

_Ông Khải ông ra ngay cho tôi hỏi chuyện? Ông muốn ba mặt một lời thì đây bốn mặt có sẵn. Ông muốn kể tội tôi lẳng lơ tán tỉnh ông khi vợ ông vắng nhà thì ông ra đây đối mặt với tôi. Ông trốn trong đó làm gì? Ông ra nói cho chồng tôi và vợ ông biết, để coi đứa nào khốn nạn. Ông ra đây cho tôi coi cái mặt ông có dầy hơn cái nệm ghế tôi ngồi không?

Mây la to và tiếp tục mạ lỵ Khải thậm tệ. Thấy chồng trốn chui trốn nhủi, im thin thít, không dám hó hé, Hạnh vội chạy lại kéo Mây ra phòng khách nàng nói:

_Thôi đi em, lão xấu hổ rồi! Chị xin lỗi em. Xấu chàng hổ thiếp. Xin em bớt giận. Vợ chồng em bỏ qua cho anh ấy. Chị rất buồn không hiểu sao anh ấy lại tệ hại đến nông nỗi này chứ… Mấy chục năm nay, chị cứ ngỡ ảnh là người chồng gương mẫu, người cha đức hạnh… Bây giờ, chị chỉ biết xin lỗi em. Em làm cho cả anh và chị đều nhục nhã ngày hôm nay. Nhưng thôi, bỏ qua đi em!! Em có làm ra như vậy chị mới biết rõ trắng đen và không còn ngờ vực trong lòng khi nghe nguồn tin một chiều. Cảm ơn em. Cũng nhờ em qua đây hôm nay để làm sáng tỏa sự việc, nhờ vậy chị mới biết sự thật.

Việt không nói một câu, chàng thở dài đứng lên kéo vợ ra về. Ra tới cửa chàng ngừng lại nói nhỏ nhẹ với chị

_Chị đừng trách em! Khi nghe chị kể, em cũng nghi oan cho vợ em nên em phải hỏi cho ra lẽ. Thôi chúng em về. Kể từ nay chúng em sẽ không bao giờ sang đây nữa! Khi nào chị cần gì thì gọi điện thoại cho em, chị nhé!!

Mây nghe Hạnh năn nỉ cũng bớt giận, nàng ân hận nói nhỏ với Hạnh:

_Em xin lỗi chị. Vì em quá bức xúc khi thấy nhân phẩm của mình bị tổn thương. Xin chị đừng buồn em. Em quá tức giận nên mới hành xử như vậy. Em xin lỗi chị! Kính chị em chị.

Hạnh mở cửa tiễn chân vợ chồng Việt ra tận ngoài đường. Khi hai em khuất bóng, Hạnh đứng im, thẫn thờ trong bóng tối như người mất hồn. Nàng không thể ngờ câu chuyện đổ bể ra làm nhục Khải và nàng cũng xấu hổ vô cùng. Nàng không muốn bước chân vào nhà nữa. Bẽ bàng ê chề quá đi thôi! Đứng một lúc, Hạnh nặng nề bước chân trở vào nhà. Vào phòng khách, nàng ngồi phịch xuống cái ghế sofa và cảm thấy chán chường mệt mỏi. Nàng im lặng nghĩ đến những gì đã xảy ra, vừa nhục với em dâu, vừa xấu hổ với em trai, và nhất là xấu hổ dùm cho cả chồng. Hạnh cũng không biết sẽ nói gì đây khi chạm mặt với chồng khi Khải ra khỏi nhà tắm? Không lẽ Khải trốn mãi trong đó! Ngồi một lúc, Hạnh lại đứng lên mở cửa ra ngoài, đi vào bóng tối...

Khải đứng sát cánh cửa trong phòng tắm nghe ngóng, thấy nhà ngoài im lặng, chàng đoán biết vợ chồng Việt đã ra về, chỉ còn mình Hạnh. Nàng không gọi chàng ra để gây sự? Nàng đang làm gì? Bây giờ chàng thò mặt ra biết ăn nói làm sao đây? Trời ơi! Cũng tại cái của nợ đời, ham của lạ mà ra! Đã không được sơ múi gì thì chớ, bây giờ lại ra nông nổi này mới khổ! Rồi Khải vừa lấy tay đập vào "của quý" vừa lẩm bẩm nói một mình "Cắt mẹ nó đi cho rồi!".

Đứng mãi trong nhà tắm cũng mệt, nên chàng phải thò đầu chui ra. Khải mở cửa nhè nhẹ, hé hé cánh cửa nhìn, rồi rón rén bước ra khỏi phòng. Không thấy Hạnh ở bếp, phòng khách cũng vắng lặng, ghé mắt nhìn vào phòng ngủ cũng trống không… Chắc Hạnh vào mấy phòng kia? Khải rảo bước đi từng phòng tìm kiếm, nhưng vẫn không thấy Hạnh đâu cả.

Khải bắt đầu hoảng sợ, chàng mở cửa ra vườn, thấy Hạnh đang ngồi cúi gằm trong bóng tối, tay lia lịa bứt từng cọng cỏ dại...Trời ơi, Hạnh điên rồi! Có lẽ Hạnh đang khóc? Khải bước nhè nhẹ lại gần Hạnh, rồi ngồi xụp xuống cạnh vợ, chàng nói giọng thành khẩn:

_Anh xin lỗi em. Anh cũng không biết tại sao anh lại vô duyên thế! Anh thật sự coi nó như em gái, anh thấy nó hiền lành, anh tội nghiệp. Chứ anh đâu có ý gì với nó. Thôi vào nhà đi em. Anh xin lỗi. Có lẽ đây là lần đầu tiên trong đời, sau hơn ba mươi mấy năm lấy nhau, Khải mới mở miệng nói câu xin lỗi với vợ. Hạnh vẫn im lặng, không trả lời một tiếng. Nàng phủi tay đứng lên, lặng lẽ đi vào nhà... (Còn tiếp kỳ sau)

VĂN PHÒNG KẾ TOÁN

ĐÔN NGUYỄN & ASSOCIATES INC

KINH NGHIỆM ● TẬN TÂM ● UY TÍN ● NHANH CHÓNG

Thuế Kế Toán:

Thành Lập Công Ty LLC, Incorporated, Corporation, Partnership. Khai thuế tam cá nguyệt, lương bổng công nhân (W2),weekly, bi-weekly (payroll services). Monthly Bookkeeping, sale tax service

Di Trú:

Văn phòng nhận thành lập hồ sơ du học, làm việc, viếng thăm, Bảo lãnh thân nhân,vợ chồng, hôn thê (fiancé), anh chị em, con ruột.

*** Văn phòng có đề thi vào Quốc Tịch và bằng lái xe..**

Là văn phòng đầu tiên thành lập Tax service Fast refund, e-file hơn 20 năm cho cộng đồng người Việt Arizona.

INCOME TAX SERVICES

PHONE: 602.246.9595 — FAX: 602.589.6198

4820 N. 35TH AVENUE — PHOENIX, AZ 85017

Văn phòng mở cửa 7 ngày trong tuần

VĂN PHÒNG PHÁP LÝ

Chuyên Lo Bồi Thường Tai Nạn Xe Cộ

EDWARDS & WU
P.L.L.C.
Attorneys At Law

NBTA CERTIFIED CIVIL TRIAL SPECIALIST
Licensed in Arizona, Minnesota and California

4820 N 35TH AVENUE PHOENIX AZ 85017



DIANA HA NGUYEN
Licensed Public Adjustor



Luật sư Robert Edwards là một luật sư được National Board of Trial Advocacy cấp bằng tốt nghiệp Certified Civil Trial Specialist mà nhiều công ty bảo hiểm phải tôn trọng lo ngại khi ra tòa . Luật sư Robert Edwards với hơn 30 năm kinh nghiệm chuyên tòa án tai nạn xe cộ và phụ tá Diana Ha Nguyen, Licensed Public Adjuster, hơn 22 năm kinh nghiệm trong ngành tai nạn xe cộ và đã bồi thường THÀNH CÔNG HÀNG NGÀN tai nạn khác nhau, chúng tôi sẽ ĐÁP ỨNG được MONG ƯỚC của QUÍ VỊ.

Nếu không may bị tai nạn, dù lỗi, hay không lỗi,hãy gọi ngay

602-246-9595

FAX 602-589-6198
E-mail: dianahanguyen@yahoo.com

Tham khảo MIỄN PHÍ!
Chỉ nhận thù lao sau khi ĐƯỢC BỒI THƯỜNG



THỜI TIẾT MIỀN NAM NƯỚC MỸ



Đôi nét về tác giả: *Bút hiệu Lâm-Đàn, viết bài cho báo địa phương từ lâu với những đề tài như Du lịch, Tin tức hội đoàn & Công việc thiện nguyện, Khoa học và kỹ thuật, Đạo giáo, Tài chánh v.v..., nay mong góp mặt với nguyệt san Việt Lifestyles.*

Mùa nóng, đi đâu cũng nghe người dân Arizona than tại sao năm nay nóng thế, mùa hè đến sớm thế v.v… Theo Tây lịch mùa hè chính thức bắt đầu vào ngày 6/21//2014, có nghĩa còn vài ngày khi tôi viết bài này vào giữa tháng Sáu. Nói đến tháng Sáu tôi nhớ lại bản nhạc "Tháng Sáu Trời Mưa" trình diễn ở Casino vào ngày Father's Day mới qua, với những câu trữ tình như "Tháng sáu trời mưa trời mưa không dứt, trời không mưa anh cũng lạy trời mưa ..."

Âm nhạc có tính chất ru ngủ con người, như thuốc phiện làm cho quên thực tại phủ phàng, nhất là thực tại thời tiết ở miền Nam nước Mỹ với con gió lốc (Tornedo) vào mùa Xuân, mưa rào (Monsoon) vào mùa Hè và những cơn mưa bảo (Hurricane) khi sắp sửa sang Thu - không kể những cơn bão tuyết làm trắng không gian và ngập đường phố ở miền Bắc nước Mỹ vào mùa Đông.

Trở về với thực tại này, ta thử tìm hiểu ba thiên tai con gió lốc, mưa rào và cơn mưa bão bàn đến trong bài này để tìm cách tránh né nếu có thể được – những dữ kiện và hình ảnh lấy từ Wikipedia.com, Yahoo Search v.v…

Con gió lốc (Tornado)

Danh từ Tornado xuất phát từ tiếng Y-Pha-Nho, tronada có nghĩa là "cơn bão với sấm sét". Từ Tornado hiện nay là sự kết hợp từ "Tronada" và Tornar (quay tròn).

Cơn gió lốc (CGL) là cột không khí quay tròn, mạnh mẽ, có gió mạnh từ sự đụng chạm với mặt đất và cụm mây trên không. Cơn gió lốc này có nhiều hình thù và độ lớn khác nhau, thông thường thấy như một cột chạm với mặt đất và bao vây bởi bụi cát và những mảnh vỡ của nhà cửa. Nó có thể lớn khoảng 250 feet (76 mét) và có thể có tốc lực 110 dặm một giờ, di chuyển khoảng vài dặm trước khi biến mất. Bụi cát, mưa, mưa



đá, sấm sét, bầu trời tối sầm, nhất là vào buổi tối rất nguy hiểm vì không thấy chi để báo trước.

Cơn gió lốc bắt đầu từ mặt đất khi còn lạnh, và không khí trong không gian đã nóng, hai luồng không khí nóng lạnh này quyện vào nhau, tạo nên một cột gió mạnh kéo bụi cát, mảnh vỡ v.v… lên cao. Ta thường thấy thiên tai này xảy ra ở những vùng gần đồi núi của miền Tây- Bắc (Rocky Mountains) cũng như ở những tiểu bang gọi là Tornado Valley (Thung lũng Gió lốc) như Texas, Oklahoma, Kansas, Nebraska …, khi vào mùa Xuân đất còn lạnh gặp gió nồng thổi từ miền Nam vịnh Mexico lên, sự khác biệt giữa không khí lạnh ở mặt đất và không khi nóng ở trên không tạo sự bắt đầu của con gió lốc.

Tuy cơn gió lốc có thể xảy ở những địa lục khác nhau như Á-Châu, Nam Mỹ, Nam Phi-Châu v.v…, nhưng nói chung đây là tai họa của Thung lũng Gió lốc. Cho đến tháng Tư 2014 đã có gần 100 cơn gió lốc xảy ra ở những thị xã như Quapaw, Oklahoma–Baxter Springs, Kansas, Mayflower–Vilonia, Arkansas, Louisville, Mississippi v.v… gây nhiều thiệt hại, có trên 200 người bị thương và 35 người thiệt mạng.

Theo hệ thống đo lường "Enhanced Fujita Scale" cơn gió lốc có thể có mảnh lực từ F0 (hay EF0) với độ thấp nhất, chỉ có thể làm đổ cây cối, tới độ F5 (EF5) là độ cao nhất, làm đổ nhà, những tòa nhà chọc trời bị nghiêng ngửa. Phần đông CGL (80%) chỉ có độ F1, và 1% độ EF4.

Mặc dù khoa học kỹ thuật đã cố gắng phát minh, cải thiện những phương pháp hiện thời để báo động cơn gió lốc càng sớm càng tốt để tránh những tai hại, như phương pháp "Radar". Máy ra-đa có thể đo vận tốc và hướng đi, việc đổi chiều của gió, nhưng độ đo chính xác của máy ra-đa còn tùy thuộc vào khoảng cách, áp suất không khí, nhất khi cơn gió lốc đến rất nhanh thì phương pháp này cũng chịu thua … Một phương pháp khác là đo âm thanh khi cơn gió lốc đang thành hình. Phương pháp này có thể giúp đỡ một phần nào, nhất là đo lường siêu thanh (infrasonic signatures); tuy nhiên, tiến trình này vẫn đang trong vòng nghiên cứu.

Ngoài ra để theo dõi con gió lốc, Cơ quan thời tiết Mỹ (National Weather Service) cố gắng đào tạo những nhân viên theo dõi con gió lốc (Storm spotter) trong những mùa như Xuân, Hạ và họ gồm những nhân viên công lực, lính cứu hỏa, người làm việc thiện nguyện. Hiện nay, số người này lên đến 230 ngàn người. Tuy nhiên phương pháp chánh vẫn là phải nhận biết đâu là những dấu hiệu của con gió lốc. Khi nhân viên theo dõi đã nhận thấy gió bắt đầu cuộn lại và có thể gây con gió lốc nguy hiểm, họ chỉ có 5 đến 30 phút để báo động cho dân chúng biết để tìm đường xuống hầm mà trốn tránh. Thông thường cơn gió lốc xảy ra vào buổi chiều, nhất vào 5 giờ chiều; nếu cơn gió lốc lại xảy ra vào chiều tối thì không có cách nào thấy được để báo động cho kịp lúc.

Mưa rào mùa Hè (Monsoon)





Monsoon là một danh từ tiếng Ả rập "Mawsim", có nghĩa là Wind Shift (Gió Chuyển Hướng), thay vì thổi từ phía Tây (Cali), nay lại thổi từ hướng nam (Golf of Mexico) hay từ hướng Đông. Trong những năm trước, Cơ Quan Khí Tượng Arizona theo dõi độ ẩm trong không khí, khi độ Dew Point lên trên 55 thì sẽ có những cơn mưa rào xảy ra; tuy nhiên, từ năm nay trở đi mùa Monsoon chính thức bắt đầu từ 15 tháng Sáu đến 30 tháng Chín.

Những cụm mây lớn nhỏ bay từ miền Nam lên, có khi xuất hiện rồi lại biến mất, làm sao ai có thể đoán chính xác là vùng nào sẽ bị mưa, vùng nào không? Ví dụ chiều hôm qua ở thành phố Phoenix mưa nhiều, trong khi đó ở Scottsdale lại khô ráo. Có thể là bây giờ mới tháng Bảy, nhiệt độ tuy cao nhất, trời nóng nhất, nhưng phải chờ đợi qua tháng Tám thì mưa mới nhiều.

Những cơn mưa rào mùa hè đi qua rất nhanh, không dai dẳng như vào mùa xuân, nhưng có thể cơn mưa rất lớn, nước đổ xuống rất nhiều trong khoảng thời gian rất ngắn, có thể là nhiều inches và làm ngập lụt, kèm theo đó là gió mạnh, sét đánh và có chớp nhoáng nhiều.

Sau đây là những điểm người dân ở bang Arizona cần phải lưu ý trong mùa bão mùa hè này:

-Khi cơn mưa rào đi qua, sẽ có nhiều sấm sét và chớp. Gió mạnh có thể lên đến 60 mph (miles per hour).

- Nếu bạn ở trong nhà, không nên đứng gần cửa sổ hoặc những đường dây điện (dẫn sét) như dây điện thoại, điện thoại tay cầm hay đường ống sắt (ống dẫn nước).
- Nếu bạn đang đi ở ngoài đường, nên tìm chỗ trú ẩn . Tránh những cây cao, đỉnh đồi, nên tìm chỗ thấp mà núp.
- Coi chừng cây cao, cột đèn có thể bị sét đánh ngã hay gió mạnh làm đổ.

Con mưa có thể lớn, nước lũ có thể cuốn bạn hay chiếc xe theo dòng nước (chỉ cần 6 inches nước), do đó cần phải tránh những khu ngập lụt, những đường tháo nước. Lái xe trong những đường xấu, chạy xuống lõm thì nên tránh không chạy vào - mặc dù không có bảng báo động của Cơ Quan Giao Thông. Ngoài ra những khu vực hay đường có bảng cấm chạy vào thì hoàn toàn tuân theo bảng chỉ dẫn, không chạy vào. Vì khi bất tuân lệnh, chạy vào và xe bị nước cuốn, bạn phải trả tiền cho Sở Cứu Hỏa và cảnh sát tới cứu theo luật "Stupid Motorist Law" bắt phạt rất nặng, có thể lên đến $2 ngàn.

Stupid Motorist Law (theo Phoenix.about.com/weather)

- Khi mưa lớn cánh quạt nước kính trước làm việc không kịp hoặc cơn gió bụi làm không thấy đường, người lái xe nên chạy chậm lại, bật đèn báo động chớp đằng sau, nếu cần thiết nên chạy vào lề đường và ngừng lại. Nếu mưa quá lớn, gió mạnh, mặt đường có thể trơn trợt, nên bớt tốc lực xuống khoảng 30 mph để tránh bị Aquaplaning (xe chạy trơn trợt vì lớp nước cuốn).
- Nếu trong khu nhà bạn dây điện bị rớt xuống hay cột đèn bị ngã, nên gọi sở cứu hỏa, nhà điện tới giúp, không nên tự làm vì có thể bị điện giật (điện cao thế, giật có thể chết người).

Mưa rào, nắng nóng là chuyện thường tình ở tiểu bang Arizona vào mùa Hè. Vì vậy, người dân Arizona cần biết những phương pháp căn bản để tránh/ bớt cái nóng và nắng vẫn là – tránh nắng quan trọng hơn, nóng có thể lên trên 110 độ F, nhưng nắng trực tiếp có thể là 140- 150 độ F.

Uống nước nhiều, thường xuyên xử dụng kem chống nắng, đội nón và đeo mắt kiếng đen, hay mang dù che nắng. Làm vườn nên làm từ sáng sớm trong khoảng thời gian từ 5 đến 8 giờ sáng. Tránh đi ra ngoài trong thời điểm nắng nóng nhất từ 1 đến 5 giờ trưa. Đi bơi nhiều và nên đi nghỉ mát vài ngày hay một tuần vào giữa tháng Bảy khi nhiệt độ lên cao nhất trong năm.



Mưa bão HURRICANE

Trong ba loại thiên tai được để cập đến trong bài này, mưa bão Hurricane là loại ta có thể biết trước từ lâu và đủ thì giờ sửa soạn lo tìm đường tránh, nhưng tai hại của thiên tai này cũng khá nhiều. Con gió lốc đến rất nhanh, có khi vào buổi tối nên không thể tránh được. Mưa rào đến không nhanh như gió lốc, đài khí tượng có thể cho biết tin vài tiếng đồng hồ trước đó, hư hại chút đỉnh, it khi bị thiệt hại nhân mạng.

Riêng trận mưa bão Katrina năm 2005 là trận mưa bão nặng nhất trong lịch sử thiên tai tại Mỹ, phá hủy miền biển phía Nam tiểu bang Mississipi và Louisiana, làm ngập thành phố New Orleans, cướp đi 1200 mạng người, và cả trăm ngàn người dân bị mất nhà cửa.

Theo *Wikipedia.com* về sự kết hợp của bão, cơn bão Hurricane bắt đầu bằng cách gom nhiều cơn bão nhỏ, lấy khí ẩm ướt và sức nóng từ mặt nước, tạo một vùng áp suất thấp ở đó. Trong khi đó gió cuốn những cuộn mây ở phía trên với áp suất cao, do đó gây một luồng gió thổi từ dưới lên trên, gió cuốn không khí bay vòng, tạo thành một con mắt (hurricane eye) ở trung tâm tương đối yên tĩnh với nhiều mây bay nhanh mạnh bên ngoài và mưa lớn ở vùng chu vi.

Trong khi ở Bắc Đại-Tây-Dương được gọi là Hurricane, dân ở miền Đông Thái-Bình-Dương còn gọi là Typhoon. Loại bão này có thời gian là 1 đến 30 ngày, và thường biến đi khi đi vào đất liền.

Bản Saffir-Simpson Scale chia làm năm cấp bậc từ cấp 1 là nhỏ, 2 là trung bình, 3 là mạnh, 4 là quá mạnh và 5 là tàn khốc.

Từ năm 1935 tới nay chỉ có ba trận bảo cấp 5 là trận Labor Day năm 1935 phá hủy khu vực Florida Keys, trận Camille năm 1969 với 600 người bị thiệt mạng và Andrew năm 1992 với 256 người.

Thiệt hại chính của cơn bão Hurricane là gió mạnh đổ cây, tung mái, sập nhà và nước ngập lụt. Đài khí tượng Hoa Kỳ sẽ báo động bão Hurricane nếu tốc lực có thể lên đến 74 mph/119 kph trong vòng 24 giờ tới.

Dự đoán thời tiết cho mùa Hè mùa Thu năm 2014 ra sao?

Chu kỳ thời tiết có El Nino, có nghĩa nước nóng hơn thường lệ ở biển Atlantic, Caribbean See và vịnh Mễ-Tây-Cơ, do đó ngăn cản bão Hurricane. Một mùa bão yên tĩnh, chỉ có 3 trận bão lớn với một cơn bão độ 3 hay 4 và gió mạnh đến 111 dặm một giờ. Còn mùa Monsoon ở Arizona cũng ít mưa rào …

Hãy chờ đợi xem sao! Tuy nhiên tối hôm qua ngày 3th July (một ngày trước Independance Day) mưa rào đã đổ trên thành phố Phoenix và cơn bão Arthur với cấp 2 đang đi vào tiểu bang North Carolina.



NOW SELLING RETAIL CONDOS









Great Investment Opportunity

Great Locations in the heart of the Asian Community

Located right off I85

30 minutes from Atlanta Airport

For more information, Please Call

Tina Dang 678.467.3218

David Adams 678.755.4590

Lisa Reeves 770.638.0247

NDI DEVELOPMENT

www.ndiDevelopment.com